LES AFFAIRES

Le journal des décideurs

Semaine du **2 au 8 septembre 2000** Vol. LXXII No 36 **88 pages** **1,95 $**

COURTAGE BGL LTÉE

COURTIERS EN DOUANE

TRANSPORT INTERNATIONAL

Montréal • Québec • Toronto • Vancouver

(514) 288-8111 1-800-800-XBGL

Bourse

Montréal envisage de délaisser les actions

La nouvelle **Bourse de l'Ouest** pourrait ouvrir un bureau à Montréal pour prendre le relais auprès des petites sociétés québécoises **p. 7**

Transport

La création d'Air Québec repose entre les mains du gouvernement

p. 9

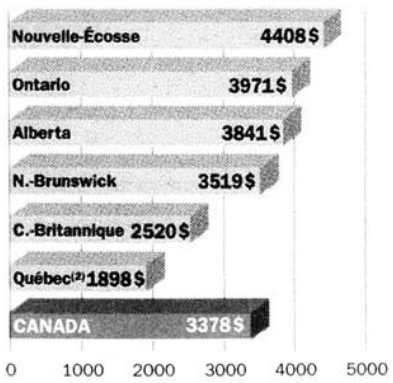
Cahier spécial

L'industrie des réunions et congrès en plein boom

Gouvernements, hôteliers, agences privées, organismes de promotion touristique et centres des congrès investissenent beaucoup. Et ça marche **24 pages**

Coup d'oeil

Les nouveaux droits de scolarité à l'université (1)



(1) Moyenne des droits en 2000-2001 pour un programme de premier cycle en arts.

(2) Au Québec, les droits sont gelés à 1 668 $ pour les résidents, mais le montant payé par les non-résidents augmente la moyenne.

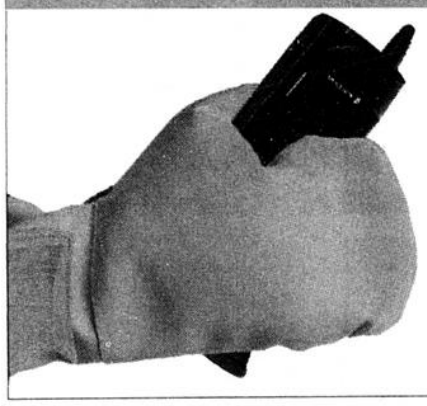
Source : Statistique Canada

C'est la rentrée...

10 conseils pour gagner du temps

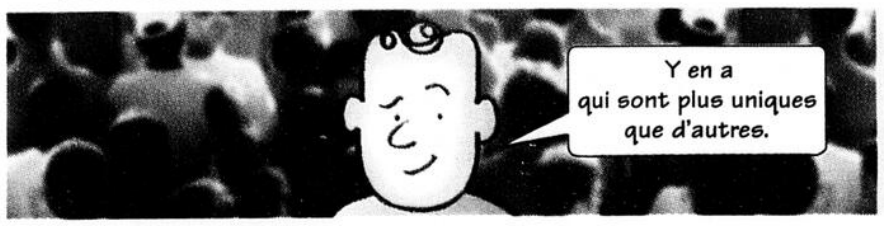
- **Comment prévoir et planifier plutôt que subir** **p. 3 et 4**
- **Les secrets d'André Bérard, Micheline Bouchard et Serge Saucier** **p. 5**

Téléphonie cellulaire



Fini les baisses de prix au Canada !

- Le combat se livrera désormais sur les services **p. 10**



Rogers^MC AT&T^MD présente les tout premiers forfaits Sans-fil sur mesure^MC.

Pour commander : www.rogers.com/sans-fil ou 1 800 IMAGINE

ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

imagination sans fil

^MC Sans-fil sur mesure est une marque de commerce de Rogers Sans-fil inc. ^MD Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. ^MD AT&T Corp. Utilisé sous licence.

36

0 66713 00152 9

CETTE SEMAINE

Sommaire

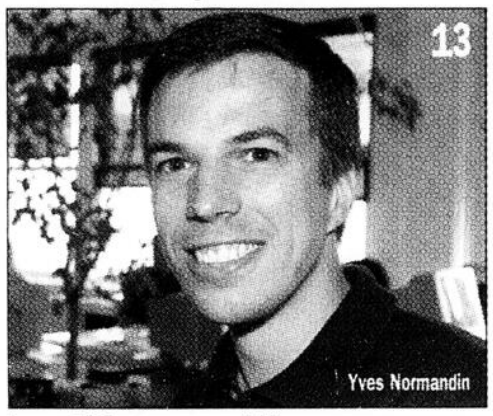
3 L'actualité

Éditorial

La non-imputablité et l'abus d'impunité nuisent à la crédibilité de l'administration publique. Pourtant, les gouvernements serviraient leur cause s'ils responsabilisaient davantage les employés pour leurs décisions **p. 6**

Le Québec a traîné la patte pour ce qui est des ventes au détail au premier semestre **p. 12**

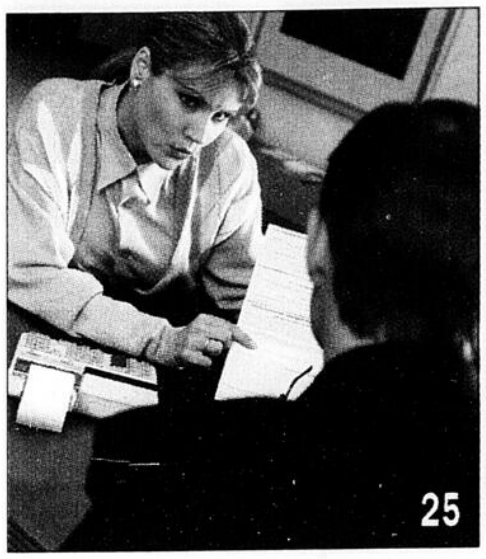
13 Entreprendre



Locus Dialogue a un ambitieux projet : remplacer les téléphones à clavier par la voix **p. 13**

Une agence européenne de pub dans Internet choisit de s'établir au Québec **p. 18**

Novo Technologie a connu une croissance de 695 % depuis cinq ans **p. 23**



25 Management

Un expert vous conseille sur la façon de traiter avec votre banquier et vos créanciers en cas de difficultés financières **p. 25**

Whittom & Boucher, de Saint-Romuald, vient de signer une entente avec une équipe de la LNH, qui veut s'assurer que ses joueurs donnent leur 110 % ! **p. 31**

Réunions et congrès B1

Montréal utilise tous les moyens possibles pour s'illustrer sur la scène internationale **p. B1**

33 Investir

Les créateurs de logiciels canadiens reprennent tranquillement du mieux **p. 33**

La menace Internet n'effraie pas Gannett; l'éditeur achète ce que d'autres vendent **p. 36**

À 26 ans , le Québécois Maxime Lemieux met son intuition au service de Fidelity **p. 42**

59 Immobilier

El-Ad Group, un investisseur américain, a acheté 2 000 logements et 4 centres commerciaux montréalais en 18 mois **p. 59**

Rubriques

ADRESSES INTERNET	23
ANNONCES CLASSÉES (CARREFOUR)	60 À 62
À SURVEILLER	35
BOURSES	50 À 55
CARRIÈRES	26 à 30
DE BONNE SOURCE	7
ÉDITORIAL	6
FONDS MUTUELS	43 À 46
GAGNANTS/PERDANTS	50
GÉRER SON ACTIF SOI-MÊME	40
INVESTISSEMENTS	14
LE MONDE DU TRAVAIL	32
MARKETING	18
OCCASIONS AMÉRICAINES	36
OPINIONS	6
POULS DE L'ÉCONOMIE	12
PROFESSIONNELS	19
RESSOURCES NATURELLES	38-39
RÉSULTATS FINANCIERS	56-57
REVUE DES MARCHÉS	49
TAUX D'INTÉRÊT	48
TECHNOLOGIE	23-24
TRANSACTIONS D'INITIÉS	47
VIGILANCE INTERNET	22
VOTRE ARGENT	41

La semaine prochaine : Cahier spécial sur la recherche et développement

LES AFFAIRES

Service aux abonnés
Téléphone : (514) 392-2010
1-800-361-7215
Internet : http://www.lesaffaires.com

Publicité
Téléphone : (514) 392-9000
1-800-361-5479
Télécopieur : (514) 392-4723
Carrefour (petites annonces) (514) 392-7782
Courrier électronique publicité@lesaffaires.com

Rédaction
Téléphone : (514) 392-9000
Télécopieur : (514) 392-1586
Courrier électronique redaction@lesaffaires.com
LES AFFAIRES-500 gelinasc@mail.transcontinental.ca
Envoi de Poste-publications-Enregistrement no 08185

LES SOCIÉTÉS DONT ON PARLE

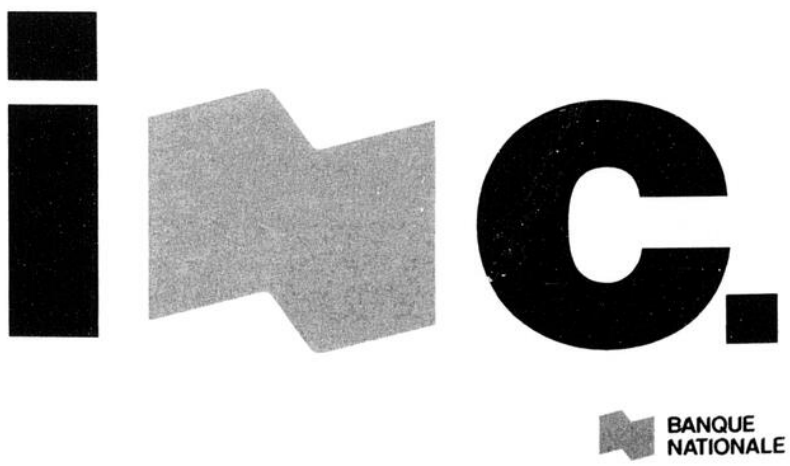
Agropur . . . 20
Air Alma . . . 9
Air Canada . . . 9
Air Nova . . . 9
Air Québec . . . 9
Alimentation Couche-Tard . . . 14
Americam . . . 14
APG . . . 37
Astral Media . . . 58
AT&T Canada . . . 49
BEA Systems . . . 34
Bell Mobilité . . . 10
Billiton . . . 39
Bombardie . . . r 57
Bracknell . . . 58
BRANCHEZ-VOUS! . . . 24
British Telecommunications . . 49
Business Objects . . . 34
Byers Casgrain . . . 7
Cadieux et Cadieux, notaires . . 59
Canadien . . . 9
Canadien Pacifique . . . B7
CanJet . . . 9
Cenosis . . . 20
Central Newspapers . . . 36
CGI . . . 13, 37
Clearnet Communications . 10, 49
Cogeco Câble . . . 58
Cogir . . . 59
Cognos . . . 33, 34
Colliers . . . 59
Commonwealth Plywood . . . 14
Corporation Ced-Or . . . 38
Corus Entertainment . . . 58
Cox Communications . . . 36
CU Processing . . . 37
Daewoo . . . 16
Deutsche Telekom . . . 49
Donaldson, Lufkin & Jenrette . . 7
El-Ad Group . . . 59
Emulex Corp. . . . 50
Entreprises Borgia (Les) . . . 14
Exposium . . . B1, B22
Fidelity Investments . . . 42
Fonds FTQ . . . 24
Gannett . . . 36
GéoNova Explorations . . . 38
Guides de voyage Ulysse (Les) . . . B20
Hi Media . . . 18
Hinton & Grusich . . . B4
HomeDeport Hardware . . . 14
Honda . . . 16
Hortiparc . . . B2
Hummingbird . . . 34
Hyundai . . . 16
i2 Technologies . . . 34
Intrawest . . . B6
Ivanhoé . . . 59
Jacques La Roche recherche immobilière . . . 59
JetForm . . . 33
Julien inc. . . . 14
Kevlar . . . 59
Kia Motors . . . 16
Latitude 45 . . . B24
LGS (Groupe) . . . 7
Locus Dialogue . . . 13
Loto-Québec . . . B7
Magellan Aerospace . . . 56
Microcell Telecommunications . 49
Mines Aurizon . . . 38
Mitel Corp. . . . 35
Mortice Kern . . . 50
Multimedia . . . 36
Netvention . . . 24
Newsquest plc . . . 36
Noca Corp. . . . 40
Noranda . . . 39
Nortel Networks . . . 13, 37
Novo Technologie . . . 23
Ocean State Power . . . 40
Onex Corporation . . . 50
Open Text . . . 33, 34
Osisko Exploration . . . 38
Philip Morris . . . 36
Planchers de bois franc de Trois-Rivières (Les) . . . 14
Powertel . . . 49
Promexpo . . . B1
Propair . . . 9
Recherche Media Nielsen . . . 18
Réno-Dépôt . . . 14
Repap . . . 38
Ressources minières Coleraine . . . 38
Rio Algom . . . 39
Rogers AT&T Communications sans fil . . . 49
Rogers Communications . . . 58
RootsAir . . . 9
Royal Aviation . . . 9, 50
Shermag . . . 56
Siebel Systems . . . 34
Société minière Louvem . . . 38
Southex . . . B1
Speechwise . . . 13
StanMont . . . 20
Suites Tremblant (Les) . . . B6
Suzuki . . . 16
TAL, Gestion globale d'actifs . . . 7
Tecsys . . . 50
Telus . . . 10, 49
Thompson Corp. . . . 36
Toyota . . . 16
TransCanada Pipelines . . . 40
TransCanada Power L.P. . . . 40
UPM-Kymmene . . . 38
Verizon Communications . . . 49
VoiceStream Wireless Group . . 49
Waxman . . . B24
Westcliff (Groupe) . . . B2
WestJet . . . 9
Whittom & Boucher . . . 31
Worldcom . . . 58
Yvan Jérôme Illimité . . . B14

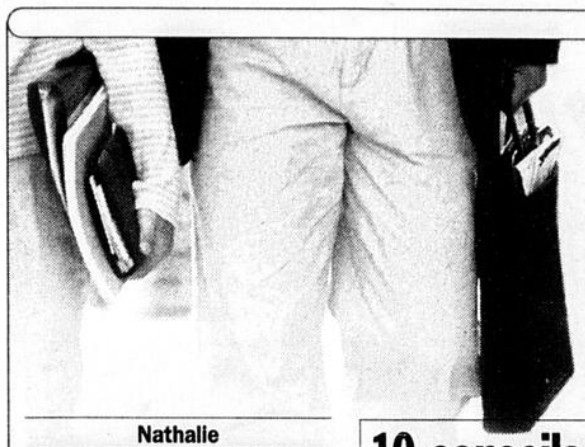
Aucune autre banque n'est mieux intégrée aux entreprises d'ici.

Pour optimiser la croissance de votre entreprise, la Banque Nationale met à votre disposition le savoir-faire de spécialistes chevronnés. Qu'il s'agisse de développement d'affaires, de commerce électronique, d'exportation internationale, d'innovations technologiques, ou d'affaires agricoles, nous pouvons vous conseiller et vous offrir des solutions parfaitement adaptées à vos besoins.

Contactez un directeur de comptes de la Banque Nationale. Plus qu'un spécialiste en financement, c'est un partenaire d'affaires qui connaît aussi bien votre domaine que le sien.

Pour information **Ligne PME inc.** : (514) 394-6611 ou 1 877 394-6611





Profitez de la rentrée pour gagner un temps précieux

Première règle : réfléchir à ce qui est important pour vous

Nathalie Vallerand

Êtes-vous toujours à la course ? Surchargé de travail ? Enseveli sous la paperasse ? Vous arrive-t-il souvent d'apporter du travail à la maison pour arriver à boucler tous vos dossiers ? Bref, sentez-vous que vous n'avez pas de contrôle sur votre temps ?

Profitez de la rentrée pour reprendre votre élan en faisant un grand ménage dans vos habitudes et vos méthodes de travail. Car vous pouvez gagner du temps en vous organisant efficacement. D'autant plus qu'avec le contexte économique favorable, votre charge de travail ne diminuera pas de sitôt !

Les spécialistes en gestion du temps recommandent, en premier lieu, de prendre un temps... d'arrêt. Objectif : réfléchir à ce qui est important pour vous. **Richard Pépin**, professeur en psychologie du travail à l'**Université du Québec à Trois-Rivières** et auteur de *Stress, bien-être et productivité au travail* (Éditions Transcontinental, 1999), conseille notamment d'identifier ses valeurs principales dans son travail et dans sa vie privée, et d'en tenir compte dans son organisation du temps.

« Si la famille fait partie de vos priorités, réservez chaque jour des moments consacrés à votre famille et inscrivez-les dans votre agenda, s'il le faut », dit-il. Vous voulez faire un peu de sport ? N'attendez pas d'avoir du temps pour aller au centre sportif, vous n'irez jamais. Bloquez des périodes à votre agenda. Et ainsi de suite.

« Plusieurs personnes ont tendance à tout centrer sur le travail, déplore pour sa part **Marcel Côté**, auteur du bouquin *Maître de son temps* (Éditions Transcontinental, 1993). Quand elles manquent de temps, elles empiètent sur les loisirs, le sommeil et la famille. Elles se défoncent au travail mais sont insatisfaites dans tous les autres aspects de leur vie. »

M. Côté, animateur du séminaire *Savoir gérer ses activités prioritaires* à l'**École des Hautes Études Commerciales**, sait que la tâche n'est pas facile car il faut apprendre à équilibrer son temps entre plusieurs types d'activités (travail, famille, loisirs, sommeil, bénévolat, etc.).

Alors, comment parvenir à accorder plus de temps à sa famille ou aux loisirs quand on n'arrive pas à tout faire au bureau ? Tout d'abord, un constat : si tant de gens ont l'impression de manquer de temps, c'est en grande partie parce qu'ils consacrent trop d'heures à éteindre des feux. Cependant, ce qui est urgent n'est pas toujours important, et vice-versa.

« Quand on constate qu'on gère en pompier et qu'on manque de temps pour faire de la planification stratégique, il faut se prendre en main », témoigne **Jean Routhier**, surintendant de la formation à la papetière **Kruger**.

Avec quelques-uns de ses collègues, M. Routhier a suivi une formation sur la gestion du temps. « Auparavant, j'avais tendance à aller vers le plus urgent sans me questionner sur son importance, dit-il. Désormais, je fais en priorité les tâches à la fois urgentes et importantes. »

Avoir le courage de s'affirmer

Avant de vous attaquer à une tâche de dernière minute, questionnez-vous sur sa pertinence, son importance et son véritable caractère d'urgence. Cette tâche est-elle réellement nécessaire ? Faut-il l'accomplir aussi souvent ? Quelqu'un d'autre pourrait-il la faire ? Cette demande me concerne-t-elle vraiment ? L'urgence est-elle plus urgente que ce qui était déjà planifié ?

« Les gens se retrouvent souvent surchargés parce qu'ils ont de la difficulté à s'affirmer et acceptent toutes les demandes, même celles qui ne sont pas véritablement de leur ressort, souligne Richard Pépin. En les refusant ou en les déléguant aux personnes appropriées, ils gagneraient déjà beaucoup de temps. »

« Je délègue les tâches le plus rapidement possible au lieu de les confier quand elles sont devenues urgentes et que je réalise que je n'ai pas le temps de les accomplir », expose d'ailleurs M. Routhier.

Le professeur Marcel Côté note que les tâches importantes mais moins urgentes - que vous connaissez généralement d'avance (par exemple, les activités directement liées à votre fonction et les projets de développement) - ainsi que les véritables urgences importantes devraient constituer environ 80 % de votre temps au travail. Le reste du temps est consacré à des tâches quotidiennes très brèves mais nécessaires, comme dépouiller le courrier ou donner des coups de fil.

Prévoyez des blocs dans votre agenda pour les imprévus importants et urgents. Lorsque les urgences surviendront (parce qu'elles surviennent toujours), vous n'aurez qu'à déplacer les activités importantes que vous aviez prévues à un autre moment de la semaine au lieu de laisser s'accumuler le travail parce que vous n'avez pas de marge de manoeuvre. ■

AUTRES TEXTES SUR LA GESTION DU TEMPS EN PAGES 4, 5 ET 22

10 conseils pour mieux gérer votre temps

1) **PRÉCISEZ** les mandats que vous donnez et que vous recevez; clarifiez les objectifs. Vous perdrez moins de temps ensuite à demander ou à apporter des précisions.

2) **FIXEZ** une durée à chacune de vos tâches. Sinon, vous aurez tendance à prendre plus de temps que nécessaire.

3) **CONSACREZ** les moments de la journée où vous avez le plus d'énergie aux tâches les plus importantes. Isolez-vous quand vous avez besoin de concentration.

4) **NE LAISSEZ PAS** les messages encombrer votre bureau et votre esprit. Traitez le courrier et les mémos une fois par jour et les messages téléphoniques et électroniques, trois ou quatre fois par jour. Répondez sur-le-champ aux messages qui nécessitent une réponse, classez ce qu'il faut conserver, mettez au recyclage les autres documents et effacez les courriels qui ne sont plus utiles.

5) **QUESTIONNEZ** la pertinence de vos déplacements.

6) **FERMEZ** au moins un dossier ou complétez une tâche chaque jour. Vous aurez ainsi le sentiment d'avoir accompli quelque chose.

7) **DÉLÉGUEZ**. Utilisez les talents de vos collaborateurs et de vos fournisseurs.

8) **LIMITEZ** la durée des visites impromptues en n'invitant pas les visiteurs à s'asseoir, en vous levant, en regardant votre montre ou en disant que vous n'avez que quelques minutes.

9) **FAITES** des suivis. Évaluer régulièrement la progression des dossiers permettra de rectifier le tir, s'il y a lieu.

10) **RÉSERVEZ-VOUS**, chaque jour, un moment où vous ne serez pas accessible. Allez prendre quelques bouffées d'air, par exemple. Pour être productif, le cerveau a besoin de périodes de repos !

Tableau : LES AFFAIRES

VISA DE TRAVAIL
AMÉRICAIN ET CANADIEN
GREEN CARD & RÉSIDENCE PERMANENTE
Propriétaires, Dirigeants, Professionnels, Main-d'oeuvre spécialisée, Cadres, Agents manufacturiers, Entrepreneurs généraux et autres ...
CANAM IMMIGRATION
MAGOG MONTRÉAL TORONTO OTTAWA CALGARY VANCOUVER
www.canamimmigration.com
1-888-869-2441

AGENCE DE PLACEMENT EXPERTE EN RECRUTEMENT DE REPRÉSENTANTS DES VENTES

- Recrutement de vendeurs sur la route
- Évaluation des habiletés de ventes
- Références vérifiées
- Garantie de service

Contactez nous au 514.876.9669
www.siriuspersonnel.com

SIRIUSPERSONNEL
1, Place Ville Marie, bureau 2821, Montréal (Québec), H3B 4R4
Télécopieur : 514.876.1192

Nouvelle édition
AUGMENTEZ VOS VENTES
Roger St-Hilaire a formé efficacement plus de vendeurs au Québec que tout autre formateur.
Instructeur : Roger St-Hilaire
Instructeur : Simon St-Hilaire
APPRENEZ TOUT SUR LA VENTE

Vente stratégique MD
- Conclure la vente
- Argumenter
- Répondre aux objections
- Prospecter
- Qualifier vos prospects
- Justifier vos prix

Relation avec la clientèle
- Traiter les plaintes avec tact
- Maîtriser le téléphone
- Communiquer efficacement
- Gérer votre clientèle
- Fidéliser votre clientèle
- Améliorer votre image

Montréal 07-08 septembre / 05-06 octobre
Québec 25-26 septembre / 19-20 octobre
Montréal 11 octobre / 22 novembre
Québec 13 septembre / 18 octobre

Informez-vous sur nos séminaires de gérance de vente, nos conférences et nos séminaires privés
Inscrivez-vous dès maintenant
Tél. : Montréal : (514) 673-1124 / 1 800 463-7246
Québec : (418) 626-7498 Téléc. : (418) 626-6264
Internet : www.roger-st-hilaire.com
Cours de vente Roger St-Hilaire
Formateur agréé par Emploi Québec

L'ACTUALITÉ

Le point

Savoir planifier et préciser au lieu de réagir et répéter

Nathalie Vallerand

Êtes-vous proactif ou réactif ? Les gens proactifs sont davantage en contrôle de leur temps; ils ne s'épuisent pas à éteindre des feux parce qu'ils savent prévoir et planifier. Les réactifs, au contraire, sont toujours à répondre aux urgences et aux sollicitations extérieures; par conséquent, ils sont constamment débordés et stressés.

François Gamonnet, de l'**Institut de gestion du temps**, une entreprise de formation en gestion du temps et en coaching, a mis au point une méthode d'optimisation du temps. Il note que les gens perdent un temps fou à faire du « R » : réparer, répéter, réagir, revenir, râler. « Pensez à tout le temps perdu à chercher des documents mal classés, dit-il, à déranger des collègues pour obtenir des informations, à ronger votre frein dans des réunions improductives, à reprendre des mandats imprécis. »

Selon le consultant, pour gagner du temps, il faut investir dans le « P » : mieux se **P**réparer pour moins réparer, **P**réciser davantage pour moins répéter, **P**lanifier mieux pour moins réagir, **P**révenir les urgences pour éviter qu'elles ne reviennent, **P**roposer des solutions plutôt que de râler sur les problèmes...

Les gens proactifs anticipent les besoins et mettent en place des moyens qui les aident à être plus efficaces. « Non seulement ont-ils de bonnes méthodes de travail et utilisent-ils à fond les technologies de l'information, mais ils cherchent à faire changer les choses en négociant les échéanciers, les ressources et les résultats plutôt que de se les faire imposer, affirme M. Gamonnet. Ils pratiquent un suivi serré pour éviter de recommencer une tâche et pour mieux préparer les prochaines. Ils se gardent aussi de la flexibilité dans leur agenda pour parer les imprévus et les urgences. »

La fébrilité provoque des erreurs qui obligent à refaire. « Pour bien faire du premier coup, il faut se hâter tranquillement », dit M. Gamonnet.

Avant de foncer tête baissée, posez-vous des questions : Quel est le résultat à produire ou l'objectif à atteindre ? Est-ce bien à vous de faire ce travail ? Est-il si urgent ? N'hésitez pas à proposer une échéance réaliste. Si vous êtes apprécié, votre patron ou votre client sera plus flexible. « Les demandes viennent des autres, vos limites doivent venir de vous », dit M. Gamonnet.

Dans la plupart des cas, vous n'avez pas besoin de dire non. Proposez des options et votre patron, ou votre client, sera satisfait : dans le style *oui, je peux prendre ce dossier mais en partie seulement*, ou encore *oui, mais plus tard.* Si vous devez vraiment dire non, M. Gamonnet suggère de dire à la personne que vous aimeriez vraiment l'aider et d'expliquer pourquoi vous ne pouvez pas le faire et de ne pas la laisser repartir les mains vides. ■

Agissez immédiatement !

Dans son livre *Mieux s'organiser pour gagner du temps**, l'Américain **Kerry Gleeson** prône de gagner du temps par l'action immédiate.

Prenons le cas des divers messages que vous recevez chaque jour. Au lieu d'en prendre connaissance une première fois, de vous dire qu'il faudra répondre et de mettre dans une pile *à faire*, réglez leur sort instantanément. Sinon, vous devrez relire un à un chacun des messages et peut-être recommencer plusieurs fois la même opération avant de vous décider à agir. Vous perdez ainsi beaucoup plus de temps qu'en intervenant sur-le-champ.

Selon l'auteur, la corbeille *en attente* concerne uniquement ce que vous ne pouvez pas régler tout de suite, ce qui échappe à votre contrôle.

Le principe de l'action immédiate, en ce qui concerne les activités brèves et routinières, a également le mérite de vous libérer l'esprit en éliminant les voix intérieures qui vous rappellent les tâches inachevées. Vous pouvez alors mieux vous concentrer sur vos autres obligations. « Si vous souhaitez éviter une surcharge de travail, débarrassez-vous des petites tâches mineures qui pèsent sur vous et vous détournent de l'essentiel, écrit Kerry Gleeson. Dressez-en une liste et profitez d'un moment de tranquillité pour leur régler leur compte une à une; ou bien, décidez d'y renoncer et jetez le tout à la corbeille. »

En faisant vôtre le principe de l'action immédiate, vous perdrez l'habitude de remettre à plus tard, espère l'auteur. (NV) ■

* : Livre publié aux Éditions Maxima, 1995.

Les quatre maladies de la gestion du temps

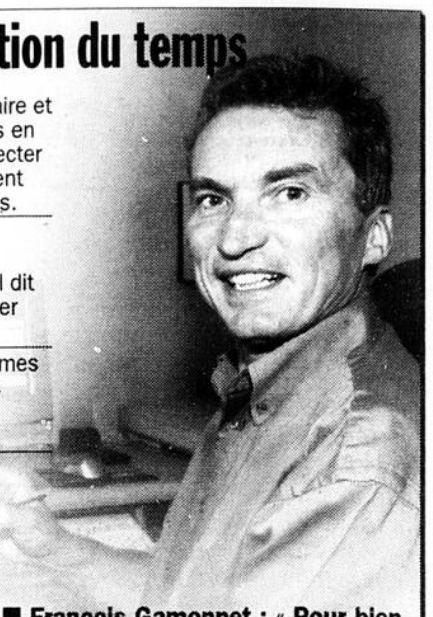
Tempsdinite : tendance à sous-évaluer le temps nécessaire et à surévaluer le temps disponible. Le sujet ne se sent pas en contrôle de ses dossiers, éprouve de la difficulté à respecter les échéances et est toujours surchargé. Il apporte souvent du travail à la maison, au grand désespoir de ses proches.

Lifophilie : difficulté à rester centré sur une tâche et à la compléter avant d'en commencer une autre. Le lifophile entreprend beaucoup de choses mais il en finalise peu. Il dit ne pas avoir le temps de planifier son travail, ni de réaliser ses priorités, à cause des imprévus et des urgences.

Chronophagie : difficulté à ne pas être dérangé. Les victimes se laissent déconcentrer et interrompre par des individus (collègues, visiteurs, patrons) ou outils (téléphone, téléavertisseur, cellulaire, courriel).

Ouïte : dire oui tout le temps. Difficulté à dire non à des demandes de dernière minute venant de supérieurs, de clients ou de collègues de travail. Le sujet souffrant de *ouïte* aiguë n'ose pas dire qu'il est déjà surchargé, de peur de déplaire, de donner l'impression de ne pas vouloir collaborer ou d'être perçu comme incompétent.

Source : François Gamonnet, Institut de gestion du temps (*www.gamonnet.com*)
Tableau : LES AFFAIRES Photo : Jean-Guy Paradis



■ **François Gamonnet : « Pour bien faire du premier coup, il faut se hâter tranquillement. »**

Services à la 4

Vous dirigez du personnel ?
Découvrez l'intelligence émotionnelle
Nous vous offrons une formation sur les émotions et leurs répercussions sur le monde du travail. Vous apprendrez leurs rôles sur les relations interpersonnelles de même que sur le rendement des employés.
Soyez à l'avant-garde de la formation en entreprise, intégrez l'intelligence émotionnelle au développement de votre organisation.
Tél. : (514) 366-3734 • Courriel : sylrepub@ael.ca
www.aei.ca/~sdie

Hôtel Le Roberval
Ouverture le 20 juillet 2000
43 chambres et suites magnifiquement décorées à partir de 39,95 $/pers. occupation double, incluant déjeuner continental (pour un temps limité). Salles de réunion pouvant accueillir de 5 à 80 personnes.
505 René-Lévesque est, Montréal (Québec) H2L 5B6
Pour info : (514) 286-5215 • Sans frais : 1-877-552-2992 • Fax : (514) 286-7548

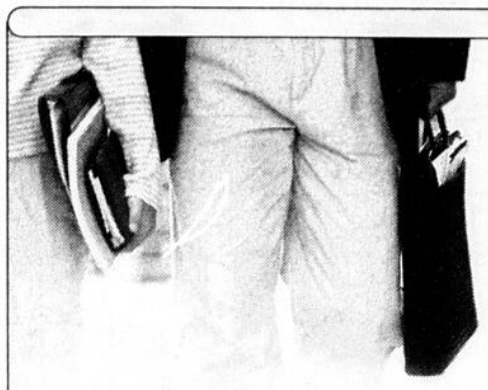
Des affaires... du plein air
Château Logue 1887
HÔTEL - GOLF - RESORT
12, rue Comeau, Maniwaki (Québec) J9E 2R8
www.chateaulogue.com
Téléphone : 1-877-474-4848
• 50 chambres et suites tout confort
• 4 salles de réunions
• Restaurant fine cuisine
• Resto-bar
• Centre de santé et salle d'exercices
• Piscine intérieure, spa et sauna
• Cave à vin
• Terrasses
• Activités de plein-air
• Golf, équitation, canotage, motoneige
• Centre d'interprétation
• À 3 petites heures de Montréal

Bouchereau Lingua International
Cours de langues & traduction pour les entreprises et le secteur public
Montréal: (514) 842-3847
Québec: (418) 692-1370
Toronto: (416) 367-1147
Depuis 1976

Entreprises J-M Perrault inc.
Embellissez l'extérieur de votre entreprise:
• décorations commerciales de Noël pour l'extérieur ou l'intérieur
• décorations selon vos goûts et votre budget
• catalogue disponible sur demande
Michel Léveillé
(450) 973-4791
jmp@cam.org

Lien Investissements et TECHnologies en phase de R&D
LITECH R&D
COMMENT SÉLECTIONNER, GÉRER ET RENTABILISER DES PROJETS EN R & D
Hôtel Sheraton de Montréal
4 et 5 octobre 2000
Information et inscription : www.LITechRD.qc.ca
Tél. : (819) 696-3527 Fax : (514) 221-2469
Behzad Mahdavi, Ph.D., M.B.A.

Le coaching de la semaine
Faites du coaching avec vos collaborateurs, simplement en leur faisant voir ce qui manque pour réussir.
Jean-Pierre Fortin, coach
COACHING DE GESTION INC.
www.coaching.qc.ca
425, Sherbrooke Est, # 12, Montréal, H2L 1J9
Faites comme plus de 500 gestionnaires depuis 1997
Entraînez-vous au coaching avec notre école
Montréal : Jean-Pierre Fortin (514) 840-0404 Ext : 1-888-764-3623
Québec : Guy Tassé (418) 836-5160
Ottawa, Toronto, Vancouver : Pierre Rochefort (613) 834-2888



Gestion du temps : comment les décideurs s'organisent

Micheline Bouchard planifie son horaire à la minute près

Suzanne Dansereau

Dire que **Micheline Bouchard** est une femme organisée ne suffit pas. La présidente et chef de la direction de **Motorola Canada**, qui siège aux conseils d'administration de **Sears** et des distilleries **Corby**, en plus de présider l'**Académie canadienne du génie**, est une femme *superbement* organisée. C'est pourquoi elle arrive à passer à travers ses journées « avec une certaine sérénité », affirme-t-elle.

« À partir du moment où tout est planifié, je ne sens plus la pression et je ne suis plus stressée », explique Mme Bouchard.

Ainsi, la présidente planifie à la minute près ses retours d'appels. Ils sont même inscrits à son agenda.

« Lorsque je reçois un appel et que je dois le retourner, je demande à mon adjointe de planifier le moment précis où je le ferai, dit-elle. De cette façon, je peux passer à autre chose et cela me permet d'en faire plus. »

Deuxième règle : lorsqu'elle convoque une réunion, elle fixe sa durée et ne la dépasse pas. « Je dirige mes réunions de façon disciplinée : elles commencent à telle heure et se terminent à telle heure », ajoute Micheline Bouchard.

PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ Micheline Bouchard, présidente et chef de la direction de Motorola Canada.

Planifier son horaire à la minute près lui permet aussi d'incorporer ce qu'elle appelle ses « plages personnelles », c'est-à-dire des moments dans la journée qui lui appartiennent et qu'elle utilise pour faire ses suivis personnels. Habituellement, ces moments sont placés dans l'avant-midi. Le grand luxe, c'est lorsqu'ils se trouvent tôt le matin et qu'elle peut travailler à partir de son domicile, en robe de chambre, tout en sirotant son café...

Dans ses déplacements, Mme Bouchard traîne toujours avec elle son assistant numérique, avec lequel elle peut prendre et transmettre ses messages.

La présidente de Motorola est également reconnue comme une leader qui n'hésite pas à déléguer. Plutôt que de se mettre sur les épaules une tonne de responsabilités et de tâches à accomplir, elle réunit son conseil de direction et demande aux membres de choisir des employés qui ont du potentiel; elle leur confiera des tâches précises.

« Je contacte ces gens, je leur donne l'encadrement nécessaire et je leur fais confiance, explique-t-elle. Pour eux, c'est une occasion de se développer. » ■

VOTRE PAGE CORPORATIVE
GRATUITE
Vous y êtes déjà!
Ajoutez-y des photos
et votre logo.
LE PLUS GRAND RÉPERTOIRE D'ENTREPRISES AU CANADA
zip411 net
www.zip411.net
(514) 861-1466 #101
(877) 768- 7411 #101
s.stsauveur@zip411.net

André Bérard a horreur des piles de paperasse

Membre de nombreux conseils d'administration, dont celui de **Vidéotron** et du groupe **Saputo**, le président de la **Banque Nationale du Canada** (BN), **André Bérard**, figure dans le palmarès des gens d'affaires les plus occupés au Québec. Ainsi, lorsque nous avons sollicité une entrevue sur la gestion du temps, il n'était pas disponible : manque de... temps !

■ André Bérard

Son adjointe exécutive, **Line Gagné**, consent tout de même à livrer quelques-uns de ses secrets.

D'abord, M. Bérard est du genre expéditif. Il règle une chose à la fois, selon les priorités, et lorsqu'une affaire ne peut être réglée le jour même, il la refile à son adjointe. Elle rangera toute la documentation pertinente dans un dossier nommé *suspens*.

En lui confiant le *suspens*, le banquier précisera à son adjointe la date à laquelle elle devra lui remettre le dossier. Un *suspens*, cela peut être un rendez-vous pour un lunch avec un client, des billets d'avion pour un voyage, un document dont il aura besoin dans deux mois, etc.

« M. Bérard a horreur d'empiler de la paperasse sur son bureau », explique Mme Gagné. C'est donc à elle qu'incombe la tâche de ramasser, classer et remettre en temps et lieu toute documentation dont le président de la BN pourrait avoir besoin.

En fin de journée, Mme Gagné donne à son patron les documents et les informations relatives au travail du lendemain. Les dossiers moins urgents, Mme Gagné les ramasse, les place dans une pile séparée, et lorsqu'elle s'aperçoit que son patron souffle un peu, elle lui demande s'il n'a pas deux petites minutes....

Ce qui aide André Bérard, c'est sa légendaire ponctualité et sa grande fidélité à l'agenda que concocte Line Gagné. « Heureusement, parce que s'il changeait ses rendez-vous, cela prendrait une adjointe pour m'aider ! » s'exclame-t-elle. (SD) ■

Serge Saucier : « Mes week-ends sont sacrés »

Serge Saucier, président de **Raymond Chabot Grant Thornton**, en fera moins cet automne, puisque les mandats assumés à la présidence de l'**École des Hautes Études Commerciales** (HEC), à la présidence de la **Chambre de commerce du Québec** et à la présidence des **Grands Montréalais** tirent à leur fin. « Je serai autant occupé, mais tout mon temps sera consacré à mes clients », dit-il.

■ Serge Saucier

Pour lui, la recette de la gestion du temps est de demeurer 100 % disponible pour ses clients durant la semaine et de garder les fins de semaine pour sa femme. « Mes week-ends sont sacrés », précise M. Saucier. Autre activité non négociable : l'entraînement physique, à raison d'une heure deux fois par semaine, le matin dès 6 h 10.

Côté organisation du travail, le président a une règle d'or : retourner immédiatement ses appels. De cette façon, les choses ne traînent pas, dit-il. « C'est aussi une question de politesse d'affaires. Dans le domaine des services, il faut être extrêmement disponible. »

Bien entendu, son adjointe, **Diane Langlois**, filtre les appels. « C'est la finesse de jugement de votre adjoint qui fait la différence », dit Serge Saucier. (SD) ■

Augmentez vos ventes!

Croisière-formation vente et marketing

Le luxe d'une croisière et le chaud soleil des Caraïbes :
rien de mieux pour apprendre les techniques qui rapportent gros!

La vente active
Découvrez les techniques des vendeurs à succès et les outils de vente les plus efficaces :
- les 6 principes de la vente active
- les méthodes infaillibles pour découvrir les attentes réelles de vos clients
- comment mettre en évidence vos avantages concurrentiels
- les 7 meilleures techniques pour conclure une vente (closing)
- les 10 attitudes et comportements des gagnants
- l'importance et la force des réseaux, etc.

Le marketing stratégique
Découvrez les stratégies pour surpasser les résultats de vos démarches publicitaires antérieures et comment réaliser une publicité et un marketing payant :
- comment cibler votre clientèle
- planifiez votre budget de publicité
- les erreurs les plus courantes en publicité et comment les éviter
- la sélection des meilleurs médias
- les techniques et trucs à succès pour réaliser une publicité gagnante
- l'importance de votre image d'entreprise, etc.

Départ le 14 janvier 2001

JOUR	PORT - 8 jours/7 nuits -
Dimanche	Tampa (Floride)
Lundi	En mer (formation marketing)
Mardi	Grand Cayman
Mercredi	Playa del Carmen
Mercredi	Cozumel
Jeudi	En mer (formation vente)
Vendredi	Croisière le matin sur le Mississippi
	Nouvelle-Orléans
Samedi	En mer (consultations privées)
Dimanche	Tampa

À partir de 1599$/pers.
(Déductible d'impôt)

Les séminaires de COMMUNICATION MARKETING Marie-Lyne Genest
Formation Sylvain Boudreau
INTERVOYAGE

Réservez dès maintenant, places limitées
418.651.9610 ou 418.650.9204

Soirée d'information gratuite le 13 septembre. Réservez tôt!

LES AFFAIRES Publié par les Publications Transcontinental inc. 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9

Opinions

ÉDITORIAL

Imputabilité et impunité dans le secteur public

À Sorel, des policiers ont refusé pendant une fin de semaine complète d'entendre les supplications de la mère du jeune **Alexandre Livernoche**, trouvé assassiné le mercredi suivant, et d'interroger le présumé assassin de son fils, qu'elle avait pourtant elle-même identifié et dénoncé.

« C'est une fugue », avait dit la police pour justifier son inaction. Sévira-t-on contre ce manquement grave ? On peut en douter. « Nous sommes grisés d'impunité,.. nous croyons la justice endormie », a écrit **Mauriac**.

Autre cafouillage, l'assassin présumé du jeune Sorelois n'aurait pas dû se trouver en liberté. Le ministère de la **Sécurité publique**, qui savait que **Bastien** avait manqué à ses obligations à 82 reprises et commis 45 actes de violence en prison, lui avait accordé une prolongation d'absence temporaire en attendant une décision de la *Commission des libérations conditionnelles*. Bien entendu, le ministre fera enquête... Mais va-t-on sanctionner les fonctionnaires fautifs ?

De leur côté, les policiers de la **Sûreté du Québec** (SQ) refusent d'émettre des contraventions pour excès de vitesse depuis plusieurs mois. Résultat : plus d'accidents et de morts sur les routes et des dizaines de millions de dollars de moins dans les coffres du gouvernement, aux dépens de l'ensemble des contribuables.

Le premier ministre et le ministre de la Sécurité publique viennent de rappeler à l'ordre les policiers de la SQ après des mois de silence, mais ces derniers peuvent dormir tranquilles; ils ne seront pas tenus responsables des morts et du manque à gagner du gouvernement. Nous avons une culture d'impunité quand il s'agit des dommages causés par les syndicats en moyens de pression.

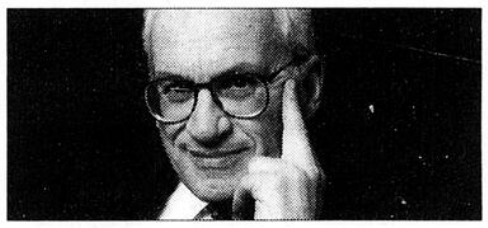
À Trois-Rivières, des cols bleus de Montréal affiliés au **Syndicat canadien de la fonction publique** (SCFP) (celui-ci aura le monopole de la représentation syndicale des cols bleus et des cols blancs dans l'île de Montréal si le projet « une île, une ville » se réalise) ont sorti leur 2 x 3 pour intimider les ministres, députés et militants qui participaient à une réunion du **Parti québécois**. Malgré leur culture d'intimidation et de violence, les cols bleus de Montréal s'en tirent trop souvent sans accusation et sans punition.

Dans les hôpitaux, c'est le bordel : des listes d'attente à n'en plus finir, des opérations maintes fois remises et de plus en plus d'erreurs médicales dans les urgences. L'État s'étant approprié la médecine, il n'y a plus personne d'imputable au sein de l'appareil de gestion. Heureusement que certains citoyens intentent des poursuites.

À Québec, le ministère de l'**Environnement** vient de mettre en demeure 90 municipalités dont l'eau potable est dangereuse pour la santé. Personne ne croira à une détérioration soudaine d'autant de systèmes d'aqueduc. Comment traitera-t-on le ministre et les fonctionnaires qui ont toléré ce danger aussi longtemps ? Gageons que le gouvernement s'est réveillé quand il a réalisé le danger politique d'un Walkerton québécois.

À Ottawa, des fonctionnaires ont été irresponsables ou se sont faits complices du patronage du gouvernement dans la gestion du fonds de création d'emploi du ministère du **Développement des Ressources humaines**. Alors que le sous-ministre a été promu, des cadres du ministère ne recevraient pas leur prime de rendement. Dans le secteur privé, on les aurait congédiés.

On parle de l'imputabilité des fonctionnaires depuis des années, mais très peu a été fait pour dépasser le stade des voeux pieux. Leur non-imputabilité et l'abus d'impunité qui règne dans l'appareil étatique nuisent à la crédibilité de l'administration publique. Pourtant, les gouvernements serviraient leur cause s'ils responsabilisaient davantage leurs employés pour les décisions qu'ils prennent. ■



Jean-Paul Gagné

POINT DE VUE

Aliments transgéniques : la peur de l'inconnu

Les aliments fortifiés biologiquement sont-ils la voie de l'avenir ? Selon leurs créateurs, ces aliments coûtent moins cher, aident à prévenir des maladies, ont meilleur goût, se gardent plus longtemps et sont plus nutritifs. De plus, ils résistent aux insectes ravageurs et sont produits avec moins de pesticides chimiques.

Leurs adversaires ne jurent cependant que par les aliments naturels et sont prêts à payer davantage pour les obtenir. Ils sont même enclins à proscrire la production des organismes génétiquement modifiés (OMG), craignant qu'ils contaminent l'environnement, réduisent la diversité biologique et soumettent l'agriculture de nombreux pays aux diktats de grandes sociétés biotechnologiques.

On ajoute depuis longtemps des vitamines aux aliments, on pasteurise le lait et traite l'eau potable au chlore et au fluor. Le cas de la pasteurisation du lait est intéressant : face au décès de nombreux bébés en Europe au XIXe siècle, **Louis Pasteur** découvrit que les bactéries dans le lait de vache se multipliaient par temps chaud. Il préconisa la pasteurisation du lait en le faisant bouillir. Cette proposition souleva des objections parce que certains estimaient qu'il s'agissait là d'une ingérence de la science dans la nature. Les opposants argumentaient qu'il ne fallait pas jouer avec la nature et que le lait naturel devait demeurer tel quel. Des craintes semblables se manifestèrent lorsque apparut la vaccination des humains et des animaux contre diverses maladies. Les opposants ignoraient que, laissée à elle-même, la nature peut tuer.

Il y a un manque patent d'information scientifique sur les produits transgéniques. Les consommateurs sont de plus en plus sophistiqués face aux aliments et craignent, à juste titre, des effets à court et à long terme sur la santé, surtout quand on introduit dans les aliments des gènes qui n'appartiennent pas au régime végétal.

Il ne suffit pas de répéter qu'il n'y a pas de preuve scientifique que les aliments modifiés génétiquement sont dangereux. Les gouvernements et les sociétés biotechnologiques ont donc le fardeau de la preuve d'informer les populations quant aux risques et aux avantages des nouvelles plantes et semences et des produits OMG en général. Sans ces tests et ces informations, il y a risque que les rumeurs, l'à-peu-près scientifique et l'hystérie collective remplacent le jugement scientifique et le bon sens.

Grâce à la souveraineté du consommateur, le marché est capable de satisfaire aux besoins et aux préférences de chaque catégorie de consommateurs. Par exemple, bien des consommateurs sont prêts à payer plus cher pour se procurer des aliments dits « naturels ».

Cependant, pour les milliards d'êtres humains qui souffrent de malnutrition, l'avènement de produits agricoles moins coûteux et plus abondants est une bonne nouvelle. Il ne faut donc pas étouffer la présente révolution biotechnologique, mais plutôt l'encadrer et la superviser pour en minimiser les risques et en maximiser les retombées positives. ■

Rodrigue Tremblay
Professeur à l'Université de Montréal
Adresse électronique : rodrigue.tremblay@umontreal.ca

LES AFFAIRES
Le journal **LES AFFAIRES** est publié par les **Publications Transcontinental inc.**
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal H3B 4X9 Téléphone : **(514) 392-9000**
Télécopieur publicité : **(514) 392-4723** Télécopieur rédaction : **(514) 392-1586**
Publicité : **pub@lesaffaires.com** Rédaction : **redaction@lesaffaires.com**

Rédaction : Éditeur et rédacteur en chef : **Jean-Paul Gagné** Directrice des cahiers spéciaux par intérim : **Claude-Sylvie Lemery**
Directeur de l'information : **Stéphane Lavallée** Directeur des cahiers répertoires : **Gilles Gagnon**
Directeur sections Actualité et Entreprendre : **Francis Vailles** Chef de pupitre : **Jean-Luc Renaud**
Directrice section Investir : **Dominique Beauchamp** Directeur artistique : **Michel Blanchette**

Publicité : Directrice des ventes : **Joanne Proulx** Directrice adjointe, ventes publicitaires : **Lyne Rivard**
Adjoint administratif : **Normand Bergeron** Directrice, projets spéciaux : **Gyslaine Saucier**
Téléphone : **Montréal : (514) 392-9000 / Toronto : (416) 340-8000**

Tirage : Directeur : **François Blondin** **Production :** Directeur : **Sylvain Renaud**

Service à la clientèle (9h00 à 17h00) : Téléphone : Montréal : **(514) 392-2010** À l'extérieur de Montréal : **1 800 361-7215**
Télécopieur : **(514) 392-4724** Courriel : abonnement@transcontinental.ca

Tarifs d'abonnement (au Québec) :
Journal **Les Affaires** (52 fois l'an); **1 an : 42,12 $** (+ taxes = 48,45$); **2 ans : 63,19 $** (+ taxes = 72,67$). **Duo :** Journal **Les Affaires** (52 fois l'an) et magazine **Affaires PLUS** (12 numéros par an); **1 an: 59,95 $** (+ taxes = 68,96$); **2 ans : 89,95 $** (+ taxes = 103,47$).
En kiosque : journal Les Affaires 1,95$ (+ taxes =2,24$) l'exemplaire ; magazine Affaires Plus 2,95$ (+ taxes = 3,39$) le numéro.
Pour connaître les tarifs d'abonnement pour le reste du Canada et à l'étranger, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

Liste d'abonnés : Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient intéresser nos lecteurs. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre journal ou magazine.

Administration : Président : **André Préfontaine** Vice-présidente, finances et administration : **Ginette Roy**
Directrice de la promotion : **Ghyslaine Lauzon**
Président du conseil : **Rémi Marcoux** Membre du **Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée**

Impression : **Imprimerie Transmag**, une division d'Imprimerie Transcontinental inc.
Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens. Envoi de Poste-publications-Enregistrement no 08185
Dépôt légal, bibliothèque du Québec ISSN 0229-3404. Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518
Transcontinental ÉDITION

De bonne source

Dominique Beauchamp — Francis Vailles

Julien Béliveau décroche ses patins

C'est maintenant officiel, le courtier américain **Donaldson, Lufkin & Jenrette** (DLJ) s'établit à Montréal, avec à sa tête **Julien Béliveau**.

L'arrivée de DLJ au Canada se fait par l'entremise de l'acquisition de la coquille juridique du courtier **Whalen Béliveau**, propriété de Julien Béliveau. La transaction a été approuvée par les autorités réglementaires, dont la **Commission des valeurs mobilières du Québec** (CVMQ) et la **Bourse de Montréal**, a indiqué M. Béliveau.

Les éléments d'actif de Whalen (800 M$ d'actif en gestion, 250 employés) avaient été cédés au courtier **Canaccord Capital**, l'an dernier. L'acquisition de la coquille juridique de Whalen Béliveau permet à DLJ de s'implanter plus rapidement au Canada. En partant de zéro, il lui aurait fallu probablement huit mois, comparativement à environ trois mois dans ce cas-ci. Le nouveau président et chef de la direction de DLJ au Canada, âgé de 58 ans, prévoit ouvrir également un bureau à Toronto. Chacun des deux bureaux comptera quatre ou cinq employés pour commencer. DLJ est affiliée à la société d'assurances française **AXA**. ■

Francine Osborne quitte LGS

Le **Groupe LGS** a dernièrement aboli le poste de vice-présidente communications, qu'occupait **Francine Osborne**. Ce changement découle de l'acquisition, par le géant **IBM**, de la société-conseil en informatique de Montréal.

C'est à **François Morin** qu'on a confié les fonctions de Mme Osborne. M. Morin garde le titre de directeur des communications et du marketing de LGS, mais voit son mandat élargi. Mme Osborne était en poste depuis le printemps 1998. IBM a fait l'acquisition de LGS en avril 2000. « Il n'y a pas eu d'autres abolitions de postes à ce jour par suite de l'acquisition », a indiqué M. Morin. LGS compte 1 900 employés. ■

Isabelle de Menezes passe à l'Est

Après avoir passé 14 ans chez **TAL, Gestion globale d'actifs**, de Montréal, **Isabelle De Menezes** quitte pour un gestionnaire de fonds des Provinces maritimes.

Celle qui est depuis deux ans vice-présidente, actions canadiennes, de **TAL Gestion institutionnelle**, quitte la supervision des portefeuilles d'actions canadiennes pour les clients de **Gestion privée TAL** pour occuper des fonctions similaires chez **New-Brunswick Investment Management**, de Fredericton.

À partir du 8 septembre, elle dirigera l'équipe d'actions canadiennes de cette firme qui gère l'actif des professeurs, des juges et des fonctionnaires de cette province. Elle accompagne ainsi son conjoint.

Chez TAL, l'équipe actuelle des actions canadiennes de TAL Gestion institutionnelle assurera l'intérim sous la direction de **Tom Nowicki**, jusqu'à ce qu'elle soit remplacée. ■

Bernard Colas laisse Byers Casgrain

Après avoir oeuvré au sein de **Byers Casgrain** pendant deux ans, Me **Bernard Colas**, un avocat spécialisé en droit du commerce international, vient de s'associer au cabinet **Gottlieb & Pearson**.

Il travaillera avec une équipe plus petite, mais plus spécialisée. « J'ai maintenant la joie d'être avec des gens qui partagent ma passion et mon intérêt pour le droit international », dit-il. Gottlieb & Pearson est en effet reconnue pour son expertise en droit du commerce international et des douanes. C'est un des premiers bureaux d'avocats à développer les secteurs du dumping et des droits compensatoires au Canada. ■

L'ACTUALITÉ

La Bourse de Montréal céderait ses transactions sur les actions

François Riverin

Après avoir perdu le marché des transactions sur les titres des grandes sociétés au profit de la **Bourse de Toronto** l'an dernier, la **Bourse de Montréal** étudie la possibilité de transférer le reste de ses activités boursières sur les actions au nouveau parquet de l'Ouest canadien.

Une entente pourrait être conclue avant la fin de septembre, a appris le journal LES AFFAIRES de sources sûres.

Le **Canadian Venture Exchange** (CDNX), cette Bourse des entreprises en émergence installée à Vancouver, s'occupe déjà du système informatique qui traite les transactions sur les actions de la Bourse de Montréal. Selon nos sources du secteur des ressources naturelles, le CDNX ouvrirait un bureau à Montréal, indépendant de celui la Bourse de Montréal, qui traiterait les dossiers des sociétés québécoises inscrites.

« Pas de commentaires », a dit le porte-parole de la Bourse de Montréal, **Andrew Molson**. **Guy Parent**, président de l'**Association des prospecteurs du Québec**, a aussi refusé de commenter, se contentant de dire que, jusqu'à maintenant, l'intervention des médias dans le dossier « n'a pas aidé ».

Dans le cadre de la réorganisation des Bourses canadiennes, en 1999, le ministre des **Finances** du Québec, **Bernard Landry**, a exigé que la Bourse de Montréal conserve un service d'inscription et un parquet de transactions sur les titres de petites sociétés d'exploration ou sur ceux d'entreprises en émergence dans la technologie.

À ce moment, la Bourse de Toronto a obtenu le monopole des transactions sur les titres des grandes sociétés canadiennes, tandis que le CDNX, né de la fusion des **Bourses de Calgary** et **de Vancouver**, s'appropriait le secteur des entreprises en émergence. En échange de la perte des transactions sur les actions, Montréal a obtenu l'exclusivité des transactions sur les produits dérivés.

Le nouveau système ne satisfait pas aux attentes. D'abord, la Bourse de Montréal perd de l'argent avec le maintien de son service aux petites entreprises. Ensuite, les entreprises ne sont pas satisfaites des services offerts, selon des témoignages recueillis par LES AFFAIRES. De plus, la Bourse de Montréal n'a pas encore expédié de facturation aux 131 entreprises inscrites, une opération qui se fait normalement en janvier. « Cela devrait être fait vers la fin de septembre », indique M. Molson.

Or, on s'attend à ce qu'une décision sur le transfert des transactions sur les actions de la Bourse de Montréal soit justement prise d'ici la fin de septembre. ■

LA CITATION DE LA SEMAINE

« C'est en matière d'État providence que le bilan de la Révolution tranquille se révèle le plus lamentable. Les missionnaires de la social-démocratie ont prétendu pouvoir redistribuer la richesse avant qu'elle ne soit produite. Plutôt que d'améliorer le sort des plus démunis et de favoriser l'atténuation des inégalités, le redistributionisme du *Welfare State*, tout comme la réglementation du travail, s'est fait au profit des offreurs de services regroupés dans les monopoles syndicaux et bureaucratiques. »

Jean-Luc Migué, *Étatisme et déclin du Québec*, Bilan de la Révolution tranquille, Les Éditions Varia, 1999.

CONSTRUIRE, ORGANISER, TRANSMETTRE...

LAFOND + ASSOCIÉS
Cabinet-conseil et de courtage en stratégie financière

740, rue Saint-Maurice - Bureau 600, Montréal (Québec) H3C 1L5 - www.lafond.ca - Tél. : (514) 875-0515 - **1-800-363-0515** - Téléc. (514) 875-9324

LES AFFAIRES se distinguent aux États-Unis

Le journal LES AFFAIRES a remporté deux prix au concours de l'*Association of Area Business Publications* (AABP), qui regroupe plus de 80 journaux et magazines économiques en Amérique du Nord.

Seule publication québécoise membre de l'Association, et l'une des rares au Canada, le journal LES AFFAIRES a décroché la médaille d'argent dans la catégorie *Meilleure page couverture* d'un journal économique en 1999. C'est l'édition du 10 juillet et sa manchette sur les jeunes qui prennent les commandes qui a permis au journal de recevoir cette distinction.

La conception de cette page frontispice, une oeuvre de notre graphiste **Louise Rouleau**, a séduit le jury; il a particulièrement apprécié l'utilisation de couleurs flamboyantes qui dynamisent la présentation. Cette approche est absente dans de trop nombreuses publications économiques, écrit le jury. Seul l'hebdomadaire *Crain's Chicago Business* a devancé LES AFFAIRES dans cette catégorie, en remportant la médaille d'or, tandis que *Crain's New York Business* a obtenu le bronze.

PHOTO : Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ Notre graphiste Louise Rouleau a réalisé la page frontispice gagnante. Depuis plus de deux ans, elle contribue chaque semaine à la qualité graphique du journal LES AFFAIRES.

Management

Gare aux réactions émotives au cours d'une syndicalisation ! p. 25

LES AFFAIRES

Semaine du 10 au 16 juillet 1999 — Vol. LXXI No 28 — 56 pages — 1,95 $

Nouveaux gestionnaires

Les jeunes prennent les commandes

Les modèles de gestion traditionnels sont bousculés p. 3 et 4

Remplacer ses parents : pas facile ! p. 5

Matériel de transport

Bombardier mise sur une locomotive à gaz

L'engin permettrait d'atteindre 240 km/h p. 9

GRAND COMME ÇA !

Pour l'ensemble de sa présentation, le journal LES AFFAIRES a remporté la médaille de bronze dans la catégorie *Meilleur design* (tabloïds à fort tirage). Le jury a notamment souligné l'énergie qui se dégage de la présentation. « Ce journal comporte une multitude d'informations, mais son organisation en fait une lecture facile », note le jury.

Les deux premières places dans cette catégorie sont allées au *Crain's Chicago Business* et au *Los Angeles Business Journal*.

Le jury du concours était constitué de 20 spécialistes des médias. Ce sont des professeurs et des directeurs de l'*École de journalisme* de l'**Université du Missouri**, l'une des meilleures institutions dans le domaine.

Les prix ont été remis à l'occasion d'un banquet, dans le cadre du congrès estival 2000 de l'AABP, tenu à Kansas City en juillet dernier. (NDLR) ■

Équité salariale

Saviez-vous que plusieurs centres de services aux entreprises du Québec vous offrent de l'aide pour régler votre dossier d'équité salariale ?

Notre approche vous permet de faire le point sur vos salaires en recourant à une méthode structurée, appuyée d'un logiciel éprouvé.

Excellent rapport qualité/prix et heures de formation admissibles à la Loi 90 (1%).

Responsable du projet provincial et région Montérégie
Centre de services aux entreprises (Granby)
Partenaire privé coordination du projet provincial
GRH Service Conseil - Louis Bergeron **(450) 375-3577 #228**

Région Montérégie
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu **(450) 676-1745**

Région Estrie
Commission scolaire des Sommets **(819) 845-1081**

Région Laval, Laurentides et Lanaudière
Groupe FormaClé **(450) 687-3058**

Région Chaudière-Appalaches
Collège de la région de l'Amiante **(418) 338-8591 #293**

Région Centre-du-Québec
Collège d'affaires Ellis **(819) 477-3113**

Région Outaouais
MultiCollège de l'Ouest du Québec **(819) 595-1115**

Partenaire privé pour le projet - Logiciel éprouvé SR1
Solution-Ressources **(819) 827-0726**

Précision de la part du Fonds de solidarité FTQ

En réplique à une nouvelle publiée dans notre édition du 19 août 2000, le **Fonds de solidarité FTQ** se défend d'avoir joué un rôle quelconque dans la nomination de **Michel Bégin** comme président du conseil et chef de la direction de **Roctest**.

Dans une missive, le vice-président aux communications, au marketing et aux relations publiques du Fonds, **Guy Versailles**, écrit : « M. Michel Bégin, qui représentait le Fonds au conseil d'administration de Roctest, a décidé d'accepter une offre de ce même conseil d'administration. M. Bégin a formellement quitté l'emploi du Fonds au moment d'accepter son nouvel emploi. Le Fonds n'est intervenu ni dans la décision du conseil de faire une offre à M. Bégin ni dans la décision de celui-ci de l'accepter.

« Le Fonds ne contrôle pas le conseil d'administration, où il ne détient qu'une minorité de sièges, et ne s'est jamais ingéré dans la gestion de l'entreprise. » (NDLR) ■

Saab
à la carte

Plus de 80 Saab 9-3 2000 disponibles en inventaire.

Saab 9-3
1,9 %
taux de location
Bail de 36 mois

SAAB 9-3 5 portes	SA455	Vert	1SB	Cuir beige / Automatique / Toit ouvrant	Neuf
SAAB 9-3 5 portes Viggen	200-358	Bleu	1SM	Toit ouvrant / Cuir bleu & noir	Démo
SAAB 9-3 3 portes	S00045	Noir	1SC	Cuir gris / Manuelle	Démo
SAAB 9-3 5 portes	M016013	Argent	1SB	Cuir gris / Automatique / Toit ouvrant	Démo
SAAB 9-3 3 portes Viggen	Q00241	Bleu	1SM	Cuir noir / Manuelle / Toit ouvrant	Démo
SAAB 9-3 5 portes	287	Vert	1SA	Cuir beige / Manuelle	Neuf
SAAB 9-3 5 portes	11242	Argent	1SA	Tissu gris / Manuelle	Neuf
SAAB 9-3 5 portes	20224	Rouge cayenne	1SA	Cuir beige / Manuelle	Démo
SAAB 9-3 5 portes	B0503	Noir	1SA	Tissu gris / Manuelle / Toit ouvrant	Neuf
SAAB 9-3 3 portes	600352	Argent	1SC	Cuir gris / Manuelle / Toit ouvrant	Neuf
SAAB 9-3 5 portes	20-3557	Bleu	1SB	Cuir beige / Automatique / Toit ouvrant	Neuf

1 888 888-SAAB www.saabcanada.com

SAAB

Saab 9-3

Saturn Saab Isuzu de Blainville
Blainville (450) 437-6317

Saturn Saab Isuzu de Brossard
Brossard (450) 672-2500

Gravel Saturn Saab Isuzu
Montréal (514) 861-2000

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne
Terrebonne (450) 964-1374

Bourassa Saturn Saab Isuzu
Laval (514) 385-9191

Décarie Saturn Saab Isuzu
Montréal (514) 342-2222

Mondial Saturn Saab Isuzu
Montréal (514) 385-7222

West Island Saturn Saab Isuzu
Ville Saint-Laurent (514) 332-4424

Pour tous les détails, communiquer avec votre détaillant. Modèle illustré à titre indicatif seulement.

La naissance d'Air Québec nécessite une caution de 83 M$ du gouvernement

Martin Jolicoeur

La création d'**Air Québec**, la future coopérative des transporteurs aériens régionaux, repose essentiellement sur la volonté du gouvernement du Québec de cautionner un prêt de démarrage de 83 M$.

Ce prêt bancaire remboursable permettrait à la coopérative d'acheter les huit ou neuf avions de dimensions variables (8 à 30 sièges) nécessaires au lancement de ses activités dès cet automne. Ces avions seraient loués par les transporteurs membres, selon les besoins des régions desservies.

Cette coopérative regroupe pour l'instant **Air Alma**, du Lac-Saint-Jean, **Air Satellite**, de Baie-Comeau, et **Propair**, de La Sarre. Ceux-ci, ainsi qu'une batterie d'autres intervenants, obtiendront une réponse du gouvernement à l'occasion d'une rencontre à Québec le 7 septembre prochain.

« Les membres de la coopérative n'ont pas les reins suffisamment solides pour supporter un tel prêt, explique **Jacques Simard**, instigateur du projet et président d'Air Alma. Nous ne demandons pas de subventions, seulement l'obtention d'une créance garantie du gouvernement. »

Cette demande est l'une des principales conditions contenues dans le plan d'affaires présenté par les transporteurs aériens au gouvernement il y a plusieurs mois. « Notre travail est fait, reste à voir ce que le gouvernement décidera. »

L'idée de la création d'une coopérative d'aviation régionale a repris de la vigueur après la fermeture d'**Inter-Canadien**, laissant **Air Canada**, et sa filiale régionale **Air Nova**, les seuls transporteurs dominants à desservir par les airs les régions du Québec.

Le regroupement proposé permettrait aux compagnies aériennes régionales de s'attaquer au monopole d'Air Canada sous une même et unique bannière (Air Québec). Les compagnies pourraient partager des frais d'entretien d'une flotte élargie d'avions et un système de réservation unique. L'établissement de standards d'exploitation communs constituerait également un avantage.

Le regroupement initial pourrait accueillir de nouveaux membres. Il fut largement question notamment que **Regionnair**, de Chevery, et **Air Wemindji**, de Wemindji, se joignent éventuellement au groupe. Notons enfin que chacune des compagnies membres demeurerait totalement autonome financièrement.

« Le modèle américain, basé sur de forts volumes de passagers, ne fonctionne pas au Québec. Le passé, on le connaît par coeur. Il est temps qu'on passe à autre chose et qu'on cesse de refaire les mêmes erreurs tous les quatre ans. »

Pas question, donc, de répéter l'épisode peu reluisant de **Québécair**, une ligne aérienne gouvernementale qui fut un désastre sur le plan financier.

« Nous ne disons pas que nous offrirons aux régions un service amélioré et à moindre coût. Nous avons un mandat de rentabilité avant tout. Mais en nous donnant les moyens d'une véritable concurrence, nous croyons pouvoir prémunir la population contre les tentations d'abus d'une entreprise en position de monopole », dit M. Simard. ■

www.airalma.com
www.airnova.ca

Pour Montréal, WestJet bat en retraite

WestJet Airlines, le transporteur aérien à bas prix de l'Ouest, retarde pour une période indéterminée son projet de desservir Montréal cet automne.

« Montréal fait partie des destinations du Québec que nous pourrions choisir de desservir plus tard cet automne. Mais certainement pas avant la fin novembre ou le début décembre. En fait, Montréal fait partie des options qui seront examinées, sans plus », a dit **Stephen Smith**, président de WestJet, au cours d'un entretien téléphonique depuis Calgary.

Le président du principal concurrent d'**Air Canada** n'ose même pas garantir que sa compagnie desservira Montréal en 2001. « Je serais tenté de vous répondre par l'affirmative, mais je ne peux l'affirmer hors de tout doute. »

L'entreprise exploite actuellement 18 avions *Boeing 737* et a annoncé que ce nombre passera à 22 d'ici le premier trimestre de 2001. WestJet dessert actuellement 15 villes canadiennes, dont quatre plus à l'est, soit Thunder Bay, Hamilton, Ottawa et Moncton.

Au lendemain de la fusion de **Canadien** avec Air Canada l'an dernier, WestJet avait annoncé son intention de pénétrer le marché de l'est du pays pour concurrencer le monopole qui se dessinait alors. Le nom corporatif de *EastJet* fut réservé par l'entreprise de Calgary, qui annonçait son entrée à Montréal pour l'été.

Depuis, d'autres compagnies aériennes, telles **CanJet** et **RootsAir**, ont vu le jour et des compagnies de vols nolisés - **Royal Aviation**, en l'occurrence - ont choisi d'accroître leur présence dans certains corridors. Les projets d'expansion au Québec de WestJet furent retardés du printemps à la fin de l'été, puis à l'automne et maintenant « peut-être à la fin de l'automne ».

Le changement de stratégie de la compagnie n'est pas lié à ces nouveaux venus, jure M. Smith. Rappelons que WestJet dispose de plus de temps pour faire face à la concurrence d'Air Canada dans l'est, compte tenu de l'interdiction imposée au grand transporteur d'y créer avant septembre 2001 une nouvelle ligne aérienne à rabais.

L'expert **Barry Prentice** croit que cette décision a davantage à voir avec les sérieux problèmes de logistique d'Air Canada depuis sa fusion. WestJet pourrait vouloir concentrer ses énergies à faire le plein de clients mécontents dans l'Ouest avant de s'attaquer au corridor Montréal-Toronto, estime le directeur de l'Institut des transports de l'**Université du Manitoba**.

Pendant ce temps, on apprend que CanJet, le nouveau venu des transporteurs aériens à bas prix, réduit ses tarifs de nouveau sur l'ensemble de ses lignes. Entre Toronto et Montréal, une liaison qu'elle assurera à partir du 25 septembre, l'entreprise d'Halifax baisse la barre de 99 à 79 $. Le 24 août, Royal annonçait qu'elle réduirait les siens, pour le même trajet, de 118 à 99 $, égalant l'offre de CanJet d'alors. Au moment d'aller sous presse, le 29 août, la compagnie québécoise n'avait pas encore signifié son intention d'abaisser ses prix de nouveau. (MJ) ■

www.aircanada.ca
www.canjet.com
www.westjet.com

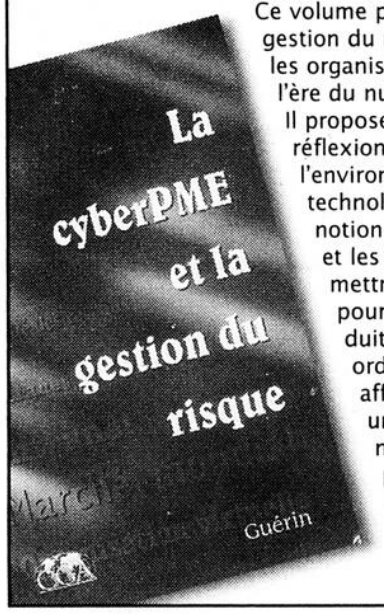
LA SÉRIE PERFORMANCE FINANCIÈRE

OUTILS DE TRAVAIL FACILES ET RAPIDES À CONSULTER POUR DIRIGEANTS D'ENTREPRISE

RENTABILITÉ ET FINANCEMENT DES ORGANISATIONS NOUVEAU!

L'Ordre des CGA du Québec est résolument tourné vers quatre créneaux essentiels à la performance financière : maximisation de la rentabilité, planification et gestion financière, planification et gestion budgétaire, gestion du risque.

La cyberPME et la gestion du risque



Ce volume porte sur la gestion du risque dans les organisations à l'ère du numérique. Il propose une réflexion sur l'environnement technologique, la notion de risque et les contrôles à mettre en place pour une conduite efficace et ordonnée des affaires dans un environnement de plus en plus virtuel.

Titres parus dans la Série Performance financière :

- Les indicateurs de performance
- La gestion des risques financiers
- Les aspects pratiques du financement des entreprises
- Analyse financière et valeur ajoutée
- Pratiques de contrôle budgétaire

Pour commander :

Guérin Éditeur
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2
Téléphone : (514) 842-3481
Télécopieur : (514) 842-4923
www.guerin-editeur.qc.ca

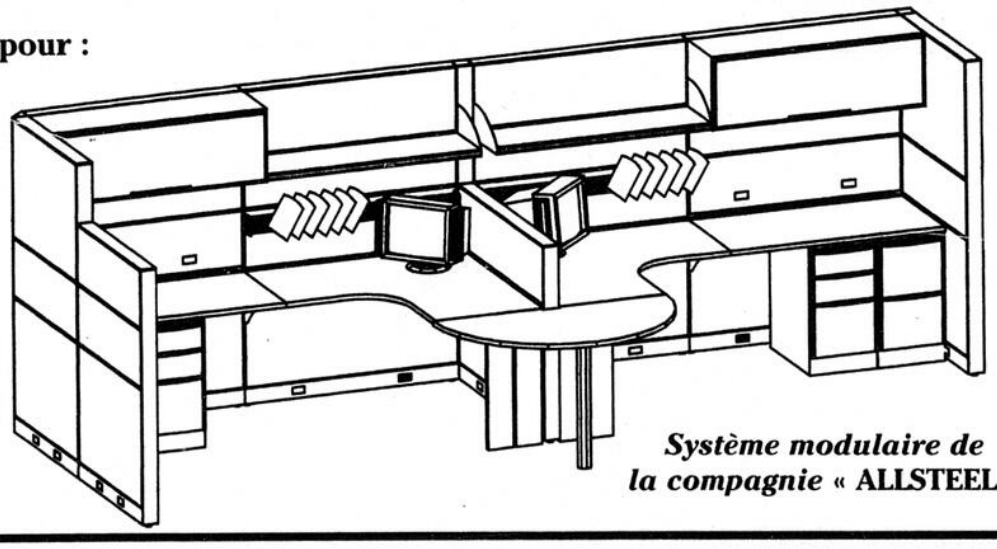
17 $ chacun
(taxe et livraison en sus)

CGA
L'Ordre des CGA du Québec
www.cga-quebec.org

Nous offrons du mobilier pour :

- Directeurs
- Bureautique (Mobilier ou Système Modulaire)
- Réceptions
- Centres d'appels
- Résidences
- ❖ Ébénisterie sur demande pour vos réparations ou pour vos meubles faits sur mesure.

Voyez notre département de modèles discontinués à prix très avantageux.



Système modulaire de la compagnie « ALLSTEEL »

AMEUBLEMENTS DE BUREAU INTERTECH IP INC.

Venez visiter notre salle de montre ou demandez l'assistance d'un de nos conseillers.

8130, boul. Décarie, Montréal (Québec)
Tél. : (514) 344-2333 • Fax : (514) 344-3391
Courriel : Intertec@total.net
www.intertechip.com

La guerre des tarifs pour le cellulaire s'achève

La concurrence dans l'industrie ne se fera plus sur les prix, mais sur les services offerts

Guy Paquin

La transaction **Telus-Clearnet** aura pour effet de déclencher une trêve dans la guerre des tarifs qui oppose les quatre compagnies de téléphonie cellulaire depuis trois ans.

Telus a mis fin aux souffrances de **Clearnet Communications**, affaiblie financièrement, en l'acquérant. La disparition de Clearnet envoie à l'industrie un signal clair : on ne peut éternellement renoncer à ses revenus pour nuire à ses concurrents.

Iain Grant, chercheur au **Yankee Group**, estime que les prix pratiqués par les entreprises de cellulaire ont atteint un plancher absolu. Ce que soutient également **Charles Hoffman**, président et chef de la direction de **Rogers AT&T**. « Les prix sont aussi bas que possible, dit-il, et l'industrie va revenir à des niveaux tarifaires plus rationnels. »

Bernard Courtois, chef de la stratégie de **Bell Mobilité**, lui donne raison : « Je ne dis pas que les tarifs iront en augmentant, mais on est bien près de la limite inférieure. »

Est-ce donc la fin du traitement de faveur pour les consommateurs canadiens ? La logique financière le voudrait. Les utilisateurs rapportent de moins en moins aux entreprises de cellulaire. En 1999, les consommateurs versaient 50 $ CA par mois en moyenne pour l'usage de leur cellulaire, tandis que les abonnés américains devaient payer 78 $ CA. La disparition de Clearnet montre que la pression sur les prix n'est plus tenable pour l'industrie.

■ **Bernard Courtois, chef de la stratégie de Bell Mobilité : « Je ne dis pas que les tarifs iront en augmentant, mais on est bien près de la limite inférieure. »**

Cette dernière continuera cependant de subventionner les combinés, d'après les experts. Selon **Paul Holman**, analyste du secteur pour **Dominion Bond Rating Service** (DBRS), tant que la pénétration du cellulaire n'aura pas atteint 50 % de la population, les entreprises attireront les nouveaux clients en subventionnant une bonne partie du coût du combiné. Actuellement, seulement 25 % des Canadiens ont un cellulaire.

Cap sur les services

De l'avis de tous, la concurrence migrera des tarifs vers une guerre des services, principalement la transmission des messages écrits et le Net sur cellulaire. Par exemple, au début d'août, Rogers a lancé une gamme d'appareils sans fil *BlackBerry* de **Research in Motion**. Ces téléphones sont assortis d'une gamme de fournisseurs de contenus et de services en ligne (nouvelles, horaires de cinéma, restaurants, banques, finance, sport, jeux et magasinage). Les quatre entreprises canadiennes de sans fil en feront autant.

Mais comme le fait remarquer M. Grant, ce n'est pas avec une vitesse d'accès à Internet de 9,6 kilo-octets la seconde (kbps) qu'on attirera les foules (les modems des PC donnent aisément accès à une vitesse de 33,6 kbps).

« C'est franchement ridicule », résume-t-il. Les entreprises en sont conscientes et l'État aussi. Voilà pourquoi, cet automne, un encan de spectre mené par **Industrie Canada** offrira aux intéressés une bande passante suffisamment large pour offrir les services émergents à des vitesses acceptables et à des prix concurrentiels.

D'après Bernard Courtois, l'enchère a un triple but. D'abord, bien sûr, ajouter de la bande passante; ensuite, préparer la prochaine génération de services Internet sans fil (le fameux 3G), qui permettra d'accéder à Internet sans fil à 2,0 Mbps; finalement, permettre aux entreprises géographiquement isolées d'acquérir de la bande passante là où elles n'en ont pas. Par exemple, M. Courtois confirme que Bell Mobilité compte acquérir du spectre en Alberta et en Colombie-Britannique.

Les nouveaux services compenseront-ils le manque à gagner résultant de la guerre des tarifs ? Les observateurs extérieurs à l'industrie le clament bien haut, tandis que les gestionnaires des quatre entreprises restantes sont plus modestes dans leurs attentes. Charles Hoffman, président de Rogers, modère ses espoirs. « La transmission de données sur notre réseau sans fil constituera environ 7 % de nos revenus dans trois ans. »

Bernard Courtois ne le contredit pas. « Il y aura une certaine compensation en provenance des applications Web sans fil et le revenu moyen par abonné devrait s'en porter mieux. Mais cela prendra quelque temps. » Cette compensation fera du bien. Au Canada, le revenu moyen mensuel par abonné a diminué de 19,2 % depuis deux ans, alors qu'il est stable aux États-Unis.

La trêve sera bienvenue, mais combien de temps durera-t-elle ? Tant que de nouveaux concurrents ne viendront pas s'ajouter aux survivants actuels. Paul Holman est convaincu que les restrictions actuelles sur la propriété étrangère des entreprises de télécommunications canadiennes en ont encore pour moins d'un an. Au-delà de cet horizon, de nouvelles entreprises seront créées par des étrangers ou encore les entreprises existantes pourront utiliser sans limite l'actionnariat étranger pour se financer. ■

Site Internet :
strategis.ic.gc.ca/sc_mrksv/spectrum

La transaction Telus-Clearnet fera perdre six milliards à Ottawa

Le grand perdant de la transaction **Telus-Clearnet**, c'est le ministre d'**Industrie Canada**, **John Manley**. Avant la transaction, l'appétit de Telus pour de la bande passante dans tous les territoires du Canada, principalement l'Ontario et le Québec, garantissait une surenchère pour le spectre dans ces régions. Avant l'acquisition de Clearnet par Telus, le **Yankee Group** évaluait les revenus que récolterait Industrie Canada entre 4 et 6 milliards de dollars (G$).

La donne est maintenant changée. La voracité de Telus s'est apaisée, selon **Doug Strachan**, porte-parole de l'entreprise. Le Yankee Group révise à la baisse ses prévisions de revenus pour Industrie Canada. « Ça ne va même pas lui rapporter 500 M$ », dit **Iain Grant**, chercheur au Yankee Group. Les dirigeants d'entreprise de sans fil en conviennent. « Ça dépassera difficilement les 300 M$ », estime **Bernard Courtois**, chef de la stratégie de **Bell Mobilité**. (GP) ■

Tembec

Monsieur Frank A. Dottori, président et chef de la direction de Tembec Inc. est heureux d'annoncer les nominations suivantes :

FRED LECLAIR, au poste de vice-président exécutif, Tembec Inc., et président du Groupe des produits forestiers.

Monsieur LeClair est comptable en management accrédité (CMA) et compte plus de 37 ans d'expérience dans l'industrie forestière. Monsieur LeClair a été président et chef de la direction d'une importante société forestière canadienne.

HAROLD BÉRUBÉ, au poste de vice-président, Division Gaspésie, Groupe des produits forestiers.

Monsieur Bérubé est diplômé de l'Université Laval en Relations industrielles. Il a 10 ans d'expérience dans l'industrie forestière et a été directeur général de la scierie Delebo de Nouvelle-Ouest.

WILLIAM LOVE, au poste de vice-président, Développement technique, Groupe des produits forestiers.

Monsieur Love a un diplôme en foresterie de l'University of Toronto. Il cumule plus de 20 ans d'expérience à des postes de direction en recherche-développement pour Forintec et pour Tembec.

RÉAL FORTIER, au poste de vice-président, Services techniques, Groupe des produits forestiers.

Monsieur Fortier a une expérience de plus de 34 ans dans l'industrie forestière. Il a occupé plusieurs postes dans l'organisation de Tembec, notamment celui de vice-président, Division Abitibi-Témiscamingue.

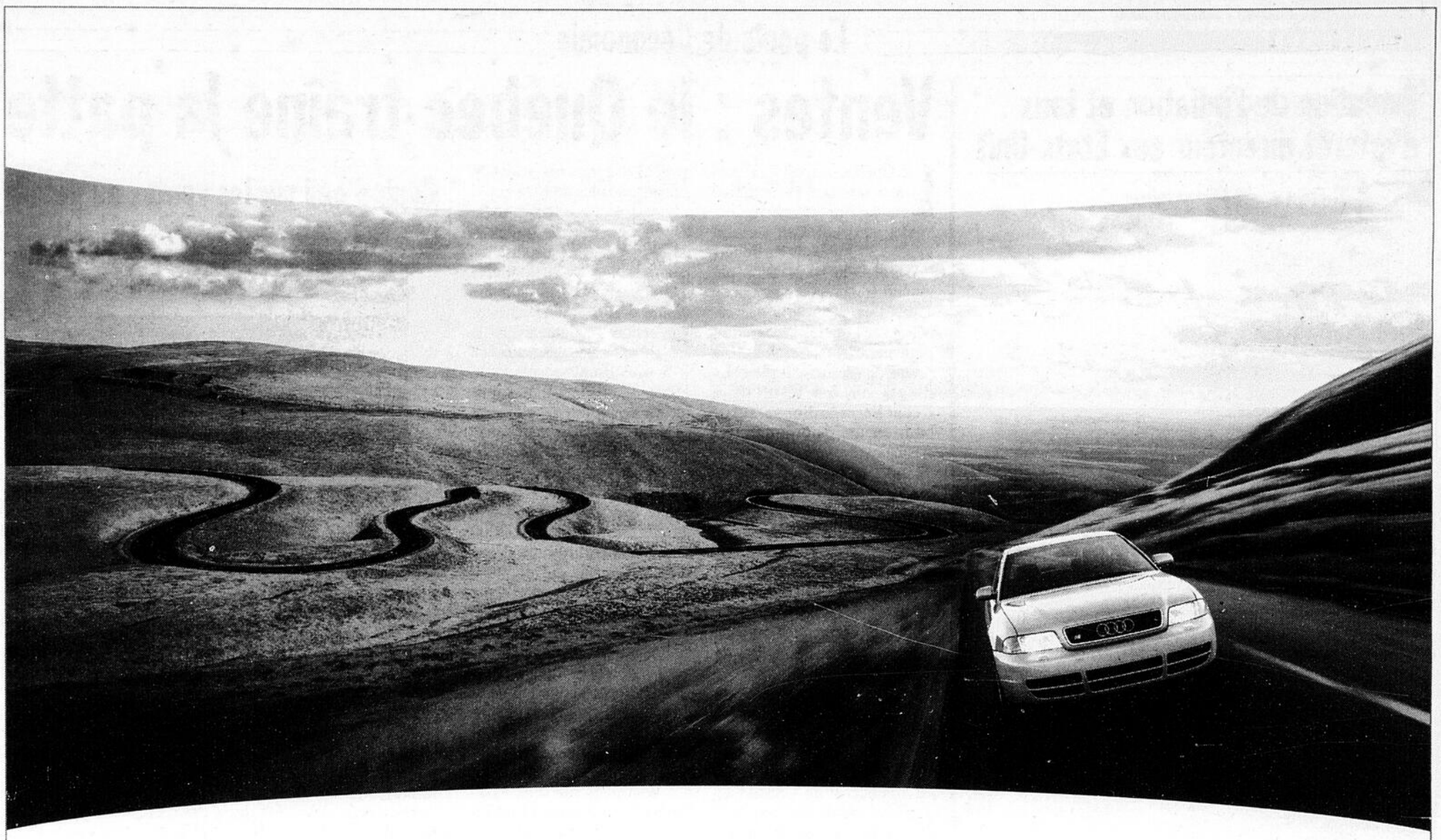
MICHEL BASTIEN, au poste de vice-président, Division Abitibi-Témiscamingue, Groupe des produits forestiers.

Monsieur Bastien est diplômé du Collège de Ste-Foy en foresterie. Il compte plus de 20 ans d'expérience à divers postes de direction, dont celui de directeur général de la scierie de Béarn et de l'usine de poutres de placages de bois lamellées de Ville-Marie.

PAUL ROUSSEL, au poste de directeur général, scierie de Béarn (Québec).

Monsieur Roussel a un diplôme en foresterie de l'Université de Moncton. Il a cumulé une expérience de plus de sept ans à divers postes de gestion et de production dans l'industrie forestière.

Tembec est une importante société forestière intégrée. Tembec est une société ouverte, et ses actions sont inscrites à la Bourse de Toronto sous le symbole TBC.



S A N S

La Audi A4. 1.8 T turbocompressé de 170 ch, 2.8 de 190 ch et la féroce S4 de 250 ch. Traction avant FrontTrak[MC]

ou légendaire traction intégrale[†] quattro[MD]. Transmission manuelle ou transmission automatique Tiptronic[MD].

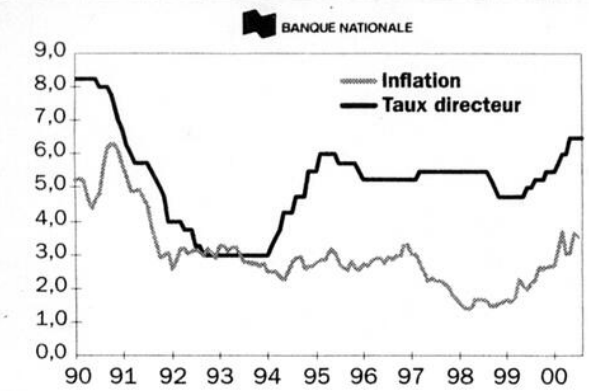
Autant d'éléments qui vous procurent une conduite incroyable. Autant de réponse, de tenue de route et de vivacité

extraordinaires. Le tout est simplement grisant. Un bolide que vous voudrez conduire sans arrêt. *www.audi.com*

Pour plus de renseignements, visitez notre site Web ou composez le 1 800 367-AUDI.

[†]La S4 est offerte seulement avec le système quattro. « Audi », « quattro », « A4 » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « S4 » et « Front Trak » sont des marques de commerce de AUDI AG. « Tiptronic » est une marque déposée de Dr. Ing. h. c. F. Porsche AG. © Audi Canada 2000

Évolution de l'inflation et taux d'intérêt directeur aux États-Unis



Source : Datastream
L'inflation demeure bénigne aux États-Unis mais elle est néanmoins tendanciellement à la hausse depuis deux ans. Jusqu'ici, l'essor de la productivité a été suffisant pour absorber la hausse soutenue des coûts de production et des salaires. Mais la partie n'est pas gagnée. La conjoncture demeure très abordable à une remontée de l'inflation et d'autres hausses de taux d'intérêt sont possibles.

Indicateurs économiques

	Croissance mensuelle en %			Var. sur 12 mois en %[3]
	Mois de réf.	Dernier mois[1]	Mois préc.[2]	
États-Unis				
Ventes au détail	juil.	0,7	0,4	8,1
Nouvelles commandes	juin	9,7	7,2	23,2
Commandes en carnet	juin	4,3	1,2	12,4
Mises en chantier (000)	juil.	1 512	1 563	1 704
Production industrielle	juil.	0,4	0,2	5,8
Balance commerciale (M$)	juin	- 35 545	- 35 512	- 28 907
Prix à la consommation	juil.	0,2	0,6	3,6
Prix à la production	juil.	0,0	0,6	4,1
Taux de chômage désaisonnalisé (%)	juil.	4,0	4,0	4,3
Revenu personnel	juin	0,4	0,3	6,2
Indicateur avancé US	juin	0,0	- 0,1	0,7
Canada				
Indicateur avancé (Stat. Canada)	juil.	0,4	0,4	8,0
Demande intérieure				
1. Ventes au détail	juin	0,8	0,5	6,3
Ventes de voitures (000)	juin	1,9	1,2	7,6
2. Livraisons manufacturières	juin	0,7	3,4	11,4
Nouvelles commandes	juin	3,0	1,7	12,2
dont : biens durables	juin	2,9	1,6	9,1
3. Inventaires manuf. (M$)	juin	0,1	1,8	12,1
Ratio stocks/expéditions	juin	1,3	1,3	1,3
4. Mises en chantier (000)	juil.	167,3	158,3	143,5
Production				
Produit intérieur réel	mai	0,6	0,0	4,8
Production industrielle	mai	1,5	0,1	7,5
dont : manufacturière	mai	1,7	- 0,7	6,9
Construction	mai	- 2,0	- 0,4	4,0
Services	mai	0,5	0,0	3,9
Secteur extérieur				
Exportations de marchandises	juin	2,3	4,6	19,5
Importations de marchandises	juin	- 0,4	2,3	13,3
Balance commerciale (M$)	juin	4 954,8	4 035,0	2 758,3
Inflation				
Prix à la consommation	juil.	0,4	0,6	3,0
Prix industriels	juin	0,0	0,4	5,5
Marché du travail		Mois de réf.	Mois préc.	Il y a un an
Taux de chômage désaisonnalisé (%)				
- Canada	juil	6,8	6,6	7,6
- Québec	juil	8,8	8,4	9,3
Rémunération hebdomadaire***	mai	0,1	0,3	2,2
Statistiques trimestrielles		Variation (base annuelle)		
	Trim. de réf.	Dernier trim.	Trim. préc.	1999
PIB CANADA *	I-00	4,9	5,1	4,5
Investissements *	I-00	9,8	12,1	6,6
Revenu personnel disponible *	I-00	0,7	1,1	2,6
Profits des entreprises **	I-00	31,5	27,0	23,7
% d'utilisation capacités industri.*	I-00	87,6	86,5	84,8
PIB ÉTATS-UNIS *	II-00	5,2	4,8	4,2

1 : Variation entre le mois de référence et le mois précédent.
2 : Variation entre le mois précédent et le mois antérieur.
3 : Taux annuel depuis le même mois l'année précédente.

* dollars constants ** dollars courants *** Non désaisonnalisé

Sources : **Service des études économiques, Banque Nationale du Canada**
Statistique Canada (pour Canada) et WEFA (pour États-Unis)

Le pouls de l'économie

Ventes : le Québec traîne la patte

Le Québec a connu un premier semestre assez mitigé en ce qui concerne les ventes au détail. Celles-ci ont totalisé 30 milliards de dollars (G$), mais la progression par rapport à la première moitié de 1999 s'est limitée à 4,5 %. Même si cette augmentation peut paraître satisfaisante à première vue, un simple coup d'oeil sur les résultats à l'échelle canadienne suffit pour anéantir notre enthousiasme.

Dans l'ensemble du pays, les ventes des commerçants ont progressé de 7 % au premier semestre de 2000. L'Ontario et la région des Prairies ont surpassé la moyenne nationale avec des augmentations respectives de 8,2 % et 8,8%, par rapport à la première moitié de 1999. Même les Provinces atlantiques, avec une hausse de 6,3 %, sont parvenues à faire mieux que le Québec depuis le début de l'année.

Compte tenu que l'inflation moyenne a avoisiné les 2,5 % au Québec et au Canada au cours du premier semestre, la progression de la valeur des ventes n'est pas uniquement attribuable à une majoration des prix. Néanmoins, au Québec, plus de la moitié de la hausse de 4,5 % des ventes s'expliquerait par le relèvement des prix à la consommation. En termes réels (sans l'inflation), la performance du Québec pour les ventes au détail est donc loin d'être rassurante. Comme les dépenses de consommation accaparent environ les deux tiers du PIB, il faudra que la situation se redresse pour assurer un bon apport des consommateurs à la croissance économique québécoise cette année.

Malgré la faible croissance des ventes au détail de la province depuis le début de l'année, certains secteurs se sont démarqués. Les magasins de meubles et d'appareils ménagers ont par exemple fait de bonnes affaires au cours du premier semestre puisque leurs ventes ont connu une variation annuelle de plus de 10 %.

La vitalité du secteur résidentiel est à l'origine de ces résultats. Les ventes de maisons existantes ont été particulièrement dynamiques en première moitié d'année, alors que les transactions répertoriées par le service inter-agences ont été de 7 % plus nombreuses qu'en 1999. Comme un nombre record de propriétés a changé de main l'an passé, cela donne un indice de la vigueur actuelle du marché immobilier.

La construction neuve a par contre été décevante au cours du premier semestre de 2000 puisque la relance qui s'était intensifiée à la fin de 1999 s'est évanouie. Le nombre de mises en chantier, sur une base annuelle, s'est chiffré à 24 600 ce qui est comparable aux six mois équivalents de 1999.

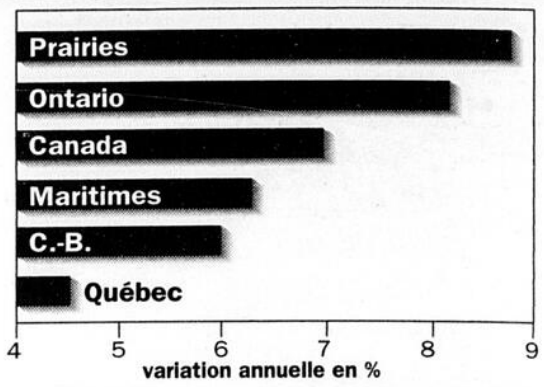
Malgré cette stagnation de la nouvelle construction, le marché de l'habitation a débuté l'année sur une note très positive. La forte activité du côté des ventes de maisons existantes et la bonne tenue du marché de la rénovation ont été suffisantes pour stimuler les ventes d'ameublement.

Par ailleurs, les ventes des concessionnaires automobiles et de véhicules récréatifs, qui représentent environ 30 % des ventes au détail, n'ont pas été très florissantes au premier semestre. Une légère hausse de 2,5 % a été observée par rapport à la période correspondante de 1999.

D'autre part, les secteurs moins sensibles au contexte économique affichent, dans l'ensemble, un bilan assez positif. C'est le cas des pharmacies, qui ont vu la valeur de leurs ventes s'accroître de 5 % au premier semestre.

Les magasins spécialisés dans l'habillement ont quant à eux connu une hausse de 4,1 % par rapport à l'an passé. Les ventes des supermarchés et des épiceries se sont par contre stabilisées à 7 G$ au premier semestre.

Coup d'oeil sur les ventes au détail (premier semestre 2000)



Source : Statistique Canada Graphique : Mouverment Desjardins

Les ventes de ce type d'établissement ont connu une progression fulgurante, au premier semestre de l'année, en raison de la flambée des prix de l'essence. Cela a permis à la valeur des ventes de s'accroître de 30 % par rapport au premier semestre de 1999. Les commerçants de ce secteur n'ont pas pour autant fait des affaires d'or puisque le coût de leur approvisionnement a aussi monté en flèche. L'ascension importante des ventes dans les stations-service a contribué à gonfler la progression globale des ventes des détaillants de la province. En effet, lorsqu'on exclut cette catégorie, les ventes des commençants de la province se limitent à 2,9 %, comparativement à 4,5 % pour l'ensemble des secteurs.

Dans l'ensemble, le premier semestre a été assez ordinaire pour les détaillants du Québec. Il est toutefois surprenant que la province se classe dernière parmi les différentes régions du pays. Le niveau de confiance des consommateurs est pourtant comparable à celui qui prévaut dans le reste du Canada. De plus, la croissance de l'emploi du premier semestre a été pratiquement équivalente de celle observée au pays.

Néanmoins, le taux de chômage de 8,8 % du Québec est supérieur à la moyenne nationale de 6,8 % et à celle de 5,3 % de l'Ontario. Ce bassin plus large de main-d'oeuvre disponible justifie en partie le fait que les augmentations salariales sont moins généreuses dans notre province. De plus, il ne faut pas oublier que la réduction du fardeau fiscal s'est amorcée beaucoup plus tard ici et que le Québec accuse un retard par rapport au reste du pays, notamment en regard de l'Ontario. Ces deux éléments pourraient expliquer la retenue des Québécois relativement à leurs voisins.

Chose sûre, il faudra compter sur un ajout significatif de travailleurs et sur un accroissement plus rapide des revenus pour soutenir les achats des Québécois. Si cela ne se produit pas, les ventes au détail éprouveront de la difficulté à accélérer leur cadence d'ici la fin de l'année. ■

Hélène Bégin
Économiste à la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins.

Centre de perfectionnement HEC

Gestion de l'équipe de vente :
devenir un meilleur coach

2, 3 et 4 octobre 2000 – 9 h à 17 h

Ce programme met l'accent sur les problèmes concrets du responsable d'une équipe de vente. Établissez les critères de sélection favorisant l'embauche de vendeurs performants. Apprenez comment choisir un système de rémunération adapté à votre organisation. Voyez les priorités du gestionnaire responsable de cette équipe : planifier les efforts de vente, gérer et contrôler les activités et le temps des vendeurs.

Animateur
Marc Filion
M.B.A. (Marketing, Finance), Columbia

Professeur agrégé à l'École des HEC, ***M. Filion*** est actuellement directeur du service de l'enseignement du marketing. Il a occupé des postes de direction en marketing et en planification pendant plusieurs années dans le secteur privé.

M. Filion siège aux conseils d'administration de plusieurs PME. Il réalise aussi des mandats de consultation en planification stratégique et innovation technologique.

Aucune formation académique n'est exigée.
Le Centre de perfectionnement de l'École des Hautes Études Commerciales *http://www.hec.ca/cphec/gev.htm* ***(514) 340-6001***

SUR MESURE ***Ce programme peut être adapté et offert dans votre organisation. Prenez contact avec nous !***

LES AFFAIRES

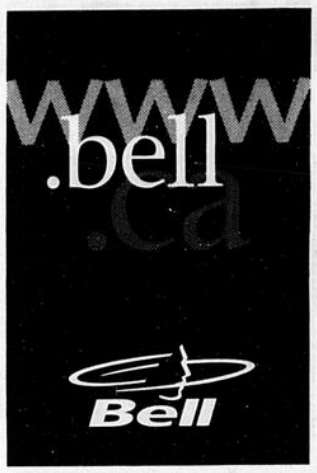
Entreprendre

● **Daewoo et Kia ont encore peu d'effets sur la concurrence**

Pas facile de pénétrer le marché canadien de l'automobile. À l'instar de Hyundai, Daewoo et Kia connaissent des débuts difficiles **p. 16**

● **Les systèmes de Novo, un allié des centres d'appels**

Avec un taux de croissance de 695 % en cinq ans, l'entreprise est en bonne voie de réaliser son pari **p. 23**



Locus Dialogue veut remplacer les téléphones à clavier par la voix

La PME montréalaise prépare une troisième ronde de financement

Dominique Froment

Locus Dialogue n'a qu'un objectif : remplacer le téléphone à clavier (*Touch Tone*) par la voix. L'entreprise montréalaise, née de la côte du **Centre de recherche informatique de Montréal** (CRIM), prépare une troisième ronde de financement, substantiellement plus importante que les deux premières de 1,8 M$ et de 9 M$.

Yves Normandin a travaillé pendant 10 ans au CRIM en tant que chercheur responsable de l'équipe de la reconnaissance de la parole. La commercialisation des technologies ne faisant pas partie de la mission du CRIM, M. Normandin, qui voyait un marché intéressant pour la reconnaissance de la parole, a fondé Locus Dialogue en 1996 avec **Régis Cardin**, **Gilles Hurteau** et **Hong Minh Cung**.

L'idée à la base de la technologie de Locus est que le téléphone à clavier existe parce qu'on n'a rien trouvé de mieux. Le nombre de touches, 12, est très limité. Et quand on présente plus de cinq choix (exemple : pour le service à la clientèle, appuyez sur le 1, etc.), les gens s'y perdent. Et épeler les noms sur le clavier, « c'est horrible », estime M. Normandin, aujourd'hui chef de la technologie de Locus.

Âgé de 37 ans, M. Normandin est diplômé en génie physique de l'**Université Laval**, en plus de détenir une maîtrise en génie électrique de l'**Université Standford**, en Californie, et un doctorat en génie électrique de l'**Université McGill**.

De cette aversion pour le téléphone à clavier est né le système *Liaison*, de Locus, une application de la reconnaissance de la parole que l'on retrouve dans plus de 300 entreprises au Canada, aux États-Unis et en France, notamment chez **Owens Corning**, **MCI Worldcom**, **Shell Canada**, à la **Ville de Gatineau**, au gouvernement du Québec, au **Ohio State University** et à l'**Université du Québec à Montréal**. Plus besoin de pitonner : il suffit de prononcer le nom de la personne pour que le transfert d'appel se fasse automatiquement.

« Il s'agit d'une application assez simple dont le but était de faire entrer de l'argent rapidement dans les coffres de l'entreprise », explique M. Normandin. Locus verse des redevances au CRIM sur la vente de *Liaison*.

Accès vocal à Internet

Ce système a permis à Locus d'entrer dans les grands réseaux de revendeurs comme **Bell Canada** et **Wiltel**, au Canada, et **Williams Communications** et **SBC Ameritech**, aux États-Unis.

Au printemps de 1999, les fondateurs de Locus ont nommé **Mary Dunlop** à la présidence de leur entreprise. Mme Dunlop était auparavant vice-présidente et directrice générale de la division des centres d'appels de **Nortel Networks**. « Nous avons conscience que la gestion n'est pas notre force et nous avons senti le besoin de bâtir une équipe de gestion solide », affirme M. Normandin.

Cette nomination coïncide avec le virage Internet de Locus. La jeune entreprise travaille en effet sur un système pour donner un accès vocal au Web (www), un sous-ensemble d'Internet (le courriel ne fait pas partie du Web).

« Un langage standard, appelé *Voice XML*, est en train d'être développé dans le monde pour donner un accès vocal au Web au moyen d'un fureteur accessible par téléphone », explique M. Normandin. Le *Voice XML* sera en fait le pendant vocal du langage HTML (*HyperText Markup Language*) conçu pour le formatage visuel.

Le fureteur vocal de Locus fait déjà l'objet d'une entente avec **CGI**, qui a un système de réservation de salles de réunions par Internet. Même s'ils n'ont pas d'ordinateur à leur portée, les cadres de CGI peuvent maintenant faire les réservations par téléphone.

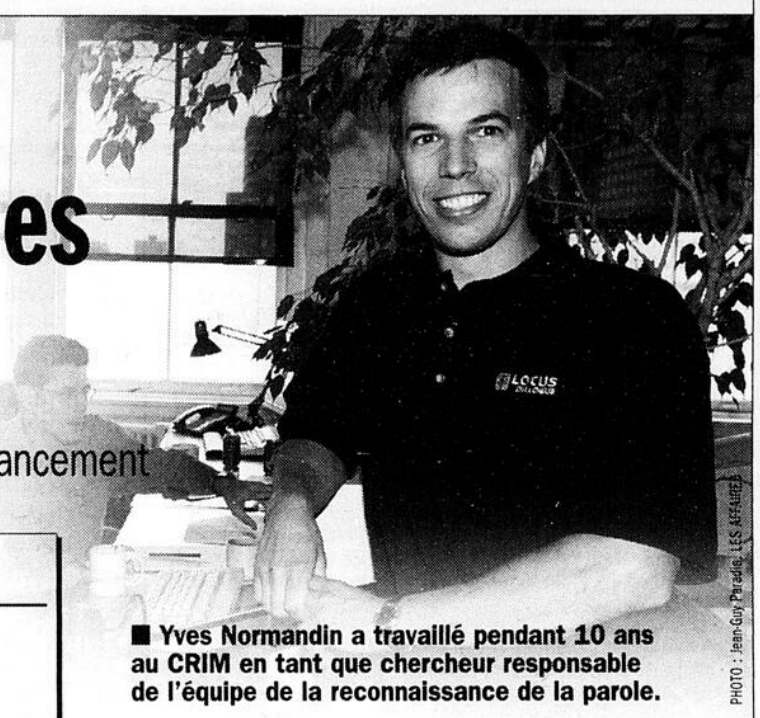
La même technologie pourra servir à obtenir par téléphone, c'est-à-dire sur la route, toutes sortes d'informations succinctes contenues dans un ordinateur. Par exemple, Locus lancera à l'automne, pour le ministère des **Transports** du Québec, une application pour s'informer de l'état de routes.

On pourrait aussi consulter un agenda, vérifier les départs et les arrivées des avions, planifier des réunions, etc. Locus travaille en outre sur un système vocal d'encans sur le Web pour la société californienne **Speechwise**.

« La tendance généralisée dans l'industrie est de fournir pour chaque application sur le Web le plus de modes d'accès possible, explique M. Normandin. Et le mode le plus naturel est la voix. »

Très limitée au début, la technologie de la reconnaissance de la parole s'est adaptée à une large palette de tonalités et d'accents. Locus veut aussi rendre ses systèmes compatibles avec un plus grand nombre de langues; elle en compte six actuellement.

En avril dernier, Locus Dialogue a signé une entente de distribution avec **Groupo Teledinamico**, du Mexique. Et il y a quelques semaines, elle a signé une autre entente avec **Great Plains**, un fournisseur de solutions d'affaires électroniques américain. ■



■ **Yves Normandin a travaillé pendant 10 ans au CRIM en tant que chercheur responsable de l'équipe de la reconnaissance de la parole.**

PHOTO : Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

Coup d'oeil sur l'entreprise

Nom	Locus Dialogue
Activité	Conception de systèmes de reconnaissance de la parole
Siège social	Montréal
Employés	180
Chiffre d'affaires	10 à 15 M$ (plus de 50 % hors Canada)
Marché	Mondial
Actionnaires	Les 4 fondateurs, Régis Cardin, Hong Minh Cung, Gilles Hurteau et Yves Normandin, le Centre de recherche informatique de Montréal, Innovatech du Grand Montréal, GTI Capital, Tom Cantwell (le plus important, avec 25 %), Sofinov et le Fonds FTQ
Année de fondation	1996
Site Internet	www.locusdialogue.com

Prenez le contrôle de l'information

www.bell.ca/infocourrielbell

Avec InfoCourriel Bell, un service gratuit, c'est vous qui décidez de l'information que vous recevez par courriel. Nouvelles technologies, produits et services, promotions, bref, tout ce qui peut être utile à votre entreprise.

Réno-Dépôt ouvre deux magasins-entrepôts au Québec

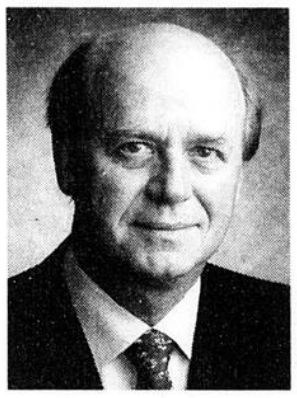
Louise Bouchard

La chaîne de magasins-entrepôts de la rénovation **Réno-Dépôt** ouvrira deux magasins au printemps 2001, l'un à Beauport, l'autre à Laval. Au total, c'est 42 M$ qui seront investis pour l'érection des 12e et 13e magasins de la chaîne québécoise. L'entreprise compte créer environ 600 emplois dans ces deux établissements.

À Laval, qui accueille un deuxième Réno-Dépôt, le magasin sera situé à la sortie de l'autoroute 13 et du boulevard Samson. À Beauport, le magasin sera érigé sur la rue Jacques-Casavant, à l'intersection de l'autoroute 40 et du boulevard Seigneurial.

Cet investissement suit de près l'arrivée de **HomeDepot Hardware**, une autre chaîne de magasins-entrepôts consacrée à la rénovation. ■

Transcontinental



PIERRE POIRIER

M. Rémi Marcoux, président du conseil et chef de la direction de Groupe Transcontinental, est heureux d'annoncer la nomination de Pierre Poirier au poste de vice-président aux affaires juridiques et à l'administration, et secrétaire de la Société.

Avant de se joindre à Transcontinental, M. Poirier agissait à titre de vice-président aux affaires juridiques et secrétaire au sein de Provigo inc. Auparavant, il occupait les mêmes fonctions chez Quebecor inc. et Imprimeries Quebecor inc. M. Poirier a aussi travaillé au sein d'importants cabinets d'avocats montréalais pendant 15 ans. Il est membre du Barreau du Québec et du Barreau canadien.

Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée est une société canadienne engagée dans l'impression, l'édition, la distribution de porte en porte, la production de disques compacts, ainsi que dans le marketing interactif et le commerce électronique. La Société compte 10 000 employés au Canada, aux États-Unis et au Mexique. Les actions de Transcontinental sont inscrites à la cote de la bourse de Toronto.

Abitibi-Témiscamingue

Commonwealth Plywood • 25 M$

Commonwealth Plywood consacre 25 M$ à l'amélioration de trois scieries et trois usines de déroulage.

En Abitibi-Témiscamingue, 7,5 M$ sont injectés dans la scierie de Tee Lake et 3 M$ dans l'usine de déroulage. Ces investissements permettent la consolidation des 143 emplois. L'usine de Belleterre, dans la même région, bénéficie de 3 M$ pour remplacer son unité de séchage. Cet investissement permettra d'ajouter environ 20 emplois aux 180 actuels.

La scierie de Mont-Laurier devrait doubler sa capacité de production grâce à la modernisation des équipements, au coût de 5 M$. Une vingtaine de nouveaux employés devraient s'ajouter aux 45 salariés de la scierie.

L'usine de déroulage de Shawinigan sera l'objet également de rénovations totalisant 4 M$. Cet investissement fera passer le nombre d'employés de 90 à 105.

Enfin, à Rapides-des-Joachims, dans l'Outaouais, la scierie améliorera ses équipements au coût de 2,5 M$. L'échéance des travaux varie selon les usines, d'octobre 2000 à juillet 2001. ■

Montréal

Alimentation Couche-Tard • 12 M$

Alimentation Couche-Tard investit 12 M$ pour construire et exploiter son propre centre de distribution qui devrait créer plus de 100 emplois.

L'entreprise, qui hésite entre trois ou quatre endroits où ériger son centre de distribution, confirme que ce dernier sera situé dans la grande région montréalaise. Il devrait avoir une superficie de 100 000 pi² et sera construit sur un terrain d'environ 350 000 pi² en vue d'éventuels agrandissements. ■

Québec

Julien • 11 M$

Un fabricant de produits en acier inoxydable de Québec, **Julien inc.**, investit 11 M$ pour moderniser ses installations et acheter des équipements à la fine pointe de la technologie.

L'entreprise bénéficie d'une contribution financière de 1,2 M$ d'**Investissement Québec** - Fonds pour l'accroissement de l'investissement privé et la relance de l'emploi (FAIRE) - pour la création de 220 emplois. L'investissement permettra également de consolider les 215 emplois. ■

Trois-Rivières

Les Planchers de bois franc de Trois-Rivières • 5 M$

Une nouvelle entreprise spécialisée dans la fabrication de bois de plancher et le séchage du bois ouvrira ses portes à Trois-Rivières, vers la mi-septembre.

Il s'agit d'un investissement de 5 M$. **Les Planchers de bois-franc de Trois-Rivières** occuperont une superficie de 100 000 pi² et embaucheront 70 personnes. ■

Saint-Jérôme

Polyclinique Saint-Jérôme • 3,2 M$

La **Polyclinique Saint-Jérôme** injecte 3,2 M$ pour agrandir et créer un centre d'imagerie médicale privé de 5 000 pi². Au total, la superficie de la clinique passera de 10 000 pi² à 35 000 pi².

Du montant total de l'investissement, 2 M$ sont consacrés à l'acquisition d'équipements médicaux, le reste est alloué à l'immobilier.

Ces améliorations nécessiteront l'embauche d'une dizaine d'employés. ■

Sherbrooke

Americam • 1,8 M$

Americam, une entreprise de Sherbrooke oeuvrant dans le domaine des applications multiservices pour les cartes à puce, bénéficie d'un investissement de 1,8 M$ d'**Investissement Desjardins** (750 000 $), de **GTI Capital** (750 000 $) et du **Fonds d'investissement Desjardins de l'Estrie** (300 000 $).

Cet injection de fonds permettra à l'entreprise de poursuivre sa stratégie d'affaires. Americam compte actuellement 15 employés. ■

Val-Joli

Les entreprises Borgia • 1,5 M$

Les entreprises Borgia investissent 1,5 M$ pour déménager à Val-Joli, en Estrie, pour se doter de nouveaux équipements et développer le marché international.

Située auparavant à Saint-Grégoire-de-Greenlay, également en Estrie, l'entreprise spécialisée dans l'analyse de vibration des équipements de production et dans la maintenance industrielle générale occupera un bâtiment de 13 000 pi² à Val-Joli.

Ces améliorations devraient créer 50 emplois, ce qui porterait le nombre total d'employés à 95. ■

Vous pouvez télécopier vos projets d'investissement à Louise Bouchard, au (514) 392-1586.

Véhiculez une image de puissance.

P.D.S.F. de 36 000 $*

Prenez les commandes de la superbe TL aux équipements impressionnants : moteur VTEC de 225 chevaux • boîte automatique séquentielle SportShift à cinq rapports • système de traction asservie (TCS) • phares à décharge de haute intensité (HID) • suspension indépendante à double fourchette aux 4 roues • chaîne sonore Bose® avec lecteur de CD • sièges avant chauffés en cuir • coussins gonflables avant et latéraux • toit ouvrant électrique • services d'assistance routière 24 heures sur 24 • composez le 1 888 9-ACURA-9 ou visitez le site www.acura.ca pour plus de détails.

Une vision qui inspire un élan de passion.

*P.D.S.F. de la 3.2TL 2000. Transport et préparation (850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Renseignez-vous chez un concessionnaire. ®Bose est une marque déposée de Bose Corporation.

Ne perdez plus de temps.
Ne perdez plus d'appels.

Internet Haute Vitesse **gratuit**

Filez à toute allure sur Internet avec l'accès illimité Haute Vitesse. D'une ligne, vous pouvez téléphoner, naviguer ou télécopier en même temps et c'est gratuit le premier mois. De plus, ne payez pas les frais initiaux, la trousse de départ, le nom de domaine personnalisé et les frais d'installation*.

1 877 PME-BELL[MC]

www.bell.ca/HVgratuit

Certaines conditions s'appliquent. Offre en vigueur jusqu'au 31 octobre 2000. Offert là où la technologie le permet.
*Des frais de mise en service additionnels de 50 $ s'appliquent si l'installation est faite par le technicien.

ENTREPRENDRE

Daewoo et Kia ont encore peu d'impact sur la concurrence

L'arrivée des sud-coréennes nuirait surtout au marché des voitures d'occasion

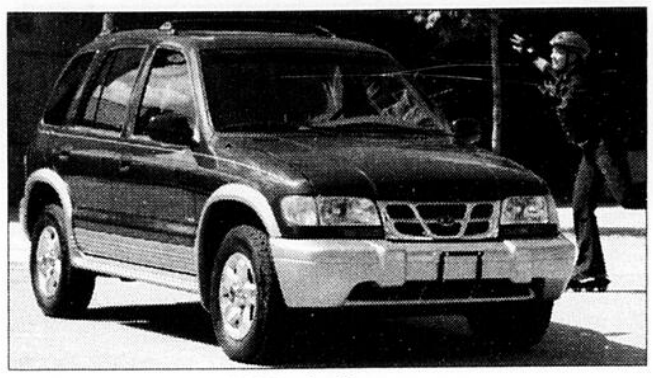
Martin Jolicoeur

Pas facile de pénétrer le marché canadien de l'automobile. À l'instar de **Hyundai**, qui a connu des débuts difficiles au Canada au milieu des années 80, les deux dernières venues coréennes de l'automobile, **Daewoo** et **Kia**, devront se montrer tout aussi patientes.

En un an, les deux sud-coréennes n'ont réussi à écouler qu'un peu moins de 7 000 véhicules au Québec. C'est presque autant que dans toutes les autres provinces canadiennes réunies - ce qui n'est pas rien -, mais moins de 2 % de l'ensemble des ventes de véhicules neufs au Québec en une année.

Dennis Desrosiers, président de **Desrosiers Automotive Consultant** et analyste de l'industrie automobile au Canada, croit qu'il en demeurera ainsi pendant encore un moment. Selon lui, il faudra au moins cinq ans aux deux compagnies pour atteindre leur vitesse de croisière et pour que leur présence commence à nuire au marché de véhicules neufs.

■ La Lanos, de Daewoo.



■ La Sportage 2000, de Kia.

Les deux compagnies disposent chacune d'un potentiel de ventes de 10 000 à 20 000 véhicules par année. « Mais avant d'y arriver, prévient M. Desrosiers, les deux compagnies perdront énormément d'argent. »

C'est que le marché - celui des premiers acheteurs - auquel s'attaque les deux fabricants coréens est plutôt restreint. L'an dernier, selon Dennis Desrosiers, les voitures compactes et sportives compactes ne représentaient que 125 000 ventes au Canada.

Qu'à cela ne tienne, **Kia Motors**, propriété du constructeur Hyundai, fait une entrée en force. Absente il y a un an, Kia a ouvert au cours de l'année pas moins de 85 concessionnaires au Canada, dont 35 au Québec.

Avec ses deux modèles, soit *Sephia*, une berline compacte vendue à partir de 12 995 $, et *Sportage*, une utilitaire sport (20 995 $), Kia oriente son marketing autour de « la qualité à prix accessible ».

« Les *GéoMétro* et les *Firefly* de ce monde n'existent plus, dit **Michel Giroux**, directeur des ventes de Kia au Québec. Il y a quelqu'un qui a oublié que 40 % de la population recherche un véhicule de moins de 20 000 $. C'est à ce marché que nous nous adressons. »

Malgré son arrivé plus hâtive, Daewoo compte pour sa part deux fois moins de concessionnaires (40) au Canada, dont seulement 17 au Québec. « On n'ouvre pas pour ouvrir, se défend **Harry Jodoin**, directeur des ventes de Daewoo pour la province. Ce n'est pas comme cela qu'on bâtit pour le moyen et le long terme. »

Sans insister sur le prix, Daewoo offre néanmoins des automobiles à prix comparables à ceux de Kia. Il s'agit de la *Lanos*, une sous-compacte vendue à partir de 12 700 $, et de deux berlines, la *Nubira* (16 700 $) et la *Leganza* (20 500 $).

Les deux sud-coréennes font le pari de gruger des ventes du côté des concessionnaires de marque **Hyundai**, **Suzuki**, **Honda** et **Toyota**, notamment. « Nous offrons des véhicules équipés comme des japonaises, mais à prix moindres », résume Harry Jodoin, de Daewoo.

Une prétention que ne partage pas **Jacques Duval**, chroniqueur automobile et rédacteur en chef du *Guide de l'Auto*. « C'est surtout du côté de la voiture usagée, dit-il, que l'arrivée de ces deux fabricants aura un effet. »

À son avis, ces compagnies s'attaquent surtout à une clientèle démunie financièrement, qui n'a pas les moyens ou le désir de s'informer correctement. « Ces voitures ont été décriées par tout le monde, mais elles trouveront un public prêt à les acheter », prévoit-il. L'économie du Québec étant ce qu'elle est, Jacques Duval prévoit que les deux fabricants de véhicules à bas prix trouveront ici un terrain propice à leur implantation. ■

www.ccaq.com
www.desrosiers.on.ca
www.kia.com
www.daewoomotor.com
www.hmc.co.kr

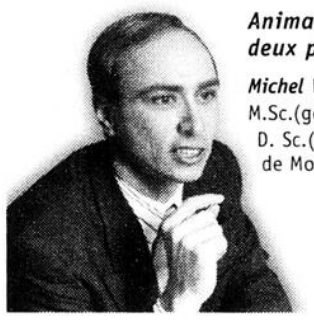
Centre de perfectionnement HEC

Le budget : un outil pour gérer la rentabilité

4 et 5 octobre 2000 – 9 h à 17 h

Ce programme est conçu pour tous les gestionnaires impliqués dans la préparation et l'utilisation des budgets. Son objectif est d'initier les gestionnaires qui ne sont pas experts-comptables aux implications et au fonctionnement du contrôle budgétaire. Il leur donnera une meilleure compréhension du ***processus budgétaire*** *et une connaissance des* ***outils*** *pertinents à la préparation et au suivi des budgets.*

http://www.hec.ca/cphec/bogr.htm



Animateur pour ces deux programmes
Michel Vézina
M.Sc.(gestion), HEC-Montréal
D. Sc.(gestion), Université de Montpellier II; CA

M. Vézina est professeur agrégé au Service de l'enseignement des sciences comptables à l'École des HEC.

L'utilisation des technologies de l'information pour la budgétisation

6 octobre 2000 – 9 h à 17 h

Ce programme présente une initiation à l'utilisation des ***tableurs électroniques Excel*** *pour la préparation et le suivi des budgets. Il peut être suivi indépendamment d'une autre formation. Toutefois, il peut constituer un excellent complément du programme intitulé* ***Le budget : un outil pour gérer la rentabilité.***

Le participant peut suivre l'un ou l'autre de ces programmes ou les deux.

Aucune formation académique n'est exigée.

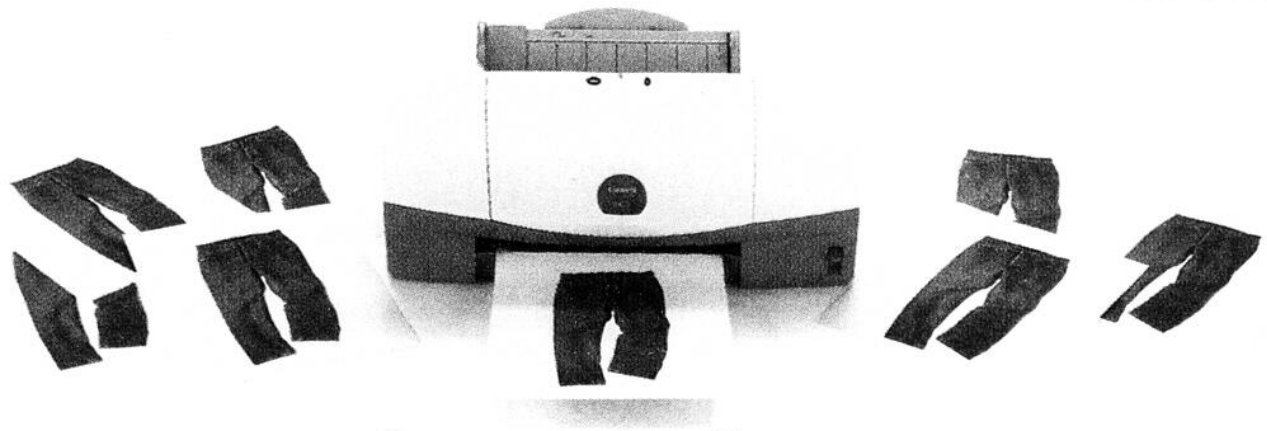
Le Centre de perfectionnement de l'École des Hautes Études Commerciales *http://www.hec.ca/cphec/utib.htm* ***(514) 340-6001***

SUR MESURE ***Ces programmes peuvent être adaptés et offerts dans votre organisation. Prenez contact avec nous !***

Jean-Marc Léger, président du conseil de l'UQAM

Le président et directeur général de la firme **Léger & Léger**, **Jean-Marc Léger**, a été nommé président du conseil d'administration de l'**Université du Québec à Montréal** (UQAM). Élu pour un mandat de trois ans, M. Léger devra notamment se consacrer aux campagnes de financement et de recrutement de 2001. Il siégeait au conseil en tant que vice-président depuis 1997.

C'est **Richard Guay**, vice-président exécutif des services financiers aux entreprises à la **Banque Laurentienne**, qui occupera le poste de vice-président du conseil d'administration pour l'année 2000-2001. M. Guay est également président du comité exécutif de la **Fondation de l'UQAM**. (LB) ■



Remplacez seulement les couleurs usées.

La nouvelle imprimante couleur Bubble Jet™ S450 présente le Think Tank System™ de Canon. Les réservoirs d'encre indépendants vous permettent de ne remplacer que les couleurs les plus utilisées – donc, plus de monnaie dans vos poches.

Pour obtenir des précisions sur les imprimantes Canon ou sur le dépositaire le plus proche, composez le 1 800 263-1121.

Canon SAVOIR FAIRE™

Une nouvelle vision des Sciences de la Vie : Du traitement des maladies à leur guérison

La vie, notre défi.

Tout médecin veut aider ses patients à guérir rapidement. Pourtant, malgré les nombreux succès de la recherche pharmaceutique, beaucoup de maladies n'ont toujours pas de réponse thérapeutique satisfaisante. Nous développons des médicaments qui permettent aux médecins de toujours mieux soigner leurs patients. Dans le même temps, nous travaillons à mieux comprendre les causes des grandes maladies afin de mettre au point des médicaments qui pourraient apporter une guérison définitive.

Aventis SA, Strasbourg, www.aventis.com

Une agence de pub dans Internet s'établit au Québec

Suzanne Dansereau

Un nouvel acteur européen sur l'échiquier tout neuf de la publicité dans Internet vient d'atterrir au Québec. **Hi Media**, une maison parisienne de représentation de sites, veut convaincre les sites Internet de lui confier leur service de vente d'espaces publicitaires.

En activité depuis à peine quelques mois, elle a déjà signé des ententes avec une cinquantaine de sites, dont le portail *Francité*, le site d'annonces classées *lespac.com*, le site de rencontres *webseduction.com* et le portail *Alloquébec.com*.

En outre, la boîte est en pourparlers avec un important portail québécois qui vient de décider de se défaire de son équipe de vente. Ses concurrents sont surtout américains (**Doubleclick** et **24/7**), mais aussi québécois (**Invention média**).

Dans une entrevue téléphonique accordée depuis Paris, le président de l'entreprise, **Cyril Zimmermann**, a indiqué qu'en plus d'offrir la gamme habituelle de services de marketing - bandeaux publicitaires, commandites de site, affiliation marchande, etc. - Hi Média s'était fixé comme objectif de développer un nouveau créneau : le marketing par courrier électronique.

« Nous travaillons beaucoup avec les listes d'abonnés à qui nous demandons la permission de leur envoyer des promotions par courrier électronique », explique-t-il.

Comme le journal LES AFFAIRES le mentionnait dans sa dernière livraison, ce nouveau genre de *marketing permission* sur le Web est en forte croissance aux États-Unis, mais encore à ses balbutiements au Québec.

C'est en se rendant compte qu'elle avait accès à une liste importante d'internautes québécois sur les sites français avec lesquels elle faisait affaire que Hi Media a décidé de s'établir au Québec, en avril dernier. La société soutient être le plus important réseau français de publicité dans Internet. Elle est déjà présente en France, en Espagne et en Belgique.

D'ici la fin de l'année, Hi Media compte ouvrir des bureaux au Portugal, en Pologne et en République tchèque. Au Québec, Hi Media est dirigée par **Pierre Fontaine**, un ancien de **Télé-Direct Publications** et de **Bell Mobilité**.

La société, cotée à la **Bourse de Paris**, a vendu des publicités pour l'équivalent de 10 M$ au cours du premier semestre de l'an 2000, comparativement à 5 M$ pour l'ensemble de l'année 1999. Elle estime que d'ici deux ans, 5 % de ses revenus de vente proviendront du Québec, un important marché francophone.

Hi Media compte une soixantaine d'employés. À Montréal, son équipe devrait passer de 6 à 12 employés d'ici la fin de l'année, prévoit M. Zimmermann. ■

Nielsen mesurera les cotes d'écoute à Montréal

La société **Recherche Media Nielsen**, spécialisée dans la mesure d'auditoires de télévision au Canada, a décidé d'ajouter Montréal à sa liste de villes où elle offrira un service de mesure audimétrique de l'écoute.

Dès le mois de septembre, les réseaux de télévision de langue française du Québec ayant un important marché à Montréal pourront en savoir plus sur leur auditoire montréalais 52 semaines par année, ce qui n'était pas le cas auparavant parce que les données disponibles ne portaient que sur l'ensemble du Québec.

Pour mieux cibler l'auditoire francophone montréalais, Nielsen ajoutera 100 foyers à son échantillonnage existant, lequel en compte déjà 250. Nielsen, une société de Markham, en Ontario, offre déjà le service à Toronto et à Vancouver. (SD) ■

Internet l'a aidé à changer les règles de la concurrence.
ACCPAC Online l'aide à en profiter.

Voici ACCPAC Online ... les solutions pour la prochaine réussite en commerce électronique. La vôtre!

Obtenir un avantage concurrentiel sur Internet n'a jamais été aussi facile depuis l'arrivée des solutions de comptabilité et de commerce électronique de bout en bout de ACCPAC Online™. C'est le centre de ressource par excellence des petites et moyennes entreprises pour le fournisseur de services Internet et le commerce électronique. Il répond à tous les besoins des entreprises pour leur permettre d'accéder rapidement à la nouvelle économie.

ACCPAC Online procure le savoir-faire en commerce électronique en langage clair, des services électroniques à démarrage rapide et l'hébergement d'applications de ACCPAC® *e*Advantage Suite™. ACCPAC Online est un ensemble complet de solutions de commerce électronique conçu afin que toutes les entreprises puissent effectuer des achats sur Internet, effectuer des ventes sur Internet et, doter les employés de la puissance de l'Internet.

Le tout, solidement **intégré** à la gamme complète des solutions de comptabilité de ACCPAC à l'avant-garde de l'industrie. Le tout, **adaptable** aux procédés commerciaux des entreprises d'aujourd'hui. Pas de systèmes sur mesure, pas de nouvelles conceptions – seulement des solutions **flexibles, abordables** apportées par le nom le plus reconnu de l'industrie. Changer les règles est facile. Mais en profiter l'est maintenant d'autant plus!

Laissez ACCPAC Online et *e*Advantage Suite concrétiser la promesse du commerce électronique dans votre entreprise.

www.accpaconline.com
Numéro sans frais 877.622.2722 x32

ACCPAC online™
e for Every Business™

©2000 ACCPAC International, Inc. Tous droits réservés. Tous les produits mentionnés dans la présente publicité sont des marques de commerce de leurs entreprises respectives.

Sous-traitance : la FCEI préconise une approche mitoyenne

Une étude conclut que la sous-traitance crée des emplois, plutôt que l'inverse

Louise Bouchard

Forte d'une étude sur les effets de la sous-traitance au Canada, la **Fédération canadienne de l'entreprise indépendante** (FCEI) adopte une position mitoyenne concernant l'application de l'article 45 du *Code du travail*.

Tandis que d'autres intervenants du monde patronal réclament l'exclusion totale de la sous-traitance de l'application de l'article 45, et que le milieu syndical refuse toute modification, la FCEI apporte une nuance. L'organisme demandera à la ministre du **Travail**, **Diane Lemieux**, de soustraire de l'application de l'article 45 une partie seulement des activités de sous-traitance, soit celles qui ne sont pas spécifiques à la production de l'entreprise, tels le transport, l'entretien ménager et la comptabilité.

Cet article stipule que l'accréditation syndicale et les conventions collectives doivent être maintenues lors de la cession totale ou partielle des activités d'une entreprise.

En accord

Selon la FCEI, l'interprétation de l'article 45 par le *Tribunal du travail* nuit au développement des entreprises en limitant le recours à la sous-traitance pour les entreprises syndiquées, car le syndicat englobe les employés du sous-traitant.

« Nous sommes en accord avec l'esprit de l'article 45 qui vise à éviter qu'une entreprise soit vendue uniquement dans le but de se débarrasser du syndicat », indique le vice-président, Québec, de la FCEI, **Pierre Cléroux**. « Mais son interprétation doit être modifiée pour que cet outil de compétitivité qu'est la sous-traitance soit accessible aux PME », ajoute-t-il.

M. Cléroux en veut pour preuve les résultats d'une enquête menée auprès de 2 000 PME canadiennes et portant spécifiquement sur la sous-traitance. L'étude, dirigée par **Alain Halley**, professeur en gestion des opérations et de la production à l'**École des Hautes Études Commerciales** (HEC), révèle que 80 % des PME interrogées adoptent cette stratégie d'affaires, que ce soit à titre de donneurs d'ouvrage (en amont) ou par la réalisation de contrats à titre de sous-traitants (en aval).

L'enquête indique que 43,2 % des entreprises canadiennes (43,9 % des entreprises québécoises) affirment que l'octroi de contrats à des sous-traitants a eu des effets bénéfiques en permettant d'augmenter le nombre d'employés et le chiffre d'affaires. Moins de 1 % des entreprises canadiennes et 1 % de leurs consoeurs québécoises ont indiqué que le recours à la sous-traitance a eu les effets inverses.

La sous-traitance aurait également un impact important sur la création, la croissance et pérennité des entreprises qui y ont recours. On peut lire dans l'étude que près de la moitié des entreprises canadiennes, et 57,6 % des entreprises québécoises, ont été créées à la suite de l'obtention d'un premier contrat de sous-traitance. Selon l'enquête, 65 % des entreprises canadiennes et 71,5 % des entreprises québécoises n'auraient pu voir le jour ou survivre sans la sous-traitance.

« L'étude permet notamment de faire disparaître la connotation négative associée à la sous-traitance et de mettre en lumière l'importance de la sous-traitance dans un marché de plus en plus concurrentiel », dit Pierre Cléroux.

Selon lui, les innovations technologiques et l'informatique font que les entreprises doivent avoir recours à des sous-traitants, car elles ne peuvent plus fournir une expertise à tous les stades de production et subir une pression à la hausse sur la structure de leurs coûts.

Il se dit confiant que la ministre du Travail, Diane Lemieux, répondra favorablement à la demande du FCEI. La ministre doit déposer à l'automne un projet de loi amendant le Code du travail. Les entreprises et le patronat se montrent favorables à une modification de l'article 45 qui permettrait d'élargir le recours à la sous-traitance. Les syndicats, pour leur part, s'y opposent farouchement. ■

Sept Québécoises parmi les 50 firmes techno à croissance rapide

Sept entreprises québécoises figurent sur la liste 2000 des 50 sociétés technologiques qui connaissent la plus forte croissance au Canada, telle que compilée par **Samson Bélair/Deloitte & Touche**.

Il s'agit d'**Ad Opt Technologies**, de **BCE Emergis**, de **Cognicase** et de **MédiSolution**, de Montréal, d'**Atrion International** et de **Wavesat Telecom**, de Saint-Laurent, ainsi que de **Prima**, de Verdun.

Le classement, qui sera dévoilé le 28 septembre, est établi en fonction du taux de croissance des cinq dernières années. Les sociétés BCE Emergis, Cognicase, MédiSolution et Prima figurent sur cette liste pour la troisième année consécutive.

Tous les chefs de direction de ces 50 entreprises sont des hommes. Ils ont en moyenne 18,2 ans d'expérience dans le secteur de la haute technologie, ce qui détruit le mythe que les dirigeants des entreprises de la nouvelle économie sont généralement de jeunes loups fraîchement sortis de l'école. (DF) ■

Professionnels Services

Cadeaux

Cadeaux de Prestige Monique Chaput Inc.
Un service complet et personnalisé pour vos cadeaux d'entreprise.
Plus de 2000 objets en salle d'exposition.
Demandez notre catalogue.
4243, rue Beaubien Est, suite 3 Montréal (Québec) H1T 1S5
Tél.: (514) 729-9537 Fax: (514) 729-0366

Consultation technique

CELMIRE (514) 234-1482
Services aux industries utilisatrices de convoyeurs à courroies
Consultation Recherche et développement

Développement de carrière

«Je me donne à 120% et ce n'est jamais assez...»
...je m'offre une coach professionnelle
MONIQUE SOUCY psychosociologue
gestion de carrière | bilan de compétences
leadership | confiance en soi
514.524.0840 514.524.8436

Développement organisationnel

Michel Leroy
Visionnaire consultant sénior
corporatif ou personnel
tél. (514) 766-2334

OFFREZ VOS PRODUITS
à nos **302 000** lecteurs dont **28%** influencent les achats dans le domaine des ordinateurs pour leur entreprise
DANS NOTRE RUBRIQUE PROFESSIONNELS SERVICES

Finance

BDB Évaluateurs Agréés
financement hypothécaire
Luc Delorme, É.A.
514-931-7999 poste 23
www.bdb-qc.com

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités ?
Prêts commerciaux seulement.
CONFIDENTIEL
RAPID FINANCE CO. LTD
342-4488

Immobilier

Nicole Dionne, associée
Consultante, gestionnaire d'immeubles
LAUC ANDRIQUE Gestion immobilière
Tél.: (514) 946-7990 (Mtl) / (450) 677-0007
Fax (450) 677-0006
e-mail: laucandrique@qc.aira.com

Informatique

MAC / PC RÉPARATION ET MISE À JOUR
Consultation – Formation – Ventes
Gestion et installation de réseau
Support Technique
Alain Pilon
Consultation et Services informatiques
819-378-9519

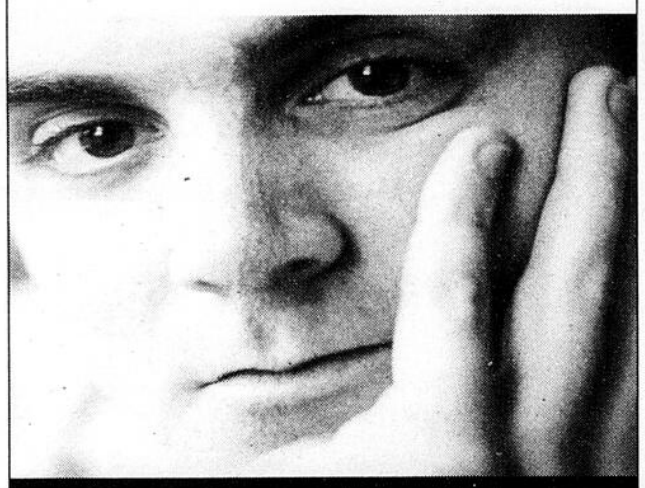
Rédaction de curriculum vitae

ConseilPro (514) 499-9414 www.conseilpro.com
• Rédaction professionnelle de c.v.
• Présentation efficace • Contenu convaincant
• Réaffectation • Gestion de carrière

Pour annoncer votre adresse : (514) 392-9000 poste 309 ou 1-800-361-5479
ou E-mail: bogdanovs@transcontinental.ca

VOTRE CARRIÈRE STAGNE ?

VOTRE EXPÉRIENCE ET VOTRE INTUITION NE SUFFISENT PLUS POUR VOUS FAIRE MARQUER DES POINTS ?



CHOISISSEZ L'UN DE NOS PROGRAMMES DE FORMATION À TEMPS PARTIEL POUR CADRES EN EXERCICE :

Programme exécutif CMA-MBA,
à l'Université du Québec à Montréal

Programme exécutif CMA,
à l'Université Laval, à l'UQAM et en anglais, à l'Université Concordia
Programme similaire offert à l'Université du Québec à Hull.

Sessions d'information :
11 septembre 2000, Québec (français)
14 septembre 2000, Montréal (français)
14 septembre 2000, Montréal (anglais)

Renseignements et inscriptions aux sessions d'information :
1 800 650-ECMA (3262)
www.cma-quebec.org

CMA
ORDRE DES COMPTABLES EN MANAGEMENT ACCRÉDITÉS DU QUÉBEC

Dossier du lait : victoire des coops contre la Fédération

Les coopératives espèrent augmenter leurs exportations

Dominique Froment

La Cour supérieure du Québec a rejeté, le 24 août, la demande de la **Fédération des producteurs de lait du Québec** (FPLQ) de surseoir à l'application de la nouvelle réglementation sur l'exportation de lait.

Cette réglementation de la **Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec** est entrée en vigueur le 1er août. Elle devrait permettre aux coopératives agroalimentaires d'accroître leurs exportations de produits laitiers, estime **Louis Lefebvre**, vice-président, affaires institutionnelles, d'**Agropur**.

Toutefois, la Fédération a en parallèle demandé à la Régie une révision du dossier; l'audition est fixée au 8 septembre 2000.

Depuis le début des années 1980, il existait un système de mise en marché en vertu duquel tout le lait produit au Québec devait être livré ou mis à la disposition de la FPLQ, qui avait le rôle de le redistribuer aux transformateurs.

Il y a quelques mois, l'**Organisation mondiale du commerce** (OMC) a demandé au gouvernement canadien de changer ce système de commercialisation, le jugeant non conforme aux règles commerciales internationales. La demande de l'OMC ne concerne que le lait d'exportation. Le Canada a promis de faire amende honorable avant la fin de 2000.

Après audiences, la Régie a adopté un nouveau plan de commercialisation comprenant trois volets principaux. Premièrement, il s'agit de créer un babillard électronique qui permettra aux producteurs laitiers et aux transformateurs de faire affaire ensemble directement.

Les transformateurs pourront y diffuser leurs besoins de lait et les producteurs pourront l'utiliser pour vendre leur lait aux transformateurs les plus offrants.

Deuxième volet : la Régie permet maintenant aux coopératives d'acheter le lait directement de leurs producteurs membres, sans passer par le babillard, mais de leurs membres seulement.

Troisième volet : les marchands (transformateurs et coopératives) peuvent acheter du lait destiné à l'exportation directement d'autres marchands.

« La Fédération est d'accord avec le babillard et l'achat de marchand à marchand, mais elle s'oppose fermement à ce que les coops puissent acheter du lait directement de leurs membres », a expliqué aux AFFAIRES Me **Christian Daneau**, secrétaire associé de la Régie.

Environ 10 % de la production laitière du Québec est exportée, estime M. Lefebvre, d'Agropur. Les exportations se font sous forme de produits laitiers, jamais sous forme de lait à boire.

Avant le 1er août 2000, les fédérations de producteurs de lait de chaque province s'entendaient pour fixer la part de la production qui serait attribuée à l'exportation.

Les surplus de quotas, s'il y en avait, allaient aussi à l'exportation. Ce mécanisme limitait évidemment les exportations.

Mais depuis le 1er août 2000, les coops québécoises sont libres de négocier avec leurs membres le volume de lait destiné à l'exportation; elles sont donc plus en mesure de développer des marchés étrangers, croit M. Lefebvre. ■

Cenosis achète StanMont

Cenosis, de Laval, a fait l'acquisition des éléments d'actif de **StanMont**, de Montréal, de la société américaine **Schawk**. Cette acquisition exclut les activités de StanMont en Ontario.

Elle ajoutera 8 M$ au chiffre d'affaires de Cenosis et 60 employés à son personnel actuel de 26 personnes.

La transaction se chiffre à 3,5 M$, soit 1,1 M$ pour les comptes à recevoir et 2,4 M$ pour d'autres éléments d'actif. Cette transaction se double d'une entente de développement technologique entre Cenosis et Schawk (**Bourse de New York** : *SGK*).

Cenosis conçoit des outils et des automates pour la presse écrite et l'industrie de l'édition. Ses actions sont cotées à la **Bourse de Montréal** (symbole *CE*). StanMont, fondée en 1897, se spécialise dans la prépresse pour le milieu de la publicité, de l'imprimerie et de l'emballage.

Schawk avait acquis StanMont en 1996. À cette époque, cette dernière comptait 175 employés (à Montréal et à Toronto) et avait des revenus de 27 M$. Schawk avait payé 3,5 M$ US comptant, plus 1 M$ US en actions, en plus d'assumer la dette de StanMont de 4,38 M$ US. (DF) ■

Pierre Bélanger, trésorier au conseil exécutif de l'AIT

Pierre Bélanger, directeur général de **Laval Technopole**, a été nommé trésorier au conseil exécutif de l'**Association internationale des Technopoles** (AIT), au cours du récent *Congrès mondial des parcs scientifiques et technopoles*, à Édimbourg, en Écosse.

L'AIT regroupe 200 membres dans 45 pays; elle représente plus de 40 000 entreprises situées dans 400 parcs scientifiques. (DF) ■

La SADC dégage un bénéfice de 157 M$

La **Société d'assurance-dépôts du Canada** (SADC) a déclaré un bénéfice net de 157 M$ pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2000. Ce bénéfice est notamment attribuable au fait qu'aucune des institutions membres - banques, sociétés de fiducie, sociétés de prêt - de la SADC n'a fait faillite au cours de l'exercice.

Elle a vu ses primes des institutions membres réduites de 75 % par rapport à l'exercice précédent, ce qui représente une diminution en revenu de primes de 380 M$. Au 30 avril 2000, la SADC assurait des dépôts qui totalisaient 327 milliards de dollars (G$), comparativement à 317 G$ à l'exercice 1999.

La SADC compte 109 institutions membres. Elle a prélevé des primes totalisant 134 M$ pour l'exercice 2000, son plus bas niveau depuis 1985. Elle a en outre dégagé 35 M$ en revenus de placements et produits divers.

Les recouvrements des réclamations contre des institutions membres ayant fait faillite ont atteint la somme de 117 M$. (LB) ■

CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

Le rendez-vous des dirigeants et cadres d'entreprises

Business-branché.qc.ca

les 13, 14 et 15 octobre 2000

Manoir Richelieu

181, rue Richelieu, La Malbaie, Charlevoix

CONGRÈS 2000

À l'ordre du jour :

- Comment faire des affaires électroniques au Québec ?
- L'intégration des nouvelles technologies de l'information dans le plan des affaires et la stratégie d'entreprise.
- Les affaires électroniques, c'est rentable...

Frais d'inscription 287,56 $ (taxes incluses) par personne

Inscrivez-vous le plus tôt possible en communiquant au : 1 800 361-5019 ou (514) 844-9571

Commanditaires majeurs :

Développement économique Canada / Canada Economic Development — Canada

Bell

Québec — Ministère des Finances

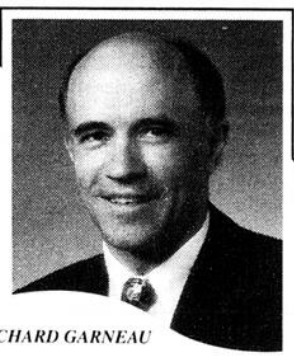
PARTENAIRES :

★ Alcan Aluminium ltée
★ Banque Nationale du Canada
★ Cognicase inc.
★ Compagnie pétrolière Impériale ltée
★ Hydro-Québec
★ IBM Canada ltée
★ Journal des affaires
★ Ordre des comptables agréés du Québec

GESTION UNIVERSITAS inc.

Monsieur Jean Marchand, B.A., M.Sc.C., président et chef de la direction de Gestion Universitas inc. est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Richard Garneau, f.s.a., f.i.c.a., au poste de directeur général.

NOMINATION



MONSIEUR RICHARD GARNEAU

Fellow de l'Institut Canadien des Actuaires et de la Société des Actuaires, monsieur Garneau fut, pendant plus de 10 ans, membre de la haute direction d'un important groupe d'assurance au Québec au sein duquel il occupait le poste de vice-président, assurance individuelle.

Gestion Universitas inc. est le courtier exclusif et le distributeur des Régimes Enregistrés d'Épargne-Études (REEE) de Fondation Universitas du Canada qui possède des actifs de plus de 125 millions de dollars. Au service des Canadiens depuis 1964, Fondation Universitas est reconnue mondialement et s'inscrit comme chef de file au Québec en matière de REEE.

FONDATION UNIVERSITAS DU CANADA

PLUS DE 120 MILLIONS $ VERSÉS EN BOURSES D'ÉTUDES ET EN ÉPARGNE

Plus c'est déconcertant, plus c'est intéressant.

Dans le monde du "e", la créativité et l'imagination sont indispensables pour concrétiser ses idées. C'est justement là qu'EDS intervient. Nous faisons en sorte que des systèmes complexes d'entreprise et de commerce électronique fonctionnent en harmonie et en toute simplicité. Et lorsque cela se réalise, il n'y a rien de plus sublime que le "e". Pour plus d'informations à notre sujet, composez le 800 566 9337 ou visitez notre site Web.

©2000 EDS.EDS et le logo EDS sont des marques déposées de Electronic Data Systems Corporation.

Vigilance Internet

Les employeurs aux codes rigides n'ont plus la cote

Les travailleurs américains des technologies de l'information (TI) ont de la chance. Très en demande, ils forcent l'entreprise à user de beaucoup d'imagination pour accommoder leurs besoins, particulièrement en ce qui concerne la gestion du temps.

Services bancaires, traiteurs, nettoyage à sec et même réparation automobile font partie des avantages de plus en plus fréquents offerts par l'entreprise afin de garder ses employés heureux, indique une recherche du cabinet-conseil **IDC** (*www.idc.com*). Et le secteur des TI pave la voie.

Les avantages associés à un emploi en technologies de l'information peuvent être plus nombreux qu'ailleurs, mais la charge de travail ne diminue pas, selon une enquête de **RHI Consulting** auprès de 1 400 responsables de l'information en entreprise (*chief information officers*). Au contraire, la charge de travail grandissante constitue la première source de stress au travail pour 55 % d'entre eux, les magouilles de bureau arrivant au deuxième rang (24 %) et l'équilibre avec la vie familiale au troisième (12 %).

Les consultants de RHI proposent aux entreprises de stimuler la participation des employés à des activités externes, tels les salons professionnels, pour faciliter le réseautage et la participation dans l'industrie. L'embauche de ressources externes temporaires, soulignent-ils, est de nature à fournir le coup de main qui fera la différence (*www.rhic.com*).

De plus en plus d'organisations « émergentes » favorisent la créativité au moyen d'horaires flexibles, la possibilité de consultation et même les « bureaux virtuels », selon **Spherion**, cabinet-conseil en ressources humaines, auteur de grands sondages annuels sur l'évolution de la main-d'oeuvre, en collaboration avec **Louis Harris**. Les organisations ont-elles vraiment le choix ? Il faut dire que les employeurs traditionnels aux codes rigides n'ont la faveur que d'un employé sur trois (*www.spherion.com*).

Les employés de moins de 40 ans préfèrent pour leur part les horaires flexibles permettant d'assumer plus de responsabilités familiales - comme la semaine de quatre jours - contrairement à leur aînés de plus de 40 ans qui considèrent plus important encore un travail stimulant et de bonnes relations avec leurs collègues, comme le démontre une enquête de **Radcliffe Public Policy Center** (*www.radcliffe.edu*).

Des entreprises comme **Johnson & Johnson**, **Microsoft**, **Texas Instruments** et **J.P. Morgan** prennent note des changements d'attitude et instituent des cours pour mieux gérer les transformations de la vie familiale, du genre *Daddy Stress, Daddy Success* (*www.usatoday.com*). Des cours et des ressources qui, à terme, permettent de mieux gérer son temps.

DOSSIER : trouver le bon congrès

Afin de trouver la conférence ou le congrès de son choix, on peut interroger les sites spécialisés en organisation de congrès.

Le *Palais des congrès de Montréal* (*www.congresmtl.com*) et le *Centre des congrès de Québec* (*www.convention.qc.ca*) offrent chacun une liste d'événements ayant lieu au cours de l'année, parfois avec des hyperliens vers l'événement. De son côté, l'**Association des bureaux de congrès du Québec** résume les avantages de Rivière-du-Loup, Saint-Georges de Beauce et de 13 autres villes québécoises pour le voyageur d'affaires, décrit les infrastructures existantes en congrès et réunions d'affaires et indique les coordonnées des organismes spécialisés (*www.congres.com*).

Les chambres de commerce et organismes touristiques vont également repérer les événements majeurs sur une base territoriale. À l'instar de la **Chambre de commerce du Québec** (*www.ccq.ca*), les organismes d'affaires disposent de calendriers informant des activités à venir.

Certains sites, tel celui de **Chamber Navigator** (*www.chambernavigator.com*) - plus de 1 600 chambres de commerce - et du **World Chambers Network** (*www.worldchambers.net*), élargissent la recherche d'une chambre de commerce à l'échelle du globe.

L'**Office du tourisme et des congrès** de la **Communauté urbaine de Québec** (*www.quebecregion.com*) et l'**Office des congrès et du tourisme du grand Montréal** (*www.tourismemontreal.org*) complètent par des informations touristiques.

Côté formation et déjeuners d'affaires, le ministère de l'**Industrie et du Commerce** du Québec propose de riches programme d'événements : missions commerciales, ateliers-visites en entreprise, conférences (*www.micst.gouv.qc.ca*). Des séminaires à l'usage des exportateurs sont également au menu du ministère. **Industrie Canada** n'est pas en reste, affichant une liste d'activités d'intérêt (*strategis.ic.gc.ca*).

Côté international, les moteurs spécialisés en conférences et congrès sont utiles. Il y a **ExpoGuide** (*www.expoguide.com*), **Trade Show News Network** (*tsnn.com*) et **TSCentral** (*www.tscentral.com*). ■

Notre site (www.lesaffaires.com) affiche les hyperliens qui permettent d'atteindre directement les sites suggérés dans cette chronique. Cliquez sur Vigilance Internet de la rubrique Sites utiles.

Jean-François Barbe

À ce prix-là, c'est comme améliorer un modèle déjà supérieur.

► **LA CLASSE M. À PARTIR DE 47 990 $***
Et si voyager en première classe n'offrait pas juste plus de confort, mais aussi plus de sécurité ? Et si le vol était meilleur, pas seulement la carte des vins ? Cela serait-il possible ? Dans les airs, probablement pas. Mais sur la route ?

► Il est temps de le découvrir. En ce moment, la location-bail d'une Classe M, la Mercedes-Benz des 4x4, ne coûte que 499 $ par mois. Et contrairement à la plupart des améliorations qui sont apportées aux autres modèles, celle-ci vous offre de véritables avantages.

499$ Une valeur équitable

► Comme la sécurité légendaire des Mercedes-Benz. Preuve à l'appui : quand quinze utilitaires sport de taille moyenne ont été soumis au test de collision frontale asymétrique de l'*Insurance Institute for Highway Safety*, aucun n'a obtenu de meilleures notes que la Classe M. Ce qui ne nous a pas empêchés de procéder à plus de 1 200 améliorations.

► Qu'attendez-vous donc pour rouler en première classe ? Afin de localiser le concessionnaire Mercedes le plus proche, composez le 1 800 387-0100 ou visitez notre site Web www.mercedes-benz.ca.

Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

Entrez dans l'univers Mercedes-Benz avec les articles griffés du catalogue *La Collection* en visitant www.mercedes-benz.ca

Offre de durée limitée, sur approbation de Mercedes-Benz Crédit Canada. Chez les concessionnaires participants seulement. Chiffres basés sur un bail de 30 mois à faible kilométrage, avec valeur de reprise fixe, pour une ML320 Élégance 2000, un taux d'intérêt annuel de 4,90 % et un coût d'acquisition de 54 500 $, transport non compris. À la signature du bail, le client s'engage à verser : un acompte de 9 000 $ (ou reprise équivalente), la première mensualité de 499 $, un dépôt de garantie remboursable correspondant à environ un mois de location, les frais de transport et de préparation, les taxes en vigueur, et les frais d'enregistrement et d'immatriculation. Le client accepte de faire 30 versements égaux de 499 $, plus taxes, représentant un total de 14 970 $ plus les frais d'enregistrement et les taxes en vigueur. Les frais d'assurance, d'entretien et de réparation sont à la charge du client. [Pour le Québec, voir en page 1 du contrat de bail pour plus de détails sur les termes et conditions.] Si le client décide de ne pas acheter le véhicule en fin de bail, il s'engage à rendre ledit véhicule au concessionnaire et est responsable pour tout kilométrage au-delà de 45 000 kilomètres, au coût de 20 c le km, ainsi que, le cas échéant, pour tout excès d'usure et d'utilisation. [Pour le Québec, voir en page 2 du contrat de bail pour plus de détails sur les degrés d'utilisation courants et les coûts entraînés au-delà de la normale.] Le client a l'option d'acheter le véhicule en fin de bail pour la somme de 35 425 $, plus les frais et les taxes en vigueur, sauf au Manitoba où l'option d'achat n'est pas possible. Les accessoires en option sont en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix de location moindre. Détails complets auprès du concessionnaire. *P.D.S.F. de la ML320 Classique 2000. © Mercedes-Benz Canada Inc., 2000, Toronto, Ont. Une Compagnie DaimlerChrysler

Les systèmes de Novo, un allié des centres d'appels

L'entreprise propose trois produits, NovoLog ES, NovoJustice et Novo Solo

Jérôme Plantevin

Avec un taux de croissance de 695 % en cinq ans, **Novo Technologie** est en bonne voie de réaliser son pari : devenir le chef de file des solutions d'enregistrement sur format numérique tant au Canada qu'aux États-Unis.

« Si j'avais participé au classement publié par la revue *Profit*, mon entreprise se serait classée 16e en termes de croissance », constate **Louis Turmel**, président et directeur général de Novo Technologie.

Créée en 1995, Novo Technologie compte aujourd'hui 19 employés, 16 à Québec et trois dans sa filiale européenne **Novo Europe**. Cette année, cette jeune entreprise québécoise a réalisé un chiffre d'affaires de 2 M$.

Les produits de Novo permettent l'enregistrement de conversations téléphoniques en direct sur format numérique. C'est le cas des conversations des agents de télémarketing des centres d'appels, par exemple, ce qui permet aux entreprises de contrôler la qualité du service offert. Novo s'occupe de l'assemblage de la quincaillerie nécessaire aux enregistrements comme de la conception des logiciels.

L'entreprise propose trois produits, *NovoLog ES*, *NovoJustice* et *Novo Solo* qui sont capables d'accommoder neuf formats de compression, dont les formats *ADPCM*, *Wave* et *GSM*.

« Avec les produits Novolog ES, on intègre les trois types d'enregistrement, l'enregistrement permanent, l'enregistrement sur demande et l'enregistrement sélectif ou *monitoring*.

« On peut ainsi répondre à la demande de clients qui n'ont pas les moyens de s'acheter les trois systèmes séparément », observe M. Turmel.

Avec *NovoJustice*, Novo Technologie se place parmi les toutes premières entreprises d'enregistrement juridique. « En septembre, la Cour municipale de Montréal remplacera son système d'enregistrement sur cassette par *NovoJustice*, indique Louis Turmel. De plus, de nombreuses autres cours et commissions désirent tester notre produit. »

Quant au dernier-né des produits de l'entreprise, *Novo Solo*, il s'agit de l'enregistreur décentralisé. Il est destiné au marché des particuliers et des PME.

Dans le vaste marché de l'enregistrement numérique, Novo Technologie vise essentiellement un marché plus petit, celui des 10 à 150 positions, c'est-à-dire celui de l'enregistrement de 10 à 150 postes téléphoniques. L'année dernière, Novo technologie a vendu environ 60 systèmes. Parmi ses clients utilisateurs, on retrouve, entre autres, **Bell ExpressVu**, **Télébec** et **Quebectel**. En Europe, c'est **Thompson** qui a passé une commande de neuf systèmes et aux États-Unis, le courtier **Goldman Sachs** fait l'essai d'une centaine de *Novo Solo*.

« Le marché de l'enregistrement de 10 à 150 postes a un fort potentiel, avec un taux de croissance estimé à 70 % par an. Il est évalué à 450 M$, précise M. Turmel. Nos objectifs sont très clairs : détenir 40 % du marché du secteur, atteindre la barre des 100 employés en 2001 et réaliser un chiffre d'affaires d'environ 20 M$ en 2003. »

Pour cela, il faudra que Novo Technologie poursuive sa croissance en Ontario et dans l'Est américain. Dans le marché de l'enregistrement numérique, il y a actuellement 19 acteurs majeurs. Novo Technologie se classe en 8e position, derrière des grands comme **Murcom**, **Nice**, **Dictaphone** ou encore **Comverse**.

Novo est aujourd'hui à la pointe de l'enregistrement numérique de données. Sur 19 employés, 9 sont rattachés à la recherche et développement, ce qui représente la moitié de sa masse salariale.

« C'est un bon partenaire québécois. À chaque fois que l'on a été confronté à un problème, ils ont été capables de s'adapter, de proposer des solutions innovatrices », constate **René Lebel**, président et directeur général d'**Odysoft**, un des clients de Novo.

« Étant donné qu'ils ont été les derniers à arriver sur le marché de l'enregistrement numérique, ils sont les seuls à intégrer les récentes technologies », précise-t-il.

Disponibles en cinq langues, les produits Novo Technologie évoluent dans plusieurs environnements, comme le fait remarquer **Michel Péladeau**, directeur de la centrale d'alarme **Microtec**, de Montréal. « Dans nos centrales d'alarme, nous utilisons *Novo Log ES* pour le *monitoring*. Nous avons choisi ce système car il est le seul, à ma connaissance, à bien fonctionner dans un environnement *Windows NT*. » ■

LA PLACE DES AFFAIRES INTERNET

• AFFAIRES •

Annonces classées
On trouve de tout !
PAC www.lespac.com

• AUTOMOBILE •

www.chryslercanada.ca

• CARTOUCHES ET RECHARGES •

Économisez 20 % avec les cartouches laser et jet d'encre Evergreen.
Qualité ISO 9002. En affaires depuis 5 ans.
(514) 765-9457
http://planete.qc.ca/boutique
aroberge@planete.qc.ca

• ÉDITION •

Un livre sur votre entreprise !
Depuis 1979
Tél. : (450) 458-1635
www.cloxt.com/histoire-vivante

• FINANCES •

PLANIFICATION DE RETRAITE ET INVESTISSEMENTS
Retraités, gestionnaires ou entrepreneurs. À domicile sans frais ni obligation.
http://www.makisoft.net/laforest

• GÉOMATIQUE •

GÉOMATIQUE EMCO
Carto thématique et conventionnelle
Photogrammétie numérique
Conversion et structuration pour S.I.G.
Tél. Canada et É.-U. : 800-363-9513
www.emco.qc.ca

• GESTION D'ENTREPRISE •

www.logicielcomptable.com
(888) 394-0707

• IMMOBILIER •

APQ Association des Propriétaires du Québec (APQ)
1-888-382-9670 WWW.APQ.ORG

GESTION IMMOBILIÈRE
résidentiel, commercial et copropriétés
(819) 246-3902
IMMOGEST
www.immogest.ca

HOPEM
http://www.hopem.com

• INFORMATIQUE •

www.sohodiffusion.com

• INSTRUMENTS SCIENTIFIQUES •

Instruments pour la biotechnologie
Catalogue complet montrant plus de 700 produits
www.geneq.com

Rejoignez 302 000 de nos lecteurs qui recommandent les produits ou les fournisseurs pour leur entreprise DANS NOTRE RUBRIQUE PROFESSIONNELS SERVICES

• INTERNET •

ADI inc. **Services informatiques**
Estimation gratuite
Conception de site Internet personnalisé
• HTML • JAVA • FLASH • ASP etc.
ADI inc., votre solution en informatique
(450) 926-4298
www.adi-informatique.com

Intranet corporative à partir de 9995 $
Lotus Business Partner
(514) 396-7881
www.methoflex.ca

1-888-807-7777
www.scp-ebb.com
programme étudiants bien branchés
Formations Internet et en bureautique
Création de sites Web
Solutions de commerce électronique

• MULTIMÉDIA •

multimédia-québec.com
La référence du multimédia au Québec
NOUVELLES RÉFÉRENCES BOUTIQUE INTERACTIVITÉ
www.multimedia-quebec.com

• ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS •

ONZE HEURES ONZE
ONZE HEURES ONZE
15 ans d'Imagination!
www.11h11.qc.ca
Artistes, Décors, Techniques
Gala, congrès, événements spéciaux etc.

• RENSEIGNEMENTS - SERVICE •

SERVICE DE RECHERCHE DOCUMENTAIRE DSI
Courtage en information/**veille**
Impartition de centre de documentation
(514) 865-9637 **http://dsi-boucherville.affaires-411.com**

• SERVICES JURIDIQUES •

G AVOCAT • Droit de la publicité et du marketing
• Affaires réglementaires et gouvernementales
www.pierregattuso.com ® (514) 877-3232

• VOYAGES •

Travelprice.com

Certains sites peuvent être disponibles en anglais seulement

Pour annoncer votre adresse : **(514) 392-9000 poste 309** ou **1-800-361-5479**
ou **E-mail: bogdanovs@transcontinental.ca**

Nominations

M. Serge Guérin, président-directeur général du Centre de recherche industrielle du Québec, le CRIQ, est heureux d'annoncer les nominations suivantes à la vice-présidence, Recherche et Développement des technologies et à la direction Essais.

M. Pierre Baril est nommé au poste de vice-président, Recherche et Développement des technologies.

M. Baril détient un doctorat en génie rural et une maîtrise en génie de l'environnement de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, en Suisse ainsi qu'un baccalauréat en génie rural de l'Université Laval. Il a occupé plusieurs postes relatifs à la recherche et au développement et plus spécifiquement dans le domaine de l'environnement et possède à son actif plusieurs réalisations. Il a été notamment directeur, division Agronomie et Génie rural, chez BPR Groupe-Conseil.

M. Richard Tremblay est nommé au poste de directeur de la direction Essais.

Détenteur d'un baccalauréat en génie mécanique de l'Université de Sherbrooke, M. Tremblay a occupé plusieurs postes relatifs au domaine des essais et de la qualification de produits, en tant qu'ingénieur d'essais et chargé de projets chez Compagnie Marconi Canada et Nortel et à l'Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ). Il a également occupé un poste au CRIQ en tant qu'agent R-D, de 1990 à 1998, dans cette même direction.

CRIQ
CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

Lise Aubin s'occupera des investissements techno au Fonds de solidarité FTQ

Louise Bouchard

Lise Aubin assurera la direction des investissements pour le secteur des technologies de l'information au **Fonds de solidarité FTQ**. Elle aura le mandat de développer et de gérer les activités liées aux investissements dans les entreprises évoluant dans les logiciels et dans le commerce électronique.

Pendant trois ans, Mme Aubin, qui a son titre de CGA, occupait le poste de vice-présidente, finances et acquisitions, à la **SIBN**, une filiale de la **Banque Nationale**.

Lise Aubin a aussi été directrice en performance organisationnelle chez **Raymond Chabot**, au cours des années 1996 et 1997.

De 1986 à 1996, elle était directrice, finances et administration, aux **Rôtisseries St-Hubert**. Elle a également travaillé en vérification pour le ministère du **Revenu** du Québec. ■

Netvention obtient 1 M$

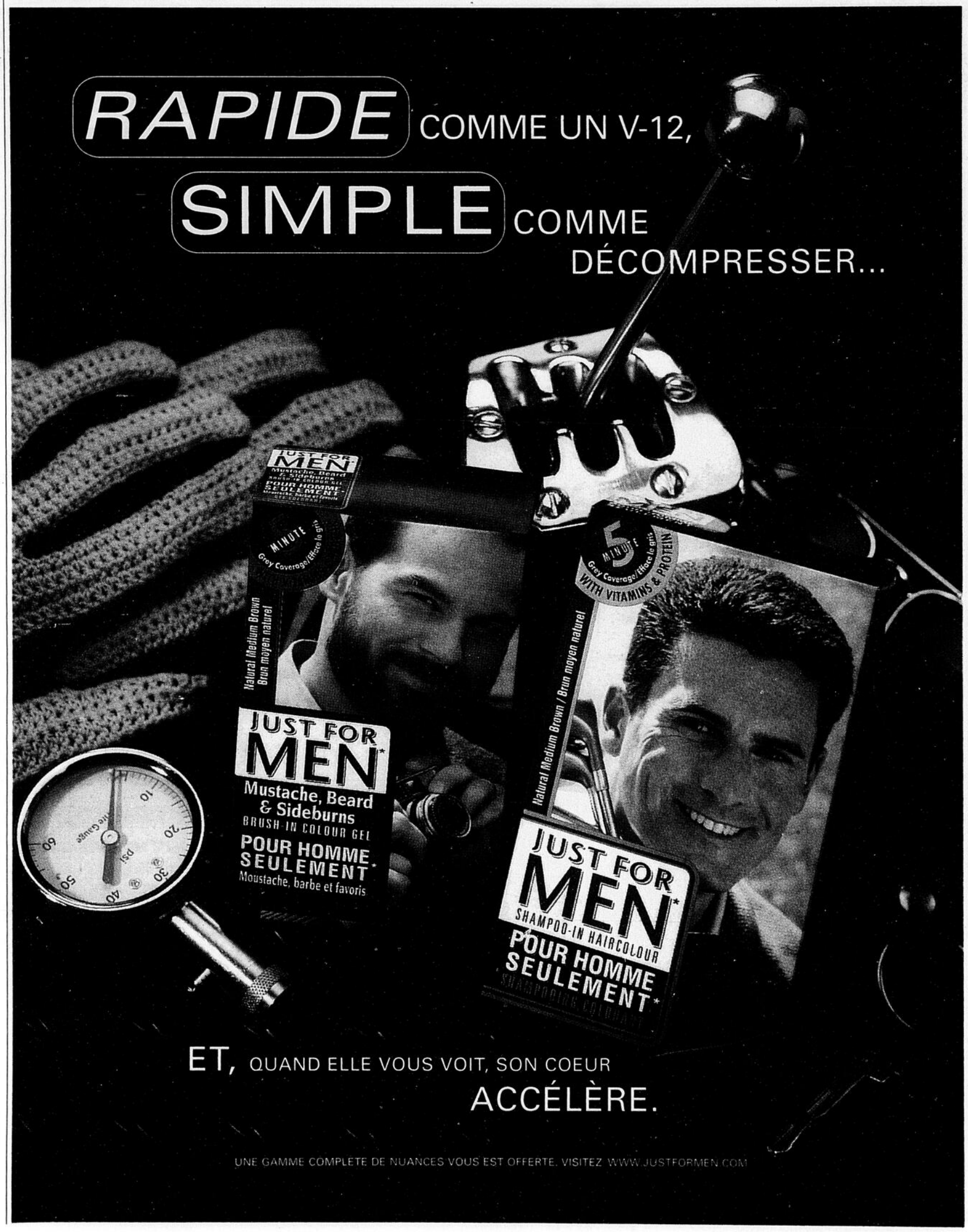
La société **Netvention**, de Montréal, vient de terminer une deuxième ronde de financement. Celle-ci s'élève à quelque 1 M$.

La société compte aujourd'hui 26 actionnaires privés, dont **Jacques Ménard**, président de **Nesbitt Burns**, et **Pierre Ducros**, fondateur du **Groupe DMR**.

Le président fondateur de l'entreprise est **Benoit Julien**.

Netvention termine la phase de test de son outil de recherche dans Internet qui permettra aux spécialistes du marketing de constituer une liste de clients potentiels à partir de la toile.

Le lancement commercial est prévu pour l'automne (*www.netvention.com*). (FV) ■



François Boulet se joint à BRANCHEZ-VOUS!

François Boulet a été nommé vice-président, contenus et services, du réseau Internet **BRANCHEZ-VOUS!** À ce titre, il poursuit l'objectif d'en faire le portail numéro un auprès des francophones d'Amérique et l'un des principaux dans la francophonie. Il dirigera la production originale et l'acquisition de contenus et de services auprès de fournisseurs spécialisés.

M. Boulet était directeur général de **Canoë**, le portail de **Quebecor**, et il a largement contribué à lancer et à développer la version francophone de ce portail. (LB) ■

Candidatures pour le premier Gala du commerce électronique

Les sociétés qui utilisent le commerce électronique pour faire des affaires ont jusqu'au 6 octobre pour déposer leur candidature en vue du premier *Gala du commerce électronique*. Les noms des gagnants seront dévoilés le 20 novembre, à Montréal.

Les entreprises peuvent s'inscrire sans frais dans une ou plusieurs des 10 catégories suivantes : *B2B* (*business to business*), *B2C* (*business to consumer*), sécurité (des transactions), *.com* (entreprise virtuelle), jeune entreprise, formation, innovation d'affaires, innovation technologique, entreprise de l'année (choix des consommateurs) et entreprise de l'année (choix du jury).

Ce concours est organisé conjointement par la **Corporation Interdoc**, le **Centre francophone d'informatisation des organisations** (CEFRIO) et l'**Institut du commerce électronique**.

Pour information, communiquez avec **Lyne Des Trois Maisons** au (514) 985-8132 (courriel : *ldestroismaisons@interdoc.ca*); pour vous inscrire, visitez le site *www.interdoc.ca*. (DF) ■

LES AFFAIRES

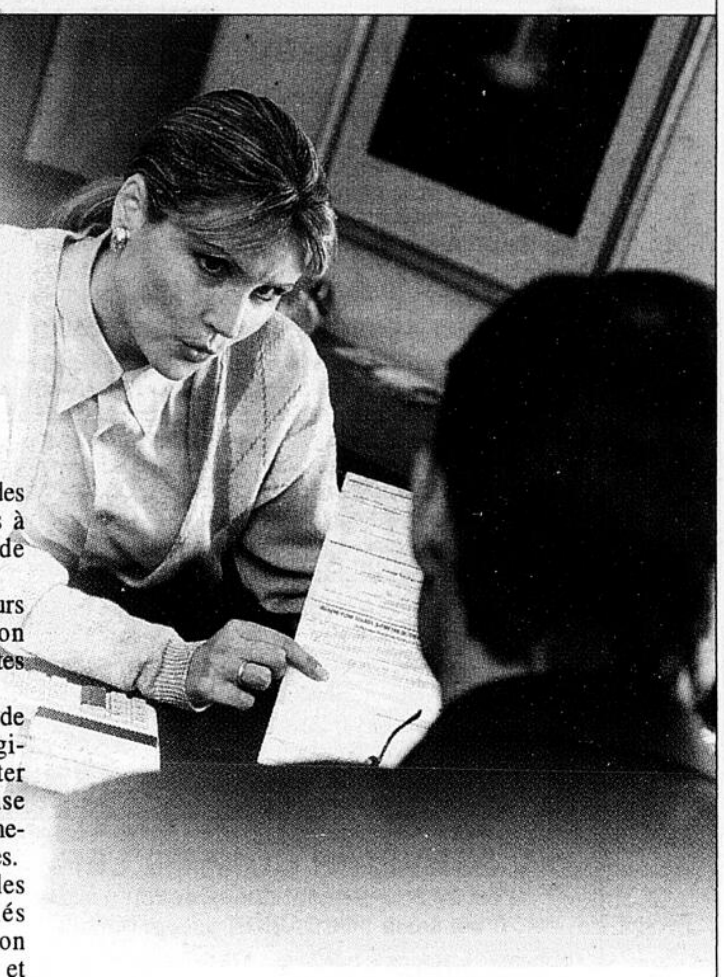
Management

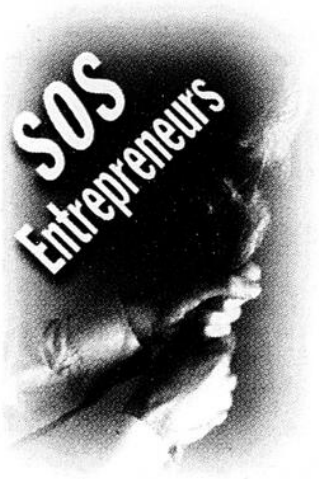
NOTRE DISCIPLINE
CONSEIL EN
MANAGEMENT
LGS
DES INTERVENTIONS
AU COEUR DE L'ACTION
Tél. : (514) 861-3815
WWW.LGS.COM

● **Une PME québécoise à la rescousse des joueurs de hockey professionnel**
Whittom & Boucher, de Saint-Romuald, en banlieue de Québec, vient de signer un contrat avec les Flyers de Philadelphie pour aider les joueurs de l'équipe à améliorer leurs performances **p. 31**

● **L'employeur peut exiger de connaître la maladie d'un employé absent**
Un arbitre de grief et un commissaire du travail ont confirmé que, lorsque des circonstances raisonnables le justifient, l'employeur peut exiger un certificat médical portant sur le diagnostic **p. 32**

Comment traiter avec son banquier et ses créanciers en cas de difficultés financières





Au cours de leur développement, plusieurs entreprises connaissent des périodes plus sombres. Bien que ces moments soient excessivement difficiles, ils font souvent partie de l'évolution normale d'une entreprise.

Dans un tel contexte, l'entrepreneur est souvent confronté à une situation qu'il ne connaît pas et il cherche à s'en sortir par tous les moyens. Entre autres, il doit composer avec la pression mise par les créanciers et son comportement envers ceux-ci peut être crucial pour la survie de l'entreprise.

Voyons le cas fictif d'une entreprise XYZ inc. aux prises avec des difficultés financières et dont la direction adopte deux attitudes opposées dans ses relations avec ses créanciers.

Situation de l'entreprise XYZ inc.

Pierrette est actionnaire majoritaire de XYZ. Elle a fondé cette compagnie il y a 10 ans avec son conjoint. D'un chiffre d'affaires de quelques centaines de milliers de dollars à ses débuts, XYZ a connu une croissance soutenue pour aujourd'hui réaliser des ventes de plus de 10 M$.

Cependant, depuis quelques mois, la situation de l'entreprise s'est grandement détériorée à la suite, principalement, de la perte d'un client important. Cet événement a entraîné une réduction de près de 40 % des ventes. Pierrette est cependant convaincue de pouvoir trouver à court terme de nouveaux contrats lui permettant de retrouver le chemin du succès.

Scénario un : gagner du temps

Mesures mises de l'avant :

1) De façon à garder sa main-d'oeuvre spécialisée, Pierrette n'effectue aucune mise à pied.

2) Elle utilise sa marge de crédit au maximum pour payer ses fournisseurs.

3) Elle retarde le paiement de ses déductions à la source (DAS).

4) Pour ne pas alerter son banquier, elle garde secrète la perte de son principal client ainsi que le non-paiement des DAS. Elle *simule* des ventes de façon à garder son pouvoir d'emprunt.

5) Aux fournisseurs qui demandent le paiement de leurs comptes en souffrance, elle répond que le paiement est imminent sans expliquer la situation de l'entreprise.

L'ensemble de ces mesures permet effectivement à Pierrette de gagner quelques mois sans que ses principaux créanciers ne soient trop alarmés. Au cours de cette période, Pierrette tente désespérément de trouver de nouveaux clients ainsi qu'un nouveau bailleur de fonds. Pendant ce temps, le banquier s'inquiète de la situation de la compagnie puisque ses avances sont au maximum.

Malgré tous ces efforts, Pierrette est incapable de remplacer totalement la perte de son important client. De plus, ses problèmes de liquidités sont de plus en plus difficiles et les créanciers ne croient plus à ses promesses. Le banquier finit par perdre patience, prend des mesures pour obtenir rapidement le portrait de la situation, lequel ne fait que confirmer les dégâts.

Créances gouvernementales impayées, fausses déclarations, comptes-clients fictifs, procédures judiciaires entamées par des fournisseurs. Il est trop tard, la PME fait faillite ainsi que Pierrette et son mari personnellement, compte tenu de leurs responsabilités comme administrateurs pour les créances gouvernementales et les cautions personnelles.

Scénario deux : faire face à ses problèmes

Reprenons le contexte où XYZ perd son client important et que les problèmes de liquidités et autres s'accumulent. Pierrette commence par rencontrer son banquier pour lui expliquer la situation et solliciter son appui par des avances temporaires.

Le banquier peut difficilement consentir des avances additionnelles sans, au préalable, avoir un portrait plus clair de la situation.

Il incite donc Pierrette à consulter un expert en redressement d'entreprise pour dresser un diagnostic de la situation, l'assister dans cette situation difficile et préparer un plan de redressement permettant la survie et la relance de son entreprise.

Après l'analyse de la situation financière de l'entreprise, de la situation des principaux créanciers ainsi que des perspectives de XYZ, compte tenu de la perte de son principal client, Pierrette adopte les mesures suivantes :

1) Mise à pied temporaire des employés non essentiels à l'exploitation courante de l'entreprise.

2) Paiement des fournisseurs essentiels à l'exploitation pour les livraisons courantes uniquement.

3) Identification d'un ou de deux investisseurs stratégiques susceptibles d'injecter des fonds dans l'entreprise à court terme et pouvant amener des ventes additionnelles.

4) Rencontres individuelles avec les fournisseurs clés pour expliquer la situation et les mesures envisagées et obtenir leur appui.

5) Réduction maximale des frais fixes.

6) Maintien de la marge de crédit avec la banque en la tenant informée hebdomadairement des progrès effectués.

Quoi que l'ensemble des créanciers soient touchés par la situation, ils sont à même de constater que Pierrette met tout en oeuvre pour redresser l'entreprise.

Finalement, après quatre mois d'effort, Pierrette conclut une entente avec un de ses concurrents, plus petit mais en bonne situation financière. Pierrette cède 40 % de son entreprise, mais règle à la fois ses problèmes de liquidités et d'exploitation.

En conclusion, un comportement différent à un même problème peut donner une situation bien différente.

Rappelez-vous que se mettre la tête dans le sable ne règle rien de ses problèmes ! ■

Jean-Paul David
Associé chez Raymond Chabot Grant Thornton.

Nomination

M. Paul Bisson, président et chef de la direction de ART Recherches et Technologies Avancées Inc. (ART), est heureux d'annoncer la nomination de M. Richard Boudreault au poste de vice-président, Développement des affaires et Nouvelles technologies.

M. Boudreault possède plus de 20 ans d'expérience dans le secteur industriel, les télécommunications et l'électro-optique. Récemment, M. Boudreault oeuvrait comme consultant pour la firme Sofinov, Société Financière d'Innovation Inc., Caisse de dépôt et placement du Québec Inc., où ses fonctions l'ont amené à gérer le financement en capital de risque de firmes de haute technologie. Avant de se joindre à ART, M. Boudreault a occupé différents postes dans l'industrie de l'aérospatiale. Entre autres, il a été président et chef de la direction du Centre technologique en aérospatiale (CTA) et chef de section, Espace, chez Oerlikon Aerospace Inc. M. Boudreault possède une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Sherbrooke, une maîtrise en ingénierie aérospatiale de la Cornell University, de même qu'un baccalauréat en physique de l'Université de Montréal.

ART est une entreprise nord-américaine engagée dans la recherche, la conception, la mise au point et la commercialisation de technologies d'imagerie laser et thermique employées pour la détection d'anomalies, principalement dans le secteur médical et dans le secteur industriel.

ART

ART Recherches et Technologies Avancées Inc.

MANAGEMENT

Carrières

LES AFFAIRES

www.lesaffaires.com

PWL PARKYN WERMENLINGER LAYTON

Visitez-nous au www.pwlcapital.com

PWL conseil offre des services de gestion du patrimoine à une clientèle fortunée et la société sœur PWL capital est un courtier en valeurs mobilières de plein exercice offrant des services de gestion de portefeuille discrétionnaire. Notre organisation est animée par l'esprit d'équipe et d'entrepreunariat. Nous offrons une opportunité de carrière et des conditions intéressantes à titre de :

Planificateur financier

Bras droit d'un associé principal, vous assurerez le soutien de premier niveau dans la préparation, l'analyse et l'exécution des plans financiers et fiscaux. Détenteur du titre de CA ou CGA, diplômé de l'IQPF, bilingue, vous comptez plus de 5 années d'expérience en planification financière et on vous reconnaît l'expertise en matière de fiscalité des particuliers.

Assistants
aux conseillers en placement

Support aux conseillers en placement, soucieux du détail, vous avez du talent pour le travail en équipe. Ayant plus de 3 années d'expérience dans le suivi des dossiers, vous détenez la certification sur les valeurs mobilières et diplômé d'un baccalauréat en administration. Bilingue, utilisation de Naviplan, OSS et Microsoft Office sont essentiels.

Nous avons également des postes disponibles à titre de **conseillers en placement.**

Faites parvenir votre curriculum vitæ **avant le 11 septembre 2000** à :

Madame Sylvie Gascon, consultante en gestion
4734, rue St-André Montréal (Qc) H2J 3A1
Télécopieur : (514) 521-4406
Courriel : sgasc@videotron.ca

Seules les personnes retenues seront contactées.
Équité en emploi. Confidentialité assurée.

FCPE

DEVENIR CONSEILLER

N'est PAS seulement une question d'argent !
C'est saisir l'OCCASION exceptionnelle...

- De s'engager dans une carrière valorisante
- De gagner un revenu dans les six chiffres
- De se tailler une place dans un marché effervescent
- D'avancer dans la vie
- D'être associé à l'un des plus grands noms du secteur

Le Groupe Investors, une des plus importantes sociétés de services financiers au Canada depuis 1940, gère un actif de plus de 40 milliards de dollars pour plus d'un million de clients.

Nous offrons :
Le meilleur programme de rémunération du secteur
Une gamme étendue de produits
Un programme de formation complet de 10 semaines avec soutien financier
Un vaste soutien technique

Exigences requises :
Désir profond de réussir • Aptitudes exceptionnelles en relations humaines • Réussite antérieure démontrée • Antécédents dans le domaine des services financiers et/ou des affaires • Formation universitaire ou collégiale • Expérience des affaires • Bilinguisme

Groupe Investors

Groupe Investors, Service no 26
4 Square Westmount, bureau 250
Westmount (Québec) H3Z 2S6
À l'attention de Boaz Levy
Téléc. : (514) 935-2930

ESTIMATEUR OU ESTIMATRICE
(poste permanent)

BERTRAND MATHIEU LTÉE

Bertrand Mathieu Ltée, chef de file dans la construction au Québec, pour la réalisation de projets de construction dans les secteurs de l'égout et de l'aqueduc, en Génie Civil et en terrassement, est la recherche :

Fonctions :
- Préparer les soumissions en fonction des plans et devis
- Participer à la préparation des décomptes progressifs et aux modifications de contrat.
- Assurer le suivi des échéanciers de projets en fonction de l'avancement des travaux
- Négocier pour l'achat des matériaux.

Exigences :
- Dec (selon spécialité construction ou expériences pertinentes
- Informatique : maîtriser le logiciel **GESQAN** (Logiciel d'estimation et Gestion de projets)
- 5 ans minimum d'expérience dans des fonctions similaires
- Lieu de travail : St-Hyacinthe

Le salaire et autres avantages sociaux seront en fonction de votre expériences.

Faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur ou par courriel à l'adresse suivante :

A/s : M. Fernand Mathieu
Bertrand Mathieu Ltée
Télécopieur : 450-773-6219
Courriel : bertrandmathieultee@construnet.com.

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

Notre client est l'un des cinq CHU du Québec. Issu de l'intégration réussie des activités de quatre centres hospitaliers de courte durée, le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) a adopté récemment des orientations stratégiques misant sur un virage «clientèle» et sur le renforcement de sa mission universitaire. Notre client désire combler les postes suivants :

Directeur des partenariats et des services administratifs

Relevant du directeur général et en collaboration avec l'équipe de direction, vous aurez à développer et à mettre en œuvre un plan d'affaires permettant la réalisation des orientations stratégiques de l'établissement.

En plus du développement des partenariats d'affaires, vous assumerez la responsabilité de la gestion stratégique des secteurs des finances, des services techniques et des technologies de l'information.

Le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) entend contribuer significativement au développement économique de sa région et vous serez un acteur clef dans la réalisation de cette mission. Dans cet esprit, vous aurez à appuyer le développement de la recherche et la valorisation des résultats de cette recherche. Vous serez le lien principal entre l'hôpital et sa fondation.

Exigences :

Détenteur d'une formation de 2e cycle dans une discipline appropriée, vous avez une solide expérience dans des postes de direction. Vous avez à votre actif des réalisations importantes et vous avez démontré votre leadership, votre jugement, vos capacités d'innovation dans les fonctions occupées. Doué pour les affaires, on vous remarque également pour votre esprit de synthèse, votre vision globale et votre capacité de communication. Le bilinguisme et la connaissance de l'environnement hospitalier et universitaire constituent des atouts importants.

La rémunération se situe à la classe 24 du réseau de la Santé et des Services sociaux (en évaluation).

Si ce défi vous intéresse, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitæ, avant le 8 septembre 2000, à Huguette R. Boulanger, associée, directrice des Services de consultation, RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON, Société en nom collectif, 455, rue King Ouest, bureau 500, Sherbrooke (Québec) J1H 6G4.

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Membre du réseau Grant Thornton International
Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

Financière Banque Nationale est une firme de courtage en valeurs mobilières qui conseille et sert des clients corporatifs, institutionnels et une vaste clientèle de particuliers. Nous comptons plus de 2 800 employés au Canada, dont plus de 800 conseillers en placement, opérons dans toutes les principales villes du pays et possédons des bureaux à New York, Londres et Genève.

CONSEILLER(ÈRE)S EN PLACEMENT

Notre succursale de Longueuil désire s'adjoindre des conseillers possédant une expérience éprouvée du domaine du placement, offrant un service à la clientèle impeccable et recherchant de nouveaux défis. Nous recherchons également des professionnels (comptables, notaires, avocats...) désirant réorienter avantageusement le cours de leur carrière à titre de conseiller en placement.

Établie depuis 1987, notre succursale de Longueuil compte actuellement plus de 50 employés gérant plus d'un milliard d'actifs. Dotée d'une équipe multidisciplinaire performante et dynamique (assurances, protection du patrimoine, gestion de portefeuille, gestion de risques...), notre succursale a connu une croissance de plus de 50% au cours des trois dernières années, la positionnant ainsi comme étant le plus important courtier sur la rive sud.

À titre de conseiller en placement, vous aurez toute latitude pour développer vos talents tout en bénéficiant d'un encadrement professionnel. Vous disposerez d'un service de recherche reconnu ainsi que d'un support informatique à la fine pointe.

Vous bénéficierez de programmes de formation adaptés, d'avantages sociaux dès l'embauche et d'un programme de partenariat en développement d'affaires avec la Banque Nationale du Canada. Si vous avez réussi le cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada ou si vous êtes en voie de l'obtenir, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Financière Banque Nationale
Att : Madame Sylvie Poirier
101, boul. Roland-Therrien, bureau 100
Longueuil (Québec) J4H 4B9
Télécopieur : (450) 646-9475
Courriel : sylvie.poirier @fbn.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour une entrevue.

Fondée en 1835 et ayant son siège social au Québec, Missisquoi connaît une croissance soutenue dans une industrie fortement en changement. Son succès repose sur l'excellence de son service à la clientèle et le professionnalisme de son réseau de courtiers.

Formateur externe en souscription assurance des particuliers

Relevant de la VP-Ressources humaines, vous contribuerez à l'amélioration continue de la structure de formation. Vous élaborerez des plans et des guides de formation. Vous assurerez la formation aux courtiers sur les normes de souscription ainsi que sur l'utilisation du système d'assurance de Missisquoi. Vous travaillerez en étroite collaboration avec les différents départements.

Titulaire d'un diplôme AIAC ou l'équivalent, vous comptez un minimum de cinq années d'expérience dans la souscription en assurance des particuliers et êtes reconnu pour vos talents de pédagogue. Vous détenez d'excellentes aptitudes à établir de bonnes relations interpersonnelles. Vous êtes de ceux dont le service à la clientèle est une priorité. Autonome, vous assurerez la planification et la conceptualisation de vos projets de formation. Vous êtes habile à travailler sur des systèmes informatisés d'assurance. Vous maîtrisez les produits Office 97, êtes bilingue et disponible pour voyager régulièrement dans les territoires de la province où Missisquoi assure une présence.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au
Service des ressources humaines,
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MISSISQUOI,
625, boul. René-Lévesque ouest,
bureau 600, Montréal (Qc) H3B 1R2.
Télécopieur : (514) 875-4577;
courriel: joanne.paquet@missisquoi.com

cœur réussite

PUBLICATIONS TRANSCONTINENTAL inc. est un chef de file des publications spécialisées au Canada (Les Affaires, Commerce, Bel Âge, Décormag, Coup de Pouce, Elle Québec, etc.). L'entreprise cherche présentement à s'adjoindre la personne suivante :

DIRECTEUR, OPÉRATIONS ET INFRASTRUCTURES

Service de l'informatique

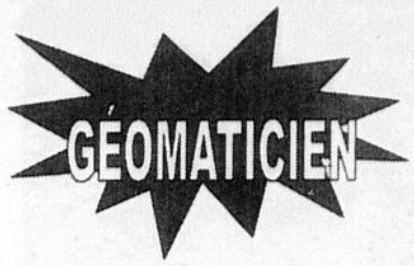
Relevant du Directeur informatique, vous veillerez au bon fonctionnement du service de l'informatique des bureaux de Montréal, dirigerez le personnel technique et mettrez en place des stratégies de développement et d'intégration technologiques. Par ailleurs, vous gérerez les achats touchant l'informatique, en plus de planifier et de contrôler les budgets. Enfin, vous serez responsable de la gestion des réseaux et des serveurs pour l'ensemble du secteur, ainsi que des télécommunications et du service de dépannage informatique.

Bilingue, vous possédez une formation universitaire en informatique ou dans une discipline connexe, ainsi qu'un minimum de cinq (5) ans d'expérience pertinente. À vos connaissance supérieures touchant l'informatique (PC, MAC, UNIX, LOTUS NOTES, réseautique et télécommunications, etc.) s'ajoutent des connaissances en budgétisation et en comptabilité. En autres, vous savez gérer la pression et entretenir de relations avec les fournisseurs et êtes en mesure de travailler sous un minimum de supervision. Enfin, vous êtes minutieux et méthodique.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, **avant le 8 septembre 2000 au Service des ressources humaines, 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal (Québec), H3B 4X9, Télécopieur : (514) 392-2040, courriel : rh.pti@transcontinental.ca**

Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides

La Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides emploie 600 travailleurs. Elle oeuvre dans le domaine forestier depuis 1979. Intervenant dans quatre secteurs d'activités, soit l'exploitation forestière, l'aménagement forestier, les services de foresterie ainsi qu'un secteur de production de plants. La Coopérative véhicule avec dynamisme des valeurs d'équités, de responsabilité et de travail.



Description :
Sous la supervision du responsable des mandats de gestion, des plans et des rapports, la personne effectue les tâches suivantes :

- Met en place une «centrale» de réception des données spatiales et descriptives (SIRS);
- Défini les protocoles requis pour l'informatisation et le stockage des données et en assure le respect par les utilisateurs;
- Développe les outils requis pour la transmission de l'information entre les différents utilisateurs du SIRS;
- Élabore et tient à jour les procédures relatives au système;
- Supervise la réception des données;
- Assure un soutien technique et donne la formation requise dans le but de faciliter l'accès au SIRS;
- Assure la mise à jour et la sécurité des informations;
- Effectue toutes autres tâches relatives au mandat de gestion, à la planification forestière et à la cartographie.

Exigences:

- Ingénieur forestier avec formation en géomatique ou combinaison de formation et expérience en foresterie jugée équivalente;
- Expérience minimum de 2 ans en développement en géomatique appliquée à la foresterie;
- Compréhension des obligations reliées à la planification de l'aménagement et de l'approvisionnement forestier;
- Habiletés démontrées en programmation et utilisation de bases de données;
- Maîtrise des logiciels Arc-info, Access, Excel et Word, sous environnement Windows;
- Habileté en rédaction de rapports et procédures;
- Qualités interpersonnelles requises : autonomie, rigueur, leadership, bon communicateur, bon jugement, formateur, minutieux et soucieux de la précision.

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitæ à l'attention de Réjean Perron, directeur des ressources humaines, avant 16 heures, vendredi le 15 septembre 2000 à l'adresse suivante:

Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides
395, Boul. des Ruisseaux, Des Ruisseaux (Québec) J9L 3G6
Fax: (819) 623-6287 Adresse Internet: RH@cfhl.qc.ca

NB: Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

La Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides adhère à l'équité dans l'emploi. Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes. Le genre masculin n'est utilisé que pour alléger le texte.

OCCASIONS DE GESTION D'UN COMMERCE DE DÉTAIL

Nous acceptons maintenant des demandes pour des détaillants de marque Shell dans la Grande Région de Montréal.

Les personnes qui veulent soumettre une demande pour d'autres endroits peuvent également le faire.

Gestion de site RMO Inc. accepte maintenant les demandes de personnes intéressées à devenir détaillants et à exploiter des installations de détail de marque de Produits Shell Canada Limitée. Nous recherchons des gens énergues et soucieux de satisfaire les clients tout en créant un milieu de travail sécuritaire. Nous avons besoin de gens enthousiastes pour distribuer des produits de qualité et donner un service empressé.

Exigences :

- **capital pour les stocks, le fonds de roulement et une lettre de crédit bancaire**
- **formation et expérience en gestion des affaires ou d'un commerce de détail**
- **compétences en formation, consultation et gestion de personnel**
- **compétences en comptabilité et en préparation d'états des stocks**
- **capacité de maintenir des normes élevées en vue de l'excellence de l'établissement et d'un service à la clientèle supérieur**

L'offre s'accompagne :

- **d'une association avec une marque puissante bien établie synonyme de produits de haute qualité et d'excellence du service**
- **d'un programme de formation exhaustif**
- **d'un soutien continu de Shell en matière d'exploitation et de marketing**
- **d'un choix d'établissments de détail qui ont fait leurs preuves**
- **d'un bon rendement potentiel du capital investi**

Si vous êtes interessé à relever le défi d'une telle occasion, veuillez appeler au:

1-800-661-1600

EN COLLABORATION AVEC LE

ET

PRÉSENTE LE PLUS GRAND SALON DES CARRIÈRES EN HAUTES TECHNOLOGIES AU QUÉBEC, LES 12 ET 13 SEPTEMBRE PROCHAINS AU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL.

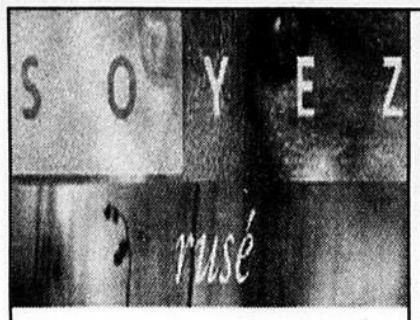
des carrières tournées vers le *futur*

PLUS DE 70 EXPOSANTS
DES MILLIERS DE CARRIÈRES OFFERTES

CINQ PAVILLONS : télécommunications ; logiciels et multimédia ; informatique ; aéronautique et ingénierie ; fabricants de composants électroniques.

Consultez la liste de tous les exposants et inscrivez-vous via notre site internet.

www.ecarrieres.com



Statopex™
Services marketing au détail

www.statopex.com

Services des ressources humaines
3285 boul. St-Martin est bureau 204
Laval (Québec) H7E 4T6
Fax : 450-664-2088 ou
ressourceshumaines@statopex.com

Statopex, entreprise de service dynamique en pleine expansion, recherche un ***Chargé de comptes*** pour le Québec et un **Directeur des opérations nationales**

Chargé de compte : Vous êtes dynamique et passionné par la vente dans un environnement de services au détail et vos qualités de communicateur sont le gage de votre succès.
Relevant du vice-président exécutif Ventes & Marketing, vous aurez la responsabilité de développer et renforcer les relations avec nos clients actuels et futurs.
Vous devez avoir un diplôme universitaire pertinent et 5 ans d'expérience dans des entreprises de services de préférence dans les secteur alimentaires et pharmaceutiques. **Bilinguisme essentiel.** Rémunération concurrentielle : salaire de base + commissions

Directeur des opérations nationales : Relevant du président, vous planifiez, organisez, supervisez et contrôlez les activités du département des opérations.
Vous devez posséder un minimum de 5 ans d'expérience dans un poste similaire dans des entreprises de services de préférence dans les secteurs alimentaires et pharmaceutiques ou connexes, jumelé à une formation universitaire pertinente. Habile communicateur reconnu pour son leadership, vous avez de fortes aptitudes de gestion, êtes reconnu pour votre jugement et votre flexibilité. **Bilinguisme essentiel et** bonnes connaissances informatiques. Rémunération concurrentielle

Seuls les candidats retenus seront contactés ; Statopex préconise l'équité en matière d'emploi.

HUMANISEZ LE CYBERSPACE !

Saisissez l'opportunité de développer une expertise unique dans une des entreprises les plus avant-gardistes en commerce électronique et en communications interactives à Montréal. Grâce à l'unique Mon Mannequin Virtuel^MC, Public Technologies Multimédia se démarque par son expertise en hautes technologies.

DIRECTEUR DU SERVICE JURIDIQUE

Relevant du vice-président et chef de la direction financière, vous serez responsable de l'élaboration et de la négociation des contrats concernant les affaires de l'entreprise (contrats clients, alliances stratégiques, contrats d'agence et de distributeurs) ainsi que de la gestion des litiges, des assurances et des questions liées à l'entreprise. Vous assumerez également la fonction de secrétaire de l'entreprise, conformément aux statuts, aux règlements et autres obligations.

Vous devez être membre du barreau du Québec et maîtriser le français et l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit. Une connaissance de l'industrie du logiciel est un pré-requis.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Public Technologies Multimédia
Service des ressources humaines
1001, Sherbrooke Est, 7ième étage
Montréal (Québec) H2L 1L3
Télécopieur : (514)523-0100
Courriel : cv@monmannequinvirtuel.com

Mon Mannequin Virtuel^MC

REPÈRES Emplois Carrières

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

Le détail de chaque poste sur le site www.lesaffaires.com

Visitez le site www.lesaffaires.com.
Dans REPÈRES EMPLOIS, cliquez sur recherche avancée, insérez votre numéro de référence et le tour est joué !
Ce site est gratuit pour les chercheurs d'emplois.

Aérospatiale/aéronautique

REP. QUALITÉ À L'APPROVIS. Réf:15164
Bell Helicopter Textron
bhtchr@bellhelicopter.textron.com
Service des ressources humaines
12800, de l'Avenir
Mirabel, Qué, J7J 1R4
Téléc.:450-437-0826

Agroalimentaire

DIRECTEUR GÉNÉRAL Réf:15049
Agrior Inc.
camil.dutil@envirograin.com
M. Camil Dutil
1112, boul. Rive-Sud, bur. 210
Saint-Romuald, Qc, G6W 5M6
Téléc.:(418) 839-1419

CONTRÔLE DE LA QUALITÉ Réf:15070
Aliments Martel Inc.
109, boul. Lorrain
Gatineau, Qc, J8P 2E5
Téléc.:(819) 663-1410

Associations/syndicats

DIR. PUBLICATIONS/ÉDITEUR Réf:15102
Association médicale canadienne
resumes@intersearchcanada.com
Corso, Mizgala + French
Executive recruiting
90 Eglinton Avenue East,Suite404
Tonronto, ON, M4P 2Y3
(416) 488-4111 Téléc.:(416) 488-3111
#Project 20081

AGENT, DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL Réf:15163
Société canadienne du cancer
lyoung@quebec.cancer.ca
Linda Young
Directrice des RH
5151, boul. de l'Assomption
Montréal, Qc, H1T 4A9

TRADUCTREUR(TRICE) Réf:15170
Synd./travailleurs(euses)/postes
George Kuehnbaum
Secrétaire-trésorier national
377, Bank
Ottawa, Ont, K2P 1Y3
Téléc.:613-563-7861

Assurances

MADELEINE MARTEL INC.
URGENT

- Représentant assurances des particuliers
- Représentant vente et service, assurance collective Réf. : 15004P
- Courtiers, assurances des particuliers
- Agents, assurances des particuliers
- Tarificateurs, assurance collective

Tous ces postes exigent l'expérience pertinente, les permis du BSF et le bilinguisme.

Services de Placement Madeleine Martel inc.
2075 rue University, bureau 1112,
Montréal (Québec) H3A 2M3
514-288-3178
info@madeleinemartel-inc.ca

VP, ASSURANCE GROUPE/PENSIONS Réf:15099
Ass can cie d'assurances de pers
Directeur, Ressources humaines
Téléc.:(416) 777-1895

FORMATEUR EXTERNE Réf:15201P
CIE D'ASSURANCE MISSISQUOI
joanne.paquet@missisquoi.com
Service des ressources humaines

Abonnez-vous gratuitement à

« Inscrivez-vous gratuitement à notre service* Vigilance Internet *et recevez chaque semaine la liste de tous les emplois offerts selon les critères de votre choix. »

625 boul. René-Lévesque O bur600
Montréal, Qc, H3B 1R2
Téléc.:(514) 875-4577

ADJOINTE ADMINISTRATIVE Réf:15190P
Great-West/London Life
Johanne Ménard
Service des ressources humaines
Téléc.:(514) 350-4749

DIR. RÉG. ASSURANCES PARTICUL Réf:15167
L'Alpha, compagnie d'assurances
Geneviève Verrier, MBA
430, rue St-Georges
Drummondville, Qc, J2C 4H4
Téléc.:(819) 478-1736

ANALYSTE COMPTABLE SENIOR

Notre client, une des plus importantes compagnies d'assurances d'envergure internationale est à la recherche d'un professionnel de la comptabilité/finance pour son siège social au Canada. Titre professionnel (CA, CGA, CMA) , maîtrise des logiciels Windows NT, Excel, Word . Réf. : 14982P
Venatus Conseil ltée
485 rue Mc Gill bureau 601, Montréal, PQ, H2Y 2H4
nathalief@venatus.com **Tél. :** (514) 992-1713
Téléc. : (514) 993-1713 www.venatus.com

Chimie

REP. TECH., VENTE/APRÈS-VENTE Réf:15061
BetzDearborn
rmississauga@herc.com
RH - Hercules Canada
3451, Erindale station Rd.
PO Box 3060, station A
Mississauga, ON, L5A 3T5
Téléc.:(905) 855-9817

PROFESSIONNEL DES VENTES Réf:1821
Cantol ltée
Michel Hamel
9729, Côte-de-Liesse
Dorval, Qc, H9P 1A3
(514) 636-1394 Téléc.:(514) 636-9862

CHIMISTE - SPÉCIALISTE LIMS Réf:14972P
Cogexel
admin@cogexel.com
8150, Métropolitain Est, 200
Anjou, QC, H1K 1A1
514-493-0663 Téléc.:514-493-0980
#A23-52

SPÉCIALISTE DES VENTES-CHIMIE Réf:15100
Schell Personnel services
schellb@schellpersonnel.com
Bill Schell
1 877 361-1333 Téléc.:(780) 420-6757

Commerce / Distribution

REPRÉSENTANT VENTES INTERNES Réf:15178
Airmax Inc.
info@airmax.ca
Service des RH
745, rue Vadnais
Granby, Qc, J2J 1H8

CONTRÔLEUR Réf:15108
BGSK Consultants Inc.
admin@bgsk.com
Téléc.:(514) 908-3630
#D-0958

SERVICE À LA CLIENTÈLE Réf:15198
Busrel Inc.
info@busrel.com
200 rue Deslauriers
Saint-Laurent, Qué, H4N 1V8
514-336-0000 Téléc.:514-336-5555

REP. TECHNIQUE DES VENTES Réf:15121
Celplast Packaging Systems
epedersen@perceptiveedge.com
Else Pedersen
Consultant
67, Commander Blvd.
Toronto, Ont, M1S 3M7
Téléc.:416-293-9198

REPRÉSENTANT DES VENTES Réf:14950
Distributions Dorfin
cprieur@dorfin.com
5757 Thimens
St -Laurent, que, J7V 8Z7
514-3359900 local 227 Téléc.:514-335-9341

DIR. FINANCEMENT DE PROJET Réf:15126
GDF Québec Inc.
info@gdf-quebec.com
Téléc.:514-871-0051

COMPTABLE Réf:15157
Industrie LD/Distribution DMC
industrield@groupeld.com
M. Gilles Couillard (contrôleur)
2370, rue Bauman
Jonquière, Qc, G7S 4S4
Téléc.:(418) 699-7102

ACHETEUR PRINCIPAL Réf:15177
Laferté
service des RH
1650, boul. Lemire
Drummondville, Qc, J2C 5A4

INGÉNIEUR/REPRÉSENTANT Réf:15122
Starvoy Technologies
7575 Transcanadienne, suite 212
St-Laurent, Qué, H4T 1V6
Téléc.:514-832-0178

REPRÉSENTANT AUX VENTES Réf:13851P
Trium Mobilier de Bureau Inc
trium@trium.qc.ca
Pierre Thériault
1244 Ste-Catherine Ouest, 3e ét.
Montréal, Qc, H3G 1P1
(514) 878-8000 Téléc.:(514) 878-8001

DIRECTEUR DE TERRITOIRE Réf:15042
Ultident scientifique
Téléc.:(514) 335-0992

Commerce électronique / multimédia

L'offre de la semaine

DIR. DU SERVICE JURIDIQUE Réf:15202P
Public Technologies Multimédia
cv@monmannequinvirtuel.com
Service des ressources humaines
1001, Sherbrooke Est, 7e étage
Montréal, Qc, H2L 1L3
Téléc.:(514)523-0100

Pour annoncer : Hervé Jouffroy (514) 392-2085 ou Annie Brisebois (514) 392-2084

REPÈRES Emplois

Québec Industrie et Commerce

Pl@cement étudiant du Québec

Emplois et stages en entreprises

PRÉPOSÉ À LA RÉDACTION. Réf:14700Q
PEQ (2644-e06)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#Montréal.

TECH. GÉNIE MÉCANIQUE Réf:13333Q
PEQ (3264-e15)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#St-Jérôme.

TECH. EN GÉNIE CIVIL. Réf:13789Q
PEQ (3519-e03)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#Québec.

TECH. GÉNIE MÉCANIQUE. Réf:13642Q
PEQ (3563-e01)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#St-Pascal de Kamouraska.

GÉNIE MÉCAN. OU ÉLECTRIQUE. Réf:14701Q
PEQ (4047-e03)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#St-Augustin de Desmaures.

TECH. ADMIN. OU BUREAUTIQUE. Réf:12999Q
PEQ (4223-e15)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#Boisbriand.

ACCOMPAGNATEUR. Réf:14998Q
PEQ (5482-e06).
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#Montréal.

COMMIS AUX ACHATS. Réf:14695Q
PEQ (6705-e06)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#Mont-Royal

STAGIAIRES INTERNATIONNAUX. Réf:14358Q
PEQ (6762-e12)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#Afrique de l'Ouest.

TECH. EN ADMINISTRATION Réf:13314Q
PEQ (7423-e17)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#Victoriaville.

TECH. BUREAUTIQUE OU ADMIN. Réf:14553Q
PEQ (9762-e15)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#St-Jovite

MICROBIOLOGISTE. Réf:13969Q
PEQ (États-Unis-01)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#USA.

BIOCHIMISTE. Réf:13974Q
PEQ (États-Unis-02)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#USA.

CHIMISTE. Réf:13977Q
PEQ (États-Unis-03)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#USA

CHIMISTE. Réf:13979Q
PEQ (États-Unis-04)
affichage.peq@mic.gouv.qc.ca
800, place D'Youville, 4e étage
Québec, Qc, G1R 5Z5
1 800 463-2355 Téléc.:418 643-7901
#USA.

Les entreprises qui désirent afficher des postes communiquent avec le Placement étudiant du Québec au 1-800-463-2355

www.peq.mic.gouv.qc.ca

DÉVELOPPEUR/ARCHITECTE SENIOR Réf:15106
ISee3D
resumes@isee3d.com
Ressources humaines
Téléc.:(514) 908-2234

ASSISTANT (E) GÉRANT (E) Réf:15147
Vidéo & café internet Seigneurie
marcel.dion@abovetech.com
422 Bélanger suite 201
ST-Jérôme, Qué, J7Z 1A5
450-438-6328 Téléc.:450-569-2252

Communications et médias

INFOGRAPHISTE DE PRODUCTION Réf:14991
Ardoise Design Communications
francine@ardoise.com
24, av. du Mont-Royal Ouest
Bureau 601
Montréal, QC, H2T 2S2
Téléc.:(514) 287-1040

COORDONNATEUR ARTISTIQUE Réf:14992
Centre de production DAÏMON
normand@daimon.qc.ca
Normand Rivest
205, rue Montcalm
Hull, Qc, J8Y 3B7
Téléc.:(819) 770-0481

DIRECTEUR DE PROJETS Réf:15165
Lemieux Bédard Communications
Place des Congrès
2665, rue King O., bur. 315
Sherbrooke, Qc, J1L 2G5

DIR. OPÉRAT. INFRASTRUCTURES Réf:14999P
Transcontinental Édition
rh.pti@transcontinental.ca
Service des ressources humaines
1100 boul René-Lévesque O. 24e
Montréal, Qc, H3B 4X9
Téléc.:(514) 392-2040

CONSEILLER PUBLICITAIRE Réf:14994
Trimédia Communications
emploi@espaces.qc.ca
Stéphane Corbeil, Éditeur
911, rue Jean-Talon Est, bur.205
Montréal, Qc, H2R 1V5

Comptabilité

EXPERT-COMPTABLE Réf:15025
Dubé, Morin, Dubé, ca
Daniel Morin, ca
2960, boul. Laurier, bur. 106
Place Iberville III
Ste-Foy, Qc, G1V 4S1
(418) 650-3539 Téléc.:(418) 650-3541

VÉRIFICATEUR EXTERNE Réf:15015
Pontbriand, Roy, Ethier CA
info@pre.qc.ca
Cabinet d'experts-comptables
2035 Avenue Victoria, bureau 200
Saint-Lambert, Qué, J4S 1H1
450-672-2525 Téléc.:450-672-2502

Construction et matériaux

ACHETEUR-COORDONNATEUR Réf:15024
André Rousseau Construction Inc.
André Rousseau
2375, rue de Celles
Québec, Qc, G2C 1K7
Téléc.:(418) 843-4276

ESTIMATEUR OU ESTIMATRICE Réf:15003P
Bertrand Mathieu Ltée
bertrandmathieultee@construnet.com
M. Fernand Mathieu
Bertrand Mathieu Ltée
Téléc.:(450) 773-6219

ARCHITECTE Réf:15044
Boucher Lachance architectes
2700, Jean-Perrin, bur. 204
Québec, Qc, G2C 1S9

ESTIMATEUR/INGÉNIEUR/BÂTIMENT Réf:15139
Devex Inc.
admin@devex.qc.ca
751, boul. St-Joseph Est
Montréal, Qué, H2J 1K3

CONTRÔLEUR ADJOINT Réf:15079
Formica Canada Inc.
Directeur des RH
25, rue Mercier
St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6E9

SPÉC EN BÂTIMENT (ESTIMATEUR) Réf:15055
Les Habitations Techniques ltée
dhinc@globetrotter.net
Desrochers, Hébert et Associés
Conseillers en gestion des RH
11505, 1re Avenue, bur. 210
Saint-Georges, Qc, G5Y 7X3
Téléc.:(418) 227-7744
#Concours 09-09-00-01

TECH. MÉCANIQUE DU BÂTIMENT Réf:15176
Régulvar Inc.
mdugrea@regulvar.com
1985, boul. Industriel
Chomedey
Laval, Qc, H7S 1P6
Téléc.:(450) 662-0043

DIR. ADJ. À LA PRODUCTION Réf:15035
Transpavé Inc.
500, rue St-Eustache
Saint-Eustache, Qc, J7R 7E7

Développement économique

AGENT DE DÉV. ÉCONOMIQUE Réf:15053
Association des régions du Qc
a/s Recrutement ARQ
888, rue Saint-Jean, bur. 410
Québec, Qc, G1R 5H6

Droit

SECRÉTAIRE JURIDIQUE Réf:15043
Morisset Vaillancourt Bernier
Mme Claude Jobidon
Téléc.:(418) 651-7410

Éducation

ADMINISTRATEUR-PARTENAIRE
Domaine de la FORMATION
Expérience en gestion et informatique
Disponible temps plein Réf. : 10863P
Capital Requis 65 000 $ à 115 000 $
Salaire 52 000 $ + participation
Pour rencontre et documentation complète
M. Nadeau (514) 955-5055
du lundi au vendredi (10 h à 15 h)
(s.v.p. votre C.V. requis)
Sans frais : 1-888-955-8051

ANIMATEUR DE RÉCIT Réf:15023
Comm. scol. Moyenne-Côte-Nord
camjo@globetrotter.qc.ca
Service des RH
1235, rue de la Digue
Havre-Saint-Pierre, Qc, G0G 1P0
Téléc.:(418) 538-3268

CONS. D'ORIENTATION Réf:15144
Comm. scolaire Harricana
M. Léopold Noël, Dir.
Service des ress. humaines
341, Principale Nord
Amos, Qué, J9T 2L8

DIR. ADJ., RESS. FINANCIÈRES Réf:15082
CSSMI
service.rh@cssmi.qc.ca
Direction des RH
430, boul. Arthur-Sauvé, 3e ét.
Saint-Eustache, Qc, J7R 6V6
#Réf. poste C01-DAJ

PROFESSEUR ADJOINT, BIOLOGIE Réf:15101
Université McMaster
Dr. Turlough Finan, Prof.&Chair
Department of Biology
1280, Main street West
Hamilton, ON, L8S 4K1

Electronique

DIRECTEUR DE COMPTES Réf:15065
Kodak Canada Inc.
Directeur des RH
Téléc.:(416) 760-4462
#Dossier 00-142

INGÉNIEUR DE PRODUITS Réf:15171
Les Micro-circuits CMAC Inc.
Service des RH
3000, boul. Industriel
Sherbrooke, Qc, J1L 1V8

DIR. DE PRODUCTION Réf:15146
Thevco Électronique Inc.
Service des ress. humaines
3514, 1ère rue
St-Hubert, Qué, J3Y 8Y5
Téléc.:450-926-2780

Fabrication

SUPERVISEUR(E) DE PRODUCTION Réf:15134
Cheminées Sécurité Intern. Ltée
Service des ress. humaines
2125, boul. Monterey
Laval, Qué, H7L 3T6
Téléc.:450-687-9569

VP & CHEF DE DIR. FINANCIÈRE Réf:14977
Gilles Tremblay & Associés
mjbuil@gtremblay.com
1245, rue Sherbrooke O. , B 1835
Montréal, Qué, H3G 1G2
(514) 288-6669 Téléc.:(514 288-2579
#0025

DIRECTEUR DE L'INGÉNIERIE Réf:15189P
Groupe Canexfor
groupe@canexfor.qc.ca
C.P. 1329
Ville-Marie, Qc, J0Z 3W0
Téléc.:(819) 622-1572

RESPONSABLE ASSURANCE QUALITÉ Réf:14894P
Groupe SFP
193 rue lindsay
Drummondville, QC, J2C 1N8
819-474-6898 Téléc.:819-474-5011

TECHNICIEN DE PROCÉDÉ Réf:14895P
Groupe SFP
193 rue lindsay
Drummondville, QC, J2C 1N8
819-474-6898 Téléc.:819-474-5011

DESSINATEUR/COORD. DE PROJET Réf:15151
Hibon Inc.
J. Poirier
12055, Côte-de-Liesse
Dorval, Qc, H9P 1B4
Téléc.:(514) 631-3502

COMPTABLE Réf:15117
Laboratoire Dr. Renaud
Directeur administratif
Confidentiel
1040, Rockland
Outremont, Qué, H2V 3A1
Téléc.:514-270-1656

SPÉC., PLAN/APPROVISIONNEMENT Réf:15155
Lithonia Lighting Canada
emploi@lithonia.com
Ressources humaines
1100, 50e Avenue
Lachine, Qc, H8T 2V3
Téléc.:(514) 639-6677

DIRECTEUR D'USINE Réf:15036
Mitra Formation-RH
mitra@videotron.ca
54, rue Gagnon
Victoriaville, Qc, G6P 6G2
Téléc.:(819) 357-2731
#Dossier 1071

GESTIONNAIRE-REP. DES VENTES Réf:14405P
Multi-Ressources
dgravel@multiressources.com
Ressources humaines
1510, boul. René Lévesque Ouest
Québec, Qc, G1S 1X5
(418) 681-7733 Téléc.:(418) 681-1989
#00-3428 - 00-3429

COORDONNATEUR TECHNIQUE Réf:14403P
Multi-Ressources
dgravel@multiressources.com
Ressources humaines
1510, boul. René Lévesque Ouest
Québec, Qc, G1S 1X5
(418) 681-7733 Téléc.:(418) 681-1989
#00-3427

DIRECTEUR QUALITÉ Réf:14404P
Multi-Ressources
dgravel@multiressources.com
Ressources humaines
1510, boul. René Lévesque Ouest
Québec, Qc, G1S 1X5
(418) 681-7733 Téléc.:(418) 681-1989
#00-3426

Fonds mutuels

CONSEILLER Réf:15200P
Groupe Investors
Service no 26
À l'attention de Boaz Levy
4 Square Westmount, bureau 250
Westmount, Qc, H3Z 2S6
Téléc.:(514) 935-2930

Génie

ING. CONCEPTION MÉCANIQUE Réf:15158
Consultants Procad Inc.
procad@digicom.qc.ca
17, rue de l'Hôpital
Métabetchouan, Qc, G0W 2A0

INGÉNIEUR EN STRUCTURE Réf:15037
Génium
info@genium.ca
1135, avenue des Érables
Québec, Qc, G1R 2N5
Téléc.:(418) 648-8724

INGÉNIEUR CIVIL STRUCTURE Réf:15188P
LÉANDRE GERVAIS ET ASSOCIÉ(E)S
lga@lino.com
A/S DENIS LEFEBVRE
Service des Ressources Humaines
1462, rue de la Québécoise
Val D'Or, Qc, J9P 5H4
Téléc.:(819) 824-1514

CONSULTANT(E) Réf:15196
SOCOMA INC.
annievdp@socoma.com
6359, Jean-Talon est, suite 200
Montréal, Qué, H1S 3E7
(514) 254-4500 Téléc.:(514) 255-1043

Gouvernement/Municipal

AMÉNAGISTE Réf:15168
MRC de Coaticook
Direction générale
294, rue St-Jacques Nord
Coaticook, Qc, J1A 2R3

PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIR. Réf:15118
Société du Vieux-Port de Mtl
Dir. des nominations
Cabinet du Premier ministre
80, rue Wellington
Ottawa, Ont, K1A 0A2
Téléc.:613-957-5743

GREFFIER-CONSEILLER JURIDIQUE Réf:15031
Ville de Val-Bélair
Service des RH
1105, avenue de l'Église Nord
Val-Bélair, Qc, G3K 1X5
#Concours C-012000

Informatique

INGÉNIEUR - INFORMATIQUE IND. Réf:14973P
Cogexel
admin@cogexel.com
8150, Métropolitain Est, 200
Anjou, QC, H1K 1A1
514-493-0663 Téléc.:514-493-0980
#A23-51

DÉVELOPPEUR WEB Réf:15105
Computershare
Stuart Irving
1800, McGill College, 10e étage
Montréal, Qc, H3A 3K9

GESTIONNAIRE MARKETING Réf:15069
Domosys Corporation
hr@domosys.com
Service des RH
1995, rue Jean-Talon sud, bur202
Ste-Foy, Qc, G1N 4H9

INGÉNIEUR EN DÉV. OPTIQUE Réf:15041
InSpeck Inc.
carrieres@inspeck.com
Yvan Bourassa
directeur général
2014, Jean-Talon Nord, bur. 190
Ste-Foy, Qc, G1N 4N6
Téléc.:(418) 682-3884

PROGRAMMEUR/EUSE & ASSISTANT Réf:13720
Station InfiniWeb Inc.
emploi@infiniweb.ca
100, rue des Violettes
Blainville, QC, J7C 5M4
(450) 979-5766 Téléc.:(450) 979-5731
#2

Repères-Emplois

Institutions financières

CONS.PLANIFICATION FINANCIÈRE Réf:15185P
Regroupement caisses Lac-St-Jean
joane.bergeron@fslsj.desjardins.com
Féd. C.P.D. Saguenay-Lac-St-Jean
Soutien opérations implantation
50, rue des Roses
Métabetchouan, Qc, G0W 2A0
(418) 349-8981 p. 213 Téléc.:(418) 349-3730

Machinerie et équipement

CHARGÉ PROJET/SOUS-TRAITANCE Réf:15175
GL&V/Black Clawson-Kennedy
Directeur des opérations
3100, rue Westinghouse
Parc Industriel no 2
Trois-Rivières, Qc, G9A 5E1

REPRÉSENTANT DES VENTES Réf:15162
Industries Tanguay
div. de Le Groupe Canam Manac
Département des RH
447, Principale
St-Prime, Qc, G8J 1S1
Téléc.:(418) 251-1110

REPRÉSENTANT DES VENTES Réf:15060
Les équipements Berbour Inc.
458, rue Principale
Vallée-Jonction, Qc, G0S 3J0
Téléc.:(418) 253-5111

DIRECTEUR, MAGASIN DE PIÈCES Réf:15179
Les Machineries Tenco (CDN) ltée
Richard Lévesque, CA
1318, Principale, PC 60
St-Valérien, Qc, J0H 2B0
Téléc.:(450) 549-2410

Marketing

COORDONNATEUR DE PROJETS Réf:15154
Ctre promotion du logiciel québ.
resshum@cplq.org
Service des RH
407, St-Laurent, bur. 600
Montréal, Qc, H2Y 2Y5
Téléc.:(514) 874-1568

CONSULTANT EN MARKETING Réf:15048
Zins Beauchesne et associés
Jean-Guy Boulet, associé
1145, boul. Lebourgneuf, bur.220
Québec, Qc, G2K 2K8

Matériel de transport

GESTIONNAIRE DE PRODUCTION Réf:15021
Bombardier Transport
Service des RH
130, Route 230, CP 580
La Pocatière, Qc, G0R 1Z0
Téléc.:(418) 856-8527

Métallurgie

INGÉNIEUR D'USINE-ENTRETIEN Réf:15073
Ispat Sidbec Inc.
Service des RH
CP 1120
Contrecoeur, Qc, J1L 1C0
#Réf. PR-2608-5

CONTRÔLEUR Réf:15113
La Corporation d'acier Alliance
Directeur du personnel
1600, boul. des Laurentides
Pont-Viau
Laval, Qc, H7G 2W1
(514) 382-5780 Téléc.:(514) 382-5818

COORD., PLANIFICATION Réf:15142
Metaltek C-Mac Inc.
12, Hôtel de Ville
DDO, Qué, H9B 2P5
Téléc.:514-683-3657
#07-2000

CHEF DES SYSTÈMES DE GESTION Réf:15135
Noranda
Anne Rodier
Noranda CCR
220, av. Durocher
Montréal-Est, Qué, H1B 5H6
Téléc.:514-640-2128

Meuble

DIRECTEUR DES RH Réf:15057
Baronet
baronet@baronet.qc.ca
234, rue Baronet, CP 580
Sainte-Marie, Qc, G6E 3B8
Téléc.:(418) 387-3028

Mines et métaux

DIRECTEUR EXÉCUTIF Réf:15148
CAFIM
documents@renaudfoster.com
Renaud Foster
Conseillers en gestion
100, rue Sparks, bur. 500
Ottawa, ON, K1P 5B7
Téléc.:(613) 231-6663
#Dossier P000615

VICE-PRÉSIDENT RH Réf:15051
Groupe Polycor International Inc
M. Louis Nadeau
139, rue Saint-Pierre
Québec, Qc, G1K 8B9

Papiers et produits forestiers

GÉOMATICIEN Réf:15002P
Coop. Forest. Hautes-Laurentides
RH@cfhl.qc.ca
Réjean Perron
Directeur ressources humaines
395, Boul. des Ruisseaux
Des Ruisseaux, Qc, J9L 3G6
Téléc.:(819) 623-6287

SUPERVISEUR DE LA QUALITÉ Réf:15077
Division Paperboard Jonquière
stourangeau@paperboard.ca
4010 chemin Saint-André, CP 1980
Jonquière, Qc, G7S 5K5
Téléc.:(418) 695-8336

Pétrochimie/plasturgie

REPRÉSENTANT Réf:15159
National Chemsearch
M. Émile Vézina
1320, boul. Graham, bur. 130
Mont-Royal, Qc, H3P 3C8
Téléc.:(514) 735-4390

COORDONNATEUR DES VENTES Réf:15125
Poly-Plus Inc.
460, De Normandie
Farnham, Qué, J2N 1W4

DÉTAILLANTS Réf:15199P
Shell Canada Limitée
1-800-661-1600

Pharma/biotechnologie

DIRECTEUR, ASSURANCE QUALITÉ Réf:15052
Biozymes Inc.
Département des RH
480, rue Perreault
St-Romuald, Qc, G6W 7V6

DIRECTEUR DES RH Réf:15111
Geneka Biotechnology Inc.
5445, De Lorimier, suite 401
Montréal, Qc, H2H 2S5
Téléc.:(514) 528-9225

REPRÉSENTANT VENTE, HÔPITAUX Réf:15116
Lock & Associates
pzukow@lock-associates.com
Peter Zukow
Suite 902
10 Four Seasons Plae
Etobicoke, ON, M9B 6H7
Téléc.:(416) 626-6609

ASSOCIÉ DE RECHERCHE SENIOR Réf:15103
Pioneer Hi-Bred Ltd.
employment@phibred.com
Services de l'emploi
PO Box 730
Chatham, ON, N7M 5L1
Téléc.:(519) 380-2000
#TTD01

VP DÉVELOPPEMENT DE MARCHÉ Réf:15104
Vera Genics Ltd.
75250@home.com
Suite194-101-1184, Denman street
Vancouver, BC, V6B 2M9

Ressources humaines

EXPERTS EN RECRUTEMENT Réf:15140
Sirius Personnel
candidat@siriuspersonnel.com
1, Place Ville-Marie, bur. 2821
Montréal, Qué, H3B 4R4
Téléc.:514-876-1192

Santé

COORDONNATEUR(TRICE) Réf:15133
Centre Berthiaume-Du-Tremblay
1474, Fleury Est
Montréal, Qué, H2C 1S1
Téléc.:514-381-3462

AGENT DE RELATIONS HUMAINES Réf:15045
Centre de santé Basse-Côte-Nord
Daniel_Frigon@ssss.gouv.qc.ca
Service des RH
CP 130
Blanc-Sablon, Qc, G0G 1w0
Téléc.:(418) 461-2731

DIRECTEUR GÉNÉRAL Réf:15030
Centre hosp. rég. de Rimouski
Jacques-A. Lévesque, président
du comité de sélection
Concours dir. gén., 150 Rouleau
Rimouski, Qc, G5L 5T1
#Concours 2000-0105

PHARMACIEN Réf:15085
Centre hospitalier de Lachine
Direction générale
Poste de pharmacien
650, 16e Avenue
Lachine, Qc, H8S 3N5
Téléc.:(514) 637-1632

INFIRMIERS(ÈRES) Réf:15145
Centre santé Basse-Côte-Nord
daniel_frigon@sss.gouv.qc.ca
Service des ress. humaines
CP 130
Blanc-Sablon, Qué, G0G 1W0
Téléc.:418-461-2731

CHEF DÉPARTEMENT DE PHARMACIE Réf:15097
Centre univers. de santé McGill
Carolle Turcotte- Ress. humaines
CUSM-Hôpital Victoria
687, av. des Pins O, bur. V2.05
Montréal, Qc, H3A 1A1
Téléc.:(514) 843-1561

CONS. CLINIQUE, SANTÉ FEMMES Réf:15153
CHARL
Poste:Cons clinique santé femmes
1515, boul. Chomedey
Laval, Qc, H7V 3Y7

CHEF, PROGR. SANTÉ AU TRAVAIL Réf:15032
CLSC-CHSLD du Haut-St-François
Louisette Gosselin, dir. gén.
120, rue Rousseau
East-Angus, Qc, J0B 1R0

DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS Réf:15115
Executive Registry
hns@executive-registry.net
1200, McGill College, bur. 1910
Montréal, Qc, H3B 2L1
(514) 866-7981 Téléc.:(514) 866-7093
#Directeur Communications

CONSEILLER EN GESTION Réf:15076
Groupe AST Inc.
groupast@generation.net
Service des RH
Téléc.:(514) 499-0871
#C-2

REPRÉSENTANT MÉDICAL Réf:15018
Médi-Sélect Ltée
Paule Cantin
670, rue Bouvier, bur. 116
Québec, Qc, G2J 1A7

Services (Divers)

REPRÉSENTANT DES VENTES Réf:15152
Affiliated, Agents de Douane
Service des RH
411, des Récollets
Montréal, Qc, H2Y 1W3
Téléc.:(514) 288-1154

TECHNICIEN-CALCULATEUR Réf:15019
Gosselin, Parent, Lemay, Carrier
gpdc@total.net
2800, Jean-Perrin, bur. 505
Québec, Qc, G2C 1T3
Téléc.:(418) 843-2834

Services aux entreprises

DIRECTEUR DES VENTES

Entreprise de formation en croissance avec visées internationales recherche candidat(e) d'expérience pour développer/gérer équipe de vente de haut calibre.
Posséder excellent réseau de contacts (commerces de détail), parfaitement bilingue, penser différemment, créatif et passionné.
Revenus illimités Réf. : 15005P
Cabinet conseil Ergon inc.
514-485-3392
danielbaril@media-coach.com

CONSULTANT Réf:15022
AGTI
candidatqc@agti.ca
Bureau 470, Place Iberville Deux
1175, rue Lavigerie
Ste-Foy, Qc, G1V 4P1
Téléc.:(418) 650-0022

COORD. ACTIVITÉS DE PRÉVENTE Réf:14993
Alis Technologies Inc.
votrecarriere@alis.com
100, boul. Alexis Nihon, bur.600
Montréal, Qc, H4M 2P2

DIR VENTES ÉQUIP/AMEUB-BUREAU Réf:14978
Mégaburo
renco@total.net
Équipement et ameublem-bureau
informatique
1094 Place Gaboury
St-Bruno, Qc, J3V 5X4
450-441-2871
#1

CHARGÉ DE PROJETS Réf:15068
Parallèle communication-design

CONS. SR, GESTION ENTREPRISE Réf:14989
SAJE
infosuivi@sajemontrealmetro.com
Téléc.:(514) 398-9132
#Poste 1

DIR. DES OPÉRATIONS NATIONALE Réf:15186P
Statopex
ressourceshumaines@statopex.com
Services des ressources humaines
3285 boul. St-Martin est bur.204
Laval, Qc, H7E 4T6
Téléc.:(450) 664-2088

CHARGÉ DE COMPTES POUR QUÉBEC
Réf:15187P
Statopex
ressourceshumaines@statopex.com
Services des ressources humaines
3285 boul. St-Martin est bur.204
Laval, Qc, H7E 4T6
Téléc.:(450) 664-2088

Services communautaires

RESPONSABLE, COMMUNICATIONS Réf:15067
Centre jeunesse de Québec
Directeur des RH
2915, avenue du Bourg-Royal
Beauport, Qc, G1C 3S2

CONSEILLER, PRÉ-EMPLOYABILITÉ Réf:14988
Héberjeune de Parc Extension
a/s Irene Luty
7004, rue Hutchison #2
Montréal, Qc, H3N 1Y6
Téléc.:(514) 273-1470

CHEF DE SERVICE CLINIQUE Réf:15150
Les Centres jeunesse de Montréal
Yves St-Onge, Coord. Dotation &
Administration cond. de travail
9335, rue St-Hubert
Montréal, Qc, H2M 1Y7
Téléc.:(514) 858-3937

ADJ. ORGANIS./DÉVELOPPEMENT Réf:15172
Regroupement CPE Cantonsdel'Est
Comité de sélection-RCPECE
187, rue Laurier, bur. 305
Sherbrooke, Qc, J1H 4Z4

RESP. SERVICE DE REMPLACEMENT Réf:15071
Regroupement des CPE Outaouais
rcepo@qc.aira.com
Comité de sélection
45, chemin des Érables
Gatineau, Qc, J8V 1C5
Téléc.:(819) 561-6969

Services publics

ASS. DIRECTEUR, SERV. ADMIN. Réf:15087
Communauté urbaine de Montréal
Jacques Robillard, directeur RH
Division des RH
1550, rue Metcalfe, 11e étage
Montréal, Qc, H3A 3P1
(514) 280-3702 Téléc.:(514) 280-6673
#concours 2000-2019

Télécommunications

TECH. EN CÂBLAGE INFORMATIQUE Réf:14968
INFORTECK INFORMATIQUE INC.
5280, boulevard Henri-Bourassa
Charlesbourg, Qué, G1H 3A8

INGÉNIEUR EN TÉLÉCOM Réf:15123
Prestige Télécom Solutions
575, boul. Morgan
Baie-D'Urfé, Qué, H9X 3T6
Téléc.:514-457-4517

ANALYSTE EN ACTUARIAT Réf:15095
Services corporatifs BCE Inc.
Sharron Matthews-Sinclair
1000, de La Gauchetière
bureau 401
Montréal, Qc, H3B 4Y7
Téléc.:(514) 391-3671

Textile/mode

COORD. CONTRÔLE DE LA QUALITÉ Réf:15174
Fruit of the Loom Canada
gcote@fltr.fruit.com
Direction du personnel
3200, rue Chamberland
Trois-Rivières, Qc, G8Z 2T2
Téléc.:(819) 379-5241

INGÉNIEUR DE PROJETS Réf:15166
L'oréal
Ressources humaines
4895, Hickmore
Saint-Laurent, Qué, H4T 1K5
#08-00C

CONTRÔLEUR Réf:15088
Richter, Usher & Vineberg
Benoit Lemelin
2, Place Alexis-Nihon, bur. 2230
Montréal, Qc, H3Z 3C2
Téléc.:(514) 934-3539
#RV2600

DIRECTEUR MARKETING Réf:15114
Suzy Shier
etsagogeorgas@suzyshier.ca
Département Marketing
a/s Effie Tsagogeorgas
1604 St. Regis
Dorval, Qc, H9P 1H6

Tourisme/hôtellerie/restauration

DIRECTEUR GÉNÉRAL Réf:15050
Assoc. tourist. Îles Madeleine
abernier@desjardinsmarketing.qc.ca
CP 1028, Cap-aux-Meules
Îles de la Madeleine, Qc, G0B 1B0
Téléc.:(418) 986-2327
#ATR-18

DÉLÉGUÉ COMMERCIAL Réf:15083
Tourisme Lanaudière
abernier@desjardinsmarketing.qc.ca
Desjardins Marketing Stratégique
a/s Annie Bernier
955, boul. Pierre-Bertrand,#120
Vanier, Qc, G1M 2E8
Téléc.:(418) 686-4880

Transports / logistique

COORDONNATEUR DES OPÉRATIONS Réf:15156
Groupe Boutin Inc.
mayotte@boisfranc.qc.ca
Sonia Gauthier
Directrice des RH
1397, rue Savoie
Plessisville, Qc, G6L 1V8
1 800 567-5841 poste 269 Téléc.:(819) 36 3485

Valeurs mobilières

TRADUCTEUR-RÉDACTEUR Réf:15132
Computershare
Services aux investisseurs
Ressources humaines
1800, av. McGill College, 7ième
Montréal, Qué, H3A 3K9

CONSEILLER(ÈRE) EN PLACEMENT Réf:13834P
Financière Banque Nationale
sylvie.poirier@fbn.ca
Bureau 100
101, boul. Roland-Therrien
Longueuil, Qc, J4H 4B9
Téléc.:(450) 646-9475

PLANIFICATEUR FINANCIER Réf:15086
Optimum Placements Inc.
M. Stéphane Langlois
425, de Maisonneuve Ouest
Montréal, Qc, H3A 3G5
Téléc.:(514) 288-1567

PLANIFICATEUR FINANCIER Réf:15191P
PWL Capital
sgasc@videotron.ca
Madame Sylvie Gascon
Consultante en gestion
4734, rue St-André
Montréal, Qc, H2J 3A1
Téléc.:(514) 521-4406

ASS. CONSEILLERS PLACEMENT Réf:15192P
PWL Capital
sgasc@videotron.ca
Madame Sylvie Gascon
Consultante en gestion
4734, rue St-André
Montréal, Qc, H2J 3A1
Téléc.:(514) 521-4406

Avec Whittom & Boucher, les Flyers devront donner leur 110 %

La PME de Saint-Romuald se spécialise dans la science de la performance

Dominique Froment

En accordant un contrat à **Whittom & Boucher** (W&B), la direction des **Flyers de Philadelphie**, de la **Ligue nationale de hockey** (LNH), veut s'assurer que ses joueurs donneront leur 110 %.

Après une année de test, la PME de Saint-Romuald vient de signer un contrat qui va lui donner de la crédibilité. Elle négocie actuellement avec deux autres équipes de la LNH, les **Rangers de New York** et les **Kings de Los Angeles**.

Créée en 1998 par **Denis Boucher**, docteur en médecine expérimentale de l'**Université Laval**, et **François Whittom**, étudiant au doctorat dans le même domaine à la même université, leur PME se spécialise dans la science de la performance, une discipline promise à un bel avenir. Car avoir « le coeur gros comme la patinoire », comme dirait *P'tit-Mario-de-Plâtre*, ne suffit plus.

« Il est étonnant que dans une industrie où il y a tant d'argent, à une époque où les sciences et les technologies chambardent nos vies, on en soit encore aux tapes dans le dos et aux *pep talk* pour tirer le meilleur des athlètes », affirme M. Boucher, 36 ans.

PHOTO: Jean-Guy Paradis, LES AFFAIRES

■ **Denis Boucher (à gauche) et François Whittom.**

La santé cardiaque des cadres

Whittom & Boucher (W&B) oeuvre dans trois domaines : la prévention des maladies cardiovasculaires chez les cadres d'entreprise, la santé au travail et les services aux organisations sportives.

Elle est la seule au Canada à posséder le système portable d'évaluation métabolique de la société italienne **Cosmed**. Cet appareil permet d'évaluer avec plus de précision les athlètes pendant qu'ils pratiquent leur sport. « Traditionnellement, les athlètes sont évalués en laboratoire, dans un environnement biomécanique différent de celui dans lequel ils évoluent, explique M. Whittom, âgé de 27 ans. Il en résulte un écart de 15 à 20 % dans les résultats des tests. Et si l'évaluation est imprécise, les programmes d'entraînement sont mal adaptés. »

L'appareil de Cosmed ne pèse que 600 grammes; attaché à la taille, il est relié à un dispositif recouvrant le nez et la bouche de l'athlète. Il sert à mesurer le VO^2 Max, soit le volume maximum d'oxygène qu'une personne peut consommer. « Plus une personne consomme d'oxygène, plus elle produit de l'énergie, donc moins vite elle se fatigue et plus sa capacité de récupérer est élevée », affirme M. Boucher.

Le VO^2 Max d'un honnête homme est d'environ 45 millilitres (ml) d'oxygène par kilogramme de poids et par minute. À 60 ml, un joueur de hockey est très en forme, alors qu'un skieur de fond, qui pratique un sport très exigeant, peut atteindre 80 à 85 ml.

W&B aidera aussi les Flyers à *renforcer leur mental*, une science appelée psychologie de la performance. « Se contenter de demander aux athlètes le meilleur d'eux-mêmes est assez primitif, estime M. Whittom. Il faut qu'ils se fixent des objectifs précis et que l'équipe leur donne les moyens de les atteindre. »

Pour éviter que les athlètes craquent sous la pression, W&B peut recourir à plusieurs méthodes, comme le contrôle psychophysiologique (*biofeedack*), qui empêche le stress mental d'entraver les capacités physiques.

Dès le mois de septembre, M. Boucher ou M. Whittom se rendra à Philadelphie pour le camp d'entraînement des Flyers. Ils y retourneront régulièrement durant la saison pour vérifier l'évolution de leur programme d'entraînement physique et mental. ■

Association de l'industrie électrique du Québec

DÉJEUNER-CONFÉRENCE
sur le commerce électronique

Monsieur Marcel Messier
Vice-président
Solutions, Technologies de l'information
BELL CANADA

Date: Le 13 septembre 2000
Heure: 12 h à 14 h
Endroit: Hôtel Wyndham du Complexe Desjardins, Montréal, Grand Salon du Basiliaire 1

Thème :
À la vitesse de la lumière

Coût : Membre : 55$ / Non-membre : 75$
Réservation : Madame Francine Émard
Téléphone : (514) 281-0615
Télécopieur: (514) 281-7965

PARCE QUE VOUS AIMEZ AVOIR LES CHOSES BIEN EN MAIN.

LINCOLN LS V6 2000 LINCOLN
Luxe à l'américaine
www.lincolncanada.com

À PARTIR DE
36 995 $

- Moteur V6 DACT de 3 L à 24 soupapes de 210 ch
- Transmission automatique 5 vitesses
- Antipatinage à toutes les vitesses
- Système antivol à détection périmétrique
- Radio AM/FM stéréo et chargeur de six DC

La nouvelle Lincoln LS : « Voiture de l'année » selon *Motor Trend*.

L'ENGAGEMENT LINCOLN

VOS CONCESSIONNAIRES FORD-LINCOLN DU QUÉBEC

Ford LINCOLN

www.fordquebec.com

Transport (980 $) et taxes applicables en sus. † Valide pour les premiers propriétaires ou locataires au détail. Comprend 16 services d'entretien périodique. †† Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

L'employeur peut exiger de connaître la maladie d'un employé absent

Un arbitre de grief et un commissaire du travail ont récemment confirmé que, lorsque des circonstances raisonnables le justifient, l'employeur peut exiger un certificat médical portant le diagnostic.

Dans la première cause, celle opposant la **Société canadienne des postes** au **Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes** (2000T-217), l'arbitre **Harvey Frumkin** a reconnu que, bien que les employés aient droit à la protection de leur vie privée et à la confidentialité des questions médicales qui les concernent, l'employeur peut être justifié de requérir une explication satisfaisante concernant un congé douteux.

Les faits

Ceci inclut le droit d'exiger qu'un employé dévoile la nature de l'état de santé à l'origine de son absence.

En l'occurrence, l'employée s'était absentée une journée pour laquelle un congé sans solde lui avait été refusé. Lorsqu'on lui demanda de justifier le motif de son absence, elle ne présenta ni certificat médical, ni « explication très substantielle ». L'employeur a alors considéré l'absence comme non justifiée, a refusé de la payer à même la banque de maladie de l'employée et a versé un avis au dossier de l'employée.

Dans sa décision, Me Frumkin confirme d'abord certains principes importants, notamment :

(i) le fait d'avoir négocié un mécanisme de paiement des jours de maladie n'enlève pas à l'employeur son droit de gérer la légitimité des congés ;

(ii) l'employeur peut agir s'il a des motifs sérieux de croire qu'il y a abus;

(iii) le fait de stipuler dans la convention collective qu'un certificat médical n'est pas exigé pour une absence de courte durée n'empêche par l'employeur d'en faire la demande pour des motifs sérieux, afin de contrôler l'application de la banque de maladie. Dans ce dossier, il conclut que la plaignante a failli à son obligation de fournir une explication raisonnable et rejette donc le grief.

L'employeur qui exige de connaître le diagnostic médical de la maladie à l'origine d'une absence devra pouvoir justifier de motifs sérieux et raisonnables cette requête.

Le commissaire du travail **Pierre Cyr** a appliqué des principes comparables dans la cause **Micheline Dubé** contre le **Secrétariat de l'action catholique de Joliette** (2000T-255), où il était saisi de plaintes en vertu des articles 124 et 122.2 de la *Loi sur les normes du travail*.

La plaignante avait été congédiée pour rendement insuffisant, pour absence de 23 semaines sur une période de 12 mois ainsi que pour omission de fournir un certificat médical indiquant le diagnostic et refus d'autoriser que son dossier médical soit transmis à l'employeur.

Après avoir conclu que la plainte en vertu de 122.2 était inadmissible, l'arbitre rejeta l'argument patronal d'un rendement global insatisfaisant, faute de preuve concluante. Quant au motif de congédiement pour absentéisme abusif, le commissaire le rejeta également, vu l'impossibilité pour l'employeur de prouver les trois éléments essentiels requis pour un congédiement administratif pour incapacité médicale, soit :

(1) que le taux d'absentéisme chronique de l'employée était excessif;

(2) que l'entreprise avait subi un préjudice en raison de l'absence de l'employée;

(3) qu'il y avait un pronostic négatif quant à la possibilité pour l'employée de fournir, dans un avenir rapproché, une prestation normale de travail. Il ne restait donc, comme seul motif véritable de congédiement (selon le commissaire), que le refus de fournir le diagnostic médical et une preuve médicale de la durée de son incapacité.

Décision du commissaire

Le commissaire confirme d'abord que le droit au respect de la vie privée « commande que l'employeur n'exige pas la divulgation de la nature ou des symptômes de la maladie d'un employé absent pour une courte durée, sauf s'il a des motifs sérieux de croire qu'il y a abus ou sauf si cette absence de courte durée combinée aux absences précédentes excède un seuil raisonnable. »

Il cite à cet égard sa collègue, Me **Marie-France Bich**, qui avait déclaré que « l'employeur qui demande des précisions sur l'état de santé d'un individu à la suite d'une courte absence pour maladie doit avoir des raisons impérieuses (ou en tout cas sérieuses) ».

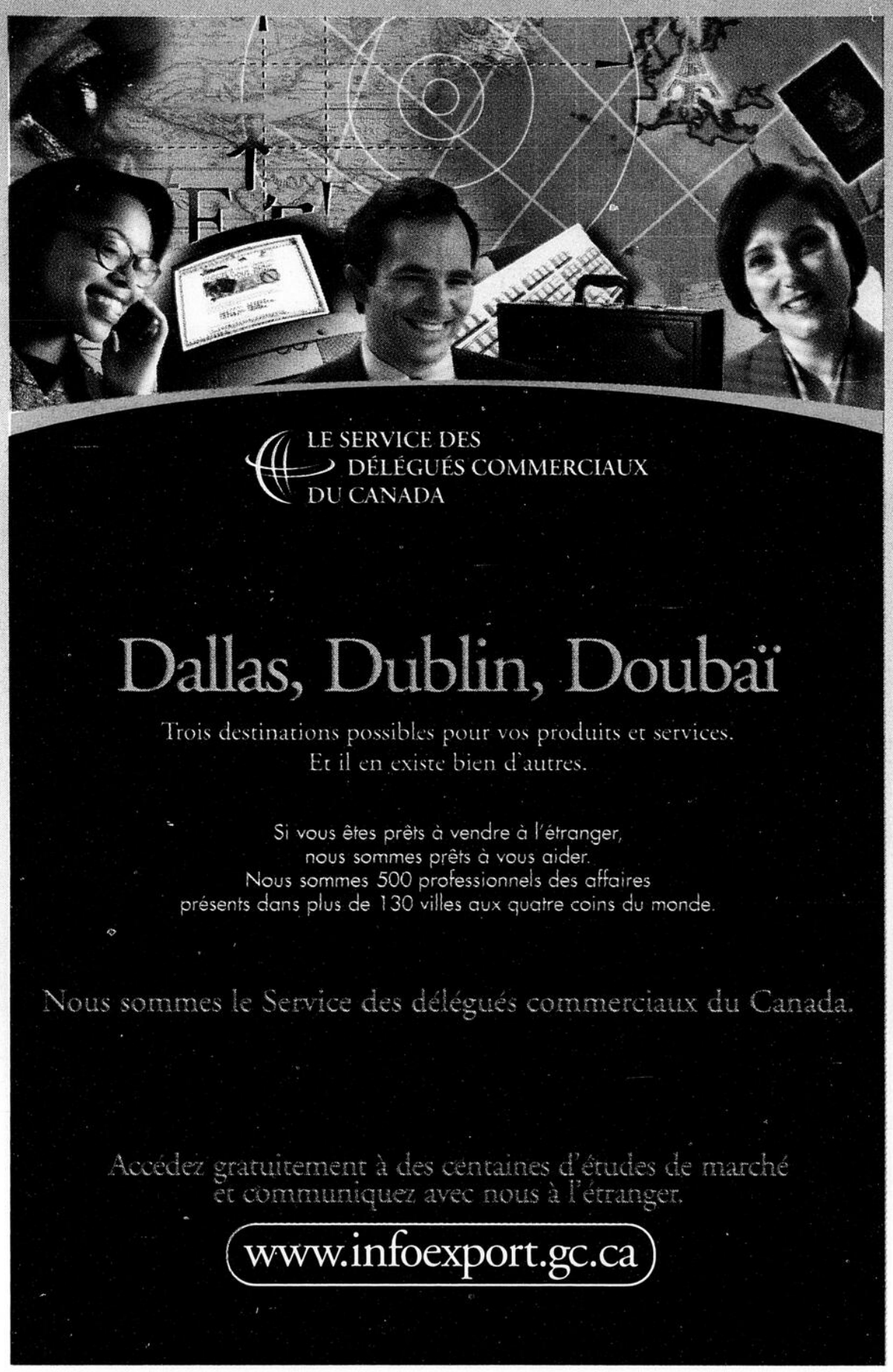
En l'instance, vu l'absentéisme chronique de la plaignante, le commissaire Pierre Cyr conclut que l'employeur était ici justifié de requérir le diagnostic médical ou que ce renseignement soit transmis à un médecin choisi par l'employeur ou, encore, d'exiger que la plaignante se soumette à une expertise.

Le commissaire confirme que la plaignante aurait dû acquiescer aux demandes de son employeur, mais souligne que son refus était justifié par son désir de protéger l'information confidentielle la concernant. Vu son dossier disciplinaire vierge, il juge qu'un avertissement écrit constitue une sanction suffisante et il annule donc le congédiement. La plaignante est donc réintégrée avec pleine compensation.

En conclusion, l'employeur qui exige de connaître le diagnostic médical de la maladie à l'origine d'une absence devra pouvoir justifier de motifs sérieux et raisonnables cette requête : la durée et la fréquence des absences et le contexte particulier ayant entouré l'absence constitueront des éléments déterminants quant à l'existence ou non du droit d'exiger cette information.

Une jurisprudence de plus en plus importante reconnaît en effet que le diagnostic constitue en principe une information confidentielle protégée par le droit du travailleur à la protection à sa vie privée et que toute atteinte à ce droit doit être justifiée par des motifs sérieux et être limitée, dans sa portée, à ce qui est nécessaire pour satisfaire aux besoins raisonnables de l'employeur. La prudence est donc de mise dans la gestion de ces dossiers. ■

Johanne Savard
Associée du cabinet Desjardins Ducharme Stein Monast.



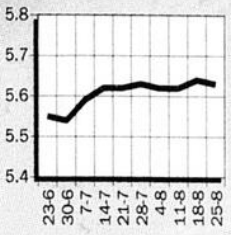
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Department of Foreign Affairs and International Trade
Canada

LES AFFAIRES

Investir

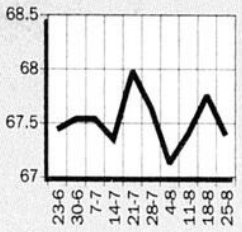
Bons du Trésor (3 mois) %

Fermeture: 5,63 %
Précédent: 5,64 %
Variation - 0,01
52 semaines H/5,75 % B/4,62 %



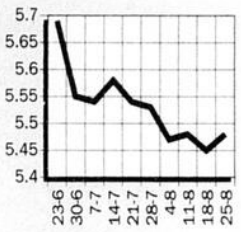
Le dollar ($ canadien en ¢ US)

Fermeture: 67,39 ¢ US
Précédent: 67,76 ¢ US
Variation - 0,37 ¢ US
52 semaines H/69,70 ¢ US B/66,26 ¢ US



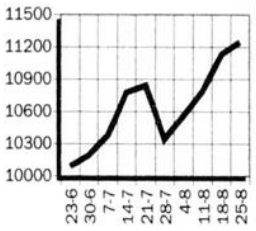
Les obligations
Canada 30 ans (Rendement %)

Fermeture: 5,48 %
Précédent: 5,45 %
Variation + 0,03 %
52 semaines H/6,49 % B/5,45 %



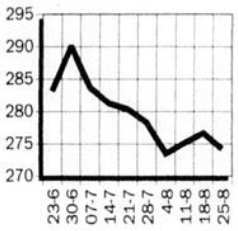
La Bourse (TSE 300)

Fermeture: 11246,05
Précédent: 11133,81
Variation + 112,24
52 semaines H/11246,05 B/6763,38



L'or à New York ($ US l'once)

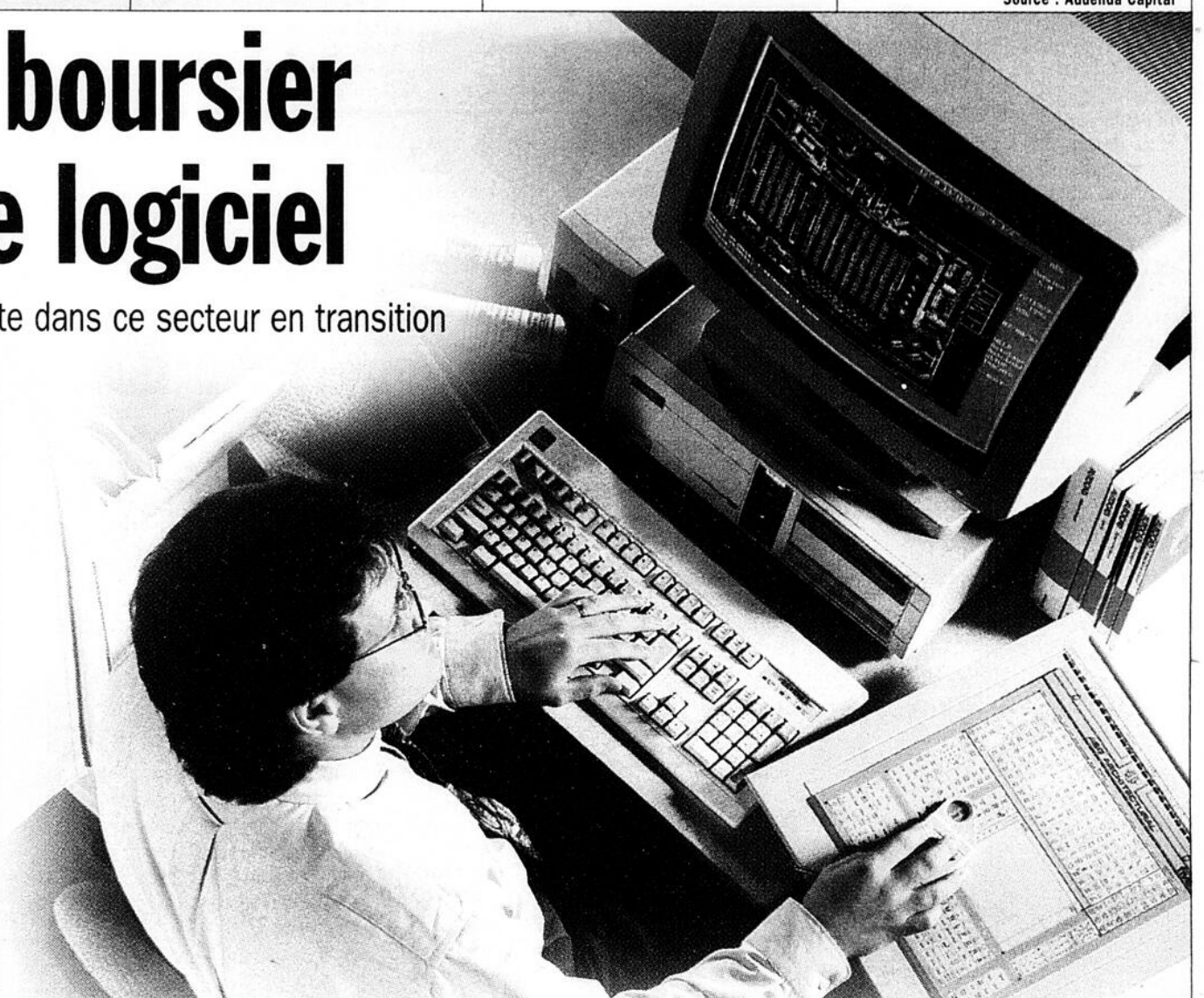
Fermeture: 274,25 $ US
Précédent: 276,65 $ US
Variation - 2,40 $ US
52 semaines H/325,50 $ US B/252,55 $ US



Source : Addenda Capital

Réveil boursier dans le logiciel

L'incertitude persiste dans ce secteur en transition



Guy Paquin

Il y a un début de dégel boursier dans l'industrie canadienne du logiciel. Les créateurs de logiciels destinés aux entreprises commencent à sortir des limbes où la crainte du bogue 2000 les avait relégués.

Le sous-indice technologie-logiciels de la **Bourse de Toronto**, quoique encore négatif depuis le début de l'année, montre des signes de rétablissement.

Le 18 août, ce sous-indice montrait une érosion de 15,3 % de la valeur des titres qui le composent depuis le 1er janvier 2000. La semaine suivante, le secteur avait connu une performance nettement positive, se bonifiant de 7,4 %. La perte pour 2000 n'était plus que de 9,1 %.

Serait-ce le temps de revenir aux logiciels, maintenant que ni le bogue ni le spectre d'une récession ne pèsent sur leur avenir ? « Il y a des signes de reprise, mais partiels seulement », répond **Pierre Boucher**, analyste pour **Marché des capitaux Scotia**. C'est que certains types de logiciels pour entreprises connaissent une grande vogue, en reléguant d'autres aux oubliettes.

Ensuite, les entreprises de logiciels en général essaient d'améliorer leur sort en se lançant de plus en plus dans les services-conseils en gestion assistée par ordinateur. Finalement, cette migration vers de nouvelles sources de revenu s'accompagne d'une guerre sans merci pour les ressources humaines compétentes, ce qui rend la situation des entreprises difficile.

Gestion d'information corporative

Le sous-secteur porteur actuellement est celui des concepteurs de logiciels de gestion d'information corporative (*business information* ou *BI*). Ils sont en train de dépasser, voire de supplanter les gagnants d'hier, les logiciels de planification des ressources (*enterprise resource planning* ou *ERP*).

Ratios cours-revenus de quelques entreprises de logiciels corporatifs

Epic Data	0,7 x
Geac Computers	0,7 x
JetForm	1,3 x
Hyperion Solutions	1,5 x
Hummingbird	3,5 x
Open Text	4,3 x
Cognos	6,8 x
Business Objects	9,8 x
Rational Software	11,7 x
Descartes Systems	32 x *
Certicom	100 x

* : Ventes des 12 derniers mois.

Compilation : LES AFFAIRES

Au-delà des acronymes à la mode, une réalité : les logiciels de planification des ressources excluaient le client de l'entreprise, surtout le client Web. C'est une faute majeure dans le monde du commerce électronique d'entreprise à entreprise.

La gestion d'information corporative, elle, se fait à partir d'un grand portail semblable à ceux des grands sites Web. Employés comme clients peuvent s'en servir pour naviguer sans effort dans les coins du site où on les autorise à se promener.

Le même outil sert à la gestion interne et au commerce virtuel.

La stratégie des concepteurs de ERP, les **SAP**, **Baan**, **Oracle** (Nasdaq, *ORCL*, 87 $ US) et **J.D. Edwards** (Nasdaq, *JDEC*, 23,50 $ US), leur enjoint donc de migrer vers la BI.

Le cas de J.D. Edwards est typique du secteur. Elle commence l'année boursière par une fulgurante montée nourrie de l'espoir que maintenant que le bogue est du passé, l'avenir est au ERP. Quand le public investisseur découvre que l'avenir est au BI, il jette ses J.D. Edwards par la fenêtre et le titre s'abat, de 48,30 $ US à 10,25 $ US.

L'entreprise annonce alors qu'elle se met au goût du jour. Cela lui réussit doublement. D'abord ses derniers résultats trimestriels sont excellents. « Ils ont intégré la leçon du BI, c'est-à-dire inclure le client dans la solution ERP », dit **William Keithler**, vice-président de **Gestion de fonds AIM**.

Le rétablissement boursier a suivi, vigoureux, quoique incomplet. Le titre vaut près de 25 $ US. Les sociétés canadiennes ont vécu exactement le même phénomène de migration (voir texte en page 34).

Les entreprises canadiennes d'ERP n'auront pas que le problème de se mettre à la page. Les observateurs du secteur notent que les géants américains ayant ratissé tous les plus gros clients, ils se tourneront maintenant vers les PME, le pain et le beurre des **Geac Computer** (Tor., *GAC*, 10,75 $) et autres.

Entreprise cherche expert

De telles migrations accentuent le problème de ressources humaines des entreprises de logiciels. Une étude récente de la firme d'analyses stratégiques américaine **Primix Solutions** démontre que 44 % des entreprises particulièrement dépendantes des connaissances techniques de leurs employés perdent des clients à cause de la trop grande rotation de leurs employés.

L'exemple de **JetForm** (Tor., *JFM*, 6,50 $) démontre que le problème n'est pas confiné aux États-Unis. Pendant le dernier trimestre, l'entreprise a perdu 10 de ses vendeurs, sur un total de 58. La direction a déclaré que son objectif était d'en avoir 110 d'ici huit mois. C'est là, d'après elle, la solution à son problème de croissance des revenus. En attendant, les investisseurs ont pris la poudre d'escampette et le titre végète maintenant à 6,50 $, après un sommet annuel à 18,90 $.

Nouvelle dimension de services

Une réalité s'impose de plus en plus aux entreprises qui fournissent des logiciels au monde des affaires.

C'est qu'elles peuvent diversifier leurs sources de revenu. En plus de toucher des redevances sur les logiciels offerts, elles tirent une part de plus en plus importante de leur subsistance de l'offre de services-conseils et de mise en place des solutions informatiques.

Open Text (Tor., *OTC*, 42,50 $) illustre bien cette nouvelle tendance. Au dernier trimestre, 44 % de ses revenus provenaient de services. Elle a lancé *b2bScene.com*, un service qui permet aux entreprises de collaborer sur le Web et de louer des logiciels.

Dans le même esprit, **Cognos** (Tor., *CSN*, 59 $) vient de se joindre au consortium **Application Service Provider Industry**. Le lien entre conception de logiciels et offre de services se resserre alors que le groupe **Gartner** estime que la livraison de logiciels par le Web pourrait rapporter 25 milliards de dollars US en 2004. ■

AUTRE TEXTE SUR L'INDUSTRIE DES LOGICIELS EN PAGE 34

INVESTIR

Logiciels : des experts dévoilent leurs titres favoris

Les entreprises Cognos, Hummingbird et Open Text récoltent des voix

Guy Paquin

Les investisseurs institutionnels commencent à revenir aux entreprises de logiciels, mais avec une prudence qui devrait inspirer le comportement de leurs petits cousins.

Bill Keithler, vice-président de **Gestion de Fonds AIM**, place le premier jalon. « Comme tous ces titres restent à des multiples encore au-dessus de la moyenne, ils sont tous chers. À ce prix, on n'achètera que les meilleurs. »

Comme stratégie, le spécialiste recommande de ne retenir que deux sortes de titres : ceux ayant vécu sans sourciller la crise des technos et qui ont continué à grimper sur la foi de bons résultats trimestriels; ceux qui, après avoir trébuché, se sont relevés et présentent de solides résultats.

Cognos (Tor., *COG*, 59 $) présente le premier profil. Elle a relativement peu souffert de la crise du bogue de l'an 2000 et continue de bien lutter contre sa rivale américaine **Business Objects** (Nasdaq, *BOB*, 20,75 $ US). Les deux offrent des solutions d'information corporative (*business intelligence*) et des portails d'entreprises.

Les investisseurs institutionnels commencent à revenir aux entreprises de logiciels, mais avec une prudence qui devrait inspirer leurs petits cousins.

Mark Pavan, analyste de **Yorkton valeurs mobilières**, note la signature d'un très important contrat pour Cognos avec **Employers Reinsurance**, la troisième compagnie de réassurance au monde. Il croit que le titre peut atteindre 88 $ d'ici un an, sur la base d'un multiple de 50 fois le bénéfice par action de 2001.

Dans la seconde catégorie, celle des entreprises qui ont souffert mais qui se soignent, on trouve **Hummingbird Communications** (Tor., *HUM*, 48,40 $), une des favorites de **Pierre Boucher**, analyste de **Marché des capitaux Scotia**. « L'entreprise vit une étape de transition entre deux lignes de produits. Les 37 nouveaux clients ajoutés durant le trimestre testent les nouveaux produits. »

M. Boucher croit que ces essais seront concluants et que Hummingbird poursuivra son rétablissement. Au trimestre terminé le 30 juin, les ventes ont crû de 41 %, le bénéfice avant postes extraordinaires de 16 %. M. Boucher peaufine encore sa cible pour le titre.

Le cas d'**Open Text** (Tor., *OTC*, 40,80 $) est plus compliqué. Voilà une autre compagnie qui offre des logiciels créant de grands portails d'entreprises, comme Hummingbird. Les récents résultats ont battu les prévisions des financiers, Open Text dégageant pour le dernier trimestre un bénéfice par action de 0,16 $ alors que les analystes n'espéraient que 0,05 $.

Pierre Boucher met une croix sur le titre, qu'il dit surévalué. **Josef Vejvoda**, de **Valeurs mobilières TD**, croit, lui, que l'action peut atteindre 50 $ US.

Il aime particulièrement le nouveau canal de distribution d'Open Text qui loue des logiciels via Internet.

Steve Arthur, analyste de la **Financière Banque Nationale**, présente un point de vue mitoyen. Il aime bien les récentes performances de l'entreprise et son retour à la rentabilité. Mais comme il utilise un multiple cours-vente plus modeste que son collègue, il aboutit à une cible de 51 $ CA. Il note que l'entreprise dispose de 114 M$ US et qu'elle pourrait faire des acquisitions. ■

Les derniers résultats trimestriels des entreprises canadiennes de logiciels

	Revenus	Bén. trimestriel par action	Consensus des prévisions pour ce même trimestre
Epic Data	13,1 M$ CA	(0,23 $)	(0,24 $)
Open Text	32,3 M$ US	0,09 $ US	0,05 $ US
Cognos	108,7 M$ US	0,13 $ US	0,13 $ US
JetForm	22,0 M$ CA	(0,15 $)	(0,03 $)
Geac Computer	265,0 M$ CA	(0,16 $)	n.d.
Certicom	5,1 M$ US	(0,26 $)	(0,16 $)
Hummingbird	60,0 M$ US	0,20 $	n.d.
Descartes	14,6 M$ US	(0,10 $)	(0,05 $)

Source : Yahoo! Tableau : LES AFFAIRES

Trois choix américains qui sont chèrement évalués

Bill Keithler, vice-président de **Gestion de Fonds AIM**, pointe du doigt trois entreprises américaines de logiciels corporatifs qui ont battu à plate couture les attentes des analystes financiers.

Siebel Systems (Nasdaq, *SEBL*, 184,10 $ US) a annoncé 0,22 $ de bénéfice par action pour le trimestre terminé en juin dernier, surpassant le consensus des analystes de 22 %.

L'entreprise plaît à M. Keithler parce qu'elle offre les logiciels les plus courus, ceux qui permettent la gestion Web de la clientèle. Se surprendra-t-on alors des multiples qu'elle commande ? Le titre se vend à 34 fois les revenus des 12 derniers mois.

Autre favorite de Bill Keithler, **i2 Technologies** (Nasdaq, *ITWO*, 160,75 $ US) qui, à la suite d'importantes alliances avec **IBM** (NY, *IBM*, 132,12 $ US) et **Ariba** (Nasdaq, *ARBA*, 147,60 $ US), peut offrir aux entreprises dont les principaux logiciels tournent sur des grands ordinateurs centraux d'IBM des solutions de commerce électronique. C'est une bénédiction pour les grandes entreprises qui ne veulent pas repartir à zéro pour s'adapter au Web.

L'entreprise a surpassé les prévisions de bénéfice des analystes de 25 % au dernier trimestre. Conséquemment, elle s'est appréciée jusqu'à valoir 382 fois le bénéfice prévu pour l'année fiscale 2000. Cela semble atrocement cher, mais les entreprises composant le sous-indice ordinateurs et logiciels du *Standard & Poor's 500* se négocient à 930 fois le bénéfice annuel !

Finalement, le gestionnaire de fonds aime bien **BEA Systems** (Nasdaq, *BEAS*, 60,55 $ US), une autre entreprise qui aplanit les difficultés de communication entre les gros ordinateurs et les applications Web essentielles au commerce électronique. Le bénéfice de BEA dépasse de 25 % les espoirs des analystes et, bien sûr, commande un multiple de 271 fois le bénéfice prévu à la fin de l'année en cours. (GP) ■

www.epicdata.com
www.geac.com
www.jetform.com
www.hummingbird.com
www.opentext.com
www.cognos.com
www.descartes.com
www.certicom.com

Vos résultats en com-e se font-ils attendre ?
Avez-vous un solide plan de match ?

Le succès en com-e se mesure en nouveaux clients, fidélisés, dont les besoins sont bien satisfaits; le tout accompagné d'un service hors pair.

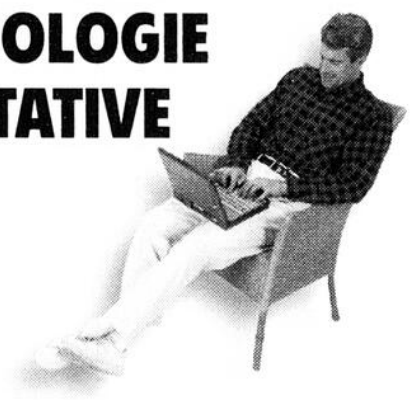
DMR conseil, un seul fournisseur pour assurer la croissance de vos affaires électroniques. Nos compétences en réalisation de projets vous aideront à atteindre des résultats d'affaires tangibles comme nous l'avons fait chez des milliers de clients depuis maintenant 27 ans.

DMR conseil : des investissements com-e qui rapportent.

www.dmr.com

Des gens de r@sultats

LES AFFAIRES
cahier spécial
TECHNOLOGIE PORTATIVE



Annoncez vos produits d'informatique auprès des utilisateurs et des gestionnaires partout au Québec!

date de parution : 30 septembre 2000
date de tombée : 15 septembre 2000
Pour informations : (514) 392-9000

Mitel vainc lentement le scepticisme des investisseurs

La société ontarienne souffre de sa double personnalité et de son passé inégal

Dominique Beauchamp

L'industrie des semi-conducteurs file à toute allure, mais est victime de fréquentes sautes d'humeur. **Mitel Corp.** (Tor., *MLT*, 34,60 $) en sait quelque chose : son titre a bondi de 23,4 % en août après avoir souffert en juillet à la suite de craintes d'une fin de cycle pour cette industrie.

Dans l'euphorie technologique de mars, le titre avait atteint 48 $, propulsé notamment par la rumeur que le fabricant d'équipements de communication et de semi-conducteurs se scinde en deux, afin d'obtenir un meilleur multiple en Bourse. Après que **Kirk Mandy**, président de Mitel depuis 18 mois, eut mis cette option en sourdine, l'action de Mitel est retombée en juillet, avant son rebond récent.

Un drôle d'animal

Même si elle oeuvre dans des industries fort recherchées, Mitel est un drôle d'animal en Bourse. D'abord sa double personnalité, qui fait cohabiter la croissance et la rentabilité divergentes des semi-conducteurs et des équipements de communication traditionnels, agace les investisseurs.

Les analystes préfèrent les sociétés pures, car il est plus aisé de suivre les perspectives de croissance d'une seule industrie. L'autre irritant est que Mitel semble s'entêter à conserver ses activités déficitaires de commutateurs téléphoniques, un créneau moins bien valorisé par le marché.

Dans son plus récent rapport, **Benoît Chotard**, de la **Financière Banque Nationale**, illustre le fossé d'évaluation entre ces deux industries. Il appose un multiple de 10 fois les profits à la division de communication et de 50 fois à celle des semi-conducteurs. À l'opposé du spectre de valorisation, le géant canadien des semi-conducteurs **PMC-Sierra** (Nasdaq, *PMCS*, 235,88 $ US) obtient un multiple de 156 fois les profits de 2001 pour la valeur ajoutée de ses produits de pointe.

Mitel tirera environ la moitié de ses profits de chacune de ses deux divisions en 2002, estime M. Chotard. La division de communication, moins rentable, pèse aussi sur le titre en lui donnant une marge nette combinée de 6,4 % et un rendement de l'actif de 7,4 % : des taux plutôt faiblards en haute technologie.

D'ailleurs, son cours cible de 48 $ repose sur un multiple ajusté de 30 fois les profits de 2002, soit une légère prime par rapport à ses prévisions de croissance des profits de 26 % pour les trois prochaines années. Son action s'échange déjà à un multiple de 30 fois le consensus des profits de 1,12 $ par action pour 2002.

De plus, la société a un passé inégal, ayant souvent manqué à ses promesses de rentabilité. « C'est une autre raison du multiple plus modeste que la société obtient par rapport à ses comparables », concède M. Chotard.

Néanmoins, la société mérite attention selon lui. « C'est un cas de revirement d'une entreprise au bilan solide. De plus, la société se positionne dans des créneaux de marché qui n'intéressent pas ses clients, **Cisco**, **Lucent**, **Sycamore**, **Juniper** et **Ciena** dans l'optique notamment ».

M. Chotard n'est pas le seul à recommander le titre : sept analystes en recommandent l'achat, selon **Zacks**.

« La société combat le scepticisme. Elle n'a pas provoqué de révision depuis trois trimestres. Son titre fait du rattrapage par rapport à son secteur », signale **Sylvain Bélanger**, de **Gestion de portefeuille Natcan**.

M. Bélanger en a acheté à 25-27 $ dans le ressac technologique du printemps, et plus récemment, à près de 30 $ l'action, lors des prises de profits qui ont suivi le bond de 22 % en une séance à l'annonce de sa percée technologique en optique.

« C'est un ancien titre de valeur dans un créneau de technologie qui montre enfin de la croissance. Sa valeur cachée réside évidemment dans l'éventuelle vente de sa division de communication qui est un boulet », indique M. Bélanger.

Avaya : un repère

D'ailleurs, selon ce gestionnaire, la venue prochaine en Bourse d'**Avaya**, filiale d'équipements de communication de **Lucent Technologies** (NY, *LU*, 42,44 $ US), pourrait relancer la spéculation sur la scission de Mitel en établissant une valeur marchande comparative pour la division de Mitel.

Si Mitel cède aux pressions pour se défaire de sa division de communication, **Alcatel S.A.** sera un acquéreur naturel, estime M. Chotard. Mitel s'approprie en effet la part de lion des petits commutateurs de 100 lignes et moins aux États-Unis et au Royaume-Uni, deux créneaux de marché où Alcatel est absente. La société préfère peut-être attendre de rentabiliser cette division, grâce à sa nouvelle gamme de produits de téléphonie par Internet, avant de la vendre au plus offrant. ■

www.mitel.com
Optoelectronics Industry Development Association :
www.oida.org
Semiconductor Industry Association :
www.semichips.org
Semiconductor International :
209.67.253.149

Prévisions de profits

Croissance des profits 2001	+ 75,2 %
Croissance des profits 2002	+ 30,0 %
Croissance des profits cinq prochaines années	+ 25,0 %
Multiple cours-bénéfice 2001	29,7 fois

Source : Compilation de prévisions de huit analystes par Zacks.
Tableau : LES AFFAIRES

Un secteur victime de fréquentes sautes d'humeur

On ne sait jamais vraiment où s'en tenir avec l'industrie des semi-conducteurs, que même la météo à Taïwan influence.

Depuis la débâcle causée par la crise asiatique de 1998, l'industrie accélère la cadence, grâce à de nouvelles applications de toutes sortes, hors du marché traditionnel des ordinateurs personnels, notamment dans les téléphones cellulaires ou autres appareils sans fil.

Le moindre indice de faille dans le cycle de croissance fait plonger momentanément les cours, comme lors de la mise en garde de délais dans les commandes par l'équipementier pour fabricants de semi-conducteurs **Kulicke & Sofa** (Nasdaq, *KLIC*, 19,06 $ US) le 4 août, ou celle à la fin de juillet d'une croissance plus modérée des ventes d'ici la fin de l'année par **Nokia** (NY, *NOK*, 41 $ US).

En outre, les experts ne s'entendent pas sur la durabilité du cycle haussier actuel de cette industrie volatile. Certains, comme **Brian Piccione**, de **Nesbitt Burns**, l'estiment moins sensible aux aléas du marché des mémoires, en raison justement de la multiplication des nouvelles applications.

D'autres, au contraire, craignent un surplus éventuel de puces, en raison de l'ajout de capacité un peu partout dans le monde pour faire face à la forte demande actuelle.

Joe Osha, de **Merrill Lynch**, vient de hausser ses prévisions de croissance des revenus pour l'industrie, de 32 à 40 % en 2000 et de 21 à 26 % pour 2001. De son côté, **Morgan Stanley** affirme que le cycle de croissance des semi-conducteurs a encore de 18 à 24 mois de vie : la demande est robuste, les stocks sont sous contrôle, la saison forte de l'industrie des ordinateurs approche, etc.

Selon ce courtier, les craintes de fin de cycle sont exagérées. « Le rythme annuel de croissance est encore à un sommet. La progression séquentielle moins vigoureuse est suffisante pour permettre aux sociétés de réaliser de bons profits pour leurs actionnaires », écrit ce courtier.

Cette volatilité n'a pas empêché l'action de **Mitel Corp.** de surclasser le *S&P 500* de 201 % depuis 12 mois. (DB) ■

Courtage à escompte

J'ai le sens des valeurs

www.invesnet.com, le site Internet francophone de courtage le plus complet sur le marché !

Gardez l'œil sur vos valeurs, et réalisez vous-même vos objectifs financiers avec Courtage à escompte Banque Nationale.

Notre site vous donne accès à des nouvelles, des graphiques, des indices boursiers, des cotes boursières en temps réel, de l'information financière provenant de différentes sources. Tout ce dont vous avez besoin pour prendre vos décisions quant à vos placements et procéder à vos transactions boursières.

Vous pouvez transiger, ou obtenir de l'information, de 3 façons : par Internet, très bientôt par téléphone cellulaire ou par téléphone avec un représentant.

Après tout, personne ne connaît vos valeurs mieux que vous.

www.invesnet.com
(514) 866-6755
1 800 363-3511

Les valeurs à la bonne place

Occasions américaines

La menace Internet n'effraie pas Gannett

Le géant des journaux achète ce que d'autres vendent

Gannett Co. (NY, *GCI*, 56,31 $ US) ose encore. Cet éditeur a déjà patienté 12 ans pour rentabiliser un investissement d'un milliard de dollars US dans le quotidien national *USA Today*.

Alors que plusieurs craignent qu'Internet ne menace la viabilité des journaux, Gannett acquiert à un rythme effréné des dizaines et des dizaines de journaux, et ce, partout dans le monde.

Lancé au début des années 1980 par Gannett Co., le *USA Today* est peut-être le plus grand succès de l'histoire des quotidiens; son tirage est de 2,3 millions d'exemplaires et son site *usatoday.com* est fort populaire.

Gannett possède aussi plus de 200 journaux, dont plus de 75 quotidiens incluant le *Detroit News*, le *Des Moines Register* et le *Cincinnati Enquirer*. La société n'a pas pour autant sous-estimé l'impact d'Internet : 68 de ses journaux ont un site Internet et elle rejoint ainsi 14 millions de ses abonnés.

La croissance de ses revenus provenant d'Internet est exponentielle; ses revenus totalisent près de 30 M$ US au premier semestre de l'exercice 2000.

Internet est une menace réelle pour l'industrie des journaux. Il est clair que ce média est une solution de rechange efficace et rapide aux quotidiens traditionnels. Et plusieurs magnats des journaux le reconnaissent. Par exemple, au Canada, **Thompson Corp.** (Tor., *TOC*, 56,40 $) vend tous ses journaux à l'exception du *Globe & Mail*.

Le prédateur-survivant

Il y a un intéressant parallèle à faire entre l'industrie des journaux d'aujourd'hui et l'industrie du tabac d'il y a 30 ans. En 1968, les scientifiques démontrèrent que fumer était nocif pour la santé et plusieurs compagnies de tabac décidèrent de sortir de ce marché. Et une entreprise décida de consolider l'industrie : **Philip Morris** (NY, *MO*, 31,56 $ US). En achetant à bon prix quand tous voulaient vendre, Philip Morris devint presque un monopole et ses marges en bénéficièrent. La décroissance d'une industrie peut être rentable lorsqu'elle ne mène pas à l'extinction.

Poussée par la loi du plus fort, Gannett achète massivement des journaux alors que les autres vendent. Elle vend même ses filiales en croissance. C'est ainsi que sa division de services de câblodistribution a été vendue à **Cox Communications** (NY, *COX*, 35,88 $ US) pour 2,7 milliards de dollars (G$) US en janvier.

Depuis juillet 1999, Gannett a réalisé quatre acquisitions majeures (voir tableau) dont deux au Royaume-Uni. Elle a acquis **Newsquest plc**, le plus important éditeur de journaux locaux au Royaume-Uni avec 180 titres, et 86 % de **News Communications & Media plc**.

En juin, Gannett a aussi acquis 21 journaux de Thompson. De plus, elle a fait une offre publique d'acquisition de 2,6 G$ US sur **Central Newspapers**. Depuis 12 mois, Gannett a investi plus de 6 G$ US dans l'industrie des journaux.

Enfin, la société continue de racheter massivement ses actions : 163 M$ US en 1999 et plus de 900 M$ US au cours des deux premiers trimestres de 2000. Elle semble donc croire grandement en son avenir.

Et pourquoi pas ? Gannett réalise des marges nettes (ajustées pour amortissement de l'achalandage) de près de 20 % et un rendement de l'avoir d'environ 25 %. Sa croissance annuelle composée des cinq dernières années dépasse 15 %.

Après toutes ces transactions, son bilan sera un peu plus lourd, avec plus de 4 G$ US de dettes. Par contre, ses fonds autogénérés annuels seront de plus de 1,25 G$ US, ce qui lui permettra de rembourser ses dettes en moins de quatre ans, comme elle l'avait fait en 1995 lors de l'acquisition de **Multimedia**.

Son titre en Bourse n'est plus un favori de *Wall Street* : il a glissé d'un sommet de 83 $ US et s'échange à un multiple cours-bénéfice plancher de 13 fois.

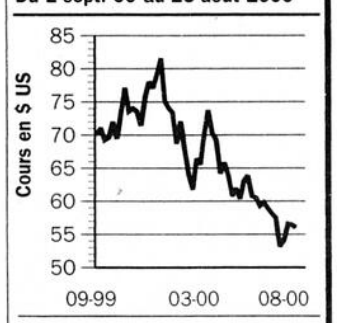
Il est difficile d'évaluer le taux de croissance futur de l'entreprise, mais si son plan de match réussit, il devrait avoisiner 12-14 % par année. Si tel est le cas, le titre pourrait procurer un excellent rendement à ses patients actionnaires. ■

François Rochon

François Rochon est gestionnaire de portefeuille.
frochon@givernycapital.com

En Bourse
(New York, *GCI*, hebdo.)

Du 2 sept. 99 au 25 août 2000



Source : Reuters
Graphique : LES AFFAIRES

La société en chiffres

Valeur boursière : 15 milliards de dollars américains (G$ US)

	1997	1998	1999 *	2000 *
Revenus (M$ US)	4 474	4 881	5 260	5 900
Profits nets (M$ US)	794	906	1 030	1 150
Marges nettes (%)	17,7	18,6	19,6	19,5
BPA ($ US)	2,80	3,25	3,71	4,32
Croissance des BPA (%)	30	16	14	17
Avoir propre moyen (M$ US)	3 250	3 750	4 300	5 000
Rendement / Avoir (%)	24	24	24	23

Addresse : 1 100 Wilson Blvd, Arlington, VA 22234 — Symbole : GCI, Bourse : NYSE

Année se terminant en décembre.
* Estimation de Giverny Capital.
** Ajusté pour amortissement de l'achalandage.

Tableau : LES AFFAIRES

Les transactions des 12 derniers mois

Date	Transaction	Compagnie	Montant (en M$ US)
Juillet 1999	Achat	Newsquest plc	1 700
Janvier 2000	Vente	Division câble	-2 700
Mai 2000	Investissement	ZapMedia.com	270
Juin 2000	Achat	Journaux Thompson	1 125
Juin 2000	Achat	News Comm. & Media plc	700
Juin 2000	Achat	Central Newspapers inc.	2 600
Total net			**3 695**

Source : Giverny Capital — **Tableau : LES AFFAIRES**

COMMERCE ÉLECTRONIQUE

écrivez nous !

Vous êtes entrepreneurs, vous faites des affaires sur le web et vous vous interrogez sur des aspects liés au commerce électronique.

Vous êtes consommateurs et vous vous demandez si certaines pratiques commerciales qui régissent le commerce électronique sont appropriées.

Vous êtes entrepreneurs ou consommateurs et vous désirez partager une expérience en cybercommerce. Si c'est le cas, écrivez-nous !

Le journal LES AFFAIRES publiera, à compter du 28 octobre prochain, une nouvelle série de six cahiers sur le commerce électronique. Dans chaque cahier, en plus de sujets élaborés par des journalistes chevronnés, une équipe de spécialistes répondra aux questions des lecteurs.

Pour adresser vos questions, rendez-vous à l'adresse suivante : www.lesaffaireselectroniques.com (section Outils, rubrique Vos questions).

Ne manquez pas notre prochaine série sur le commerce électronique, *à compter du 28 octobre.*

LESAFFAIRES.COM

LES AFFAIRES

dossier spécial

EXPORTER : GUIDE IMPORT/EXPORT

Annoncez vos produits, services et votre expertise à des gestionnaires d'entreprises partout au Québec!

date de parution : 30 septembre 2000
date de tombée : 15 septembre 2000
Pour informations : (514) 392-9000

CGI se prépare au réchauffement pressenti des TI

Guy Paquin

En acquérant **APG Solutions et Technologies**, **CGI** (Tor, *GIB.A*, 12,50 $) exécute une des deux parties de sa stratégie d'acquisition.

Cette stratégie consiste en une série de petites acquisitions d'entreprises canadiennes, actuellement en cours, et en une acquisition américaine majeure, qu'on attend encore. L'entreprise américaine visée aurait des revenus annuels de 500 M$ à 1 milliard de dollars (G$) US.

Selon **Ronald White**, porte-parole de CGI, l'acquisition d'APG augmente la masse critique canadienne de CGI. APG compte 750 employés, spécialisés dans des domaines stratégiques pour CGI, notamment le secteur financier et les télécommunications. Une proportion de 60 % des clients d'APG sont nouveaux pour CGI, notamment **Nortel Networks** (Tor., *NT*, 119,50 $), **Mobil Oil** et la **Banque de Montréal** (Tor, *BMO*, 62,10 $).

Selon **Ralph Garcea**, l'acquisition prépare CGI à la prochaine ronde d'impartition de services informatiques au Canada. L'analyste de **Credit Suisse First Boston** remarque que les grandes entreprises européennes et américaines, remises du bogue 2000, recommencent à impartir leurs activités informatiques.

Une valeur volatile pour APG Solutions

	Prix payé	Prix par employé	Multiple des revenus
Offre d'achat de CGI (en cours)	68,5 M$	91 000 $	0,75 fois
Offre d'achat de Netgraphe (avril 2000)	120 M$	265 000 $	2 fois
Valeur d'APG à l'appel public (mai 1999)[1]	83-90 M$	173 000 $	1,3-1,5 fois

1 : L'appel public a été retiré en raison des conditions du marché

Tableau : LES AFFAIRES

Il prévoit qu'au Canada, la même chose aura lieu sous peu. « Cet automne, je prévois l'annonce d'environ 4 G$ de contrats d'impartition dans le secteur. »

Il va de soi que, pour ne pas manquer le coche, CGI acquiert 750 spécialistes dans des domaines clés. Selon **Pierre Bernard**, gestionnaire de portefeuille chez **Laurvest**, l'acquisition s'est faite à un prix très raisonnable, soit 0,75 fois les revenus annualisés. CGI règle les 20 M$ de la dette d'APG, ce qui représente la partie au comptant de la transaction.

Le gestionnaire souligne qu'on assiste au début d'une remontée boursière dans le secteur, remontée dont CGI a elle-même profité récemment. Le titre de l'entreprise est passé de 9 à 14 $ en quelques jours à la fin d'août, sur des rumeurs de contrats et d'acquisitions. Il s'est replié à 12,50 $ après l'annonce de l'acquisition d'APG.

Petite acquisition américaine

Pierre Bernard explique le repli par une déception relative des investisseurs quant à l'acquisition : « On attend beaucoup d'une entreprise comme CGI. Elle est un peu victime de son succès boursier passé. Tant que la grosse acquisition américaine ne sera pas réalisée, on restera sur sa faim, malgré l'imposant carnet de commandes. »

Il y eut bien une acquisition américaine, annoncée le 29 août, mais ce n'est pas vraiment « the big one ». Il s'agit de **CU Processing**, entreprise de Détroit, que CGI paie 37 M$ CA comptant, soit une fois les revenus annuels. CU Processing raffermit la présence de CGI dans le marché financier puisque l'entreprise compte plusieurs coopératives de crédit comme clients. CU a 160 employés.

Ralph Garcea est positif face à l'acquisition d'APG. Il estime qu'elle contribuera à augmenter les revenus de la prochaine année fiscale d'environ 5 %. L'analyste peaufine ses prévisions et ne dispose pas d'un prix cible pour CGI pour l'instant. Pierre Bernard, pour sa part, attend que des événements annoncés se produisent pour reprendre ce train, nommément l'acquisition américaine.

« Je sais que les investisseurs ont été refroidis pour l'ensemble du secteur. Je sais aussi que certains événements récents ont déçu. Comme le fait qu'**Excel**, membre de la famille **BCE** par **Téléglobe**, ait imparti ses activités informatiques à **IBM Canada** plutôt que chez CGI. » Le récent dégel du secteur des logiciels et des services informatiques l'incite à suivre les événements de près. ■

Nortel n'est pas sûre de lancer son optique en Bourse

Nortel Networks (Tor., *NT*, 120,10 $) qualifie d'exagérée l'information voulant qu'elle s'apprête à laisser aller séparément en Bourse sa division de composantes optiques.

Jeff Ferry, porte-parole de l'entreprise, affirme que la nouvelle parue pendant la dernière semaine d'août est quelque peu trompeuse. « **John Roth** a mentionné que c'était l'une de plusieurs stratégies auxquelles il songe pour régler nos problèmes d'approvisionnement en composantes optiques. »

Menacée d'une pénurie de composantes, Nortel pourrait placer en Bourse sa division de composantes pour se donner une monnaie d'échange lourde afin de payer une série d'acquisitions. En acquérant des sociétés de composantes optiques, elle éviterait la pénurie appréhendée.

Les milieux financiers salivent déjà en pensant aux multiples que la nouvelle société se mériterait. **Neil Linsdell**, de la **Financière Banque Nationale**, donne comme point de référence les multiples auxquels on évalue **JDS Uniphase** (Tor., *JDU*, 179,50 $) : 120 fois le bénéfice de l'an prochain.

« Et JDS ne produit pas les composantes très haut de gamme de Nortel. Comme ces dernières génèrent des marges encore supérieures, cela suggère des multiples plus généreux », avance l'analyste.

Comme alternative à ce rêve des financiers, John Roth considère quelques autres avenues. L'une d'elle est déjà ouverte et il s'agit d'investir 1,2 milliard de dollars (G$) US pour accroître la capacité de la division telle qu'elle. Une autre serait de nouer une alliance, comme celle qui a échoué récemment avec **Corning** (NY, *GLW*, 308,40 $ US).

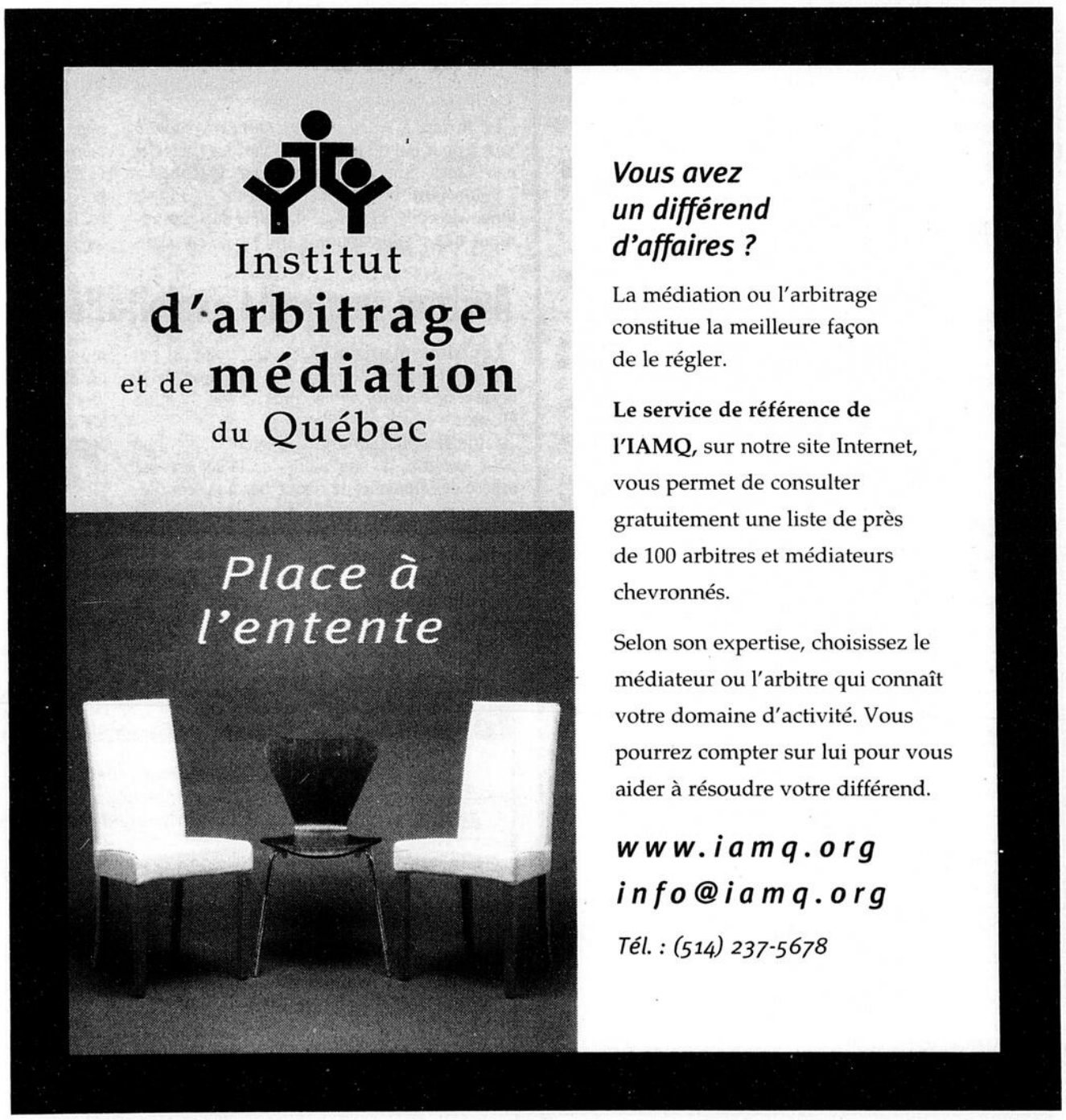
Si le *spin-off* fait rêver, c'est que la division de composantes optiques affiche une croissance faramineuse. Alors que la totalité de l'entreprise a vu ses revenus croître de 48 % au plus récent trimestre, la division championne a crû de 150 %. Elle contribue déjà pour 40 % des revenus de Nortel et on croit que la proportion s'élèvera à 50 % l'an prochain.

Des revenus de 13,5 milliards

En prenant comme base les prévisions des analystes de la Financière Banque Nationale, les revenus de la nouvelle étoile boursière s'établiraient à 13,5 G$ US l'an prochain. En lui accordant une légère prime par rapport au multiple de JDS, cela lui donne une valeur d'environ 90 fois ses ventes.

De quoi se payer beaucoup, beaucoup d'acquisitions... Nortel se négocie à huit fois ses revenus.

Quant à savoir si le placement en Bourse de la division de composantes optiques se ferait par voie de distribution aux actionnaires actuels ou par un appel à l'épargne, M. Ferry se refuse absolument à « ce qui n'est que pure spéculation ». (GP) ■



Le prix du bois d'oeuvre continue à descendre

Le marché du bois d'oeuvre en Amérique du Nord continue à souffrir de la faiblesse des mises en chantier aux États-Unis et de la surproduction.

À Montréal, la pièce de bois de 2 X 4 non séchée d'essence résineuse se vend 335 $ le 1 000 pieds mesure de planche (pmp). Le prix plancher a été de 280 $ US en 1995. Sur les marchés à terme de Chicago, le prix est descendu sous les 250 $ US le 1 000 pmp, comparativement à un sommet cyclique de plus de 440 $ US, en juillet 1999.

Reid Carter, analyste des produits forestiers à la **Financière Banque Nationale**, vient de réduire de 15 $ US le 1 000 pmp, à 275 $ US, ses prévisions du prix pour le bois d'oeuvre en 2000, de 50 $ US, à 315 $ US, le 1 000 pmp en 2001. Il s'agit du prix de la pièce de 2 X 4 de résineux de l'Ouest à la sortie de la scierie. Le prix courant est de 218 $ US le 1 000 pmp.

Selon M. Reid, la baisse des prix est le résultat de l'augmentation de 3 % de la production de bois d'oeuvre aux États-Unis, de 3 % des exportations canadiennes et de 85 % de celles en provenance d'Amérique du Sud et de l'Europe. Selon l'analyste, la demande reste relativement ferme, mais pas assez pour compenser l'excès de l'offre.

« La plupart des producteurs de bois d'oeuvre nord-américains vendent leur bois sous leur coût de production ou près », soutient M. Reid.

De plus, le prix élevé de la pâte de bois incite les producteurs intégrés à produire du sciage en grande quantité pour s'alimenter en copeaux.

D'ailleurs, au Québec, les stocks de copeaux ont baissé de façon draconienne en raison de la forte demande de fibre des producteurs de pâte et de papier journal. (FR) ■

Perspectives négatives pour le papier fin

La hausse de la capacité de production mondiale et des importations de l'Asie perturberont le marché du papier non couché à base de pâte mécanique (*uncoated freesheet*) en 2001.

C'est ce que soutient **Reid Carter**, analyste des produits forestiers pour la **Financière Banque Nationale**, qui vient de réduire sa prévision du prix moyen du papier fin de 65 $ US la tonne courte, à 885 $ US la tonne pour 2001. La tonne de papier se vend présentement près de 840 $ US, comparativement à un prix moyen de 784 $ US la tonne en 1999. (FR) ■

Baromètre des ressources

	Fermeture 25-08-00	Fermeture 18-08-00	Variation (%)
Métaux[1]			
Aluminium ($ US la livre)	0,69	0,69	0
Argent ($ US l'once)	4,87	4,87	0
Cuivre ($ US la livre)	0,84	0,84	0
Nickel ($ US la livre)	3,89	3,67	5,99
Or ($ US l'once)	273,65	275,60	- 0,71
Platine ($ US l'once)	579,70	564,80	2,64
Zinc ($ US la livre)	0,53	0,54	- 1,85
Indice CRB	222,56	220,56	0,91
Indice Goldman Sachs	3814,51	3738,12	- 2,04
Pétrole (prix par baril, $ US)			
West Texas Intermediate	33,13	30,70	7,92
Brent (Mer du Nord)	33,28	31,94	4,20
Bois de sciage			
(Prix des producteurs pour le 2 X 4, longueurs assorties)			
Bois vert (Montréal) $ CA	335,00	345,00	- 2,90
Prix composés			
Toronto $ CA	293,87	301,64	- 2,58
Columbus $ US	275,62	279,76	- 1,48

Marché à terme (Comex)

	Livraisons			Var. (%)
Argent ($ US l'once)	sept.	4,89	4,85	0,82
	déc.	4,96	4,92	0,81
Cuivre ($ US la livre)	sept.	0,86	0,86	0
	nov.	0,87	0,87	0
Or ($ US l'once)	oct.	275,70	278,80	- 1,11
	déc.	278,60	281,70	- 1,10
Platine ($ US l'once)	oct.	580,70	564,80	1,08
	déc.	n.d.	n.d.	-
Café C ($ US la livre)	déc.	0,83	0,83	0
	mars	0,87	0,86	1,16
Coton 2 ($ US la livre)	oct.	0,65	0,63	3,17
	déc.	0,67	0,65	3,08
Sucre 11 (¢ US la livre)	oct.	10,82	10,70	1,12
	mars	10,43	10,37	0,57

1 : London Metal Exchange (LME)
2 : Prix fournis par l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

Source : Reuters

La société UPM-Kymmene prend pied en Amérique du Nord

François Riverin

UPM-Kymmene Corp. (New York, *UPM*, 26,25 $ US) vient de lancer une offre publique d'achat sur toutes les actions de **Repap** (Tor., *RPP*, 0,19 $). Cette transaction permettrait à UPM d'exploiter sa première usine de papier en Amérique du Nord.

UPM offre 0,20 $ pour chacune des 800 M d'actions émises de Repap, pour un total de 160 M$. La prime par rapport au cours de la journée avant l'annonce est de presque 100 %. En ajoutant la dette de 1,19 milliard de dollars (G$), la transaction atteint 1,35 G$. Le conseil d'administration de Repap, ainsi que **Third Avenue Trust** et **Placements TD**, les principaux actionnaires, ont approuvé l'offre.

UPM bénéficiera de frais d'annulation d'une valeur économique de 18 M$ en cas d'acceptation d'une offre supérieure par Repap. UPM pourrait alors exercer des options représentant 19,9 % des actions émises et obtiendrait une compensation au comptant. Les options et la compensation au comptant totaliseraient 18 M$.

Repap produit 450 000 tonnes de papier couché de haut de gamme à partir de ses deux machines de son usine de Miramichi, au Nouveau-Brunswick, alimentées par deux usines de pâte sur les lieux mêmes. Ce papier sert à l'impression de magazine, des catalogues, d'encarts et d'imprimés commerciaux.

UPM, dont le siège social est à Helsinki, en Finlande, est le deuxième fournisseur de papier magazine en importance au monde. Ses clients sont de nombreux imprimeurs nord-américains en papier de haut de gamme. En 1999, les ventes de produits forestiers d'UPM-Kemmene ont atteint 11,1 G$, et son profit d'exploitation, 2,1 G$.

UPM-Kymmene a tenté d'acquérir le producteur de papier américain **Champion International** au début de 2000, mais se l'est fait ravir par **International Paper** (NY, *IP*, 31,50 $) qui a surenchéri.

UPM soutient que l'acquisition haussera ses bénéfices avant impôts d'ici 2002, notamment en maximisant la mise en marché du papier et la combinaison de produits, en réduisant les coûts d'achat et de logistique et en optimisant les opérations.

Selon **François Perron**, analyste des produits forestiers chez **Merrill Lynch Canada**, le marché du papier couché se porte très bien présentement et les perspectives sont bonnes. Il prévoit que le prix du papier montera à 1 000 $ US la tonne courte en 2001, par rapport à 935 $ US présentement.

« L'usine de Repap est relativement neuve et fournira d'importants fonds autogénérés. Je pense qu'UPM-Kymmene paie Repap dans la limite supérieure de la fourchette d'évaluation », a déclaré François Perron aux AFFAIRES. ■

Les prospecteurs, géologues et géophysiciens en congrès à Montréal du 5 au 8 septembre

Une première pour l'**Association des prospecteurs du Québec** (APQ) et l'**Association professionnelle des géologues et géophysiciens du Québec** (APGGQ). La semaine prochaine, elles tiendront un congrès conjoint à Montréal, au lieu de Rouyn-Noranda ou de Val-d'Or comme par le passé.

Le thème, *L'enjeu des ressources souterraines*, a pour but de mettre en relief les rôles des ressources minérales et de l'eau au Québec.

Selon **Guy Parent**, président de l'APQ, la tenue de congrès conjoint reflète le recoupement des professionnels qui oeuvrent dans l'une ou l'autre des associations et des intérêts qui se rejoignent. « Plusieurs innovations en géomatique et en géotechnique urbaines effectuées par des membres de l'APGGQ ont des retombées en prospection minière », a dit M. Parent aux AFFAIRES.

Le public pourra visiter gratuitement une trentaine de kiosques de sociétés d'exploration minière ou de sociétés de services à l'*Hôtel Delta Centre-ville* de Montréal. Les congressistes pourront bénéficier quant à eux de visites industrielles organisées et assister aux conférences techniques et aux cours intensifs offerts. (FR) ■

Aurizon suspend l'exploitation de la mine Beaufor

Les **Mines Aurizon** (Mtl, *ARZ*, 0,65 $) ont suspendu temporairement l'exploitation de la mine d'or *Beaufor*, située près de Val-d'Or, au Québec.

Selon **Benoit Laplante**, directeur de la mine pour Aurizon, les ingénieurs de la société ont repéré des éléments de risque liés à la sécurité, notamment concernant le pilier de surface de l'ancienne mine d'or Perron. Aurizon exploite la mine Beaufor adjacente par un puits situé dans le pilier de surface de la mine *Perron*. Tout effondrement partiel de ce pilier pourrait mettre en danger le puits.

Selon M. Laplante, il faudra de deux à trois mois pour faire les évaluations géotechniques nécessaires pour garantir la sécurité de l'exploitation à Beaufor. Il n'a pas voulu préciser les coûts de la suspension des travaux et des études, mais il a parlé de plusieurs centaines de milliers de dollars. Une centaine d'employés travaillaient à la mine; 70 ont été mis à pied. « L'exploitation de Beaufor est rentable et on ne peut lier la suspension au prix de l'or. C'est une question de sécurité », a insisté M. Laplante.

Aurizon exploite la mine Beaufor au nom du partenariat formé à 50-50 avec **La Société minière Louvem** (Mtl, *LOV*, 0,20 $). (FR) ■

AVIS DE DIVIDENDES

BCE

Le 23 août 2000, le conseil d'administration de BCE Inc. a déclaré les dividendes trimestriels suivants, payables aux porteurs de ses actions à la fermeture des bureaux aux dates de référence indiquées :

	Dividende No.	Dividende Montant	Date de référence	Payable le
Par action ordinaire :				
	70	0,30 $	15 septembre 2000	15 octobre 2000
Par action privilégiée de premier rang à dividende cumulatif rachetable :				
• Série P - 1,60 $	21	0,40 $	15 septembre 2000	15 octobre 2000
• Série S	16	0,33 $	29 septembre 2000	1er novembre 2000

Marc J. Ryan
Secrétaire de la Société
BCE Inc.

Coleraine trouve du platine

Les **Ressources minières Coleraine** (Mtl, *CRI*, 0,07 $) ont obtenu des teneurs en métaux du groupe du platine dans des échantillons choisis prélevés sur la propriété *Gilet*, située dans la région de l'Ungava. Coleraine partage également la propriété avec **Osisko Exploration** (Mtl, *OSK*, 0,25 $).

Les 25 échantillons contenaient des teneurs en cuivre variant entre 0,07 et 0,98 % et des teneurs en éléments du groupe du platine entre 0,35 gramme et 5,73 grammes la tonne. La formation minéralisée s'étend sur 1,18 kilomètre de longueur et entre 15 et 20 mètres de largeur. Coleraine effectue de l'échantillonnage en rainure et d'autres travaux de géophysique. (FR) ■

GéoNova acquiert la mine Bachelor Lake

GéoNova Explorations (Mtl, *GNE*, 0,12 $) vient d'acquérir la participation de la **Corporation Ced-Or** (Mtl, *COQ*, 1,27 $) dans la mine d'or *Bachelor Lake*, en contrepartie d'actions et de billets totalisant 4,75 M$.

GéoNova émettra 10 M de ses actions à Ced-Or sur la base de 0,15 $ l'action et assumera des billets promissoires pour une valeur de 3,25 M$ et portant intérêt à 6 %.

La mine d'or Bachelor est fermée depuis plusieurs années. Une usine de traitement d'une capacité 500 tonnes par jour se trouve sur le site de la mine. Il reste 523 000 tonnes de ressources, à une teneur de 0,23 once d'or la tonne. (FR) ■

Billiton et Noranda se battent pour obtenir le contrôle de Rio Algom

François Riverin

Rio Algom (Tor., *ROM*, 28,70 $) s'est alliée à la multinationale **Billiton plc** pour contrecarrer l'offre d'achat non sollicitée de ses actions lancée par **Noranda** (Tor., *NOR*, 14,80 $) le 22 août, au prix de 24,50 $.

Le 25 août, Billiton a répliqué en offrant 27 $ au comptant par action ordinaire de Rio Algom, à la seule condition qu'au moins 66 et 2/3 % des actions émises lui soient cédées. Le conseil d'administration de Rio a accepté et recommandé unanimement à ses actionnaires d'accepter l'offre, dont la valeur atteint 1,7 milliard de dollars (G$), en excluant des dettes.

Selon l'entente, Billiton pourra exiger des frais de rupture de 68 M$ (45 M$ US) de la part de Rio Algom si elle accepte une offre supérieure, tout en se réservant le privilège de pouvoir l'égaler.

Bien que Noranda n'ait pas encore présenté de contre-offre au moment d'écrire ces lignes, les analystes s'attendent à ce qu'elle le fasse incessamment. Selon eux, l'acquisition de Rio Algom apporte beaucoup plus de *synergie* à Noranda, qui possède déjà 9 % des actions de Rio Algom, qu'à Billiton.

En outre, Noranda jouit de l'appui de la puissante société d'État chilienne **Codelco**, qui achètera de Noranda 50 % de Rio Algom si l'offre réussit.

« C'était une bonne offre de départ (celle de Noranda), mais il était très peu probable qu'elle soit la gagnante », a dit **John Lydall**, analyste minier pour la **Financière Banque Nationale**.

La firme recommandait chaudement l'achat de Rio Algom depuis le printemps dernier en tant que cible de prise de contrôle par une autre minière. L'analyste situait la valeur de l'actif net de l'action (valeur nette actualisée des fonds autogénérés futurs de la société) à 27,49 $ l'action, avec des prix du cuivre et du zinc ne dépassant pas 0,95 $ US et 0,60 $ US la livre respectivement.

« Cette évaluation prend pour hypothèse que Rio Algom continue comme entité distincte. Il est évident qu'en tant que filiale de Noranda et Codelco, la valeur est supérieure », a souligné M. Lydall.

Billiton, de son côté, est une société minière diversifiée qui se classe parmi les quatre plus importants producteurs d'aluminium, d'alumine et de nickel au monde, parmi les plus importants dans le chrome, le manganèse, comme le plus grand exportateur de charbon de chauffage et un grand producteur de titane. Cependant, la société ne fait pas partie des 10 premières mondiales dans le cuivre.

Pour l'exercice annuel terminé le 30 juin 2000, Billiton (Londres, *BLT*, 2,93 livres sterling) a dégagé 577 $ US de bénéfice net par rapport à des revenus de 5,5 G$ US.

L'offre de Noranda sur Rio Algom amorce une deuxième manche dans la consolidation mondiale de l'industrie du cuivre. L'an dernier, **Phelps Dodge** (NY, *PD*, 40,62 $ US) a mis la main sur **Cyprus Amax Minerals**. **Grupo Mexico**, le plus important producteur de cuivre du Mexique, a surenchéri sur l'offre de Phelps Dodge sur **Asarco**. Il a remporté les enchères pour l'important producteur de cuivre américain.

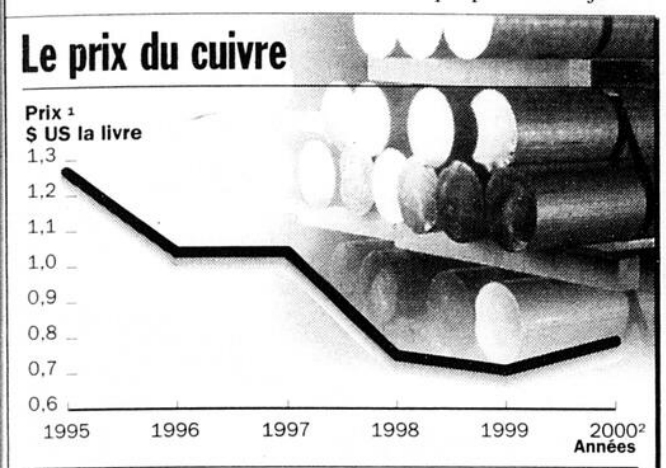
Si Noranda remporte la bataille sur Rio Algom, elle ajoutera automatiquement à sa production annuelle de 250 000 tonnes la moitié de la production annuelle de Rio, qui s'élève à 184 000 tonnes de cuivre. En fait, Noranda n'a produit que 34 000 tonnes de cuivre à partir de ses participations à 100 %. Le reste provenait de ses participations proportionnelles dans ses filiales, telles que **Falconbridge** (Tor., *FL*, 18,90 $) et **Lovicourt** (Tor., *NOV*, 1,60 $).

Avec la mise en production de la méga-mine *Antamina*, au Pérou, dans laquelle Noranda et Rio participent à hauteur de 33,75 % chacune, et le développement du gisement *Spence*, de Rio Algom, au Chili, Noranda peut espérer produire plus de 500 000 tonnes de cuivre vers 2004-2005. Cela la placerait près de la huitième place mondiale dans le domaine.

D'ici là, Noranda aura probablement acquis l'autre 49,9 % des actions de Falconbridge, qui appartiennent au public, avec les tonnes de cuivre, de nickel, et de zinc qui leurs sont attachées. Noranda pourra ainsi fournir ses fonderies avec ses propres concentrés de cuivre. ■

http://www.noranda.com
http://www.rioalgom.com
http://www.billiton.com
http://www.codelco.com
http://www.phelps dodge.com

Le prix du cuivre



1 : Moyenne annuelle au comptant sur le Marché des métaux de Londres. 2 : Prix moyen au 25 août.

Source : BMO Nesbitt Burns

Les principaux producteurs de cuivre au monde

Société	Production annuelle[1] M t.m. cuivre	Ressources et réserves M t.m. de cuivre
Codelco[3]	1 600	62
Phelps Dodge	1 300	51
BHP	1 100	18
Freeport McMoran & Gold	775	25
Grupo Mexico	750	50
Rio Tinto	725	34
Anglo American	590	31
Noranda	580	24[2]
KGHM	450	n.d.

1 : Production prévue en 2004. 2 : En incluant la part des réserves de Rio Algom et de Falconbridge. 3 : Société d'État chilienne.

Source : Brook Hunt — Tableau et graphique : LES AFFAIRES

Approche pédagogique M.B.A.

Centre de perfectionnement HEC

Un outil concret !

Programme accéléré d'administration de l'entreprise

Du 22 septembre au 9 décembre 2000 – vendredis soirs de 18 h à 22 h et samedis de 9 h à 16 h 30 sauf le 9 décembre de 9 h à 14 h 30

- *près de 100 heures de perfectionnement en une session*
- *animé par 10 professeurs chevronnés*
- *axé sur l'amélioration de l'efficacité*
- *des compétences à la fine pointe de la nouvelle gestion des entreprises*

*1re partie : **Les fondements de la gestion et de l'économie***
***Management** – Guy Archambault, professeur titulaire*
***Économie** – Maurice N. Marchon, professeur titulaire*

*2e partie : **Les principales fonctions de l'entreprise***
***Performance financière** – Johanne Turbide, professeure agrégée*
***Ressources humaines** – Alain Gosselin, professeur agrégé*
***Marketing** – Robert Desormeaux, professeur agrégé*
***Opérations et production** – Marie-Hélène Jobin, professeure agrégée*
***Technologies de l'information** – Michel Chokron, professeur agrégé*

*3e partie : **Le rôle du dirigeant et les habiletés de direction***
***Habiletés de direction** – Normand G. Laurence, chargé de cours*

*4e partie : **La stratégie***
***Sa formulation** – Christiane Demers, professeure agrégée*
***Sa mise en œuvre** – Louis Hébert, professeur agrégé*

Participants
Gestionnaires et cadres intermédiaires de premier et deuxième niveaux. Aucune formation académique n'est exigée.

Le Centre de perfectionnement de l'École des Hautes Études Commerciales *http://www.hec.ca/cphec/cae.htm* ***(514) 340-6001***

SUR MESURE ***Ce programme peut être adapté et offert dans votre organisation. Prenez contact avec nous!***

INVESTISSEZ DANS L'AVENIR VOUS Y SEREZ DEMAIN.

Ce fonds choisit des entreprises d'élite dans le développement et l'exploitation de la recherche scientifique et technologique.*

www.altamira.com
1 800 361-2354

transigez DIRECTEMENT. obtenez des CONSEILS. NE PAYEZ PAS de commission.

FONDS SCIENCE ET TECHNOLOGIE ALTAMIRA*

1 an	2 ans	3 ans	VIE DU FONDS†
164,2%	115,3%	82,6%	57,3%

Des frais et honoraires de gestion et des commissions de suivi peuvent être associés aux placements dans des fonds communs de placement. Veuillez lire le prospectus avant de souscrire. Les Fonds Altamira sont sans commission; seuls des frais d'ouverture de compte uniques de 40 $ sont exigés. Des frais de retrait anticipé de 2 % (payables au fonds) peuvent s'appliquer sur le produit de rachat ou d'échange attribuable aux parts achetées et détenues pendant moins de 90 jours. Les taux de rendement indiqués représentent les taux de rendement annuels composés historiques des périodes terminées le 31 juillet 2000. Ils tiennent compte de la variation de la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions, mais excluent tous frais d'acquisition, de rachat, de distribution ou autres frais optionnels et les impôts sur le revenu payables par les porteurs de parts, qui auraient réduit les rendements. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis; leur valeur varie fréquemment et le rendement passé peut ne pas se reproduire. *Assujetti à la limite autorisée en biens étrangers pour les REER. Cette limite s'élève actuellement à 25 % de la valeur comptable de votre REER. Ce fonds ne convient pas nécessairement à tous les investisseurs. †3 août 1995.

INVESTIR

Gérer son actif soi-même

Claude Chiasson

Avec 2,8 milliards en poche, TransCanada PipeLines rend son dividende plus attrayant

Son redressement terminé, la société mérite de nouveau une place dans un portefeuille prudent

Doug Baldwin, le président intérimaire de **TransCanada PipeLines** (Tor., *TRP*, 13,60 $) (TCPL), aura mis à peine un an pour redresser la situation financière de la société.

TCPL a souffert d'une indigestion aiguë après avoir avalé son concurrent, **Nova Corp.** Certes, par cette acquisition, TCPL s'est hissée au cinquième rang du secteur énergétique en Amérique du Nord. Sauf que sa dette aussi a pris des proportions importantes en frôlant la barre de 15 milliards de dollars (G$). Conséquence : avec une dette correspondant à près de 70 % de sa valeur financière, le fardeau devenait trop lourd à supporter.

Le taux d'endettement normal pour une entreprise de services publics est de 60 %.

C'est justement pour ramener ce taux d'endettement à près de 60 % que Doug Baldwin s'est lancé dans une importante campagne de délestage d'éléments d'actif. Le but : recueillir 3 G$ en 18 mois. Un objectif qui semblait ambitieux au départ. Plus maintenant.

Non seulement est-il parvenu à récolter 2,8 G$ en moins d'un an, mais tout indique qu'au terme du délestage, M. Baldwin aura amassé davantage, soit quelque 3,3 G$. En appliquant ce montant au remboursement de la dette, celle-ci passera de 14,7 G$ au 31 décembre 1999 à 11,7 G$, soit 64 % de la valeur financière de l'entreprise.

TCPL, le plus important transporteur de gaz naturel par pipelines au Canada, pourrait aussi soustraire quelque 1,4 G$ de dettes associées aux éléments d'actif vendus. Si les acquéreurs prennent en charge les dettes en question, comme c'est généralement la coutume, la dette totale de TCPL rétrécira à 10,3 G$ ou 61 % de sa valeur financière. M. Baldwin disposera alors de beaucoup de latitude pour remettre son entreprise sur le chemin de la croissance.

Deux axes de croissance

M. Baldwin a retenu deux axes de croissance : développer les marchés dans lesquels TCPL possède un avantage concurrentiel significatif dans la distribution et la vente de gaz naturel, et s'imposer dans la production d'électricité en cogénération.

Selon les experts de l'industrie, la demande pour le gaz naturel aura grimpé de 21 milliards de pi³ par jour de 1998 à 2010 : trois fois plus que le volume actuel quotidien transporté par TCPL, dans son réseau principal. Et 60 % de cette croissance surviendra dans les marchés où TCPL est l'acteur dominant. Autre donnée importante : 50 % de la nouvelle demande proviendra des centrales électriques de cogénération.

Afin d'exploiter au maximum la position stratégique de sa société, M. Baldwin veut forger des alliances avec des exploitants de pipelines américains, afin d'étendre ses points de livraison de gaz naturel dans les principales villes de l'Amérique du Nord.

Plein gaz sur l'électricité

En même temps, il met plein gaz sur le secteur de l'électricité. TCPL a multiplié les efforts dans ce sens au cours des deux derniers mois. Elle a terminé la construction de la centrale *Calstock*, en Ontario (capacité de 35 mégawatts). En échange, elle a obtenu 4,4 millions d'unités de **TransCanada Power L.P.** (Tor., *TPL.UN*, 26,50 $), portant sa participation dans cette société en commandite de 32,7 à 41,6 %.

La société a ensuite haussé à 100 % sa participation dans la centrale **Ocean State Power** (située en Nouvelle-Angleterre) d'une capacité de 560 mégawatts. Le coût de la transaction : 61 M$. Puis, elle a amorcé la construction de deux nouvelles centrales électriques de cogénération au gaz naturel en Alberta, l'une de 80 mégawatts au coût de 75 M$, l'autre de 40 mégawatts au coût de 40 M$.

Dans le contexte de la déréglementation de l'industrie de l'électricité en Alberta, TCPL vient tout juste d'acquérir la centrale thermique *Sundance A* d'une capacité de 560 mégawatts, au coût de 212 M$.

Après avoir redressé le bilan de TCPL, Doug Baldwin trace le chemin à suivre pour le successeur que cherche activement le conseil d'administration de la société. M. Baldwin a en effet annoncé qu'il se retirerait de ses fonctions à la mi-2001.

Rentabilité satisfaisante

Côté rentabilité, le premier semestre s'est terminé sur une note satisfaisante. Ses flux de trésorerie ont crû de 3 %, à 721 M$. Avec des flux de trésorerie annuels de près de 1,4 G$, la société couvre amplement son dividende de 0,80 $ l'action.

Selon les analystes, les ventes d'actif permettront à TCPL de disposer l'an prochain de liquidités additionnelles de près de 500 M$ qui pourront servir à l'expansion, au rachat d'actions ou à une légère hausse du dividende.

Cela dit, d'importants défis attendent le successeur de Doug Baldwin. La concurrence s'intensifiera d'un cran maintenant que le pipeline *Alliance* est terminé. Des clients de TCPL ont décidé de ne pas renouveler leurs contrats de transport à long terme et de migrer sur le réseau d'Alliance.

Grâce à son dividende élevé et mieux couvert, l'action de TCPL mérite de nouveau sa place dans le portefeuille des investisseurs prudents. Toutefois, pour tenir compte du contexte plus concurrentiel, l'investisseur doit limiter le poids du titre à 5 % au maximum dans son portefeuille d'actions.

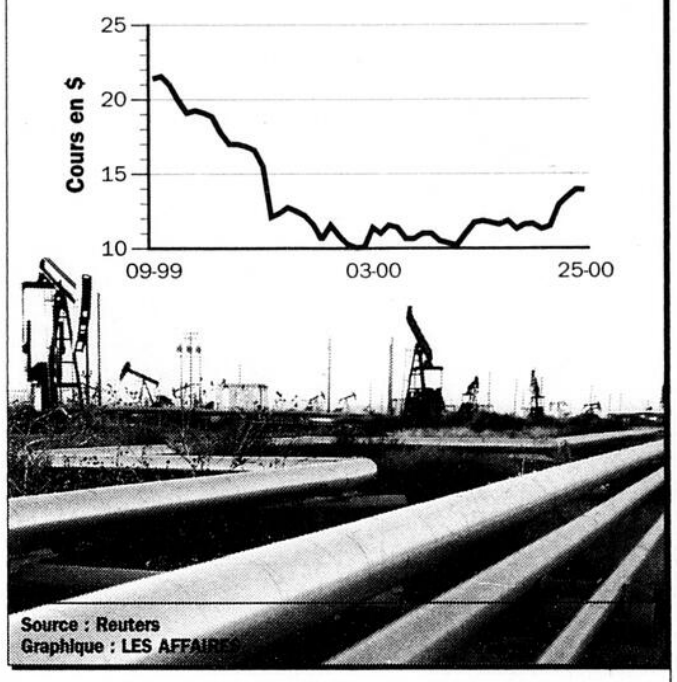
Et il ne doit accumuler les actions graduellement que sur faiblesse des cours, tout en suivant de près l'impact qu'aura au cours des prochains trimestres l'entrée en fonction du pipeline Alliance. ■

TransCanada PipeLines : *www.transcanada.com*

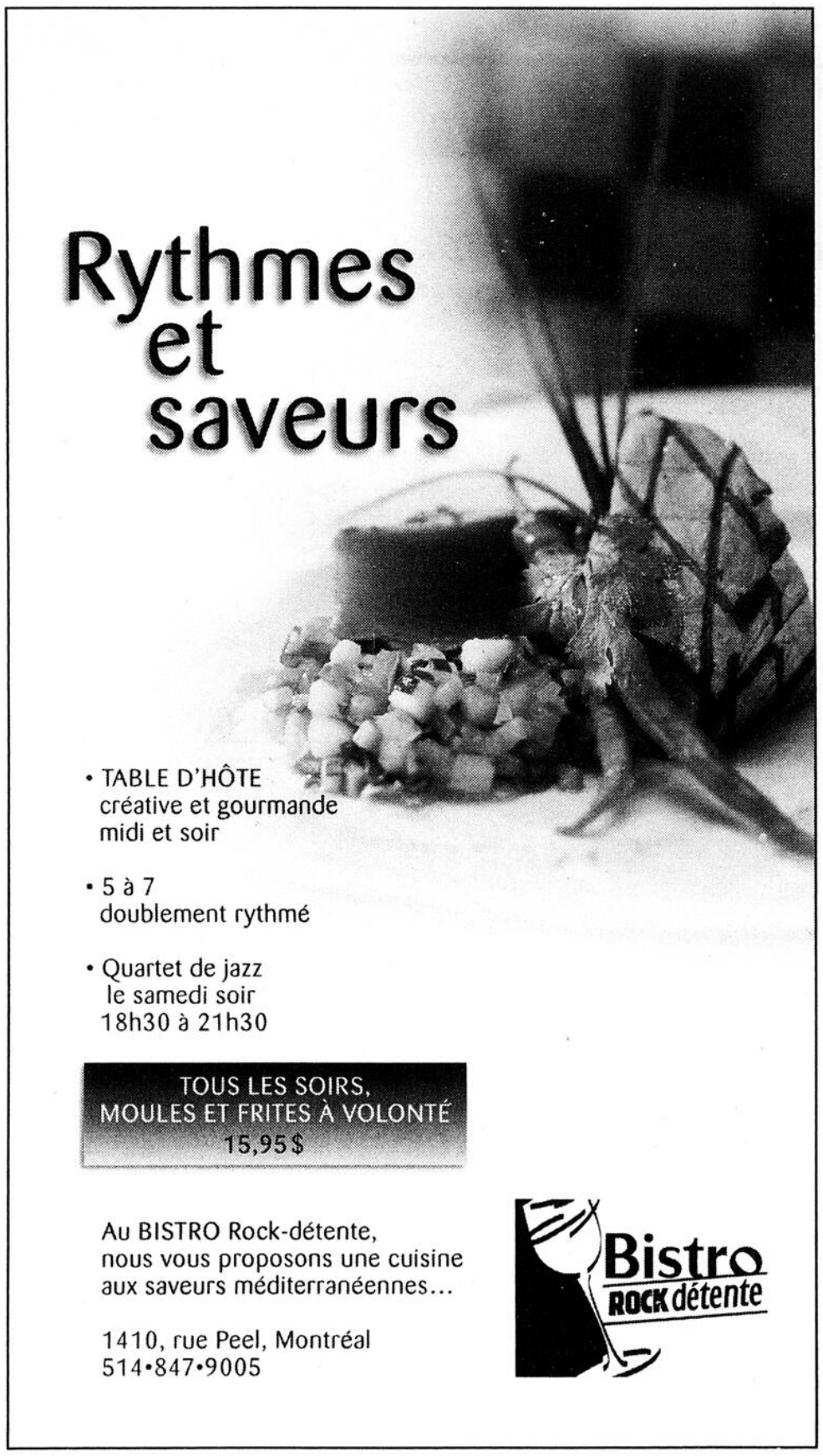
Alliance Pipelines : *www.alliance-pipeline.com*

Enbridge : *www.enbridge.com*

TransCanada PipeLines
(Toronto, TRP, hebdo.)
Du 2 septembre 1999 au 25 août 2000



Source : Reuters
Graphique : LES AFFAIRES



Avoir une hypothèque sur sa résidence à la retraite pèse lourd

J'ai 67 ans et je suis à la retraite. Je reçois une rente de 27 500 $ indexée à l'inflation de mon employeur. À cela s'ajoutent la rente du Québec (6 400 $ par année) et la pension de la sécurité de la vieillesse du fédéral (5 000 $ par année). Mon épouse encaisse sa rente du Québec.

Côté immobilier, nous habitons une maison grevée d'une hypothèque de 60 000 $ en plus de posséder un immeuble avec deux logements nous rapportant des revenus de location bruts de 10 400 $ par année. Je possède aussi un REER de 67 700 $.

Notre problème : nous ne parvenons pas à conserver notre capital. Nous n'avons pas de liquidités. Chaque fois que nous désirons nous payer un petit extra comme un voyage, nous sommes contraints de piger dans nos REER dont le capital ne cesse de diminuer. Le pire : à chaque retrait, il nous faut payer les impôts, ce qui augmente sensiblement le coût de nos petits extra.

Nous n'arrivons tout simplement pas à épargner et nous aimerions voyager plus souvent.

Voici pour terminer un résumé de nos dépenses annuelles :

- Assurance vie, biens, auto et maladie 3 300 $

- Maison principale (taxes et hypothèque) : 10 200 $

- Maison à revenus (taxes) : 3 500 $

- Épicerie, boissons : 6 000 $

- Resto, vêtements, loisir : 1 500 $

- Auto, essence, permis, entretien, dépréciation : 3 500 $

- Impôts fédéral et provincial : 12 000 $

Au total, j'estime nos besoins annuels à 40 000 $. Quoi faire pour respirer un peu mieux ?

R.L.L.
Montréal

Avoir une hypothèque sur sa résidence principale à la retraite pèse lourd. On le constate dans votre cas alors qu'il vous faut débourser 10 200 $ par année pour votre logement. De surcroît, il s'agit de débours après impôts, ce qui rend la facture encore plus salée.

Toute personne devrait s'assurer d'avoir remboursé la totalité de l'hypothèque portant sur sa résidence principale avant de prendre sa retraite. Elle se trouve alors à bénéficier pleinement de l'économie annuelle de loyer que lui procure une maison libre de toute hypothèque. Il s'agit ici d'une économie après impôts. Dans votre cas, cette économie se transforme en bonne partie en débours nets après impôts, ce qui vous pénalise doublement.

Faites-nous parvenir vos questions

La rubrique *Votre argent* vise à répondre aux préoccupations des lecteurs en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité.
Nous vous invitons à communiquer vos questions en les télécopiant au (514) 392-1586 ou en les faisant parvenir à l'adresse suivante :

Claude Chiasson
LES AFFAIRES
1100, boul. René-Lévesque Ouest 24e étage
Montréal, Québec H3B 4X9

Question d'intérêts

Votre problème ne s'arrête pas là. Votre hypothèque grève le mauvais actif de votre bilan. En effet, il aurait fallu que votre hypothèque porte sur votre immeuble à revenus et non sur votre résidence. Les intérêts auraient alors été déductibles de vos revenus de location ou de vos autres revenus imposables, advenant que l'immeuble accuse une perte nette d'exploitation.

Malheureusement, cette situation ne peut pas être corrigée aisément. À première vue, on serait tenté de vous suggérer de négocier une nouvelle hypothèque sur votre immeuble à revenus et d'utiliser le produit pour rembourser celle grevant votre résidence.

Le hic : les intérêts de la nouvelle hypothèque grevant votre immeuble à revenus ne seront pas déductibles. Pour que les intérêts soient déductibles, la somme empruntée contre votre immeuble à revenus doit strictement servir à effectuer un autre placement (achats d'actions, d'obligations, de débentures convertibles ou encore d'un autre immeuble à revenus) et non au remboursement d'une autre hypothèque, ce qui n'est pas un placement.

Au bas mot, cette mauvaise allocation entre votre dette et vos éléments d'actif vous coûte près de 3 000 $ par année en impôts additionnels. Voilà de quoi vous payer un beau voyage.

Deux avenues possibles

Je n'ai pas de solution miracle pour corriger cette situation sinon que de vous dire de rembourser le plus rapidement possible le solde de votre hypothèque.

Là, deux avenues s'offrent à vous. La première : vous vendez votre maison pour en acheter une plus petite. Cette avenue est intéressante si la valeur marchande de votre propriété est sensiblement plus élevée que le prix moyen d'un bungalow dans votre secteur.

Par exemple, si votre propriété vaut 200 000 $, vous pourriez la vendre et en racheter une plus petite d'une valeur d'environ 120 000 $. Les liquidités ainsi libérées serviront à rembourser le solde de l'hypothèque. Vous pourriez ici considérer également habiter un plus petit logement.

La seconde avenue : vous restreindre dans vos dépenses pour rembourser plus rapidement le solde de votre hypothèque. Ce n'est certes pas la solution optimale puisqu'elle ne corrige pas instantanément votre mauvaise allocation fiscale entre votre dette et vos éléments d'actif.

Par contre, elle vous permet de corriger graduellement le problème sans modifier votre style de vie. Vos revenus annuels, que j'estime actuellement à près de 50 000 $, suffisent à vous assurer une retraite confortable tout en vous permettant de rembourser plus rapidement votre hypothèque. Surtout que d'ici quelques années, votre épouse recevra également sa pension de la sécurité de la vieillesse du gouvernement fédéral.

Quant au fait de piger dans votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER), c'est normal dans votre cas puisqu'il s'agit là de votre seule source de liquidités. Les retraits doivent cependant être bien dosés de sorte à ne pas épuiser trop rapidement le capital. Et les sommes retirées devraient d'abord servir au remboursement accéléré de votre hypothèque. ■

Claude Chiasson

Maxime Lemieux mettra son intuition et sa discipline à profit

Fidelity confie la gestion d'un de ses cinq nouveaux-nés au jeune Québécois de 26 ans

Dominique Beauchamp

Passionné par l'univers du placement depuis l'âge de 11 ans, **Maxime Lemieux** brûle encore les étapes en obtenant la gestion de son propre fonds, à 26 ans.

Interrogé sur la motivation d'une telle décision, **Doug Lober**, coordinateur de la recherche et gestionnaire du portefeuille chez **Fidelity Investments**, réplique sans hésiter : « Chez Fidelity, nous récompensons le talent. Maxime a démontré à maintes reprises son habileté à sélectionner des titres performants pour nos portefeuilles. »

M. Lober fait allusion ici au programme « d'associés à la recherche » de Fidelity, où les recommandations de jeunes analystes en formation sont comparées à leur indice de référence. M. Lemieux a obtenu plusieurs mentions d'honneur à cet égard, lors de sa couverture successive des secteurs des produits forestiers, du divertissement et de la technologie. Après avoir été « associé » pendant deux ans, il est devenu analyste en 1998. En octobre 1999, il a été promu cogestionnaire du **Fonds Fidelity Expansion Canada**, géré par **Alan Radlo**, à qui M. Lemieux fournissait ses rapports de recherche alors qu'il étudiait encore.

■ **Maxime Lemieux fournissait ses rapports de recherche à Fidelity bien avant son embauche.**

Impressionné par le culot, la passion et la rigueur de M. Lemieux, M. Radlo a gardé le contact avec lui et, en 1996, il a personnellement contacté M. Lemieux à sa dernière année de baccalauréat en finance à **McGill**, lui offrant la possibilité de se joindre à la société. M. Lemieux considère toujours M. Radlo comme son mentor.

Son embauche n'était pas un fait accompli pour autant. M. Lemieux a dû se plier à 10 longues entrevues à Boston avec cinq représentants de Fidelity. Le test final a consisté en une analyse financière d'une société imposée, avec une semaine de préavis. Sa victime : la **Compagnie de la Baie d'Hudson** (Tor., *HBC*, 15,75 $), un titre qu'il avait recommandé de vendre. « Ma formation en comptabilité m'aide beaucoup pour bâtir mes modèles financiers », explique-t-il.

Fidelity est tellement heureuse de l'embauche de son jeune poulain que, depuis trois ans, le géant de Boston a ajouté à son pèlerinage annuel de recrutement une demi-douzaine d'universités canadiennes. En fait, 7 des 12 analystes de l'équipe d'actions canadiennes, logée à Boston, sont maintenant des Canadiens. Fidelity ne retient qu'une dizaine de finissants par année dans toute l'Amérique du Nord.

Fidelity Dynamisme Canada : un profil audacieux

À l'image du jeune loup, Fidelity lui confie son fonds canadien le plus audacieux. Le **Fonds Fidelity Dynamisme Canada** pourra concentrer son portefeuille dans certains des secteurs et titres les plus prometteurs. Il maximisera le contenu étranger pour mieux participer au secteur de la technologie.

« Les sociétés qui affichent à la fois la plus forte croissance des revenus et des marges à la hausse ont un effet de levier double sur leur rentabilité », fait valoir M. Lemieux. Ses premiers achats se feront dans les industries de la technologie, du divertissement et du pétrole et gaz.

Autour d'un noyau de quelques titres charnières solides, M. Lemieux consacrera le tiers du portefeuille à des titres et des secteurs qu'il négociera activement.

À cette fin, deux analystes canadiens se penchent exclusivement sur les titres canadiens de technologie et 20 autres sur les titres américains. M. Lemieux compte bien tirer profiter de ce savoir-faire américain à l'origine des nouvelles tendances et des innovations.

Enfin, pour la première fois au Canada, le fonds allouera de 5 à 10 % de son portefeuille à des sociétés privées, mûres pour un premier appel public à l'épargne.

« Le rendement est fréquemment de 50 à 100 % environ 12 à 18 mois avant la première émission. Les courtiers et le réseau de capital de risque nous présentent de plus en plus de ces candidates. La rigueur s'impose plus que jamais dans ce segment où seules les sociétés présentant un plan d'affaires étoffé, des dirigeants compétents et des revenus seront considérées », précise M. Lemieux.

Le jeune gestionnaire entend aussi exploiter son réseau de contacts, parmi les entreprises ouvertes visitées, afin de déceler les futures étoiles montantes.

Même s'il compare la mentalité boursière de la dernière année au casino, M. Lemieux demeure confiant face au secteur de la technologie auquel il prédit un taux de croissance annuel de 20 %. Les secteurs lui apparaissant trop chèrement évalués sont ceux de l'optique et des exploitants du sans fil.

« La tendance lourde à la hausse de ces secteurs est intacte, mais la précaution s'impose. Si ces titres culbutent, il y aura des occasions d'achat », prédit-il. ■

> 20, 21 et 22 septembre 2000
> Place Bonaventure, Montréal

Salon
>LE NOUVEAU MONDE DES AFFAIRES

PRÉSENTÉ PAR :

Depuis 2000 ans, on n'avait encore jamais connu une telle période de prospérité. C'est le plus grand boom de l'histoire et ce n'est pas fini. Venez vite chercher votre part du gâteau : il y en a pour tout le monde ! ***Sautez dedans !*** Le phénomène Internet et le commerce électronique renversent tous les modèles d'affaires. ***Sautez dedans !*** Venez chercher les outils pour réinventer votre entreprise à la lueur des nouvelles pratiques d'affaires !

La nouvelle économie...

Sautez dedans !

En collaboration avec :

> 300 exposants > 15 000 visiteurs > 200 000 pieds carrés

LES AFFAIRES

> carrefour international > gestion financière > transport et logistique > salon des manufacturiers > commerce électronique > salon de la construction > publicité et marketing > bureau du futur > formation et recrutement

Rendement des fonds mutuels pour la semaine se terminant le 25 août 2000

Fonds mutuels

Source : Fundata Canada

Fonds	VANPA	Chg.%
Port RER int él(r)	10.72	+1.42
Port Revenu(r)	9.68	+.21
Port act can(r)	11.34	+.09
Port am élite	11.35	+1.16
Port découverte(r)	11.27	+1.44
Port int élite	13.22	+1.23
Port équil Québ(r)	13.02	+.15
Prt perform can(r)	16.28	+2.52
Pt A/V Act Can(r)	9.08	-2.26
Pt Mar NeutreC$(r)	10.28	+.78
Amér élite	7.66	+.79
Int élite	8.92	+.90
Port RER int él(r)	7.23	+.98
Pt Mar NeutreU$(r)	6.94	+.58
A.P.M.(n)		
Equilibré(r)	13.52	-.23
ABC FUNDS		
Amer-Value(y)	4.64	— —
Fully-Mgd(r)	6.49	— —
Fund-Value(r)	10.56	— —
ACADIE (FONDS)		
Actions amér(yg)	10.00	— —
Actions can(r)	11.84	+1.37
Div Atlantique(r)	9.89	+.16
Équilibré(r)	13.30	+.33
Hypothèques(r)	9.91	+.01
Obligations(r)	11.50	+.19
ACKER FINLEY		
QSA Act Can A(r)	7.93	+.96
QSA Act Can B(r)	17.42	+.87
QSA Enterprise	10.20	+.73
QSA comm électr	5.25	+4.64
ACUITÉ FONDS		
Act RER G7(r)	11.10	+2.08
Actions can(r)	17.49	+1.54
Actions mond	12.41	+2.87
Équilibré can(r)	13.29	+1.30
Obligations(r)	8.64	+.03
Revenu élevé(r)	10.65	-.14
CLEAN ENVIRONMENT FONDS		
Act int	11.60	+3.14
Actions(r)	15.92	+2.41
Équilibré(r)	12.21	+1.61
AGF GROUPE DE FONDS C$		
Act Crois(r)	41.02	+1.79
Act Immob Mond	6.26	-.79
Actions Mond	8.88	+.57
Allemagne	44.17	+.98
Am RER Rp TA(r)	6.51	+1.24
Amér CT Ht Rnd	3.30	— —
Amér Latine	5.26	-.19
Amér RTA	25.09	+1.33
Can Rép Tct Act(r)	7.34	+.55
Cat Canada	8.03	+.38
Cdn Agg Éq(r)	7.85	+3.70
Cdn Agr All-Cap(r)	6.58	+3.95
Cdn Balanced(r)	24.34	+1.16
Cdn Dividend(r)	27.39	-.36
Cdn Resources(r)	15.74	+1.88
Cr Amér RER(r)	6.54	+2.19
Cr Euro RER(r)	6.42	+.16
Crois Act	53.33	+5.94
Crois Amér	41.02	+2.14
Crois Asia	12.70	-.39
Crois Euro	20.12	+.05
Dir Chine	7.14	-1.92
Euro Rép Act	9.43	-.63
Indien	2.34	+5.41
Int RER Rp Act(r)	5.67	+.89
Int Tit Act	12.40	+.57
Japon	7.99	+4.86
Japon RER(r)	5.68	+4.80
Md Sci Snté	7.15	+5.46
Md Serv Fin	6.35	+.32
Md Tit Tech	7.23	+2.26
Mon Obl RER(r)	4.47	+.45
Mond Obl Gouv	9.55	+.32
Mond Ressources	6.31	+1.94
Mond Équil	14.60	+.41
Multi Gest	6.15	+.99
Oblig Can(r)	5.27	— —
Rev Amér	11.24	+.36
Rev CT intl	11.07	— —
Spécial Amér	21.64	+3.49
Tit Act Japon	5.55	+2.40
Tit Rev Élevé(r)	9.56	+.21
Titres Can(r)	36.76	+1.18
Titres Intl	10.75	— —
Val Contr Terme(r)	3.03	— —
Val Intl	43.71	+.78
Val Mar Émerg	4.19	+.72
Vl Int RER(r)	6.58	+.61
AGF GROUPE DE FONDS U$		
Act Imm Mond U$(r)	4.22	-1.40
Act Mond U$	5.99	— —
AllemagneU$	29.79	+.40
Am CT H Rend U$	2.23	-.45
Am Rép TA U$	16.92	+.71
Amér Latine U$	3.55	-.84
Cat Can U$	5.41	-.37
Cr Act U$	35.97	+5.33
Cr Amér U$	27.67	+1.54
Cr Asia U$	8.56	-1.04
Cr Euro U$	13.57	-.51
Dir Chine U$	4.81	-2.63
Eur Rép Act U$	6.36	-1.24
Indien U$	1.58	+4.64
Intl Tit Act U$	8.36	— —
Japon U$	5.39	+4.26
Md Sci Santé U$	4.82	+4.78
Md Sv Fin U$	4.28	-.23
Md Tt Tec U$	4.88	+1.67
Mon Obl Gouv U$	6.44	-.31
Mond Ress U$	4.25	+1.19
Mond Équil U$	9.85	-.10
Multi Gest U$	4.15	+.48
Rev Amér U$	7.58	-.26
Rev CT Int U$	7.47	-.53
Spéc Amér U$	14.60	+2.89
Tit Act JaponU$	3.74	+1.63
Tit Int U$	7.25	-.55
Val Intl U$	29.48	+.20
Vl Mar Ém U$	2.82	— —
AGF GESTION		
Allemagne C$ M	48.25	+1.00
Allemagne U$ M	32.54	+.40
AIC FONDS SÉRIE AVANTAGE		
Avant Mond U$	4.96	+1.96
Avantage(r)	74.74	+1.77
Avantage Amér	8.66	-.57
Avantage AmérU$	5.83	-1.10
Avantage II(r)	9.22	+2.33
Avantage Mond	7.36	+2.51
Avantage UnivU$	4.68	+1.52
Avantage Univer	6.94	+2.06
REER Avant Amér(r)	5.61	-.71
REER Avant Mond(r)	6.64	+2.47
REER Avant Uni(r)	6.55	+2.02
AIC SÉRIE CIBLÉE		
Cible Amér(x)	5.42	-.63
Cible Amér U$(x)	3.65	-1.16
Cible Canadien(r)	5.00	— —
REER Ciblé Amér(r)	5.44	-.73
AIC SÉRIE DIVERSIFIÉE		
Actions Mond	24.33	+2.83
Actions Mond U$	16.39	+2.29
Canada Divers(r)	37.05	+2.21
Divers Univ U$	4.04	+.14
Divers Univers	5.99	+.67
REER Act Mond(r)	6.31	+2.77
REER Divers Uni(r)	5.63	+.72
REER Valeur(r)	4.83	-1.83
Valeur	45.32	-1.80
Valeur U$	30.53	-2.32
AIC SÉRIE À REVENU		
Act Rev Amér U$	3.33	+.08
Act rev amér	4.95	+.61
Actions Revenu(r)	5.43	-.91
Oblig Univers(r)	4.64	-.64
Obligations(r)	5.06	+.20
AIC SÉRIE SECTORIELLE		
REER Tech Univ(r)	5.00	+.20
Tech Univ U$	3.32	-.33
Tech Universal	4.93	+.20
AIM FAMILY OF FUNDS C$		
Cat Crois Amér	14.09	+3.34
Cat Sci Snt Md	8.71	+8.31
Cat croiss int(r)	9.92	+.73
Cat démograph(r)	10.58	+2.07
Cat innov mond(r)	10.10	+2.36
Court terme A	5.56	+.13
Court terme B(g)	5.41	+.13
Cr Blue Chip Am	14.99	+4.97
Crois act amér	18.39	+4.04
Crois amér lat	7.69	+.34
Crois européen	34.34	+2.33
Croiss pacif	5.65	+3.37
Croissance can(r)	14.33	+2.66
Équilibré can(r)	23.92	+1.65
Excel can(r)	17.87	+2.68
Mond croi & rev	7.84	+1.76
Oblig can(r)	11.74	+2.03
Oblig mondial	5.08	+.87
RER Cr & RevMon(r)	10.69	+1.74
RER Cr Bl ChpAm(r)	13.40	+4.88
RER Sci San Md(r)	12.42	+8.13
RER Tech Mond(r)	12.94	+2.76
RER Tel Mondial(r)	12.27	+2.56
RER Thém Mond(r)	11.43	+1.50
RER crois euro(r)	13.08	+2.30
RER croiss int(r)	9.98	+.66
RER démo(r)	10.52	+1.78
RER innov mond(r)	10.01	+2.21
Res nat mond	6.53	+2.03
Revenu canadien(r)	6.11	+1.26
Sci santé mond	21.28	+8.20
Tech mondiales	64.44	+2.81
Thém mondiale	10.08	+1.53
Télécom Mond	21.17	+2.61
Valeur can(r)	8.26	+1.04
Valeur intl	9.52	+1.37
AIM FAMILY OF FUNDS U$		
Cat Crois Am U$	9.51	+2.79
Cat crois intU$(r)	6.69	+.21
Cat démographU$(r)	7.13	+1.52
Cat innov monU$(r)	6.81	+1.84
Cr Bl Chip AmU$	10.11	+4.41
Crois amérLatU$	5.19	-.19
Crois euro U$	23.16	+1.80
Crois pacif U$	3.81	+2.84
CroisAct amérU$	12.41	+3.50
Mon Cr & rev U$	5.29	+1.24
Oblig can U$(r)	7.92	+1.50
Oblig mond U$	3.42	+.35
Res nat mond U$	4.41	+1.50
Rev crt termeU$	3.75	-.40
Rev crt trm BU$(g)	3.65	-.38
Sci santéMondU$	14.36	+7.64
Sci santéMonsU$	5.87	+7.74
Tech mond U$	43.47	+2.28
Thém Mond U$	6.80	+1.01
Télécom mond U$	14.28	+2.07
Val intl U$	6.42	+.83
ALTAMIRA		
Actions(r)	48.38	+1.85
Actions euro	24.51	+.41
AltaFund(r)	22.69	+.98
Amér grand soc	28.82	+2.05
Amér sélect	61.27	+3.60
Asie-pacifique	14.52	+1.04
Capital(r)	24.87	+3.32
Croissance(r)	35.20	+2.12
Diversifié mond	25.73	+1.70
Dividendes(r)	4.40	+.23
Découv mond	5.04	+1.20
Équilibré(r)	21.62	+1.50
Japonaises	7.10	+4.72
Mond pet soc	10.40	+1.96
Mond revenu CT(r)	11.06	+.64
Obl gouv CT(r)	5.43	+.18
Oblig haut rend(r)	5.67	+2.16
Oblig mondial(r)	9.77	+.51
Obligations(r)	15.93	-.06
RER Japonaises(r)	10.32	+4.67
Reprise(r)	13.22	+2.40
Rev et crois(r)	11.74	+2.26
Revenu(r)	7.57	— —
Revenu can CT(r)	10.17	+.10
ALTAMIRA SECTOR		
Commerce électr	34.14	+6.02
Loisirs et div	14.14	+1.07
Mond serv finan	13.47	+1.66
Métaux précieux(r)	2.71	+.37
RER Comm électr(r)	9.39	+5.98
RER Sci & Tech(r)	13.45	+3.62
Ressources(r)	9.20	+1.88
Sci de la santé	21.73	+8.81
Science & tech	49.28	+3.64
ALTAMIRA PRÉCISION INDEX		
Amér moy cap	13.49	+1.89
Indic Pacifique	10.53	+3.74
Indice Amér(r)	11.52	+.96
Indice Canadien(r)	17.52	+.69
Indice européen	11.27	+.18
Indice intl RER(r)	11.75	+1.03
Indiciel Dow 30	10.41	+1.96
RER Euro(r)	12.13	-.08
ALTAMIRA PORT RER GÉRÉS		
RER Cr&Rev(r)	28.70	+1.13
RER Rev Stble(r)	20.86	+.34
RER crois max(r)	33.09	+2.48
RER croiss(r)	29.61	+1.51
RER rev & cr(r)	23.40	+.73
RER revenu(r)	22.27	+.36
RER équil(r)	25.01	+.89
A.P.P.Q.(n)		
Équilibré(r)	22.77	+1.38
ARTISAN PORTFOLIO(n)		
Act intl	13.20	+1.54
Actions Can(r)	6.56	+1.39
Dynamique	12.07	+1.09
Plus dynamique	12.81	+1.26
Prudent	11.76	+.77
RER Conserv(r)	10.97	+.64
RER Pl Dynam(r)	11.37	+1.34
RER dynamique(r)	11.38	+1.16
RER plus cons(r)	10.66	+.47
RER prudent(r)	11.32	+.80
Rev fixe can(r)	4.87	+.21
ATLAS FONDS		
Actions Mond	25.81	-1.92
Advantage Am C$	21.52	+.54
Advantage Am U$	14.52	-.00
Amér Latine	13.60	-.12
Bassin Pac	15.63	+1.40
Can GrndCap Cr(r)	26.78	+1.35
Cr Am Gr Cap C$	37.31	+.30
Cr Am Gr Cap U$	25.17	-.24
Cro Can Pet Cap(r)	11.21	+3.74
Cro Intl Gr Cap	23.55	+1.03
Cro Intl Mar Ém	15.66	+.72
Crois ÉmergCan(r)	13.26	+3.75
Équil Can(r)	17.78	+.84
Fid Rev Can(r)	7.17	+.14
Mond Oblig(r)	8.12	+.51
Obl Can HtRend(r)	11.18	+2.03
Oblig Can(r)	10.50	+.08
REER Ind Amér(r)	13.82	+1.25
REER Ind Intl(r)	12.94	+.75
RER val mond(r)	9.74	-1.92
RERIntCrFrtCap(r)	8.19	+1.02
Rend Euro	22.16	-.05
Revenus & Crois(r)	12.00	-.20
Val Can Gr Cap(r)	23.65	+2.01
Val Can Pet Cap(r)	13.96	+1.53
BANQUE NATIONALE FONDS		
Act Can(r)	11.78	+1.38
Act Euro	23.48	+.09
Act Ext-Orient	10.50	-1.04
Act Japon	8.68	+5.34
Act Mond RER(r)	10.53	+1.15
Act Mondiales	10.55	+1.15
Croiss Québec(r)	12.91	+1.41
Dividendes(r)	14.21	-.14
Éco avenir	11.78	+1.46
Hypothèques(rx)	10.43	+.04
Ind Can Plus(r)	17.90	+1.36
Ind Canadien(r)	17.65	+.57
Ind Intl RER(r)	9.36	+1.19
Ind US Plus	16.33	+1.68
Ind US Plus U$	11.02	+1.19
Ind US RER(r)	10.28	+2.09
Ind US RER U$(r)	6.93	+1.46
Obl Gouv CT(r)	5.27	+.19
Obl Mond RER(r)	8.57	+.59
Obligations(r)	10.47	+.10
Petite Cap(r)	34.22	+3.60
Ress naturelles(r)	10.86	+3.13
Ret Équil(r)	8.68	+.81
Rot Secteurs(r)	12.58	+1.37
Tech Mond RER(r)	10.87	+2.16
Tech mondial	16.78	+2.19
Éco Avenir RER(r)	9.86	+1.44
BANQUE NATIONAL DIVERS		
Div Énergique(r)	15.89	+.82
Divers Conserv(r)	10.32	+.39
Divers Intrépid(r)	12.45	+1.14
Divers Pondéré(r)	11.60	+.52
Divers Prudent(r)	9.75	+.10
BANQUE NATIONALE PROTÉGÉ		
Mond RER Prot(r)	10.17	+1.60
Prot Act Can(r)	15.71	+1.42
Prot Cro Équil(r)	13.53	+.97
Prot Obl Can(r)	9.74	— —
Prot Ret Équil(r)	12.70	+.79
BARREAU DU QUÉBEC(n)		
Équilibré(r)	14.87	+.77
Obligations(r)	10.38	+.10
Section Actions(r)	14.17	+1.40
BEUTEL GOODMAN(n)		
Act Amér	8.99	+1.32
Act Can(r)	15.43	+.14
Act Intl	7.25	+.46
Équilibré(r)	13.44	+.25
Pet Cap(r)	11.02	+1.08
Revenu(r)	10.60	+.03
BGI CANADA		
iUnits 60(r)	69.25	+.57
BISSETT		
Actions amér	43.26	+1.98
Actions can(r)	55.85	+1.36
Actions intl	12.67	+1.36
Dividende(r)	18.90	-.26
Grande cap(r)	14.27	+1.28
Microcap(r)	19.52	+2.52
Multinationale	27.42	+1.29
Obligations(r)	12.53	+.08
Petite cap(r)	36.55	+3.75
Porte revenu(r)	11.19	+.36
Retraite(r)	22.04	+1.01
BMO MUTUAL FUNDS		
Actions(r)	26.57	+1.11
Amér Crois	26.95	+2.82
Amér Spéc Act	21.07	+1.72
Amér Valeur	18.08	+2.40
Avant ALENA	19.33	+.17
Dividendes(r)	23.82	-.33
Européen	15.52	-.49
Ext-Orient	9.02	-1.21
Hypothécaire(r)	11.79	+.10
Ind-Act $ US	11.14	+.95
Indice-actions(r)	32.23	+1.06
Intl Actions	21.13	+1.00
Japonais	8.65	+4.68
Latino-Amér	10.00	-.10
Marchés Dévl	8.48	+.11
Mond Sci & Tech	35.44	+3.83
Mét Précieux(r)	5.09	+.66
Oblig $ US	9.60	+.32
Oblig Intl	8.69	+.47
Obligations(r)	12.46	+.10
RER Am Ind-Ac(r)	12.49	+1.17
RER Européen(r)	10.18	-.54
RER Ind Intl(r)	11.92	+1.01
RER Japonais(r)	9.30	+4.68
RER Md Sc & Tc(r)	11.15	+3.83
Ressources(r)	9.44	+4.16
Rev Mensuel(r)	9.65	-.05
Répart Actif(r)	17.60	+.86
Spécial Act(r)	19.37	+3.26
BNP (CDA) FONDS		
Actions(r)	52.01	+.72
Obligations(r)	10.15	+.26
CALDWELL		
América	7.80	+2.20
Balanced(r)	7.21	+.80
Canada(r)	5.13	+1.64
Income(r)	4.95	-.00
International	6.70	+2.67
Technologie	5.23	+1.78
CAMAF(n)		
Camaf(r)	9.76	+1.04
CT FONDS PL - SÉR ÉPARG		
Act Intl	34.76	+.58
Act Spéc(r)	26.62	+2.03
Act américaines	27.02	+.93
Act mondiales(r)	10.61	+1.34
Actions(r)	26.95	+1.05
AméricActions(r)	12.26	+1.49
AsieAction(r)	8.56	+.94
Bond(r)	11.95	+.08
Cdn Bond Ind(r)	9.95	— —
EuropActions(r)	9.73	+.21
Fonds équilibré(r)	20.84	+.77
Hypothèques(r)	58.90	+.17
Ind act cdns(r)	17.28	+.99
Ind actions amé	18.63	+1.58
Indic équilibré(r)	11.92	+.59
Intl Équ Ind	13.83	+1.32
Marchés naissts	9.28	+.11
Mondial Rép Act(r)	10.92	+1.02
Monthly Inc(r)	9.87	+.20
Nord Amér	53.50	-.39
Oblig Intl(r)	9.66	-1.02
Oblig à crt ter(r)	9.83	+.10
Retr équilibré(r)	12.25	+.41
Rev dividendes(r)	16.72	-.18
Rev à haut rend	9.31	+.98
CT FUND PORTFLS - INV SÉR		
Crois can(r)	11.63	+.78
Crois can RER(r)	11.43	+.88
Crois mondiy)	11.25	+.45
Crois mond RER(r)	10.79	+.65
Crois rev RER(r)	10.84	+.46
Crois revenu(r)	10.57	+.48
Équilibré(r)	11.16	+.36
Équilibré RER(r)	11.18	+.45
Rev conserv(r)	9.70	— —
Revenu(r)	10.07	+.10
CT ALLIANCE PTF - INV SÉR		
Crois can(r)	11.57	+.70
Crois can RER(r)	11.75	+.77
Crois mond(r)	12.21	+.99
Crois mond RER(r)	11.08	+.91
Crois rev RER(r)	10.94	+.74
Crois revenu(r)	10.64	+.38
Équilibré(r)	11.24	+.63
Équilibré RER(r)	11.26	+.72
FONDS MUTUELS CARTIER		
Act Can FaibCap(r)	9.80	+4.59
Actions amér	6.08	+2.01
Actions can(r)	7.50	+1.35
Actions mond	5.87	+1.38
Can répart act(r)	5.98	+.50
Obligations(r)	4.80	— —
C.I. - BPI FUNDS C$		
Act Amér	14.41	+.98
Act Mondiales	35.32	+.89
Act RER Mond(r)	11.86	+.94
Actions Intl	18.48	+1.04
Amér act RER(r)	12.48	+1.05
RER Int Vl Réel(r)	9.93	+.91
C.I. - BPI FUNDS U$		
Act Amér U$	9.71	+.41
Act Intl U$	12.45	+.40
Actions Mond U$	23.80	+.29
C.I. MUTUAL FUNDS C$		
Américain	19.03	+2.53
Amérique latine	10.17	-.20
Croissance can(r)	7.99	+1.40
Équilibré can(r)	7.52	+.80
Équilibré int	19.76	+.46
Européen	8.99	-.55
Global Value	12.54	+1.29
International	23.61	+1.11
Intl Value	11.93	+.93
Ldmk Canadien(r)	10.40	+1.36
Ldmk RER Mond	10.07	+.60
Marchés Nouv	11.62	+.78
Mondial	16.89	+1.32
Obligations can(rx)	5.39	+.61
Obligations mnd(x)	4.86	+.83
Pacifique	17.49	+2.34
RER Biotech Mnd(r)	10.54	+10.37
RER E@E Mondial(r)	8.79	+4.15
RER Éco démoMnd(r)	13.50	+3.29
RER Gest Amér(r)	10.07	+.80
RER Gest Mond(r)	10.73	+1.90
RER Intl(r)	10.42	+1.07
RER Japonais(r)	9.46	+4.99
RER March Nouv(r)	8.07	+.88
RER Pacifique(r)	7.53	+2.31
RER Pr Cons Md(r)	11.17	+.09
RER SciSantéMnd(r)	12.59	+5.98
RER act mond(r)	6.24	+1.30
RER américain(r)	14.92	+2.54
RER oblig mond(r)	4.62	+.65
RER srv fin mon(r)	11.82	+.25
RER techno mond(r)	14.96	+2.82
RER télé mond(r)	16.20	+2.66
RER équil int(r)	13.93	+.43
RER Énergie Md(r)	13.90	+1.61
Revenu canadien(rx)	11.44	+.66
CI MUTUAL FUNDS U$		
Amér latine U$	6.85	-.87
Américain U$	12.82	+1.91
Équil int U$	13.31	-.15
Européen U$	6.06	-1.14
Global Value U$	8.45	+.72
Intern U$	15.91	+.51
Intl Value U$	8.04	+.37
MarchésNouv U$	7.83	+.26
Mondial U$	11.38	+.71
Oblig Mond U$(x)	3.27	+.11
Pacifique U$	11.78	+1.73
C.I. SECTOR FUNDS C$		
Act E@E Mond	8.83	+4.25
Act Gest Mond	10.77	+1.99
Amér latine	8.52	-.12
Américain	16.86	+2.49
BPI Act Amér	9.64	+1.05
BPI Act Intl	8.81	+1.03
BPI Act Mond	9.27	+.98
Biotech mond	21.58	+10.38
CI Gest Amér	10.08	+.80
Can Signature	14.01	+.29
Canadien	8.97	+1.36
Crt-Terme	8.39	+.12
Écono démo mond	19.13	+3.24
Énergie mond	13.32	+1.60
Européen	8.61	-.58
Global Value	12.39	+1.31
Harbour Secteur	11.94	— —
Intl Value	12.03	+.92
Japonais	15.05	+4.95
Ldmk Mondial	10.07	+.60
Marchés nouv	9.23	+.87
Mond Pet Soc	8.79	+3.78
Mondial	20.71	+1.27
Pacifique	10.99	+2.23
Prod consom mnd	24.29	+.04
Sci santé mond	18.90	+5.94
Serv fin mond	22.73	+.31
Sig Act Am PtSc	9.03	+3.91
Sig Act Md PtSc	9.73	+3.18
Sig Explorer	11.67	+1.48
Techno mond	45.12	+2.80
Télécom mond	60.40	+2.62
C.I. SECTOR FUNDS U$		
Act E@E Mond U$	5.95	+3.66
Act Gest Mnd U$	7.26	+1.40
Amér lat U$	5.74	-.69
Américain U$	11.36	+1.88
BPI Act Amér U$	6.49	+.31
BPI Act Intl U$	5.94	+.51
BPI Act Mond U$	6.25	+.48
Biotech mond U$	14.54	+9.74
Canadien U$	6.04	+.67
Cdn SignatureU$	9.44	-.32
Court-terme U$	5.65	-.53
Écon démo mndU$	12.89	+2.63
Énergie mond U$	8.97	+.90
Européen U$	5.80	-1.19
Gest Amér U$	6.79	+.15
Global Value U$	8.35	+.72
Harbr SecteurU$	8.04	-.62
Intl Value U$	8.10	+.25
Japonais U$	10.14	+4.32
Ldmk Mondial U$	6.78	— —
Marchés nouv U$	6.22	+.32
Mnd Pt Soc U$	5.92	+3.14
Mondial U$	13.95	+.65
Pacifique U$	7.40	+1.51
Prod cons mndU$	16.36	-.61
Sci santé mndU$	12.73	+5.29
Serv fin mnd U$	15.31	-.33
Sig Act APS U$	6.08	+3.23
Sig Act Md PSU$	6.56	+2.66
Sig Explorer U$	7.86	+.90
Techno mond U$	30.40	+2.18
Télécom mondU$	40.69	+2.01
C.I. HARBOUR FUNDS C$		
Harb Croi & Rev(r)	11.10	— —
Harbour Fonds(r)	11.67	-.09
C.I. SIGNATURE FUNDS C$		
BPI Ress Can(r)	15.79	+2.00
Can val réelle(r)	10.91	+.37
Mon Pet Soc	8.71	+3.81
Sig Act Div(r)	14.86	+1.99
Sig Am SmlCoRSP(r)	10.13	+3.47
Sig Amer Sml Co	47.42	+3.51
Sig Canadien(r)	15.92	+.25
Sig Cdn Bal(rx)	15.19	+.30
Sig Dividendes(rx)	11.83	+.17
Sig Explorer(r)	11.34	+1.43
Sig Gl Sml Co	42.51	+3.23
Sig Gl SmlCoRSP(r)	10.43	+3.17
Sig Oblig Soc(rx)	9.28	+1.86
Sig Ress Can(r)	8.66	+2.12
Sig Rev Div(rx)	13.62	+.40
Sig Rev Élevé(rx)	10.34	+1.02
C.I. SIGNATURE FUNDS U$		
Mon Pet Soc U$	5.87	+3.16
Sig Amér Sml U$	31.95	+2.90
Sig Glo Sml U$	28.64	+2.62
CIBC (PLACEMENTS INC.)		
Act japonaises	14.20	+5.33
Actions euro	16.97	+.12
Amér latine	13.36	+1.37
Appréc capital(r)	32.46	+1.81
Can Imp Actions(r)	17.63	+1.26
Can act prm ord(r)	24.60	+1.10
Can obligations(r)	11.74	+.19
Dividendes(r)	17.63	-.06
Démo Amér Nord	19.21	+1.89
Écon émerg	14.15	-.05
Énergie(r)	14.47	+2.62
Équilibré(r)	18.38	+.58
Extrême-Orient	10.30	+1.67
Hypothèques(r)	11.62	+.14
Immobilier can(r)	9.06	-.41
Int actions	21.09	+1.45
Int oblig(r)	9.85	-.03
Metaux Préc(r)	3.31	+1.16
Mondial techno	64.37	+1.71
Pet soc can(r)	23.46	+2.25
Pet soc int	23.97	+1.08
Pet sociétés US	15.09	+3.60
Ressources can(r)	8.19	+2.34
Revenu mensuel(r)	10.98	-.09
Soc can émerg(r)	11.43	+1.10
Soc financ(r)	16.93	+.70
CIBC PROTECTED FUNDS		
Ind U.S. prot	11.85	+1.47
Ind can prot(r)	16.91	+.98
Ind int prot(r)	9.53	+1.23
Ind équil prot(r)	12.15	+.66
IndObl can prot(r)	9.77	+.05
CIBC INDEX FUNDS		
Ind Obl Can CT(r)	9.83	+.14
Ind boursier US	30.08	+1.81
Ind oblig can(r)	9.85	+.07
Ind oblig int(r)	9.76	+.51
Indice canadien(r)	22.25	+1.03
Indice européen	11.35	+.24
Indice intern	12.89	+1.38
REER Ind Euro(r)	10.16	+.45
REER Ind Intern(r)	11.10	+1.36
REER Ind Nasdaq(r)	14.74	+3.84
REER Indice US(r)	13.98	+1.57
REER ind japon(r)	9.02	+5.97
CLARICA MUTUAL FUNDS		
Act Amér Cr(r)	11.06	+1.56
Act Amér Cr A(r)	11.08	+1.56
Act Can Cro(r)	13.35	+.45
Act Can Cro A(r)	13.37	+.45
Act Euro(r)	12.38	+.57
Act Euro A(r)	12.46	+.65
Act can SommetA(r)	13.38	+.22
Act cr Alpin A(r)	12.91	+2.14
Act étr Somm A(g)	13.47	-.52
Alpin Act Cr(r)	12.83	+2.07
Alpin Asia	9.42	-.74
Alpin Ress Can(r)	6.45	+1.74
Amer Pet Cap(r)	10.76	+1.99
Amer Pet Cap A(r)	10.83	+1.98
Amérifonds	16.28	+1.81
Asia Alpin A(g)	9.50	-.73
Cr et Div Sum A(r)	14.61	+.76
Crois rev som A(r)	12.75	+.08
Divers 40(r)	15.93	+.57
Obl Crt Terme(r)	10.03	+.10
Obl Crt

Fonds mutuels

Fonds	VANPA	Chg.%
Asiat croiss	16.34	+1.11
Cabot Act Can(r)	28.89	+1.83
Cabot Prem Ordr(r)	26.29	+1.62
CabotMdMltiStyl	21.88	+2.24
Croiss & Revenu(r)	10.00	— —
Marchés émergt	10.51	— —
Mond Tend Dyn(r)	10.48	+4.90
Nouvelle Vague(r)	19.19	+1.32
Occas croiss(r)	16.72	+3.02
Rev mens élevé(r)	9.05	-.22
Rotation sect(r)	17.82	+2.35
Équilibré(r)	13.62	+.44
ETHICAL FUNDS		
Act Amér Nord	45.01	+1.81
Act Glob RER(r)	10.21	+1.49
Act N A RER(r)	10.92	+1.77
Act Spéciale(r)	6.53	+.31
Actions Can(r)	10.98	+.64
Actions Glob(r)	10.51	+1.55
Croissance(r)	13.20	+.46
Équilibré(r)	17.70	+.68
Front Pacifique	3.94	+.51
Oblig Mondial(r)	5.00	+.40
Revenu(r)	10.76	+.09
ÉVOLUTION AVIX		
Act can gr cap(r)	16.13	+.75
Act can val(r)	12.32	-.32
Américain	11.84	+2.80
Équilibré(r)	11.51	+1.05
Exp Québec(r)	14.92	+1.03
Leaders mond	10.49	+1.23
Obligations(r)	9.75	+.12
REA	11.36	+1.00
RER Américain(r)	11.05	+2.79
RER Lead Mond(r)	10.13	+1.22
Rép actif can(r)	12.79	+1.14
ÉVOLUTION AZURA		
Can Monde RER(r)	11.95	+1.12
Conserv can(r)	11.71	+.26
Croiss Can(r)	17.64	+.89
Croiss Mond(y)	17.07	+.90
Équil Can(r)	14.97	+.45
Équil Mond(y)	13.68	+.55
Forte crois can(r)	11.35	+1.88
Sec Avd Md RER(r)	10.39	+1.85
Sect avenir mnd(y)	16.64	+1.86
EXCEL FUNDS MANAGEMENT		
Équilibré can(r)	6.12	+1.16
Fonds RER G3(r)	4.83	-.24
Inde	10.57	+3.47
Innovation	5.48	+3.20
FÉD MÉDECINS OMNI(n)		
Act Can(r)	21.07	+1.81
Act Intl(r)	10.86	+.49
MM(r)	10.01	— —
Obligations(y)	9.11	-.55
Omnibus(r)	23.61	+.76
Placement(r)	25.42	+.61
Équilibré(r)	13.56	+.96
FICADRE (FONDS)		
Actions(r)	15.48	+1.26
Démographique(r)	14.23	+2.49
Dividendes(r)	10.97	+.32
Équilibré(r)	15.55	+.71
Obligations(r)	10.00	-.06
Équil Défensif(r)	12.08	+.36
FIDELITY C$		
Act Discipliné(r)	21.42	+1.52
Amér Latine	9.88	+.82
Cap Crois(r)	27.95	+1.30
Crois Amér RER(r)	10.91	+1.96
Crois Amérique	34.30	+2.02
Crois Euro	29.94	+1.05
Crois Euro RER(r)	10.77	+.94
Crois Japon	18.37	+3.84
Crois Japon RER(r)	9.37	+3.77
Dynamise Cda(r)	10.55	+1.83
Expansion Cda(r)	28.61	+2.36
Ext-Orient	38.45	-.05
Ext-Orient RER(r)	9.96	-.10
Frontière nord(r)	21.65	+1.93
Haut Rend amér	9.82	+1.34
Obl CT Can(r)	10.17	+.10
Oblig Can(r)	11.62	— —
Outremer	13.08	+1.16
Outremer RER(r)	10.15	+1.10
Pet Cap Amér	24.58	+2.67
Portfll Intl	37.53	+1.57
Pot Amér RER(r)	10.59	+.19
Potent Amér	10.60	+.19
Ptl Mar Émerg	8.79	+.57
RER Portfll Int(r)	10.85	+1.59
RER Rép Mond(r)	10.83	+1.50
Rép Actif Can(r)	22.96	+1.37
Rép Mondiale	20.34	+1.55
Équil Canadien(r)	14.64	+1.04
FIDELITY U$		
Amér Latine U$	6.66	+.30
Crois Amér U$	23.11	+1.40
Crois Euro U$	20.17	+.45
Crois Japon U$	12.38	+3.25
Ext-Orient U$	25.91	-.61
Haut Rend Am U$	6.62	+.76
Outremer U$	8.81	+.57
PetCapAmér U$	16.56	+2.03
Port Intl U$	25.29	+1.00
Potent Amér U$	7.14	-.42
Ptl MarÉmerg U$	5.92	— —
Rép Mondiale U$	13.70	+.88
FIDELITY FOCUS FUNDS C$		
Prod Cons	15.36	-.26
RER Technologie(r)	11.64	+2.92
RER Télécomm(r)	9.01	-.99
Ressources Nat	15.15	+.87
Serv Fin	16.44	-.36
Serv fin RER(r)	11.89	-.42
Soins de Santé	19.48	+5.13
Soins santé RER(r)	11.72	+5.11
Technologie	33.85	+2.95
Télécomm	9.03	-.88
FIDELITY FOCUS FUNDS U$		
Prod Cons U$	10.35	-.86
Ress Nat U$	10.21	+.29
Serv Fin U$	11.08	-.89
Soins Santé U$	13.12	+4.46
Technologie U$	22.81	+2.38
Télécomm U$	6.08	-1.46
FISQ(n)		
FISQ Muni QC(r)	5.11	+.14
FISQ Zero Cpn(r)	5.49	+.02
FONDS DE CROIS SÉLECT(n)		
Crois Sélecte(y)	245.90	— —
FRIEDBERG MERCANTILE(n)		
Métaux Précieux(g)	8.98	+.11
Oblig Étrang.	9.24	+.43
GBC FONDS(n)		
Crois Can(r)	35.28	+1.82
Crois N.A.(y)	18.00	+1.52
Crois N.A. U$(y)	12.20	+2.35
Internat'l(y)	17.37	-1.25
Oblig Can(r)	11.33	+.09
GEORGIAN CAPITAL PARTNERS		
Georgian G24F	10.14	— —
Georgian N24(r)	10.75	— —
Georgian oblig(r)	10.02	— —
Global Fin Ser	10.42	— —
GLOBEINVEST FUNDS GROUP(n)		
GFM U$(y)	7.84	+1.48
GOODWOOD FUNDS(n)		
Capital	12.70	+.37
GGOF ALEXANDRIA - CLASSIC		
Alx Euro Grth	12.18	+.33
Alx Gbl Growth	12.65	+1.69
Alx Gbl Sm Cap	15.12	+1.89
Alx Global Tech	22.40	+3.66
Alx RSP Gb Grth(r)	9.82	+1.66
Alx RSP Int Bal(r)	5.74	+.35
GGOF ALEXANDRIA - MUTUAL		
Alx Cdn Bal(r)	12.75	+.55
Alx Cdn Growth(r)	14.81	+.34
Alx Euro Grth	12.11	+.41
Alx Gbl Growth	12.21	+1.33
Alx Gbl Sm Cap	14.63	+1.95
Alx Global Tech	22.24	+3.63
Alx RSP Gb Grth(r)	9.78	+1.66
Alx Tech Md RER(r)	10.39	+3.59
Alx Éq Int RER(r)	5.87	+.34
GGOF CENTURION - MUTUAL		
Cnt Amer LrgCap	10.58	+1.34
Cnt Amer Value	15.52	+.65
Cnt Cdn Value(r)	15.95	+1.59
Cnt Émerg Mkts	9.75	-.51
Cnt RSP Am Val(r)	11.00	+.64
Cnt Équil Can(r)	19.42	+.78
GGOF CENTURION - CLASSIC		
Cnt Amér LrgCap	10,73	+1.32
Cnt Amér Value	16.11	+.69
Cnt Cdn Bal(r)	19.27	+.84
Cnt Emerg Mkts	10.18	-.49
Cnt RSP Am Val(r)	11.05	+.64
GGOF GUARDIAN - CLASSIC		
Grd Cdn Equity(r)	13.74	+2.31
Grd Cdn Lrg Cap(r)	14.09	+.86
Grd Entreprise(r)	24.50	+3.24
Grd HiYld Bond(r)	10.18	+.20
Grd Mthy Divdnd(r)	8.08	+1.00
Grd Mthy Hi Inc(r)	8.08	+.87
Grd Oblig Can(r)	9.76	+.21
Grd RSP For Inc(r)	10.73	+.28
Grd RSP Int Inc(r)	9.58	-.10
GGOF GUARDIAN - MUTUAL		
Grd Cdn Equity(r)	13.52	+2.27
Grd Cdn Lrg Cap(r)	13.91	+.87
Grd Entreprise(r)	23.86	+3.25
Grd Mthy Divdnd(r)	7.85	+1.03
Grd Mthy Hi Inc(r)	7.92	+.76
Grd Ob Cn Rd El(r)	10.24	+.20
Grd Oblig Can(r)	9.82	+.20
Grd RSP For Inc(r)	10.78	+.37
Grd RSP Int Inc(r)	9.62	-.21
GUARDIAN TIMING SERVICES(n)		
Bull Bear(r)	12.69	— —
Cdn Protégé(r)	10.78	— —
Premier Amér(r)	8.65	— —
Protégé Amér(r)	9.15	— —
HIRSCH ASSET MANAGEMENT		
Croissance Can(r)	16.68	+1.21
Ressources Nat(r)	11.70	+3.91
Revenu Fixe(r)	9.84	— —
Équilibré(r)	17.50	+1.04
HSBC FONDS		
Act Américaines	31.27	+1.29
Action Amér RER(r)	10.91	+1.27
Actions(r)	35.87	+.87
Actions Glb RER(r)	10.25	+.29
Actions Glob	16.51	+.33
Asie Pacifique	10.26	-1.53
Crois Pet Cap(r)	18.58	+2.88
Équilibré(r)	22.96	+.53
Euro	28.16	+.19
Hypothécaire(r)	11.12	+.12
Marchés Émerg	7.53	+.00
Oblig Can(r)	11.86	+.08
Oblig Mond RER(r)	9.85	+.57
Revenu Div(r)	20.45	-.10
INTÉGRA MUTUAL FUNDS(n)		
ICM Act Can VC(r)	15.60	+2.25
ICM Act Intl	14.65	+1.12
ICM Actions(r)	13.96	+1.71
ICM Obligations(r)	15.80	+.15
ICM US Act PCap	7.43	+.96
ICM US Val Croi	8.78	+.88
ICM Équilibré(r)	13.56	+.87
INVESTORS INC.		
Act Can(r)	13.55	+.97
BiensImmobil(r)	4.54	+.28
Can Pet Cap II(r)	14.56	+3.12
Can Res Nat(r)	12.07	+1.26
Crois Lat-Amér	11.36	+.44
Crois Mond	9.42	+1.62
Crois Plus	10.28	+.69
Crois Retr(r)	9.96	+.91
Crois US	54.58	+.65
Croiss MC Euro	11.50	+1.23
Croissance	15.18	+1.47
Découvertes É.-U.	14.18	+1.14
Dividendes(r)	16.37	-1.39
Ent Québécoises(r)	13.54	+.30
Entreprises Can(r)	13.76	+1.55
Européen	14.95	+.67
Fusions & Acq	10.32	+.98
Gbl Sci & Tech	32.63	+5.02
Glob Com Électr	11.20	+3.23
Global	14.82	+1.44
Global Oblig(g)	4.86	+.41
Hypothécaire(r)	4.90	+.20
Japonais	15.75	+3.48
Mutuel(r)	15.58	+.65
Nord-Amér	18.50	+2.10
Oblig Entrepr(rx)	10.29	+.10
Oblig Gouv(r)	4.73	— —
Oblig NA Re Éle(x)	9.16	+.32
Pacifique	7.61	-1.42
Petite Cap Can(r)	17.95	+2.28
Ret Cr Élevée(r)	13.11	+1.71
Retraite(r)	18.49	+.71
RetraitePlus(r)	7.57	+.66
Revenu(r)	5.47	+.18
Revenu Plus(r)	6.67	-.15
Répartition(r)	7.04	+.43
Spécial	25.97	+3.63
Summa(r)	14.68	+2.66
Équilibré Can(r)	11.53	+.09
GROUPE INVESTORS/AGF		
Crois Asiatique	10.32	-.96
Croiss Can Div	12.45	+2.05
Croissance Amér	11.52	+2.13
Croissance Can(r)	14.49	+1.26
GROUPE INV/BEUTEL		
Actions Can(r)	12.53	+.40
Can Pet Cap(r)	15.89	+1.15
Équilibré Can(r)	11.72	+.34
GROUPE INVESTORS/MAXXUM		
Dividendes(r)	11.98	-.08
Revenu(rx)	10.06	-.03
GROUPE INV/100% RER		
RER Cr Europe(r)	11.13	+.63
RER Cr Japon(r)	8.89	+3.37
RER Cr États-Un(r)	10.17	+.59
RER Global(r)	10.88	+1.40
GI/ROTHSCHILD SELECT		
Act Amér	18.22	+.44
Act Intl	16.69	+1.21
Actions Can(r)	13.56	+.74
Can Équil(r)	15.93	+.38
Oblig Intl(g)	9.70	+.10
GROUPE INV/SCEPTRE		
Actions Can(r)	16.64	+1.03
Can Équilibré(r)	13.81	+.66
Oblig Can(rx)	10.73	+.08
GROUPE INV/SCUDDER		
Can Toutes Cap(r)	11.87	+1.02
Crois Euro	12.10	+.41
Marchés Émerg	10.05	+.30
Répart Amér	14.75	+1.94
INV GROUP/TEMPLETON		
Act Intl(g)	10.67	+.38
Oblig Mondiales(rx)	8.39	+.42
Répart Mondiale	12.04	+.42
IRIS GROUPE DE FONDS		
Act Cn Pt Cap(r)	16.50	+2.94
Act. Mondiales	20.62	+1.33
Actions Amér	53.78	+1.35
Actions Cdn(r)	20.61	+1.71
Dividendes(r)	13.49	-.32
Hypothèques(r)	4.95	-.20
OblNA Haut Rend	9.52	+2.01
Obligations(r)	11.23	-.03
Éq Opt Crois.(r)	12.01	+.60
Éq Opt Tacique(r)	12.50	+.20
Équ Opt Revenue(r)	10.40	-.22
Équilibré(r)	41.46	+.37
JONES HEWARD		
JH Amér C$	35.30	+2.08
JH Amér U$	23.81	+1.54
JH Équil Can(r)	19.22	-.21
JH Fonds Ltée(r)	21.19	+1.34
JH Oblig(r)	10.92	+.09
KEYSTONE PORTFOLIOS		
Cr & Rev Prud	60.60	+.76
Crois & Rev Équ	64.07	+.74
Crois Lg Terme	70.26	+1.14
Crois Max Act	80.18	+1.09
Crois Max L T	69.39	+1.15
Enr Cr&Rev Equi(r)	61.60	+.79
EnrCr Long Term(r)	68.58	+1.21
EnrCr Max Act(r)	80.31	+1.49
EnrCr Max Lg T(r)	64.65	+.84
EnrRev Cr Prud(r)	59.93	+.70
LASALLE (FONDS)(n)		
Actions(r)	7.77	— —
Équilibré(r)	7.22	— —
LION FUNDS		
Glo Know Ind	13.61	+1.04
Knowledge Ind(r)	14.72	+2.72
Nat Resources(r)	7.42	+1.23
GAMME FOND LFC LONDON LFE		
GPLL Act Div Cn(r)	14.68	+1.24
GPLL Cr Str Eq(r)	12.38	+.98
GPLL Oblig can(r)	10.00	+.10
GPLL Rev Plus(r)	10.92	— —
Janus Act Amér	18.96	+1.83
Janus Act Intl	14.10	+1.15
MAXXUM Act Can(r)	18.00	+.61
MAXXUM Div(r)	12.49	-.08
MAXXUM Mét Préc(r)	5.07	+1.40
MAXXUM Ress Nat(r)	7.53	+2.59
MAXXUM Revenu(r)	5.98	-.17
MAXXUM Eq Can(r)	11.20	+.81
Scudder Act Can(r)	12.08	+.67
Scudder Gr Eur	12.61	+.40
Scudder Mar Nou	11.29	+.09
Scudder Pacif	11.51	+2.13
Scudder É.-U.	10.26	+1.58
Temp Can Act(r)	11.67	+.86
Temp Intl Act	10.68	+.47
MACKENZIE CUNDILL C$		
Mond équil	5.41	+.73
Renaissance(r)	6.40	+3.05
Sécurité Can A(r)	21.55	+1.28
Sécurité Can B(r)	25.59	+1.28
Sécurité Can C(r)	6.35	+1.28
Val RER A(r)	5.86	+2.95
Valeur cat A	19.39	+2.98
Valeur cat B	21.06	+2.97
Valeur cat C	7.92	+2.97
Équil can cat C(r)	5.96	+1.19
MACKENZIE CUNDILL U$		
Équil mond	3.65	+.18
Reprise C U$(r)	4.32	+2.49
Valeur sér C U$	5.34	+2.41
MACKENZIE INDUSTRIEL C$		
Avant Rende(r)	5.15	+1.93
Ind Act Ltée(r)	4.10	+1.83
Ind American	18.39	+1.75
Ind Cro Div(rx)	16.17	+.76
Ind Croissance(r)	10.53	+1.06
Ind Horizon(r)	7.64	+.50
Ind Oblig(rx)	11.71	+.08
Ind Retraite(r)	9.67	+.25
Ind Rev Part 1$(r)	6.78	+.17
Ind Rev Pt 0.4$(r)	8.45	+.17
Ind Titres Hypo(r)	1.35	+.64
Ind Équilibré(r)	7.13	+1.20
MACKENZIE INDUSTRIEL U$		
Ind Americain	12.41	+1.18
MACKENZIE IVY FUNDS C$		
Act Étrang RER(r)	10.68	-.53
Actions Étrang	22.11	-.52
Canadien(r)	23.38	+.23
Crois & Revenu(r)	19.19	+.06
Entreprise(r)	3.63	+.15
Hypothèques(rx)	1.97	+.11
MACKENZIE IVY FUNDS U$		
Act Étrangères	14.91	-1.07
MACKENZIE SENTINEL C$		
Cda Equity(r)	17.47	+1.90
Global	22.20	+1.33
MACKENZIE UNIVERSAL C$		
Am Val Sûre	5.55	+1.74
Amér Fort Cr	22.50	+1.36
Amériques	14.20	+1.44
Avenir(r)	22.29	+1.55
Can Équilibré(r)	6.91	-.70
Comm RER(r)	13.19	+2.82
Communications	13.01	+2.81
Crois Can(r)	18.73	-.41
Eur Occ Inv RER(r)	5.27	+1.64
Euro Occasions	18.95	+1.64
Ext Orient	4.21	-.11
Ges Sélect RER(r)	12.44	+2.06
Gest Sél Cda(r)	11.52	+.86
Gest Sélect	10.57	+2.06
Int actions RER(r)	5.06	+1.36
Intl Stock	15.03	+1.36
Japon	6.08	+3.27
Md éthique RER(r)	10.11	+.67
Mnd Croi REER(r)	5.45	+1.26
Mnd Équ REER(r)	4.93	+1.17
Mnd FortCr	5.57	-.68
Mnd Immob	5.87	+.68
Mnd Rend Éle	3.72	+1.91
Mnd Ressour	8.01	+.95
Mnd Rép Act	6.25	+.83
Mnd ScTech RER(r)	5.68	+2.35
Mnd Sci & Tech	20.72	+2.35
Mnd StratObl	5.32	+.84
Mnd Valeur	5.74	+1.28
Mond Éthique	10.63	+.67
Mét Préc(r)	3.98	+1.57
Ressources Can(r)	9.90	+1.12
Rev Mnd RER(r)	4.53	+.53
Santé RER(r)	11.23	+4.87
Sciences Santé	12.25	+4.93
Serv Financiers	10.79	+1.52
Serv fin RER(r)	10.79	+1.53
Tech Int RER(r)	15.64	+2.90
Tech Internet	15.27	+2.89
MACKENZIE UNIVERSAL U$		
Am Fort Crois	15.18	+.80
Am Val Sûre	3.74	+1.18
Amériques	9.57	+.88
Avenir	15.03	+.99
Can Équil	4.66	-1.25
Crois Can	12.63	-.96
Euro Occasions	12.78	+1.08
Ext Orient	2.84	-.67
Gest Sél	7.13	+1.50
Intl Stock	10.14	+.80
Japon	4.10	+2.69
Mnd ÉquREER	3.33	+.61
Mnd FortCr	3.76	-1.23
Mnd Immobilier	3.96	+.12
Mnd Rend Élevé	2.51	+1.34
Mnd Ressources	5.41	+.39
Mnd Rép Actif	4.22	+.27
Mnd Sci & Tech	13.97	+1.78
Mnd Str Obl	3.59	+.29
Mnd Valeur	3.87	+.72
Mond Éthique	7.17	+.12
Mét Préc	2.68	+1.01
Ressources Can	6.67	+.56
Rev Mnd RER	3.05	-.03
Sciences Santé	8.26	+4.35
MACKENZ STAR PORTFOLIO C$		
Can ConsInc&Gro(r)	60.95	+.22
Can LongTrm Gro(r)	66.67	+.41
Can MaxLTrm Gro(r)	74.46	+.56
Cdn Bal Gro&Inc(r)	75.76	+.32
Cdn Max Équ Gro(r)	88.73	+.66
For Bal Gro&Inc	89.35	+.80
For Max Équ Gro	100.12	+1.13
For MaxLTrm Gro	79.20	+.47
Inv Bal Gro&Inc	80.50	+.77
Inv ConsInc&Gro	90.27	+.59
Inv LongTrm Gro	87.26	+.93
Inv MaxLTrm Gro	88.06	+.60
Reg Bal Gro&Inc(r)	80.09	+.38
Reg ConsInc&Gro(r)	78.44	+.42
Reg LongTrm Gro(r)	82.55	+.78
Reg Max Équ Gro(r)	87.22	+.94
Reg MaxLTrm Gro(r)	98.57	+.91
MACKENZ STAR PORTFOLIO U$		
For Bal Gro&Inc	83.42	+.24
For Max Équ Gro	91.69	+.57
For MaxLTrm Gro	75.06	-.09
MANUVIE-CABOT CLASS A		
Actions can(r)	28.90	+1.89
Crois can(r)	14.42	+2.27
Crois émerg(r)	15.41	+2.20
Mnd Multistyles	21.90	+2.30
Oblig divrs(r)	9.49	— —
Valeurs Sûres(r)	26.29	+1.61
MARATHON MUTUAL FUNDS INC.		
Actions(r)	9.89	+.73
Plus Aggr Gro(r)	18.67	+3.16
Ressources(r)	5.68	-.40
MARATHON RENDEMENT		
Am Grande Cap	6.51	+.97
Can Grande Cap(r)	5.29	-.06
Canadien 60(r)	11.05	+.43
Équilibré Can(r)	5.92	-.02
MAWER MUTUAL FUNDS		
Bond(r)	10.92	-.18
Cdn Bal RSP(r)	14.14	+.21
Cdn Divers	14.84	+.34
Cdn Equity(r)	18.30	-.49
Cdn Income(r)	10.70	+.09
High Yield Bond(r)	9.68	+1.26
New Canada(r)	13.15	+2.10
US Equity	20.87	+1.61
World	29.84	+1.26
MAXXUM		
Janus Ac Am RER(r)	9.58	+1.81
Janus Ac It RER(r)	9.54	+1.17
Janus Act Amér	18.96	+1.84
Janus Act Intl	14.10	+1.14
MAXXUM Act Can(r)	18.00	+.61
MAXXUM Div(r)	12.49	-.08
MAXXUM Met Préc(r)	5.07	+1.40
MAXXUM Ress Nat(r)	7.53	+2.59
MAXXUM Revenu(r)	5.98	-.17
MAXXUM Équil Cn(r)	11.20	+.81
MCDONALD AMBASSADOR PORT		
Balanced(y)	131.47	+1.54
Balanced RRSP(r)	123.61	+.21
Cons RRSP(r)	117.27	+.22
Conservative(y)	122.93	+1.26
Growth(y)	135.73	+2.00
Growth RRSP(r)	126.79	+.21
MCLEAN BUDDEN		
Croiss. amé	46.09	+1.26
De Cro d'action(r)	32.32	+1.44
Revenu fixe(r)	11.85	+.03
crois. intl.	13.66	+2.43
valeur actions(r)	13.37	+.48
Équilibré(r)	19.81	+.91
MD (GESTION)		
Act Amér MD	9.23	+1.65
Actions MD(r)	19.36	+1.63
Dividendes MD(rx)	15.19	-.49
Équilibré MD(rx)	20.36	+.44
MD REER Pl ave(r)	11.32	+.53
Oblig MD(rx)	6.75	+.09
Oblig Mond MD(x)	10.74	+.14
Oblig/Hypo MD(rx)	9.99	+.21
Plac Avenir MD	13.08	+.62
REER Act Amer(r)	11.39	+1.61
REER Act Mond(r)	10.25	+1.18
Sélectif MD(r)	19.67	+2.08
MERRILL LYNCH CANADA(n)		
Croiss Mondial	13.90	+1.37
Global Sect RSP(r)	11.31	+2.96
Global Sectors	13.26	+2.97
Internet St RSP(r)	10.63	+4.03
Internet Strat	10.03	+4.08
Valeur Amér	10.70	+1.13
Valeur Base can(r)	12.84	+.52
Équilibré can(r)	11.47	+.40
MOF GROUP		
Special Opp(y)	1.83	+.25
MONTRUSCO BOLTON FUNDS		
Crois Plus(r)	12.46	+.44
Crois Québec(r)	30.49	+1.17
RER Crois Intl(r)	10.19	+1.04
Revenu Mondial(r)	9.15	+.61
Val Plus(r)	11.12	+.35
Équil Plus(r)	11.66	+.40
MONTRUSCO FONDS SÉLECT C$(n)		
Act Canadiennes(r)	16.09	+1.86
Act Croissance(r)	27.60	+1.27
Act Europe Cont(r)	16.13	-.55
Actions Japon(y)	10.85	+2.46
Mond Équil +(r)	10.63	+1.14
Oblig Indice +(r)	10.21	+.35
Revenu(r)	10.07	+.27
T-Max(r)	10.00	— —
Équilibré(r)	12.63	+1.08
Équilibré +(r)	16.00	+1.46
MONTRUSCO FONDS U$(n)		
Act Amér Imp(y)	15.87	+1.35
Act Amér N Imp(y)	14.91	+.85
E.A.E.O.(y)	14.41	-.35
NORDOUEST		
Croissance(r)	9.70	+3.72
Dividendes(r)	11.34	+.24
International	16.31	+.77
RER Intl(r)	5.14	+.74
Revenu(r)	10.25	-.26
Équilibré(r)	14.75	+1.96
NAVIGATOR FONDS COMMUNS		
Asie Pacifique	11.19	-1.32
Can crois spéci(r)	14.41	+.45
Can technologie(r)	35.73	+1.94
Européennes(r)	10.10	+1.01
Gest Con Terme(r)	7.23	+.36
IMSA(r)	10.59	+.94
Japon	8.48	+3.87
Revenu Canadien(r)	8.67	+2.73
Valeurs amer	25.66	+3.21
can croissance(r)	11.39	+2.07
O.I.Q. FÉRIQUE(n)		
Actions(r)	56.30	+.43
Americain(r)	14.93	+1.58
Croissance(r)	15.98	+.55
Équilibré(r)	50.93	+.37
International(r)	10.07	-.09
Obligations(r)	35.99	+.25
Revenu CT(r)	34.52	+.10
O'DONNELL GROUPE FONDS		
Am Cap Moy RER(r)	5.27	+.57
Am Cap Moy U$	7.51	-.13
Am Cap Moyenne	11.14	+.45
Can Forte Cap(r)	8.07	+.75
Can Nouv Croiss(r)	7.01	+1.89
Croissance(r)	7.55	+2.03
Mond Act RER(r)	5.17	+1.37
Mond Mét Préc(r)	1.51	-1.95
Mondial Actions	8.84	+1.38
Opt Revenu(r)	4.82	+2.77
Opt Revenu U.S.(r)	4.16	— —
Sect Amér Cro	8.46	+2.92
Équilibré(r)	4.82	-.21
OPTIMA STRATEGY(n)		
Crois Intl	10.04	+2.52
Crois amér	9.93	+1.88
Crois cdn(r)	11.76	+2.56
Divers Cdn(r)	10.40	+.50
Divers amér	10.55	+1.41
Rev court cdn(r)	7.40	+.15
Revenu fix intl	7.15	+.64
Revenu fixe cdn(r)	9.00	+.17
RER divers amér(r)	11.85	+1.63
RER divers intl(r)	10.83	+1.37
RER rev fix int(r)	9.61	+.52
Soc Pet Cap Cdn(r)	10.51	+1.69
Valeur Cdn(r)	15.79	-.63
Valeur amér	13.57	+.17
Valeur intl	10.05	+1.03
divers intl	8.96	+1.35
immobilier	8.25	-2.11
OPTIMUM PLACEMENTS(n)		
Actions(r)	18.60	+2.16
Croiss & Rev(r)	11.94	+1.10
Épargne(r)	13.51	+.09
Équilibré(r)	25.19	+.79
International(r)	11.07	+.21
Obligations(r)	12.73	+.20
OPUS 2 DIRECT COM INC.(n)		
Cdn Fixed Inc(r)	10.71	-.09
Cdn Growth Équ(r)	13.76	+2.61
Cdn MM(r)	10.00	— —
Cdn Value Équ(r)	11.23	+.09
For Équ EAFE	11.60	+2.56
For Équ RSP(r)	10.86	+1.12
US Growth Équ	12.47	+2.21
US Value Équ	13.45	+2.83
ORBIT GROUP(n)		
Act nord-amér	8.63	+.68
Can de titres(r)	6.65	+.15
mondial	18.98	+1.12
PERIGEE MUTUAL FUNDS		
Accufund(r)	11.07	+.20
Active Bond(r)	9.32	-.03
Cdn Agg Gr Équ(r)	10.14	+.01
Cdn Sector Équ(r)	15.23	+.17
Cdn Value Équ(r)	13.71	+.97
Diversifund(r)	11.98	+.36
Global Bond(r)	8.55	+.52
Index Pl Bond(r)	9.13	-.18
Intl Equity	13.76	+1.56
N.A. Equity(r)	13.74	+

Fonds mutuels

Fonds	VANPA	Chg.%
Européen+	18.34	+1.05
Mond Équil	15.12	+1.61
Oblig Mondial	9.84	+.20
Obligataire(r)	5.82	+.17
RER Action Mond(r)	10.93	+1.39
RER Européen +(r)	19.28	+1.05
RER Japon+(r)	4.17	+4.25
RER Mond Équil(r)	9.87	+1.44
RER Obl Mond(r)	9.99	+.20
RER Soc Mond(r)	10.28	+2.49
Soc Mond	36.61	+2.49
SYNERGY FONDS COMMUNS		
Can Court Terme(r)	5.31	+.19
Can Croissance(r)	10.54	+3.64
Can Extrême(r)	6.46	+4.70
Can Momentum(r)	11.31	+2.26
Can Petite Cap(r)	8.13	+4.36
Can Style(r)	8.31	+2.47
Can Valeur(r)	5.94	+2.24
Mnd Croissance	5.10	+.99
Mnd Momentum	5.69	+2.34
Mnd Momentum U$	3.84	+1.86
Mnd Style	6.09	+1.00
Mnd Style U$	4.11	+.49
RER GestStyleMd(r)	5.28	+1.15
RER Momentum Md(r)	5.36	+2.49
RER crois mdl(r)	5.09	+.79
Can répart Tac(r)	6.87	+1.33
mnd Croissan U$	3.44	+.58
TALVEST (FONDS)		
Act Can Crois(r)	8.71	+1.52
Act Can Faib(r)	18.63	+1.42
Act Val Can(r)	20.31	+2.01
Asiatique	19.73	+1.70
Can Répar Actif(r)	8.82	+.23
Chine Plus	13.53	-2.52
Dividendes(r)	16.97	+.95
Européen	20.09	+.65
FPX Croiss A(r)	11.72	+.77
FPX Revenu A(r)	11.43	+.26
FPX Équil A(r)	11.42	+.62
Gbl Multiges	10.76	+1.89
Gl Faible Cap	17.08	+2.64
Gl Sci&Tech C$	136.25	+1.54
Gl Sci&Tech U$	91.90	+.98
Glo Sci Santé	13.89	+2.51
Global Actions	5.77	+1.41
Mil Nouv Gén(r)	24.17	+1.98
Mil Rev Élevé(r)	8.62	— —
Oblig Haut Rend(r)	9.95	+.71
Obligations(r)	11.32	— —
RER Chine Plus(r)	5.19	-2.44
RER Gl Faib Cap(r)	5.17	+2.58
RER Gl Oblig(r)	4.87	— —
RER Gl Sci Snte(r)	5.73	+2.32
RER Gl Sci&Tech(r)	5.55	+1.65
RER Glo(r)	6.69	+.60
RER Glo Rep Act(r)	8.09	— —
RER Global Act(r)	5.00	+1.42
RER Multigest(r)	13.50	+2.27
Resources Can(r)	4.87	+2.31
Revenu(r)	11.08	+.18
Value Line C$	41.08	+1.23
Value Line U$	27.71	+.69
TD LIGNE VERTE		
Act Can(r)	31.94	+1.72
Act Optimal(r)	21.13	-.05
Act Pet Cap Am	12.29	+2.25
Act Pet Cap Can(r)	12.57	+1.53
Actions Intl	17.39	+1.22
Comm & Divert	26.31	+1.62
Cr Am Moy Cap	32.80	+3.40
Crois Asiatique	11.09	— —
Crois Euro	22.76	— —
Crois Japon	10.20	+3.98
Crois Lat Amér	9.71	-.72
Crois Équil(r)	21.70	+.79
Dividendes(r)	25.99	-.99
Hypothécaire(r)	10.78	+.09
Mar Émerg	18.50	+.16
Métaux Précieux(r)	11.03	+1.38
Obl RER Intl(r)	10.63	+.28
Obl Rend Réel(r)	11.89	-.08
Oblig Can(r)	12.73	— —
Oblig Gouv Glo	10.46	+.48
RER Sci&Tech A(r)	10.99	+3.97
RER Sél Glob A(r)	9.86	+1.44
RER Vi Sûr Am A(r)	11.33	+1.89
Res Énergét(r)	9.39	+1.19
Ressources(r)	9.15	+1.78
Rev CT(r)	9.38	+.11
Rev Équil(r)	17.53	+.86
Revenu Mensuel(r)	10.01	-.10
Sci & Tech	54.82	+4.00
Sciences Santé	23.36	+6.91
Sélect Global	19.00	+1.44
TitresHypo(r)	10.51	+.19
Val Sûres Amér	23.57	+1.90
Valeurs Sûres(r)	21.99	+1.38
TD LIGNE VERTE U$		
Act Pet Cap Am	8.31	+1.59
Actions Intl	11.76	+.68
Comm & Divert	17.79	+1.02
Cr Am Moy Cap	22.18	+2.83
Crois Lat Amér	6.57	-1.20
Sci & Tech	37.07	+3.40
Sciences Santé	15.79	+6.26
Val Sûres Amér	15.94	+1.34
TD LIGNE VERTE INDEX		
Amér Index A C$	39.98	+1.52
Amér Index A U$	27.03	+.93
Can Idx A(r)	17.78	+1.02
DJIA A C$	12.57	+1.86
DJIA A U$	8.50	+1.31
Idx Europe A	11.37	+.18
Idx Japonais A	14.94	+5.36
Idx RER Amér A(r)	11.38	+.98
Idx RER Intl A(r)	11.34	+1.25
Ind OblGovCan A(r)	11.36	— —
RER Nasdaqidx A(r)	10.98	+3.29
TD FONDS-E		
Amé Indexé e C$	40.33	+1.54
Amé Indexé e U$	27.27	+.96
Canadien Idx e(r)	17.90	+1.02
DJIA e C$	12.79	+1.91
DJIA e U$	8.65	+1.29
Idx Europe e	11.58	+.17
Idx RER Amér(r)	12.88	+.94
Idx RER Intl e(r)	13.63	+1.26
IndObiGovCan e(r)	11.61	— —
Japon e	15.03	+5.33
RER Nasdaq(r)	11.25	+3.31
TEM - FRANKLIN SÉR C$		
Mond Télé C$	5.19	+1.57
RER Pet Cap C$(r)	5.74	+3.24
Santé/BiotechC$	7.02	+9.69
Technologie C$	6.60	+4.76
US Crois dyn C$	5.40	+2.86
US Pt Cap C$	22.09	+3.37
USCro Gr Cap C$	5.82	+3.19
TEM - FRANKLIN SR U$		
Mond Télécom U$	3.50	+.86
Santé/BiotechU$	4.73	+8.99
Technologie U$	4.45	+4.22
US Crois dyn U$	3.64	+2.25
US Pt Cap US U$	14.90	+2.76
USCro Gr Cap U$	3.93	+2.61
TEMPLETON GROUP C$		
Act Can(r)	9.72	+1.36
Can Rép Actif(r)	7.44	+.95
Croissance	10.56	-.19
Émergents	8.59	+.12
Équil Mondial	7.55	+.27
Équilibré(r)	9.39	+1.51
Intl Act	19.15	+.42
Intl Équilibré	6.80	+.15
Mond Oblig	8.58	+.23
Mond Pet Soc	14.21	+.42
Oblig Can(r)	4.80	— —
RER Croissance(r)	5.10	— —
RER Intl Act(r)	5.38	+.37
RER Mond Pet Sc(r)	5.52	+.36
RER Émergents(r)	4.79	+.21
RER Équ mond(r)	5.12	+.20
TEMPLETON GROUP U$		
Croissance	7.12	-.84
Émergents	5.79	-.52
Équil Mondial	5.09	-.39
Intl Act	12.92	-.15
Intl Équilibré	4.59	-.43
Mond Oblig	5.79	-.34
Mond Pt Soc U$	9.58	-.21
TEMPLETON - MUTUAL		
MutRER balise(r)	5.12	+.59
Mutual BaliseC$	6.60	+.61
Mutual BaliseU$	4.45	— —
TRADEX GESTION INC.		
Action Mondial	10.89	+1.46
Actions(r)	17.76	+1.25
Crois Can(r)	12.19	+1.69
Obligations(r)	9.75	+.10
TRIMARK (FONDS MUTUELS)		
Actions REER(r)	8.04	+1.52
Amériques C$	10.05	+2.76
Amériques U$	6.77	+2.11
Can Croiss Sél(r)	9.12	+1.11
Canadien DSC(r)	20.12	-.20
Canadien SC(r)	19.08	-.21
Crois Rev DSC(r)	7.97	+.63
Crois Rev SC(r)	7.94	+.63
Croiss Sél C$	14.74	-.41
Croiss Sél U$	9.93	-1.00
Découverte C$	13.30	+5.56
Découverte U$	8.96	+4.92
Entreprises(r)	6.81	+1.79
Équilibré Sél(r)	8.26	— —
Europlus C$	6.23	+.48
Europlus U$	4.20	— —
Indo-Pacif C$	6.94	+1.02
Indo-Pacif U$	4.67	+.21
Intl soc U$	3.61	+.56
Intl sociétés	5.37	+1.32
Md obl rend élé	5.11	+1.59
MdOblRend éléU$	3.44	+.88
Mond équil U$	3.92	-.76
Mond équilibré	5.81	-.34
Obl Avantage(r)	5.81	+1.04
Obl canadiennes(r)	5.49	+.18
Pet Entreprises(r)	8.72	+2.95
Pet Soc Can(r)	5.67	+.35
RER Amériques(r)	6.58	+2.65
RER Découverte(r)	6.74	+5.48
RER Europlus(r)	5.32	+.57
RER Indo-Pacif(r)	5.52	+.73
RER Intl Soc(r)	5.02	+1.21
RER Md Ob Rd Él(r)	5.28	+1.34
RER Mond Équil(r)	5.62	-.18
RER Soc Amér(r)	6.20	+.98
RER croiss sél(r)	5.43	-.37
Ress Can(r)	5.60	+4.09
Revenu gouv(r)	4.74	— —
Soc amér U$	4.57	+.44
Sociétés amér	6.78	+1.04
Trimark C$ DSC(g)	28.42	-.35
Trimark C$ SC	27.30	-.36
Trimark U$ DSC	19.14	-.98
Trimark U$ SC	18.39	-.97
LES FONDS AVE UNIVERSITÉ		
Amér pet cap	13.57	+5.36
Can Pet Cp(r)	13.57	+1.04
Canadien(r)	11.38	+2.92
Crois amér	27.10	+.48
Équilibré(r)	13.52	+1.43
Mondial	15.59	+1.31
VALEUR STRATÉGIQUE		
Actions Amér	14.07	+1.08
Actions Canad(r)	13.68	+1.03
Appr Act Can(r)	9.25	+1.43
Asie & Mar Éme	4.26	-1.62
Commonwealth	10.88	+1.02
Dividendes(r)	11.10	-.18
Équil Mond RER(r)	5.17	+.98
Europe	10.04	+.20
Europe RER(r)	4.93	+.20
International	15.05	+1.21
Obl Gouvernem(r)	5.23	+.19
Pet Entre Can(r)	12.27	+2.68
Revenu(r)	4.28	— —
Équ Global RER(r)	7.08	+.85
Équil Canadien(r)	7.50	+.94
Équilibré Mond	8.27	+.85
VALUER STRATÉGIQUE U$		
Act Amér U$	9.49	+.53
Asie Mar ÉmérU$	2.88	-1.71
Commonwealth	7.34	+.55
Équil Mondial	5.58	+.36
Europe	6.77	.44
International	10.15	+.69
VALOREM		
Act Amér	10.78	+1.53
Act Can-Valeur(r)	16.15	+1.12
Act Mond-Valeur	10.56	+.64
Diversifié(r)	14.02	+.91
Dividendes(r)	10.90	+.28
Démographie Can(r)	14.96	+2.41
Obl Can-Valeur(r)	10.44	+.10
Tend Demo	17.91	+1.89
VISION EUROPE (FONDS)(n)		
Vision Euro(g)	15.62	-.13
VALUE CONTRARIAN(n)		
Cdn Equity(r)	1545.00	— —
YMG CAPITAL MGMT INC		
YMG Amer Growth	6.77	+1.50
YMG Cdn Value(r)	6.94	+2.66
YMG Croissance(r)	21.39	+5.16
YMG Dév Soutenu(r)	5.81	+1.40
YMG Enterprise	7.97	+4.46
YMG Équilibré(r)	9.35	+.32
YMG Intl(r)	13.06	+1.01
YMG Obligations(r)	4.91	— —
YMG Revenu(r)	8.27	+.98
YMG Str Fix Inc(r)	5.74	— —
ZENITH FONDS(n)		
Zenith-Capital(r)	10.00	— —
Zenith-Growth(r)	8.39	+.30

FONDS DISTINCTS

Fonds	VANPA	Chg.%
AIC DIST-GAR-75%(TRANSAM)		
Avantage Univer	5.38	+2.09
Cible Amér	5.10	-.58
Dist ActRevAmér	5.41	+.56
Dist Av II(r)	5.22	+2.35
Dist Can Divers(r)	5.78	+2.12
Dist Valeur	4.75	-1.86
Dist ac Mondial	6.27	+2.79
Dist act revenu(r)	5.59	-.53
Dist av amér	6.54	-.46
Dist av mondial	6.88	+2.53
Dist mar Mon(r)	5.33	+.19
Divers Univers	4.91	+.61
AIC DIST-GAR100%(TRANSAM)		
Avantage Univer	5.37	+1.90
Cible Amér	5.18	-.58
Dist Act Mond	6.25	+2.80
Dist Act Rev Am	5.39	+.56
Dist Act Revenu(r)	5.57	-.54
Dist Av mondial	6.90	+2.53
Dist Avant II(r)	5.26	+2.33
Dist Can Divers(r)	5.76	+2.31
Dist av Amér	6.57	-.61
Dist mar Mon(r)	5.32	+.19
Dist valeur	4.75	-1.86
Divers Univers	4.91	+.61
APEX FUNDS NORTH WEST LFE(n)		
Actions Amér	9.33	+1.67
Actions Cdn(r)	7.10	+1.05
Actions mondial	8.27	+1.35
Apex Hypothèque(r)	5.07	+.10
Asie Pacifique	4.52	+1.33
Crois Can (AGF)(r)	9.40	+.60
Croissance & Re(r)	6.35	+.70
Marché(r)	1.04	+.08
Revenu Fixe(r)	5.13	+.03
Val Can (Dyn)(r)	7.33	+1.86
Équilibré (AGF)(r)	6.86	+.44
Équilibré (Dyn)(r)	6.03	+1.10
BATIRENTE(n)		
Actions can(r)	34.31	+1.13
Actions intl(r)	22.53	+.76
FMM(r)	20.00	— —
Intrépide(r)	23.90	+.54
Obligations(r)	29.96	-.00
Prévoyant(r)	31.65	+.38
Trésorerie(r)	19.49	+.10
C.U. FONDS DISTINCT(n)		
CanIndTSE35 RG(r)	18.03	+.78
Ind act amér(g)	15.01	+1.35
Ind intern 7G(g)	15.04	+1.69
Ind oblig can(r)	10.54	— —
Répart actif(r)	12.59	+.48
C.I. GIF (TRANSAM)		
BPI Act Amér	11.15	+1.00
BPI Act Intl	9.51	+.96
BPI Act Mondial	10.35	+.88
BPI Act RER Md	10.30	+.88
BPI Am Act RSP	11.04	+1.01
FPG Harbour(r)	13.20	-.15
FPG MM(r)	10.57	— —
FPG RER act mnd(r)	13.59	+1.27
FPG RER amér(r)	12.64	+2.51
FPG RER équ int(r)	12.13	+.41
FPG RERÉcoDémMn(r)	15.94	+3.24
FPG américain(r)	13.09	+2.59
FPG can Sign(r)	15.71	+.26
FPG mondial(r)	14.17	+1.29
FPG oblig can(r)	10.33	+.58
FPG rev&cr Hbr(r)	11.93	— —
FPG revenu can(r)	11.78	+.60
FPG économDémoMnd(r)	16.00	+3.23
FPG équCan Sign(r)	13.68	+.29
FPG équil int(r)	12.48	+.40
Global ValueGIF(r)	13.03	+1.24
Sig FPG Div(r)	11.13	+.18
Sig Rev Élevé(r)	11.65	+.95
CANADA-VIE(n)		
Act amér & int(yg)	100.76	+1.47
Actions can(r)	262.09	+.91
Actions euro(yg)	25.24	-.40
Asie pacifique(yg)	12.64	+3.12
Gestion placem(r)	55.50	+.71
Haut Rev Div(r)	11.47	-.13
MM(r)	71.50	+.08
Oblig intern(r)	13.29	+.55
Revenu Fixe(r)	104.03	+.28
CANADA VIE GÉNÉRATIONS(n)		
Act Amér (S)(yg)	10.23	+1.54
Act Can (AGF)(r)	16.36	+1.88
Act Can (AIC)(r)	11.77	+1.13
Act Can (B)(r)	12.93	+1.16
Act Can (L)(r)	15.59	+.91
Act Can (S)(r)	12.44	-.20
Act Can (T)(r)	12.32	-.97
Act Can (TE)(r)	12.01	+.13
Act Euro (L)(yg)	12.24	-.40
Act Md (AIC)(yg)	13.33	+2.28
Act Mond (L)(yg)	12.13	+1.47
Act Mond (S)(yg)	12.25	+.69
Act Mond (T)(yg)	12.25	-.62
Act Mond (TE)(yg)	11.93	-.34
Act Mond RER(T)(r)	10.84	-.57
Can Harbour(CI)(r)	13.28	-.01
Con Conserv NE(yg)	10.41	+.86
Con Cr Dyn NE(yg)	11.00	+.89
Con Cro Max NE(yg)	11.53	+.43
Con Croiss NE(yg)	11.14	+.56
Con Modéré NE(yg)	10.81	+.74
Croiss Am (F)(yg)	12.26	+2.13
Dividendes(AGF)(r)	11.83	-.90
Front Nord (F)(r)	16.65	+1.26
Gest Place (L)(r)	12.87	+.71
Growth (E)(r)	11.19	+.05
Harbour C&R(CI)(r)	11.69	+.53
Haut Rev Div(L)(r)	11.17	-.13
Income (E)(r)	10.46	+.25
Ind Ac Am(TDCQ)(yg)	11.71	+1.45
Ind Ac Md(TDCQ)(yg)	11.41	+.49
Ind AcCan(TDCQ)(r)	17.12	+.68
Ind ObCan(TDCQ)(r)	10.34	+.15
Ind Équil(TDCQ)(r)	12.66	+.49
Intl Pt RSP (F)(r)	10.53	+1.09
MM (L)(r)	10.66	+.08
MM SC (L)(r)	10.68	+.09
Mod Conserv Con(r)	11.06	+.36
Mod Cr Dyn Con(r)	11.56	+.73
Mod Cr Max Con(r)	12.94	+1.00
Mod Crois Con(r)	11.42	+.73
Mod Modéré Con(r)	11.61	+.49
NA Equity (E)(r)	11.89	+2.01
Ob Can CT (S)(r)	10.43	+.14
Oblig Can (AGF)(r)	9.98	+.17
Oblig Int (L)(r)	8.58	+.55
Paneuro (S)(yg)	13.03	-.47
Pet Cap (B)(r)	12.02	+2.49
Port Intl (F)(yg)	12.44	+1.09
RER Act Md (CI)(r)	14.61	+1.44
Revenu Fixe (B)(r)	10.06	+.28
Revenu Fixe (L)(r)	10.38	+.28
Rép Act Can (F)(r)	13.06	+1.05
Val Amér (AIC)(r)	10.49	-1.65
Vl amér (AIC)(yg)	9.67	-1.59
Wor Éq RSP(AIC)(r)	14.11	+2.23
Éco Démo (CI)(yg)	17.89	+3.00
Équilibré (B)(r)	11.27	+.88
Équilibré (E)(r)	11.59	+.89
Équilibré (T)(r)	11.52	+.35
C.I. FONDS DIST (TOR MUT)		
Américain(r)	17.15	+2.57
FMM(r)	10.99	— —
Harbour(r)	13.14	-.08
Mondial(r)	17.55	+1.27
Rev&Cr Harbour(r)	11.47	-.09
Valeur Mondial(r)	11.58	+1.22
C.I. HÉRITAGE (TRANSAM) I(n)		
Act Valeur Can(r)	12.38	+.41
Dist Act Am I	24.41	+.95
Dist Act Int I	16.40	+1.05
Dist Act Mnd I	18.37	+.88
Money Market(r)	11.17	+.09
Oblig Can(r)	10.82	+.65
Sig Act Div(r)	15.38	+1.99
Sig Cdn Bal(r)	12.95	+.23
Sig Dist Rev(r)	11.05	+1.01
Sig Explorer(r)	12.01	+1.44
Sig Oblig Soc(r)	10.07	+1.82
Sig Rev Div(r)	11.98	+.42
C.I. HÉRITAGE (TA) II(n)		
Act Val Can(r)	12.32	+.33
Dist Act Am II	24.33	+1.00
Dist Act Int II	16.35	+1.05
Dist Act Mnd II	18.32	+.88
Money Market(r)	11.15	— —
Oblig Can(r)	10.81	+.56
Sig Act Div(r)	15.39	+1.92
Sig Cdn Bal(r)	12.91	+.31
Sig Explorer(r)	11.97	+1.44
Sig Obl Soc(r)	10.12	+1.81
Sig Rev Div(r)	11.95	+.42
Sig Rev Élevé(r)	11.02	+1.01
CLARICA PDG(n)		
A non RER Pa-A(yg)	23.67	+.04
Act RER Pac-Asi(r)	25.09	+.24
Act mond(yg)	18.56	+1.01
Actions(r)	29.74	+.94
Actions amé(yg)	40.63	+1.95
Croissance(r)	40.86	+2.04
Dividendes AGF(yg)	12.09	-.89
Équilibré(r)	29.68	+.74
FMM(r)	1.06	+.08
Fid Euro Crois(yg)	14.67	+.32
Fid Pet Cap US(yg)	14.53	+2.28
Obliga(r)	24.22	+.12
CLARICA PORTFOLIO		
Act Amér Cr(r)	11.13	+1.83
Act Amér Cr A(r)	11.13	+1.83
Act Can Cro(r)	13.26	+.03
Act Can Cro A(r)	13.27	+.03
Act Can Tri A(yg)	12.76	-1.28
Act Euro(r)	12.26	-.04
Act Euro A(r)	12.27	-.04
Act Mond Tri A(yg)	12.44	-.90
Act can Sommet(r)	12.74	-.02
Act can SommetA(r)	12.74	-.02
Act cr Alpin A(r)	12.88	+2.08
Act crois Alpin(r)	12.86	+2.08
Act étr Somm A(yg)	12.59	+.06
Act étrang somm(y)	12.60	+.06
Acti mond Tri(y)	12.47	-.91
Actions can Tri(y)	12.74	-1.28
Amér Pet Cap(r)	10.74	+2.55
Amér Pet Cap A(r)	10.75	+2.55
Asia Alpin(y)	15.90	-.88
Asia Alpin A(yg)	15.94	-.88
Cr et Div Sum A(r)	12.00	+.72
Cr et div sum(r)	11.93	+.72
Crois Amé Fid(y)	11.67	+2.12
Crois Amé Fid A(yg)	11.61	+2.13
Crois rev som(r)	12.00	-.02
Crois rev som A(r)	12.01	-.02
Découv Tri A(yg)	19.78	+6.60
Découverte Tri(y)	20.21	+6.59
Équi Plus Pér A(yg)	11.82	+.25
Équi Plus Périg(y)	11.82	+.25
Front Nor Fid A(yg)	14.95	+1.26
Front Nord Fid(y)	15.05	+1.25
Obl Crt Terme(r)	10.23	+.10
Obl Crt Terme A(r)	10.23	+.11
Obli Avan Tri(y)	10.31	+1.19
Obli Avan Tri A(yg)	10.35	+1.20
Oblig Mond(r)	9.40	+.40
Oblig Mond A(r)	9.41	+.40
Res can Alpin A(r)	8.05	+1.49
Ress can Alpin(r)	7.98	+1.49
Revenu(r)	10.32	+.17
Revenu A(r)	10.33	+.17
Rép Act Fid A(yg)	12.53	+1.05
Rép actifs Fide(y)	12.58	+1.04
Sup Américain(y)	13.46	+1.88
Sup Américain A(yg)	13.38	+1.89
Sup March Ém A(yg)	11.58	-.19
Sup march émerg(y)	11.62	-.19
Supér séc A(yg)	14.44	+.68
Supér sécurité(y)	14.47	+.68
Supérieur Cr A(r)	11.72	+2.85
Supérieur Int A(y)	14.51	+.43
Supérieur crois(r)	11.75	+2.85
Supérieur div A(r)	12.76	+.59
Supérieur diver(r)	12.77	+.59
Supérieur hyp A(r)	10.98	+.10
Supérieur hypo(r)	10.97	+.10
Supérieur inter(y)	14.47	+.43
Supérieur obl A(r)	10.75	+.14
Supérieur oblig(r)	10.69	+.14
Équilibré Tri(y)	11.70	+.22
Équilibré Tri A(yg)	11.75	+.23
CO-OPERATORS LIFE(n)		
Act É.-U. VAII(y)	74.95	+.90
Act can VAII(r)	151.28	+1.71
Actions É.-U.(y)	200.26	+.91
Actions can(r)	300.78	+1.71
Diver É.-U. VAII(y)	86.13	+.14
Divers É.-U.(y)	85.37	+.14
Équil VAII(r)	112.77	+1.18
Équilibré(r)	236.98	+1.18
FMM(r)	109.68	-.18
FMM VAII(r)	104.23	-.19
Rev fixe VAII(r)	102.14	+.20
Revenu fixe(r)	196.57	+.21
US Growth(y)	97.38	+.38
US Growth VAII(y)	97.49	+.37
Équil Conv(y)	110.75	+.75
Équil Conv VAII(y)	110.38	+.75
Équil Dyn(y)	113.13	+.91
Équil Dyn VAII(y)	113.29	+.91
GTD INFINITY		
Gar Inf Can(r)	8.65	+.23
Gar Inf Intl(g)	7.82	-.64
GarInf Ges Patr(r)	11.13	+1.46
GarInf Rv&Crois(r)	7.51	-.13
GROUP FINANCIER EMPIRE(n)		
Act Crois(r)	52.95	+1.52
Act Elite(r)	198.12	+1.47
Act Premières(r)	180.58	+1.50
Act Pte Cap(r)	11.34	+2.02
Crois Intl(r)	38.20	+1.65
Fonds de div(r)	11.88	-.64
Ind Act Am(r)	14.20	+.92
MM(r)	18.65	+.10
ObiCan DévÉtr(r)	12.07	+.11
Oblig(r)	28.66	+.07
Rép Actif(r)	18.28	+1.00
Équilibré(r)	28.10	+.83
L'ÉQUITABLE		
Act Européenne(yg)	10.95	+1.16
Act Pac Asiatq(yg)	9.24	+1.16
Act ordin(r)	28.31	+1.87
Actions amér(yg)	10.29	+1.45
Crois amér(yg)	11.77	+.92
Crois mond(yg)	10.43	-.34
Interntl(r)	18.59	+1.41
Oblig can(r)	13.09	+.23
Rev Accum(r)	18.32	+.24
Rv fixe int(yg)	9.97	-.27
Répart act(r)	19.33	+2.24
Titres can(r)	20.01	+1.83
Val act can(r)	14.21	+2.23
FGF PLUS(n)		
Actions Can(r)	14.15	-.34
Indic EurAsie(r)	9.98	+.60
Indic Mondial(r)	10.32	+1.09
Indiciel Amér(r)	10.60	+1.48
Indiciel Can(r)	14.52	+.69
MM Can(r)	10.41	+.10
Oblig Can(r)	10.37	+.16
Équil Can(r)	12.21	-.31
FONDS DE L'ADC(n)		
Act É.-U. (KBSH)(y)	26.39	+1.90
Act crois (A)(r)	16.38	+2.69
Act ordin (A)(r)	53.56	+1.17
Act spéc (K)(r)	34.04	+2.44
Actions can (T)(r)	12.21	-.95
Bassin Pacif(K)(y)	30.37	+.29
Effets finan(C)(r)	8.93	+.11
Ind S&P 500 (S)(y)	21.08	+1.74
Ind TSE 60(Sun)(r)	18.61	+.58
Intern (K)(y)	27.17	+.93
Marchés émer(K)(y)	10.40	-1.18
Mixte (KBSH)(r)	9.68	+.82
Mixte NE (K)(y)	16.49	+1.02
Mixte éthique(r)	11.84	+.79
Mond act (TE)(y)	12.94	-.28
Mondial (T)(y)	15.23	-.59
Obl & Hypo (C)(r)	17.36	+.07
Rev fixe (MB)(r)	10.79	+.22
Titres Euro (K)(y)	31.82	+1.55
GREAT-WEST ASSURANCE DSC(n)		
Act Amér (G)(yg)	468.75	+.78
Act Crois (A)(r)	323.00	+1.90
Act Intl (P)(yg)	436.04	-.91
Act Nord-am (B)(r)	274.74	-.38
Actions (M)(r)	312.42	-.18
Actions (S)(r)	323.72	-.05
Actions Can (G)(r)	348.02	+.69
Actions Eur (S)(yg)	281.43	-1.96
Can Moy Cap (G)(r)	444.38	+2.04
Cro & Rev (A)(r)	268.30	+.86
Cro & Rev (M)(r)	301.29	-.23
Crois Amér (A)(yg)	390.67	+.38
Crois Asie (A)(yg)	273.76	+1.18
Crois/Div (M)(r)	223.07	+1.08
Divers (G)(r)	307.45	+.34
Dividendes (G)(r)	242.48	-.49
Gr Entre (M)(r)	246.86	+.17
Hypothécair (G)(r)	229.87	+.17
Imm Cn Est 1(G)(r)	119.20	+.01
Indice-Act (G)(r)	316.89	+.93
MM (G)(r)	182.67	+.09
Oblig Can (G)(r)	232.80	+.06
Oblig Gouv (G)(r)	253.56	+.03
Oblig Intl (P)(yg)	213.85	-1.30
ObligAction (G)(r)	338.18	+.36
Obligations (B)(r)	231.58	+.06
Obligations (S)(r)	236.03	+.21
Occas Intl (P)(yg)	457.12	-.60
Persp Can (M)(r)	380.49	+1.64
Pet Entre (M)(r)	236.84	+.57
Port Accél (G)(r)	294.20	+.25
Port Mod (G)(r)	257.88	+.17
Port Prudent(G)(r)	238.75	+.11
Port Énerg (G)(r)	316.91	+.22
Port Équil (G)(r)	287.15	+.09
Res Can (A

Fonds mutuels

Fonds	VANPA	Chg.%
FPGp CM Mrl Mv	13.14	+1.31
FPGp CRA Tal Mv(r)	11.89	+.08
FPGp CSI Tri Mv	12.16	-.41
FPGp Can O'D Mv(r)	14.46	+.70
FPGp EC Atl Mv(r)	11.18	+.81
FPGp FN Fdlt Mv(r)	15.08	+1.96
FPGp Har CI Mv(r)	12.56	-.16
FPGp MM E&P Mv(r)	10.54	+.09
FPGp MMn E&P Mv(r)	10.56	+.09
FPGp MOG AGF Mv	8.80	+.34
FPGp OC AGF Mv(r)	10.06	-.10
FPGp OC Fdlt Mv(r)	10.21	— —
FPGp ObM Dyn Mv	8.36	+.48
FPGp PI Fdlt Mv	11.81	+1.55
FPGp RA Aud Mv(r)	12.77	+1.03
FPGp RA Cr Mv(r)	12.27	+.82
FPGp RA Mod Mv(r)	11.10	+.54
FPGp RA Séc Mv(r)	10.71	+.37
FPGp RA Équ Mv(r)	11.77	+.68
FPGp RAC FdltMv(r)	12.67	+1.36
FPGp RC HCI Mv(r)	11.41	— —
FPGp RS E&P Mv(r)	16.93	+2.30
FPGp Rev Tal Mv(r)	10.40	+.19
FPGp Sél O'D Mv(r)	14.62	+.76
FPGp TRE AGF Mv(r)	10.09	+.30
FPGp VAB Mrl Mv	10.91	+1.11
FPGp ÉqS Tri Mv(r)	11.30	— —
FPGp Équ E&P Mv(r)	10.85	+.46
ML AGF CBL GIFe(r)	13.60	+1.12
ML AGF CdDvGIFe(r)	11.83	-.34
ML AIM AMC GIFe	16.28	+3.30
MANULIFE FINANCIAL GIF		
MLI AGF AmG GIF	24.14	+2.12
MLI AGF CBI GIF(r)	13.75	+1.10
MLI AGF CdB GIF(r)	11.70	-.09
MLI AGF CdDvGIF(r)	12.33	-.40
MLI AGF CdS GIF(r)	14.88	+1.09
MLI AGF GIBdGIF	10.65	+.28
MLI AGF HIncGIF(r)	10.60	+.28
MLI AIM AMC GIF	21.14	+3.32
MLI AIM CGr GIF(r)	19.01	+2.65
MLI CI HG/I GIF(r)	11.41	— —
MLI CI Harb GIF(r)	13.08	-.08
MLI Cdn Ind GIF(r)	16.85	+.96
MLI Dyn Div GIF(r)	11.79	+.60
MLI Dyn GIB GIF	8.69	+.46
MLI Dyn Ptr GIF(r)	11.97	+.84
MLI E&P AmérGIF	15.38	+2.12
MLI E&P Bal GIF(r)	10.98	+.46
MLI E&P Équ GIF(r)	13.36	+2.06
MLI E&P MM GIF(r)	11.10	+.09
MLI E&P MMn GIF(r)	11.15	+.09
MLI E&P Val GIF(r)	13.61	+.74
MLI Fid CAA GIF(r)	16.44	+1.36
MLI Fid CBd GIF(r)	11.73	— —
MLI Fid CBu GIF(r)	14.70	+1.24
MLI Fid GA GIF	17.90	+1.99
MLI Fid iP GIF	17.97	+1.53
MLI Fid TN GIF(r)	18.78	+1.90
MLI O'D Sél GIF(r)	15.37	+.79
MLI O'D cdn GIF(r)	14.34	+.77
MLI Tal Ass GIF(r)	13.15	+.15
MLI Tal Inc GIF(r)	10.78	+.19
MLI Tal US GIF	16.35	+1.24
MLI Tri SB GIF(r)	11.87	— —
MLI Tri SCG GIF(r)	12.20	+1.08
MLI Tri SG GIF	14.15	-.42
MLI US Ind GIF	16.08	+1.58
Mv FPG BPIMnVIR	10.57	+.86
Mv FPG FidCrEur	10.56	+1.05
Mv FPG indRERam(r)	10.48	+1.45
Mv FPG mond CI	10.96	+1.29
Mv FPG répAcCro(r)	11.73	+.77
Mv FPG répAcEqu	11.30	+.62
Mv FPG répAcMod(r)	10.88	+.55
MANUVIE (FINANCIÈRE)		
NAL-Acc Actions(r)	26.02	+1.92
NAL-Accr Equil(r)	21.49	+1.00
NAL-Act Amér(yg)	29.09	+.90
NAL-Act Univ(yg)	25.27	+1.18
NAL-Actions Can(r)	24.35	+2.07
NAL-Divers Can(r)	26.93	+1.43
NAL-MM Can(r)	19.59	+1.05
NAL-Oblig Can(r)	27.43	+1.03
MANUVIE (FINANCIÈRE)		
Vista CT 1(r)	18.50	+.07
Vista CT 2(r)	16.99	+.05
VistaAct Mon 1(y)	23.46	+.86
VistaAct Mon 2(yg)	22.45	+.85
VistaActAmér 1(y)	36.69	+1.27
VistaActAmér 2(yg)	35.15	+1.26
VistaDivrs 1(r)	25.49	+1.32
VistaDivrs 2(r)	23.41	+1.30
VistaGnsCap 1(r)	19.74	+1.79
VistaGnsCap 2(r)	18.12	+1.77
VistaOblMon 1(y)	10.58	-.05
VistaOblMon 2(yg)	10.12	-.06
VistaOblig 1(r)	22.81	+.25
VistaOblig 2(r)	20.98	+.23
VistaPlace 1(r)	22.98	+1.60
VistaPlace 2(r)	21.07	+1.59
MARITIME LIFE-SÉRIES A&C(n)		
AGF Cat Croi Am(r)	12.11	+1.75
AGF Cr Amér RER(r)	12.03	+1.66
AGFCatTitresInt(r)	12.34	-.31
Accrois(r)	44.88	+.54
Act Can(r)	23.33	+.55
Act Divers(r)	14.87	+1.06
Act Dynam(r)	18.75	+2.12
Act Mond(y)	16.53	+.77
Bas Pac(y)	88.30	+.47
Cro Rev Am(y)	222.55	+.19
Découverte(y)	20.98	+5.58
Équilibré(r)	31.85	+.62
EurAsie(y)	15.71	+.43
Europe(r)	14.42	-.47
Fid Croiss Eur(r)	11.72	+.32
Fid Front Nord(r)	14.83	+1.25
Fid Outremer(r)	11.49	+.06
Fid Port Intl(r)	11.71	+1.09
MM (A)(r)	34.67	+.09
MM (C)(r)	33.65	+.07
Oblig (A)(r)	22.57	+.32
Oblig (C)(r)	22.32	+.31
RER Gl Ob Tal A(r)	9.39	-.38
RER Gl Ob Tal C(r)	9.36	-.39
Rev Div (A)(r)	18.24	-1.54
Rev Div (C)(r)	18.15	-1.54
S&P 500(r)	29.99	+.86
SG Can Croiss(r)	11.43	+.95
SG Dv Act Mond(r)	11.21	+.82
SG Multirevenu(r)	11.98	+.92
SG Persp Can(r)	12.13	+1.03
TAI Act Can FC(r)	12.42	+1.27
Tal Act Cn Croi(r)	13.38	+.61
Tal Can Rép Act(r)	11.44	-.09
Tal RER Globale(r)	10.26	-.67
MARITIME LIFE - SÉRIES B(n)		
AGF Cat Croi Am(r)	12.11	+1.75
AGF Cr Amér RER(r)	11.52	+1.66
AGFCatTitresInt(r)	12.34	-.31
Accrois(r)	14.14	+.54
Act Bass Pac(yg)	8.03	+.47
Act Can(r)	12.61	+.55
Act Divers(r)	13.10	+1.06
Act Dynamique(r)	16.37	+2.12
Act Mond(yg)	12.56	+.77
Conserv Syn RER(r)	12.07	+.50
Conserv Synchro(r)	11.24	+.54
Crois Rev Amér(yg)	14.76	+.19
Découverte(yg)	17.08	+5.59
Équilibré(r)	10.11	+.62
EurAsie(yg)	11.50	+.43
Europe(r)	11.23	-.47
Fid Croiss Eur(r)	11.72	+.32
Fid Front Nord(r)	14.78	+1.25
Fid Outremer(r)	11.49	+.06
Fid Port Intl(r)	11.62	+1.09
Obligations(r)	8.52	+.32
Perform Syn RER(r)	13.68	+.96
Perform Synch(r)	12.83	+.94

Fonds	VANPA	Chg.%
RER Gl Ob Tal(r)	9.26	-.38
Rev Div(r)	11.51	-1.54
Rev&croiss syn(r)	10.79	+.56
S&P 500(r)	11.47	+.86
SG Can Croiss(r)	11.02	+.95
SG Dv Act Mond(r)	10.57	+.82
SG Multirevenu(r)	11.39	+.92
SG Persp Can(r)	12.09	+1.03
Tal Act Can FC(r)	12.42	+1.27
Tal Act Cn Croi(r)	13.38	+.61
Tal Can Rép Act(r)	10.99	-.09
Tal RER Globale(r)	9.60	-.67
NATIONALE-VIE(n)		
Act amér RER(r)	10.95	+1.04
Actions(r)	10.75	+2.00
Actions Glo(g)	11.13	+1.55
Dividend Income(r)	11.46	-.42
Équilibré(r)	11.65	+1.14
Eur/Asia Index(r)	10.42	+1.38
Ind Act Can(r)	12.23	+.76
Intl Equity(g)	14.84	+.17
MM(r)	14.62	+.10
Revenu Fixe(r)	9.94	-.01
US Équ Indexed(r)	12.18	+1.51
US/DAQ Index(r)	15.47	+3.89
Équil Gl RSP(r)	11.42	+3.20
NN LIFE(n)		
Amér Rép Actif(r)	10.62	+1.26
Can Comm(r)	21.81	+1.64
Can Petite Cap(r)	13.06	+1.28
Can Ress Nat(r)	11.80	+2.77
Can Serv Fin(r)	11.91	-1.56
Can-Am(r)	10.96	+.91
Can-Asian(r)	7.37	+1.56
Can-Daq 100(r)	14.65	+3.19
Can-Euro(r)	13.11	+.27
Can-Global Bond(r)	10.83	-.07
Can-Émerge(r)	5.45	-.95
Cdn Indice 35(r)	30.42	+.72
Croiss canadien(r)	9.35	+4.41
Dividendes(r)	12.90	+.53
Elite(r)	13.21	+.42
Ind Act Amér(r)	11.09	+1.28
Ind Act Euro(r)	9.95	+.34
Ind Oblig Intl(r)	8.59	+.61
Marq Not Intl(g)	15.23	+19.14
Obligations(r)	9.57	+.12
Répart Actif(r)	15.73	+2.20
Tech Inform(g)	24.58	+2.57
NORTH WEST LIFE ASSURANCE		
Ecflx A Act(r)	23.39	+1.04
Ecflx ANL Act(r)	9.71	+2.00
Ecflx B Obl(r)	15.62	+.03
Ecflx BBS Oblig(r)	10.07	+.05
Ecflx BNL Oblig(r)	10.61	-.01
Ecflx D Diver(r)	20.62	+.31
Ecflx DNL Div(r)	10.43	+1.14
Ecflx DO Div Op(r)	13.07	+.47
Ecflx DS DivSec(r)	11.41	+.31
Ecflx E Émer(g)	9.08	+.12
Ecflx G Ob Gl(g)	8.43	+.46
Ecflx H Hypot(r)	14.47	+.11
Ecflx I Act Itl(g)	16.90	+.16
Ecflx M FMM(r)	14.16	+.08
Ecflx N Cdn Adv(r)	12.49	+2.06
Ecflx NFI CdnGr(r)	14.52	+2.34
Ecflx R Revenu(r)	10.80	+.10
Ecflx S Act US(g)	24.87	+1.94
Ecflx T Sel Cdn(g)	15.24	+.25
Ecflx U US Adv(r)	15.07	+1.54
Ecflx V Div(r)	11.99	-.60
EcflxABS Ac Cdn(r)	12.85	+1.31
Éco LFS Ac Md(r)	8.27	+1.35
Éco USS/DAQ(r)	14.75	+3.96
Ecofl ISS(r)	10.48	+1.37
Ecofl PFS AP(r)	4.52	+1.33
Ecoflex AFI Act(r)	15.33	+1.91
Ecoflex KFI Eur	11.23	+1.03
PRIMÉRICA COMMON SENSE(n)		
Accum Act 3(r)	19.46	-.15
Accum act 1(r)	16.41	-.18
Accum act 2(r)	18.44	-.22
Accum act 4(r)	19.54	-.15
Accum act 5(r)	19.44	-.05
ROYAL & SUNALLIANCE		
Actions euro	9.42	-.11
RSA Act BassPac	9.54	+3.36
RSA Actions(r)	25.70	+.94
RSA Croissance(r)	15.24	+.53
RSA Dividendes(r)	9.79	-.10
RSA Déc Trimark(y)	9.89	+5.44
RSA Équilibré(r)	18.79	+.48
RSA Naissants	9.85	-.91
RSA Obl avanTri(r)	10.15	+1.00
RSA Res can Tri(r)	10.62	+2.71
RSA Trimark Eur(y)	10.00	— —
RSA américain	30.77	+2.06
RSA internat	18.24	+1.50
RSA revenu(r)	11.33	+.09
SSQ VIE(n)		
Astra 110(r)	10.55	-.05
Astra 110 SérII(r)	10.77	-.19
Astra 125(r)	10.32	-.58
Astra Ac Can II(r)	15.14	+1.07
Astra Act Amér	12.54	+2.00
Astra Act Intl	11.92	-.34
Astra Can(r)	14.55	+1.33
Astra Dem	13.58	+2.04
Astra Dividende(r)	10.82	+.35
Astra Dynamique(r)	14.21	+.34
Astra In Am RER(r)	11.45	+1.46
Astra Ind Aud(r)	10.87	+.67
Astra Ind Can(r)	16.27	+.66
Astra Ind Cr&Rv(r)	10.78	+.56
Astra Ind Mond(r)	11.09	+.88
Astra Ind Prud(r)	10.69	+.44
Astra MM(r)	10.00	— —
Astra Ob Sér II(r)	9.71	-.03
Astra Oblig(r)	9.63	+.02
Astra Sécur(r)	12.24	+.16
Astra Équilibré(r)	12.73	+.78
STANDARD LIFE(n)		
IIA Balanced(r)	40.97	+.51
IIA Bond(r)	32.08	-.04
IIA Equity(r)	50.61	+1.03
IIA U.S. Équity(r)	11.31	+1.53
IIA d'act intl(r)	11.61	+1.00
IIA div can(r)	13.02	-.62
IIA éq de reven(r)	10.63	-.58
SUN LIFE DU CANADA 100%(n)		
AGF Cat Cr Am(r)	13.39	+1.74
AGF Titre Can(r)	17.82	+.75
AGFCroissRevCan(r)	14.32	+.82
Fid Croiss Amer(r)	11.96	+2.12
Fid Front Nord(r)	15.96	+1.25
Fid Port Intl(r)	12.33	+1.08
FidRépActCan(r)	12.85	+1.05
Sce Act Amér(r)	9.69	+1.05
Sce Act Can(r)	13.49	+.98
Sce Obligations(r)	10.19	— —
SceÉquilCroiss(r)	11.43	+.64
Sp Act Amér(r)	13.99	+2.29
Sp Act Can(r)	15.94	+.60
Sp Act Intl(r)	10.93	+.11
Sp Dividendes(r)	9.62	-.19
Sp MM(r)	10.65	+.08
Sp Ob Moyen trm(r)	10.22	+.36
Sp Part Can(r)	16.48	+.57
Sp Plac Can(r)	12.16	+.40
Sp PoCanCrMax(r)	14.17	+.75
Sp PoCanCroiss(r)	13.67	+.71
Sp Port RevCan(r)	10.32	+.25
Sp Port mond cr(r)	13.35	+.95
Sp Pt Can Équil(r)	12.24	+.60
SpPortPlPrCan(r)	11.02	+.40
Tri Can Cr Se(r)	12.63	+.30
Tri Cr Sél(r)	12.09	-.97
Tri Obl Can(r)	10.39	+.35
SUN LIFE DU CANADA 75%(n)		
AGF Cat Cr Am(r)	13.78	+1.75
AGF Titre Can(r)	18.04	+.77

Fonds	VANPA	Chg.%
AGFCroissRevCan(r)	14.37	+.82
FdsObiCanTri(r)	10.37	+.35
Fid Croiss Amer(r)	12.44	+2.13
Fid Front Nord(r)	16.26	+1.27
Fid Port Intl(r)	12.51	+1.10
FidRepActCan(y)	13.01	+1.06
Port mond cr Sp(r)	14.05	+.97
Sce Act Amér(r)	10.13	+1.08
Sce Act Can(r)	13.73	+.99
Sce Obligations(r)	9.88	+.01
Sce Équil Croiss(r)	11.54	+.65
Sp Act Amer(r)	13.43	+2.30
Sp Act Can(r)	15.66	+.60
Sp Act Intl(r)	11.11	+.14
Sp Dividendes(r)	9.69	-.19
Sp MM(r)	10.68	+.08
Sp Ob Moy Trm(r)	10.30	+.37
Sp Part Can(r)	16.76	+.60
Sp Plac Can(r)	12.07	+.42
Sp Port Rev Can(y)	10.36	+.26
Sp Pt Can Équil(r)	12.33	+.60
Sp PtCanCroiss(r)	13.68	+.72
SpPoCanCrMax(r)	14.50	+.76
SpPortPlPrCan(r)	10.88	+.41
Tri Can Cr Sél(r)	12.63	+.33
Tri Cr Sel(r)	12.24	-.95
TALVEST SYNCHRONIE SEG		
Conserv Syn(r)	11.24	+.54
Conserv Syn RER(r)	12.07	+.50
Perf Syn RER(r)	13.68	+.96
Perform Syn(yg)	12.83	+.94
Rev&croiss Syn(r)	10.79	+.56
Tal Cdn AA B(r)	10.99	-.09
Tal Cdn Eq Gr B(r)	13.38	+.60
Tal Gl Bd RSP B(r)	9.26	-.43
Tal Gl RSP B(r)	9.60	-.62
TD GREEN LINE GIF I		
Gar Act P O Am	12.58	+1.91
Gar Actions Can(r)	15.34	+1.71
Gar Cr Ag Gr NR(r)	11.59	+.92
Gar Cr&Rv G Reg(r)	11.04	+.41
Gar Cr&RvGér NR	10.81	+.46
Gar Crois Équil(r)	12.69	+.78
Gar Ind Gér Reg(r)	11.55	+.56
Gar Ind Géré NR	11.59	+.69
Gar LnVt SelGlb	12.42	+1.45
Gar March Monét(r)	10.67	+.09
Gar Oblig Can(r)	10.63	-.01
Gar Sci Santé	14.97	+7.01
Gar Valeur(r)	12.99	-.06
GarCrAggGér Reg(r)	11.94	+.59
GarCrÉquGéré NR	10.99	+.58
GarCrÉquilGér R(r)	11.39	+.41
TD GREEN LINE GIF II (TA)		
Act Val S Amér	12.16	+1.89
Actions Can(r)	11.52	+1.69
Actions Intl	9.23	+1.21
Comm & Div	10.69	+1.60
Cr Max Act Gér(r)	11.10	+1.54
Croi Équil Géré(r)	10.97	+.59
Crois Gér Agg(r)	10.94	+1.12
Gtd Sel Global	10.51	+1.42
LV Crois Équil(r)	11.62	+.78
Marché Monétair(r)	10.22	+.10
Oblig Can(r)	10.68	.00
Optimal(r)	11.36	-.05
Rev Gér Cr Mod(r)	10.75	+.40
Sci & Tech	11.04	+3.94
Sci Santé	12.96	+6.94
TEMPLETON FPG - (ALLIANZ)		
B-Trés FPG(r)	10.81	+.09
Balise FPG	6.00	+.67
Can Act FPG(r)	6.53	+1.24
Can Équil FPG(r)	6.07	+1.00
Croissance FPG	6.30	-.16
Intl Act FPG	6.57	+.46
TRANSAMÉRICA TRANSÉCURITÉ		
21e Siècle(r)	26.17	+3.81
Actions(r)	21.11	+4.56
Actions Amér(r)	9.44	+1.29
Can FDR(r)	5.25	+1.16
Équil Intl(r)	8.37	+2.32
Équilibré(r)	14.05	+2.48
Euro 100(r)	9.34	-.11
Ind 500 Amér(r)	12.22	+1.50
Ind Act Can 60(r)	8.97	+.56
Japon 225(r)	4.13	+6.17
MM Can(r)	6.27	+.16
Oblig Amér(r)	5.05	+.40
Oblig Can(r)	6.76	— —
Transam Agents(r)	45.57	+4.14
Transam Rice(r)	63.91	+2.90
Équil Amér(r)	6.91	+1.92
TRIMARK SEG FONDS (AIG)		
Actions REER(r)	5.45	+1.49
Amériques C$	6.61	+2.64
Can Croiss Sél(r)	5.98	+1.18
Canadien(r)	5.43	-.37
Croiss Rev(r)	5.41	+.74
Croiss Sél	6.25	-.48
Découverte	13.13	+5.55
Entreprises(r)	5.68	+1.79
Europlus	5.66	+.71
Indo-Pacifique	8.99	+.90
Intl sociétés	5.06	+1.20
Md obl rend élé	5.26	+1.54
Mond équilibré	5.62	-.35
Obl Avantage(r)	5.34	+1.14
Obl canadiennes(r)	5.43	+.18
Pet Entreprises(r)	5.94	+2.95
Pet Soc Can(r)	6.21	+.32
Ress Can(r)	5.96	+4.01
Revenu gouv(r)	5.38	— —
Sociétés amér	6.16	+.98
Trimark	5.55	-.54
Équilibré Sél(r)	5.58	— —
L'UNION-VIE(n)		
Merc Act Tc 100(r)	11.06	+3.95
Merc Act US 500(r)	11.50	+1.50
Merc Can 60(r)	16.42	+.86
Merc MM(r)	10.46	+.10
Merc Mondial(r)	10.95	+.74
Merc Oblig(r)	10.34	+.10
WESTBURY CANADIENNE VIE(n)		
Accrois Var(r)	25.16	+1.52
Équilibré(r)	24.65	+2.16
Obligations(r)	18.59	+.59
ZURICH VIE(n)		
Act Can Scu(r)	12.28	-.16
CI Act Mond(yg)	13.84	+1.24
CI Can Act(r)	13.28	+.30
CI Can Revenu(r)	11.54	+.44
CI Can Équil(r)	11.73	+.43
CI Comm Mond(yg)	13.64	+.44
Ind Act Am 500(yg)	11.40	+1.42
Ind Act Can 300(r)	16.10	+.63
Ind Act Intl(yg)	10.84	+.46
Ind Inv Crt Trm(r)	10.59	+.09
Ind Oblig Can(r)	10.15	+.10
Ind Équilibré(r)	12.24	+.49
Rev & Cr É.-U. Scu(yg)	10.28	+1.58
Scu Grande Euro(yg)	12.64	-.47
Scu Mondial(yg)	11.50	+.61
CAPITAL DE RISQUE		
FONDS D'INVEST(n)		
Fonds D'Invest(r)	10.00	— —
MEDICAL DISCOVERY (LSVCC)(n)		
DMCI(r)	12.59	+1.94
RELANCE CANADIEN (LSVCC)(n)		
Relance Can(r)	17.43	+1.93
TECHNOLOGY INVEST (LSVCC)(n)		
CSTGF(r)	13.94	-.14
TRIAX CAPITAL MANAGEMENT(n)		
Triax Growth(r)	18.19	+5.14
AUTRES FONDS		

Fonds	VANPA	Chg.%
ADA INVESTMENTS INC(n)		
Diversifié(y)	15.33	+1.19
AIC (CLOSED END)		
AIC Div Can Fra	37.22	+3.68
ALL POINTS (OFFSHORE) U$(n)		
Europe Index	11.85	-.65
Hong Kong Index	17.42	-2.14
Japan Index	7.15	+5.46
Tactical Growth(y)	12.54	-1.12
UK Index Fund	20.94	-.94
US $ Cash	11.30	-.04
US Bear Fund	3.76	-.91
US Geared	62.91	+1.76
US Index	31.47	+.95
ALTAMIRA (CLOSED END)		
Plus-Value(r)	16.12	+1.83
ARROW HEDGE ASSOCIéS(n)		
Capital Progrss	10.28	+1.38
CDN GENERAL (CLOSED END)(n)		
Invest Gén Can(r)	19.96	+1.22
CDN WORLD (CLOSED END)(n)		
Can Fonds Mond	6.99	+1.45
C.I. FUNDS (CLOSED END)		
DDJ can hautRen(r)	24.41	+.83
C.I. MUTUAL FUNDS C$		
BPI Am Opp	152.42	+.32
BPI Gl Op III	120.73	— —
BPI Md Oc	25.53	+.04
BPI Md Oc II(r)	11.82	+.08
CI Trident C$(y)	167.86	— —
C.I. MUTUAL FUNDS U$		
BPI Am Opp U$	102.69	-.28
BPI Gl Op IIIU$	81.34	-.60
BPI Md Oc U$	17.20	-.58
CI Trident U$(y)	112.87	— —
FIRST HORIZON CAPITAL(n)		
Aggressif DPP	2.71	+ 22
Aggressif II	10.51	+.42
Européen DPP	2.75	+.30
Européen II	9.65	+.63
Stratégique DPP	2.61	-.53
Stratégique II	10.27	-3.42
FIRST TRUST PORTFOLIOS C$		
10 Uncomm VI 00	15.64	+4.74
Cib Mond 15 97	14.20	-2.41
Comp Can 1999(r)	24.83	+1.88
Comp Can 2000(r)	17.95	+.91
Gestion Avoirs(r)	17.95	+1.99
Grandes Marq 98	15.19	+.90
Instit Finan(r)	20.76	-4.01
Instit Finan 98(r)	17.70	-1.29
Internet DJ 99	22.18	+7.51
Nouv Écon 2000	17.02	+3.53
Obejectif 10 98	14.36	+.23
Obejectif 10 99	12.88	+.07
Object 10 96 C$	17.97	+.39
Object 10 97	15.60	+.23
Pharma RER 00(r)	16.93	+4.40
Pharmaceut 96	43.57	+4.16
Pharmaceut 97	32.02	+4.39
Pharmaceut 98	23.67	+4.40
Pharmaceut 99	19.33	+3.85
Tech 1998 C$	47.45	+1.98
Tech 1999 C$	32.46	+1.77
Tech 97 C$	58.96	+1.61
Tech NA RER 00(r)	14.64	+.80
FIRST TRUST PORTFOLIOS U$		
10 UncommVI00U$	10.55	+4.13
GI 15 Cib 97 U$	9.58	-2.98
Grandes Marq U$	10.25	+.31
Internet DJ 99	14.96	+6.88
Nouv Écon 00 U$	11.48	+2.93
Obj 10 99 U$	8.69	-.51
Object 10 96 U$	12.12	-.19
Object 10 U$ 97	10.52	-.35
Objectif10 98U$	9.68	-.35
Pharmaceut96 U$(I)	29.38	+3.56
Pharmaceut97 U$	21.60	+3.79
Pharmaceut98 U$	15.96	+3.80
Pharmaceut99 U$	13.04	+3.25
Tech 1997 U$	39.77	+1.03
Tech 1998 U$	32.00	+1.39
Tech 1999 U$	21.89	+1.18
FRIEDBERG (LP)(n)		
Act-Arbitrage	13.45	+1.74
Contr à Terme	6.22	-.16
Devise	14.06	+.43
Diversifié	5.03	-.59
Prem Dév March	12.57	-.48
Titres Intl	7.47	-3.74
HILLSDALE INVESTMENT MGMT(n)		
Agg Can Arbitré	12.99	+3.09
Hillsdale LS Ac	13.53	+.57
MCELVAINE INVESTMENT		
McElvaine Inv(r)	11.27	— —
MIDDLEFIELD GROUP(n)		
MINT(r)	6.36	-.87
MRF 1998 III(r)	747.07	-1.91
MRF 1999(r)	18.08	-3.52
MRF 1999 II(r)	24.99	+1.09
MRF 2000(r)	23.07	+.04
SAGE(r)	11.25	-.28
ML DEFINED ASSETS (CE)		
Picmts Inst	12.71	+1.35
Picmts Inst U$	8.57	+.80
Select Ten	8.41	-.59
Select Ten U$	5.67	-1.13
MTC GROWTH		
MTC Growth(r)	24.66	+.72
PACIFIC FUNDS		
Total Return(r)	7.78	-1.39
PHILLIPS, HAGER & NORTH		
Global Éq Tr	13.21	+1.38
PROTEUS CURRENCY FUND(n)		
Class A CAD L/C(y)	89.85	— —
Class B CAD(y)	96.18	— —
STRAT GLOBALE ROTHSCHILD		
Fiducie Mond(y)	12.46	— —
TEMPLETON (CLOSED END)(n)		
Émerg Mkts App	13.75	+.59
TRIAX CAPITAL (IR/NPV)(n)		
Div Hi-Yield(I)	12.99	+1.57
NM Tech Trust(I)	29.64	+2.07
Triax CaRTS(I)	24.19	-.21
Wld Strat Yld(I)	17.77	+.17
VALEUR STRATÉGIQUE		
Strategic Value	8.55	-1.95
VERTEX ONE (LP)(n)		
Balanced(r)	12.66	— —
Vertex LP(y)	23.57	— —
YIELD MANAGEMENT (CE)(n)		
High Inc Trust(r)	18.53	+.64
FONDS COMMUNS		
Pool Mkt Neu C$	9.55	+.63
Pool Mkt Neu U$	6.44	+.31
ACUITY POOLED		
Action Mondial	21.41	+3.01
Actions can(r)	21.20	+1.54
Court Terme(r)	10.52	+.10
Env Sci & Tech	23.53	+4.07
Équilibré can(r)	15.47	+1.25
High Income	12.88	-.17
Mondial Bal.	18.02	+2.00
Revenu Fixe(r)	11.63	+.36
Rép act cons(r)	15.37	+.59
CIBC MELLON(n)		
Act can(r)	116.48	+.60
Act int	15.51	+.48
Act mnd	4.33	+.74
Actions amér	61.25	+.81
Équilibré(r)	15.56	+.22
Oblig(r)	8.99	+.10
Pet entrep(r)	57.92	+2.67
GEORGIAN CAPITAL PARTNERS		
Global 24 A	14.68	+.60
Global 24 B	14.82	+.68
Global SF A	11.62	-.47
Global SF B	11.74	-.42

Fonds	VANPA	Chg.%
Nord 24 A(r)	13.18	+3.38
Nord 24 B(r)	13.33	+3.41
Obligations A(r)	10.14

John Roth, de Nortel Networks, s'enrichit d'un autre 50 M$

Il a exercé des options afin d'acquérir 450 000 actions ordinaires, à un prix moyen de 8,57 $, et les a vendues à 120 $

Daniel Renaud

Le 9 août, **John Roth**, président et chef de l'exploitation de **Nortel Networks** (Tor., *NT*, 123,00 $), a exercé des options afin d'acquérir 450 000 actions ordinaires, à un prix moyen de 8,57 $, pour une somme de 3,9 M$, rapporte le *Bulletin* de la **Commission des valeurs mobilières du Québec** (CVMQ).

Le même jour, il a cédé ces actions à un prix moyen de 119,78 $, pour un produit de 53,9 M$.

Il réalise un gain brut de 50 M$. Le prix de vente a été converti à un taux de 1,48 $ CA puisque la vente a été effectuée sur le marché new-yorkais.

Jean-Jacques Carrier, directeur des finances chez **Mitel Corp.** (Tor., *MLT*, 34,60 $), a exercé des options afin d'acquérir 70 000 actions ordinaires, à un prix moyen de 6,60 $, pour une somme de 462 000 $, les 3 et 15 août. Au cours de la même période, il a revendu les actions à un prix moyen de 28,20 $ pour un montant total de 2,0 M$. Il réalise un gain brut de 1,5 M$.

Le vice-président de **Cognos** (Tor., *CSN*, 58,80 $), **Robert Ashe**, a exercé 25 000 options, à un prix moyen de 12,83 $, au cours de la période du 14 au 28 août. Il a ensuite cédé ces actions à un prix moyen de 62,20 $, au cours de cette période. Son gain s'élève à 1,3 M$.

Le 10 juillet, **Denis Bélanger**, vice-président, ingénierie et développement, de **Cogeco Câble** (Tor., *CCA*, 40,50 $), a exercé des options lui permettant d'acquérir 1 320 actions subalternes, à un prix moyen de 8,95 $, pour une somme de 11 814 $. Le 17 juillet, il a cédé les actions à un prix moyen de 36,75 $. Son gain brut s'élève à 37 000 $.

Le vice-président des **Services financiers Mackenzie**, une filiale de **Corporation Financière Mackenzie** (Tor., *MKF*, 21,75 $), a acquis 9 000 actions ordinaires, par le biais d'options, le 9 août, au prix moyen de 12,35 $. Le même jour, il les a revendues à un prix moyen de 22,75 $, pour une somme de 205 000 $. Gain brut: 95 000 $.

Le 2 août, le vice-président, recherche clinique, de **QLT** (Tor., *QLT*, 102,45 $), **Mohammad Azab**, a exercé des options pour l'achat de 5 000 actions ordinaires, à un prix moyen de 13,72 $, pour une somme de 68 600 $.

Le même jour, il a cédé ses actions à un prix moyen de 108 $. Gain brut : 471 400 $.

Le vice-président exécutif de **Groupe CGI** (Tor., *GIB.A*, 12,70 $), **François Chassé**, a acquis 40 000 actions de catégorie A, à un prix moyen de 9,28 $, entre le 4 et le 8 août.

Minh Duc Nguyen, dirigeant de **Cognicase** (Tor., *COG*, 20,75 $), a mis la main sur 1 000 actions ordinaires, à un prix moyen de 19,30 $, le 15 août.

Le 8 août, **Gregory Funk**, vice-président au développement de **Sierra Wireless** (Tor., *SW*, 91,10 $), a acquis 4 000 actions ordinaires à un prix moyen de 97,80 $.

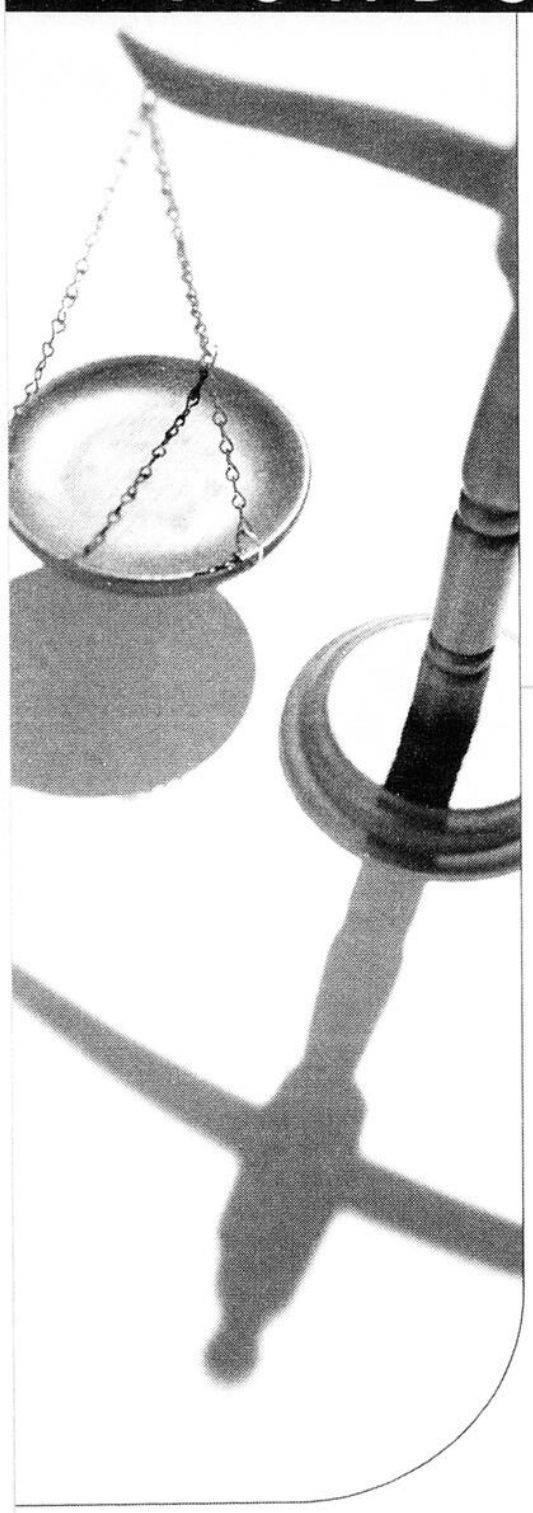
La Caisse récolte au moins 134 M$ de l'OPA sur Westburne

Les 12 et 13 juillet, la **Caisse de dépôt et placement du Québec** s'est départie de 100 265 actions ordinaires de **Domtar** (Tor., *DTC*, 13,45 $) à un prix moyen de 14,70 $.

Du 4 au 20 juillet, la Caisse a cédé 471 888 actions subalternes de **Quebecor World** (Tor., *IQW*, 33,65 $), à un prix moyen de 37 $. Le 20 juillet, la Caisse a vendu 305 500 actions ordinaires de **Westburne** (Tor., *WBI*, 22,45 $), à un prix moyen de 22,06 $. Elle détient 5 952 422 actions de la société, ou 14 %. Le même jour, la multinationale française **Rexel** a fait une offre de 987 M$, ou 22,75 $ l'action, sur Westburne. ■

Nouveau et exclusif
dans le Journal Les Affaires

CAHIER MENSUEL
FONDS COMMUNS DE PLACEMENT
LES AFFAIRES



Les nouveaux tableaux,
de loin les plus complets offerts
par les journaux québécois.

Les sommaires

- Le trimestre en un coup d'oeil
- Performance des colosses de l'industrie
- Performance des 33 catégories

Parution: le 23 septembre 2000

PLACEMENTS BANQUE NATIONALE INC.

Taux d'intérêt

Taux en vigueur le 29 août 2000

	Dépôts à court terme							Dépôts à terme (Intérêt versé annuellement)						Certificats garantis ƒ (Intérêt versé annuellement)								Hypothèques résidentielles							
	Dépôt min. ($)	30 - 59 j.	60 - 89 j.	90 - 119 j.	120 - 179 j.	180 - 269 j.	270 - 364 j.	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	REER 1 an	REER 5 ans	6 mois ouv.	6 mois fer.	1 an ouv.	1 an fer.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
Banques																													
Commerce CIBC	5 000	3,65	3,75	3,95	3,95	4,70	4,75	1 000	4,725	4,975	5,025	5,075	5,225	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,35	4,85	5,35	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Commerc. Ital.	5 000 >	3,65	3,75	3,95	3,95	4,70	4,75	1 000	4,60	4,85	4,90	4,95	5,05	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Laurentienne	3 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,60	1 000	4,60	4,85	4,90	4,95	5,05	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
HSBC Canada	5 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,50	1 000 ~	4,60	4,85	4,90	4,95	5,05	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Montréal	5 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,50	4,65	1 000	4,75	5,00	5,05	5,10	5,30	1 000	5,00	5,25	5,30	5,35	5,55	5,00	5,55	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Nationale	5 000	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,50	1 000	4,60	4,85	4,90	4,95	5,05	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Nationale de Grèce	5 000	3,65	3,75	3,95	3,95	4,75	4,90		—	—	—	—	—	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Royale	5 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,50	0 500	4,60	4,85	4,90	4,95	5,05	0 500	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,65	8,20	8,75	7,95	8,00	8,10	8,20	8,25
Scotia	5 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,50	5 000	4,60	4,85	4,90	4,95	5,05	5 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Toronto-Dominion	5 000 >	4,10	4,20	4,45	4,55	4,65	4,70	1 000 ~	4,75	4,80	4,85	4,90	5,05	1 000	4,80	5,05	5,10	5,15	5,30	4,80	5,30	—	—	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Coopératives																													
Cais. d'écon. Desj. *	5 000	3,65	3,75	3,95	3,95	4,70	4,75	1 000	4,35	4,60	4,65	4,70	4,80	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Cais. pop. (Mtl) *	5 000 >	3,65	3,75	3,95	3,95	4,70	4,75	1 000	4,60	4,85	4,90	4,95	5,05	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Cais. pop. (Qc) *	3 000	3,65	3,75	3,95	3,95	4,70	4,75	1 000	3,65	4,60	4,65	4,70	4,80	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Fiducies																													
Canada Trust	5 000 >	4,10	4,20	4,45	4,55	4,65	4,70	—	—	—	—	—	—	1 000	4,80	5,05	5,10	5,15	5,30	4,80	5,30	8,60	8,15	—	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Fiducie Desjardins	5 000	3,65	3,75	3,95	3,95	4,70	4,75	—	—	—	—	—	—	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Fiducie Standard Life	5 000	3,875	3,875	3,875	3,875	4,00	4,25	—	—	—	—	—	—	5 000	5,375	5,50	5,625	5,75	5,75	—	—	—	—	—	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Investors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Montréal Trust	5 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,50	—	—	—	—	—	—	5 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Clarica (Fid. Mutuelle)	10 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,30	4,35	—	—	—	—	—	—	1 000	4,95	5,10	5,15	5,15	5,20	—	—	—	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Promutuel Capital	5 000 >	3,80	3,90	4,10	4,10	4,85	4,90	—	—	—	—	—	—	1 000	5,00	5,25	5,30	5,35	5,45	5,00	5,45	8,60	—	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Trust Général	5 000	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,50	—	—	—	—	—	—	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Trust La Laurentienne	3 000	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,60	—	—	—	—	—	—	0 500	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Trust National	5 000 >	3,40	3,50	3,70	3,70	4,45	4,50	—	—	—	—	—	—	1 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,60	8,15	8,70	7,90	8,00	8,10	8,20	8,25
Trust Royal	5 000 >	3,65	3,75	3,95	3,95	4,70	4,75	—	—	—	—	—	—	5 000	4,85	5,10	5,15	5,20	5,30	4,85	5,30	8,65	8,20	8,75	7,95	8,00	8,10	8,20	8,25
Placements Québec**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0 500	5,25	5,50	5,55	5,60	5,70	5,25	5,70	—	—	—	—	—	—	—	—

ƒ Les certificats de dépôt garantis ne peuvent pas être encaissés avant terme, sous aucune considération. * Les taux peuvent varier d'une institution financière à l'autre. ** Obligations à terme à taux fixe. ~ Versement semestriel > Dépôts rachetables
TOUS LES TAUX SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. Source : LES AFFAIRES, renseignements colligés par France Weinstein et France Laronde.

Tableau : LES AFFAIRES

L'explosion du prix du pétrole déstabilise nos économies

Claude Chiasson

La poussée du prix du pétrole a de toute évidence un effet déstabilisateur sur l'économie mondiale.

Elle enrichit les pays producteurs dont le Canada. Mais elle affaiblit les pays consommateurs : l'Europe, les États-Unis et le Japon. Elle fragilise leur devise respective. Elle alimente invariablement le doute quant à la direction future de l'inflation. Elle gonfle leur déséquilibre commercial lorsqu'il y en a un. Elle affaiblit le pouvoir d'achat du consommateur. Enfin, elle complique singulièrement la vie des banques centrales quant au dosage de leur politique monétaire.

En Europe, l'Allemagne accuse des ratés en ce qui concerne la croissance de sa production industrielle. Certes, au cours des 12 derniers mois, elle a augmenté. Mais, depuis trois mois, elle recule. Le consommateur reste prudent en dépit du fait que le taux de chômage soit descendu sous la barre de 10 %. Cette tiédeur du consommateur se manifeste dans les ventes au détail; elles reculent depuis six mois.

En dépit du fléchissement de la croissance économique, la montée des prix à la production s'est sensiblement accélérée. La cadence à la hausse des prix à la consommation est aussi plus rapide depuis trois mois. Voilà une équation difficile à résoudre pour les autorités allemandes et la banque centrale européenne : une économie faiblarde d'un côté et une inflation plus forte de l'autre.

À cela, il faut ajouter le comportement chaotique de l'euro sur le marché des changes. Sa faiblesse chronique, que la hausse du prix du pétrole ne peut qu'aggraver, forcera à toutes fins pratiques la banque centrale européenne à hausser son taux directeur ce jeudi 31 août. Voilà le genre d'incohérence à laquelle peut conduire une poussée forte et durable des prix du pétrole.

Déséquilibre du compte commercial américain

Cette envolée de l'or noir peut être tout aussi contrariante pour les autorités monétaires américaines. Déjà notre voisin du Sud souffre d'un déficit du compte commercial très élevé. La montée du prix du pétrole amplifie ce déséquilibre.

Jusqu'à présent, les investisseurs étrangers sont très friands des titres américains, des obligations comme des actions.

Résultat : les Américains n'ont, pour l'instant, aucun problème à financer un tel déficit. Mais, en sera-t-il toujours ainsi ?

Comme le soulignent les économistes de la **Financière Banque Nationale** dans leur dernier bulletin hebdomadaire, la situation actuelle n'est pas sans rappeler celle de 1985 à 1987 alors que le déficit commercial avait atteint une pointe de 3,25 % du produit intérieur brut américain (PIB). Inquiets, les investisseurs étrangers avaient retiré leurs billes.

Le dollar américain a chuté de 25 % en 18 mois. Au même moment, la hausse du pétrole s'est transformée en trouble-fête. L'effet a été désastreux sur les prix des biens importés dont la progression annuelle est passée rapidement de 0 à plus de 10 %. Évidemment, l'indice global des prix à l'inflation a aussi explosé, d'un taux de progression annuel de 1,5 % au début de 1987 à 4,4 % à la fin de la même année.

Quinze ans plus tard, la montée du prix du pétrole survient alors que le déficit du compte commercial américain atteint un sommet à 3,75 % du PIB américain, surpassant la proportion record atteinte en 1986. Et il croît encore.

La situation est délicate pour les autorités monétaires. Depuis juin 1999, la **Réserve fédérale** cherche à ralentir l'activité économique en haussant les taux. Reste à voir si la dose n'a pas été trop forte puisque aujourd'hui la hausse sensible du prix du pétrole freine aussi l'activité économique. Un ralentissement trop fort de l'activité économique affaiblirait le dollar américain.

> **Cette envolée de l'or noir peut être tout aussi contrariante pour les autorités monétaires américaines.**

Les investisseurs étrangers pourraient du coup être beaucoup moins friands des actions de compagnies américaines, ce qui accentuerait la chute du dollar.

Ces investisseurs pourraient même se trouver dans une bien mauvaise passe parce que cette fois ils achètent beaucoup d'obligations corporatives. En effet, la qualité de crédit des sociétés américaines s'est sensiblement détériorée en 1999.

Dégradation de la santé financière des entreprises

L'agence de cotation de crédit américaine **Moody's** vient d'émettre un sérieux avertissement à cet égard : en pleine période d'expansion économique, la santé financière des entreprises américaines n'a jamais été aussi précaire depuis 10 ans.

Les décotes de crédit surpassent les hausses de cote dans une proportion de deux pour un.

C'est le ratio le plus élevé depuis la récession 1991. Par ailleurs, leur taux d'endettement mesuré par rapport à l'avoir des actionnaires atteint des sommets inégalés depuis 1993.

Dans un tel contexte, la montée persistante du prix du pétrole pourrait finir par se répercuter sur la santé de nos économies et de nos marchés financiers.

Pour l'instant, les dirigeants du monde industriel comptent sur les pays membres de l'**Organisation des pays exportateurs de pétrole** (OPEP) pour ouvrir les valves, de façon à ramener le prix du pétrole brut près de 25 $ US le baril.

C'est sur quoi table la **Banque du Canada**. Elle s'attend à ce que le prix du pétrole se replie au cours des prochains trimestres et déclenche un recul de l'indice global des prix approchant l'indice de basem, à l'exclusion des prix de l'énergie et des aliments. C'est ce dernier indice que suit notre banque centrale pour jauger l'inflation. Cet indice progresse à près de 1,6 % sur une base annuelle comparativement à 2,9 % environ pour l'indice global. ■

Rendements (1) des obligations au 25 août 2000

Rendement selon les échéances (en %)

Description	1 an (3)	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	10 ans	20 ans	30 ans
Gouvernement du Canada	5,83	5,85	5,85	5,87	5,89	5,80	5,85	5,63
Province de l'Ontario	5,93	5,97	6,07	6,12	6,17	6,16	6,23	6,02
Province de Québec	6,00	6,05	6,08	6,20	6,16	6,27	6,40	6,23
Municipales du Québec	6,20	6,15	6,18	6,30	6,26	6,37	6,50	6,33
Entreprises canadiennes (AA)	6,08	6,07	6,17	6,19	6,23	6,26	6,38	6,17
Obligations démunies Canada(2)	5,83	5,85	5,85	5,87	5,90	5,87	5,93	5,72
Obligations démunies Québec (2)	5,93	5,97	6,00	6,04	6,09	6,26	6,47	6,36
Gouvernement des États-Unis	6,15	6,18	6,10	6,10	5,95	5,67	5,65	5,62

(1) Rendements offerts aux institutions. (2) Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu de l'obligation sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée. (3) Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors plus élevé.
Source : Canagex

Tableau : LES AFFAIRES

Marchés monétaires

Canada

	Semaine du	21-08	21-08	14-08	04-08
1. Taux d'escompte (17 mai 00)		6,00	6,00	6,00	6,00
2. Taux préférentiel (17 mai 00)		7,50	7,50	7,50	7,50
3. Bons du Trésor	(3 mois) (1)	5,64	5,65	5,64	5,62
	(6 mois) (1)	5,75	5,76	5,76	5,74
4. Papier commercial	(90 jours) (1)	5,95	5,93	5,93	5,87
5. Acceptations bancaires	(90 jours) (1)	5,89	5,89	5,89	5,89
6. Argent à demande (1)		5,75	5,75	5,74	5,75

États-Unis

1. Taux d'escompte(16 mai 00)		6,00	6,00	6,00	6,00
2. Federal Funds		6,50	6,50	6,75	6,63
3. Taux préférentiel (17 mai 00)		9,50	9,50	9,50	9,50
4. Bons du Trésor	(3 mois)	6,323	6,11	6,09	6,09
	(6 mois)	6,382	6,09	6,07	6,06
5. Certificats de dépôt	(90 jours)	6,60	6,61	6,61	6,80
6. Papier commercial	(90 jours)	6,48	6,48	6,48	6,45
7. Eurodollars	(90 jours)	n.d.	6,69	6,63	6,75

(1) Achat minimum de 1 M$

Tableau : LES AFFAIRES

La cadence économique demeure une préoccupation

Il y a des craintes que la Réserve fédérale serre de nouveau la vis monétaire d'ici la fin de 2000, sinon au début de 2001

Après des gains durement arrachés en août, de nouvelles données jettent du sable dans l'engrenage de la reprise boursière américaine.

Le rebond des ventes de maisons neuves et des dépenses de consommation ainsi que le maintien du taux de confiance des consommateurs près de son sommet relancent les craintes que la **Réserve fédérale** doive resserrer la vis monétaire de nouveau, d'ici la fin de 2000, sinon au début de 2001.

Surtout que le prix du pétrole se maintient près de 32,72 $ US le baril (*Nynex*, contrat à terme d'octobre), tandis que le prix de l'huile à chauffage aux États-Unis atteint un sommet de 10 ans.

En juillet, les ventes de maisons neuves ont bondi de 14,7 %, la plus forte hausse mensuelle en sept ans. Le prix moyen d'une maison unifamiliale neuve est de 166 100 $ US, comparativement à 157 900 $US il y a un an.

Le taux de confiance des consommateurs, lui, a glissé à peine, de 143 en juillet à 141,1 en août. En juillet, les consommateurs américains ont dépensé à un rythme deux fois supérieur à la hausse de leurs revenus. Les dépenses de consommation personnelles ont crû de 0,6 % : le plus fort taux depuis février.

C'est dans ce nouvel état d'esprit que les indices américains ont marqué une pause le 29 août, après quatre semaines de gains consécutifs pour les trois grands indices. C'est du jamais vu depuis novembre 1998, selon l'agence *Bloomberg*.

Des gains fragiles

Des taux inférieurs à 6 % pour les termes de 30 et de 10 ans dans le marché obligataire et des taux hypothécaires de 30 ans inférieurs à 8 % contribuent aussi à soutenir l'activité économique.

La plupart des économistes prévoient un ralentissement de la croissance économique américaine de 5,3 % pour le deuxième trimestre à un rythme plus soutenable de 3,5-4 % d'ici la fin de l'année.

Même si les observateurs saluent l'élargissement des gains boursiers aux titres de la vieille économie et à ceux des plus petites sociétés, force est d'admettre que les gains récents sont fragiles.

D'abord les volumes de transactions demeurent faibles, étant donné l'absence de plusieurs participants du marché en été. De plus, le volume des titres à la hausse est presque quotidiennement équivalant au volume de titres à la baisse au **New York Stock Exchange**. Enfin, le ratio des nouveaux sommets par rapport aux nouveaux planchers n'est pas plus enlevant.

Il sera très intéressant d'observer le verdict que poseront les investisseurs professionnels à leur retour en trombe, après le congé de la *Fête du Travail*.

Yahoo! piétine

Le comportement boursier du plus imposant portail Internet au monde, **Yahoo!** (Nasdaq, *YHOO*, 121,06 $ US), reflète l'état d'esprit moins indulgent envers l'univers Internet. Le seul portail à dégager des profits réguliers provenant de la vente de publicité sur son site a perdu 38 % depuis le début de l'année et 51 % de son sommet.

Le 28 août, son titre a perdu un autre 9 % après que le courtier **Lehman Brothers** ait dit craindre un ralentissement dans les ventes de publicité.

Dans son rapport, l'analyste **Holly Becker** prévoit des revenus de 275 M$ US pour le troisième trimestre pour ce portail. C'est 2 M$ US de moins que les prévisions. Les compagnies Internet sont les principaux annonceurs sur Yahoo!, signale-t-elle, et plusieurs d'entre elles connaissent des difficultés financières. « Nous croyons que le titre continuera de stagner jusqu'à ce que la compagnie puisse démontrer sa capacité à traverser sans heurts un quatrième trimestre plus difficile. »

Il faut dire qu'avec un multiple de 260 fois les profits prévus en 2001, les investisseurs ont raison d'être plus exigeants ! ■

Dominique Beauchamp

Des gains généralisés
(Semaine du 21 au 25 août 2000)

TSE 300	+ 1,00 %
TSE 300 plafonné[1]	+ 1,20 %
TSE 100	+ 0,90 %
TSE 200	+ 2,10 %
S&P/TSE 60	+ 0,50 %
Canadian Venture Exchange (CDNX)	+ 2,20 %
CDNX Technologie	+ 4,60 %
Industrielles Dow Jones	+ 1,30 %
Dow Jones Internet	+ 6,70 %
S&P 500	+ 1,00 %
S&P 100	+ 1,20 %
S&P Midcap	+ 1,50 %
S&P SmallCap	+ 2,10 %
Nasdaq Composé	+ 2,80 %
Nasdaq 100	+ 3,20 %
Nasdaq industriel	+ 2,70 %
Nasdaq ordinateurs	+ 3,10 %
Nasdaq Telecom	+ 0,02 %
Russell 2000	+ 1,80 %
Wilshire 5000	+ 1,30 %

Sources : Financière Banque Nationale et Barron's — Tableau : LES AFFAIRES

Indices boursiers

	Fermeture	Variation	Ratio	52 semaines	
	00-08-25	en 1 semaine	Cours /bén.	Haut	Bas
Bourse de Toronto					
TSE 300	11246,04	112,23	32,60	11287,46	6717,51
TSE 200	537,30	11,16	n.d.	547,03	409,64
TSE 100	706,64	6,15	27,19	709,91	403,99
S & P /TSE 60	690,92	3,74	n.d.	694,80	390,40
TSE 35	596,45	8,64	18,23	597,20	383,08
Mines et métaux	3661,71	254,77	14,35	4851,75	3214,40
Or et métaux précieux	4161,02	- 11,24	n.d.	7333,82	3915,34
Pétrole et gaz	7770,71	139,83	17,52	7903,52	5358,22
Pâtes et papiers	5456,44	186,71	39,78	6034,90	4721,29
Produits de consommation	17564,09	226,46	48,79	18907,27	13558,08
Prod. industriels	15395,90	239,02	n.d.	15540,10	5679,35
Immeubles et construction	2197,39	- 0,50	20,57	2326,03	1806,54
Transport + Envir.	5287,07	47,96	n.d.	6401,82	4327,89
Pipelines	4924,67	- 24,10	31,21	6228,56	3533,98
Services publics	14143,49	- 240,83	5,59	17956,68	7535,57
Comm. & médias	20497,65	155,88	31,07	22862,91	14345,35
Commerce	5345,26	83,74	n.d.	5372,06	4412,58
Serv. financiers	9002,83	- 101,31	12,19	9111,33	6456,44
Conglomérats	10585,52	29,30	10,10	10675,53	7590,39
Biotechnologie	3019,64	52,30	n.d.	3371,85	1993,19
Canadian Venture Exchange					
CDNX	3425,64	52,30	n.d.	4526,06	1977,32
Bourses (États-Unis)					
DJ. 30 ind	11192,63	146,15	20,90	11568,80	9063,26
DJ. transport	2790,17	- 46,97	9,80	3797,05	2623,83
DJ. serv. publics	355,95	- 5,41	15,30	355,95	268,59
DJ. 65 actions	3245,28	5,21	n.d.	3369,20	2817,21
DJ. Internet, composé	300,64	1,32	n.d.	506,84	142,24
NYSE, composé	672,53	3,58	n.d.	672,53	462,69
Amex	934,81	17,32	n.d.	1033,33	861,39
S & P 500	1506,45	14,73	29,57	1527,46	1205,46
NASDAQ	4042,68	112,34	n.d.	5048,62	1357,09
Bourses (international)					
Francfort (Dax)	7306,17	1,03	n.d.	7975,95	3896,08
Hong Kong (H.S.)	17236,74	- 1,17	n.d.	17920,86	6660,42
Londres (F.T.100)	6563,70	0,31	n.d.	6930,20	4648,70
Mexique (IPC)	6181,15	- 3,22	n.d.	8177,42	2856,10
Paris (CAC)	6595,11	0,01	n.d.	6673,52	2959,97
Tokyo (Nikkei 225)	16911,33	3,87	n.d.	20434,68	12879,97
Eur., Australasia, Ext.-Orient	1092,70	- 4,00	n.d.	1136,20	891,70

Dollar canadien

	Ferm. 00-08-18	Ferm. 00-08-18	Ferm. 00-08-11	1999-2000 Haut	Bas
New York en $ US	67,37	67,77	67,42	69,51	63,31

Tableau : LES AFFAIRES

Deutsche Telekom délie les cordons de sa grande bourse pour entrer aux États-Unis

Le géant allemand des télécommunications **Deutsche Telekom AG** (NY, *DT*, 39,94 $ US) a les moyens de ses ambitions. Désireuse de faire sa place dans le marché américain, Deutsche Telekom (DT) allonge maintenant 7,2 milliards US (G$) pour le fournisseur sans fil **Powertel** (Nasdaq, *PTEL*, 81,56 $ US), dans un échange d'actions.

Excluant la dette de 1,25 G$ US, DT paie la rondelette somme de 12 011 $ CA pour chacun des 727 000 abonnés de Powertel. Ses licences couvrent 25 millions de foyers dans 12 États du sud-est des États-Unis. Il y a quelques semaines, DT avait estomaqué les financiers en offrant 46,2 G$ US pour **VoiceStream Wireless Group** (Nasdaq, *VSTR*, 116,88 $ US). C'est l'équivalent de 27 380 $ CA pour chacun de ses 2,5 M d'abonnés. À l'époque, DT déclarait payer pour l'ensemble des territoires couverts par les licences de VoiceStream, un fournisseur d'envergure nationale.

VoiceStream est actionnaire à 15 % de **Microcell Telecommunications** (Tor., *MTI.B*, 57,75 $) et partage le même standard technologique de communications.

Au Canada, les financiers ont pointé du doigt le fort prix payé par **Telus Corp.** (Tor., *T*, 39,90 $) pour **Clearnet Communications** (Tor., *NET.A*, 65,45 $). C'est quelque 9 400 $ par abonné.

L'appel à l'épargne public de 5 G$ US de la division sans fil **Verizon Wireless**, de **Verizon Communications** (NY, *VZ*, 43 $ US), pourrait servir de point de repère pour évaluer ce secteur. Verizon compte 25,4 M d'abonnés, comparativement à 3,3 M pour VoiceStream et Powertel réunies.

Les investisseurs ont puni DT pour ses largesses. Son titre a flanché de 59 % de son sommet du printemps.

Malgré le rebond de la semaine dernière, tout n'est pas rose dans l'univers des télécoms où plusieurs se bousculent pour amasser des capitaux. **British Telecommunications plc** a retiré, pour le moment, son émission de titres de dettes de 10 G$ US, après que **Standard & Poor's** ait signalé qu'elle pourrait coter la société à la baisse en raison d'un bilan alourdi par le coût des nouvelles fréquences sans fil et les acquisitions.

Des financiers spéculent sur le fait que British Telecom pourrait envoyer en Bourse certaines filiales ou céder des placements pour renflouer ses coffres. Au Canada, British Telecom est notamment actionnaire de 9 % d'**AT&T Canada** (Tor., *TEL.B*, 49 $) et de 16,9 % de **Rogers AT&T Communications sans fil** (Tor., *RCM.B*, 45 $).

S&P a aussi placé DT sur sa liste de surveillance. En juin, DT a récolté 14,6 G$ US dans le cadre d'une émission de titres de dettes. (DB) ■

Transactions boursières de la semaine
se terminant le 25 août 2000

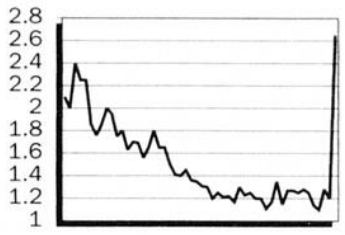
	Bourse de Toronto	%	Bourse de New York	%
Titres transigés	1616		3513	-
Titres en hausse	753	47	1688	48
Titres en baisse	657	41	1550	44
Titres inchangés	206	12	275	08
Hauts 52 semaines	192	-	254	-
Bas 52 semaines	92	-	116	-

Tableau: LES AFFAIRES

INVESTIR

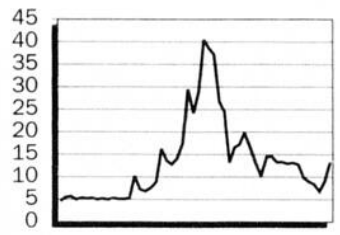
Gagnants ↗ & perdants ↘

↗ Royal Aviation, 2,65 $, gain de 1,45 $



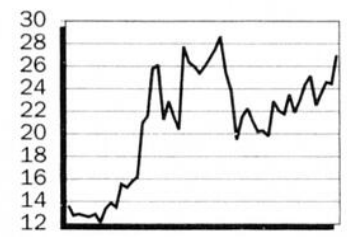
Les investisseurs ont été rapides à récompenser **Royal Aviation** (Tor., *ROY*) pour son audace : son titre s'est envolé de 120,8 % à un sommet des 52 dernières semaines. Dès le 11 septembre, le transporteur aérien doublera le nombre de ses vols réguliers sur les routes clés d'**Air Canada** (Tor., *AC*, 19,65 $) au pays et offrira des rabais de 50 à 75 % pour les tarifs aller simple. Royal adhère au programme de points *Aeroplan*. ■

↗ Tecsys, 13,35 $, gain de 4,30 $



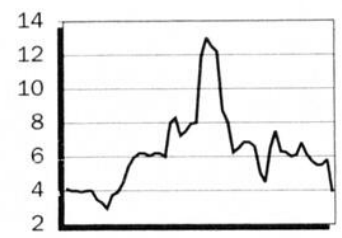
Tecsys (Tor., *TCS*) récolte les fruits de sa relation d'affaires avec **IBM** (NY, *IBM*, 131,25 $ US). Le fournisseur de solutions logicielles pour le commerce électronique vient de décrocher un contrat avec **Midvale**, un distributeur de produits destinés à l'industrie des métaux. Le montant de l'entente n'a pas été dévoilé. L'analyste **Paul Lechem**, des **Marchés mondiaux CIBC**, a renouvelé sa recommandation d'achat et il établit son cours cible à 25 $. ■

↗ Onex Corporation, 27 $, gain de 2,55 $



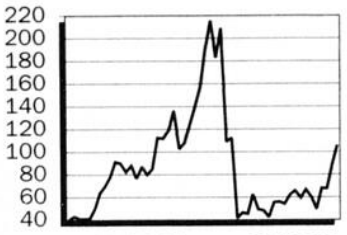
Le titre d'**Onex Corporation** (Tor., *OCX*) a profité de la bonne tenue de ses filiales **Celestica** (Tor., *CLS*, 119,60 $) et **ClientLogic**. Après avoir reporté son entrée en Bourse, ClientLogic a récolté 158 M$ US dans un placement privé. **Brian Chesnut**, de **Financière Banque Nationale**, évalue la valeur du bloc de 74 % d'Onex dans ClientLogic à 687 M$ US, par rapport à sa valeur au bilan de 185 M$ US. Il porte sa cible de 37 à 39 $. ■

↘ Mortice Kern, 3,90 $, perte de 1,90 $



Les investisseurs n'ont guère apprécié que **Mortice Kern Systems** (Tor., *MKX*) leur serve une nouvelle mise en garde de revenus et de profits à la baisse. La société devrait essuyer une perte par action de 0,66, à 0,72 $ US, en raison d'une réorganisation et d'un ralentissement de la demande pour ses logiciels. Les analystes prévoyaient un bénéfice de 0,02 $ US. **Yorkton** et **Marchés mondiaux CIBC** ne recommandent plus que de conserver le titre. ■

↘ Emulex Corp., 105,75 $ US, perte de 7,25 $ US



Le 25 août, les actionnaires du fabricant d'équipements de réseaux **Emulex Corp.** (Nasdaq, *EMLX*) ont appris, à leurs dépens, l'influence d'Internet. La rediffusion d'un faux communiqué par les agences de presse annonçant la démission du président, des résultats inférieurs aux attentes ainsi qu'une enquête de la **SEC** ont fait chuter le titre de 60 %, à 43 $ US, en quelques minutes. Les organismes de réglementation enquêtent. (DR) ■

INVESTIR

Bourse de Toronto

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post — **Revue de la semaine** terminée le 25 août 2000

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
A/B											
2,50	0,25	ABL Cda	ABL	0,62	0,51	0,60	+0,04	644		0,59	1,0
↓ 11,50	3,25	AD Opt	AOP	4,00	3,25	4,00	+0,35	630			
13,00	7,50	♦ADF	DRX	11,90	10,50	11,75	-0,05	1505		0,74	15,9
n 3,60	1,60	♦ADS	AAL	1,85	1,61	1,61	-0,09	460		0,08	20,1
9,10	5,30	AEC Ppln	ALB	8,75	8,35	8,45	-0,25	42329	9,0	0,57	14,8
2,70	1,35	AFM Hosp	AFM	2,30	2,20	2,50		nt		-0,24	
†s 24,75	9,38	♦AGFMgmtB	AGF	24,75	21,75	24,50	+2,50	6019	1,6	1,03	23,9
9,45	6,20	AGF MasterA	FP	7,90	7,65	7,90	+0,30	92	36,6		
27,95	22,50	AIC pf	ADC	26,45	25,60	25,60	-0,15	250	5,9		
30,75	18,85	AIC Div		30,50	29,55	30,25	+0,25	187			
2,47	0,45	AIT Advd	AIV	1,25	1,12	1,16	-0,09	656		0,08	14,5
9,25	3,20	ALITech	ALT	5,50	5,05	5,15	-0,15	288		-0,09	
3,00	1,70	AMR Tech	AMR	1,88	1,71	1,71	-0,19	666		u0,14	8,5
0,60	0,06	AMT Int	AAI	0,38	0,28	0,37	+0,02	526		u-0,04	
†n 30,60	24,50	♦AMVESCAPAV	Z	30,60	28,00	30,60	+2,35	13196	0,3		
†n116,50	107,00	AMVESCPdb		116,50	114,10	116,45	+1,35	17			
↑ 9,05	7,00	APF Egyun	AY	9,05	8,70	8,90	+0,30	468	1,4	-0,47	
0,30	0,10	AQM Auto	AQV	0,14	0,11	0,14		105		0,02	9,3
11,80	8,15	ARC Egy un	AET	11,70	11,30	11,60	-0,05	11287	15,5	0,64	18,1
11,00	6,75	ARC Strat	AEF	9,50	8,85	9,00	-0,20	607	8,3		
n 8,90	6,00	ART Advd	ARA	7,25	6,50	6,75	-0,30	722			
8,25	2,10	AT Plstcs	ATP	2,50	2,35	2,50	+0,12	889	1,8	-0,22	
s 92,00	43,05	AT&T Cda	TEL	50,50	47,50	49,60	-0,40	1245		-5,54	
43,00	27,50	♦ATCO I	ACO	36,95	35,00	36,00	+0,25	1104	2,6	3,45	10,4
43,00	28,60	ATCO II		36,50	36,50	36,50	+0,75	2	2,5	3,45	10,6
33,60	11,40	ATI Tech	ATY	14,80	13,40	14,05		44443		u-0,03	
40,50	12,50	ATS Auto	ATA	40,50	35,00	38,50	+2,85	8521		0,68	56,6
3,95	1,00	AZCAR	AZZ	1,97	1,77	1,97	+0,17	659		**0,14**	13,9
17,50	4,80	AastraTch	AAH	9,50	9,00	9,50	+0,20	2125		0,89	10,7
↑ 12,25	7,10	AberDia	ABZ	12,25	11,20	11,25	+0,05	8132		-0,10	
20,35	11,05	AbitibCons	A	16,80	14,95	16,65	+1,45	71270	2,4		
↑ 9,40	5,50	Acanthus	ACR	9,40	9,30	9,35	+0,05	531	4,0	0,66	14,2
5,75	4,95	AccordFn	ACD	5,50	5,30	5,50	+0,25	29	2,5	0,72	7,6
10,50	4,50	Acetex	ATX	8,75	8,25	8,25	-0,50	35		u0,06	92,6
14,00	11,00	Acktion	ACK	12,80	12,60	12,70	-0,10	193	2,0	1,52	8,4
0,38	0,15	Adrian	ADL	0,17	0,15	0,15	-0,05	10066		-0,04	
4,90	0,32	Advantex	ADX	1,75	1,55	1,68	+0,08	5096		-0,03	
21,65	4,80	♦AEterna	AEL	14,25	13,05	13,25	-1,10	2045		0,10	
n 2,30	1,05	Afton	AFF	1,40	1,30	1,31		111		0,22	5,9
14,25	7,85	AgnicoEag	AGE	8,55	8,20	8,35	-0,05	1725		0,4u-0,32	
17,35	10,00	AgriumInc	AGU	13,90	12,75	13,50	-0,40	13485	1,2	u0,43	21,2
1,00	0,12	AgroPac A	API	0,20	0,15	0,12		nt		-0,33	
28,35	5,00	AimGlbl	AGT	15,95	14,20	14,35	-0,15	11833		-0,45	
8,35	5,65	Ainswrth	ANS	6,50	6,40	6,40	-0,10	70		2,55	2,5
21,50	7,80	AirCda	AC	19,25	17,75	19,25	+1,00	27525		1,55	12,4
19,25	7,00	♦AirCdaA		16,80	14,80	16,70	+1,10	4056		1,55	10,8
5,00	2,00	Airboss	BOS	2,15	2,03	2,15	+0,12	1575		0,29	7,4
13,00	8,00	♦Akita A	AKT	10,95	10,20	10,80	+0,55	363	3,0	0,83	13,0
12,00	8,00	Akita B		11,50	10,00	11,50		nt	2,8	0,83	13,9
1,98	0,77	AlarmForc	AF	1,60	1,50	1,50	-0,10	390		0,05	32,6
61,75	37,75	AltaEnrg	AEC	57,15	54,55	54,85	-1,90	28480	0,7	2,61	21,0
26,95	23,30	AltaEn pf		26,25	25,10	25,70	-0,30	466	8,3		
67,25	42,90	Alcan	AL	49,55	47,40	49,20	+1,35	45330	1,8	u3,06	10,8
26,10	24,25	AlcanCpf		25,60	25,10	25,10	-0,05	451	7,2		
23,75	17,75	AlcanEpf		21,50	20,05	21,40	+1,35	43	6,3		
n118,85	70,00	♦AlcatlNtk	AT	117,50	112,00	116,00	-1,75	2964			
0,40	0,09	♦Algo A	AO	0,36	0,30	0,35	+0,02	4073		-0,56	
n 3,00	3,00	Algo pf 2		3,00	3,00	3,00		13	10,5		
36,00	23,00	AlgomCent	ALC	26,00	24,00	26,00		21	3,8	1,77	14,7
↓ 3,07	1,27	AlgomaSt	ALG	1,45	1,27	1,34	-0,07	2619		-0,61	
5,45	3,20	AlgonMerc	AM	4,25	4,20	4,25		83	7,1	0,51	8,3
10,60	6,50	AlgPwr un	APF	9,70	9,30	9,50	+0,05	1315	9,9	0,42	22,6
41,75	21,65	Aliant	ALT	39,00	36,00	37,40	-1,60	4825	1,8	1,56	24,0
n 29,00	21,00	♦AlCoucheA	ATD	26,00	26,00	26,00		2		1,00	26,0
n 23,00	17,50	♦AlCoucheB		18,50	18,00	18,15	-0,55	103		1,08	16,8
26,00	24,00	Allbanc pf	ABK	25,70	25,40	25,60	-0,20	202	6,4		
38,50	21,50	Allbanc cap		38,00	36,05	36,45	-1,60	608			
26,10	16,00	AllncAtlA	AAC	21,00	19,00	21,00	-0,25	33		1,31	16,0
24,00	11,35	♦AllncAtlB		21,25	19,50	21,00	+0,75	3071		1,31	16,0
20,60	14,00	AllnceFrst	ALP	19,35	18,50	18,50	-0,40	1614		-0,52	
n 7,00	5,60	AltaGas	ALA	6,25	6,00	6,00	-0,10	197		0,36	16,7
1,50	0,25	Altai	ATI	0,33	0,29	0,29	-0,01	312		-0,03	
5,10	0,24	AltaRex	AXO	1,06	0,81	0,99	+0,14	14125		-0,34	
↓n 9,20	3,25	Am Inc LP	AI	4,20	3,25	3,80	-0,30	440	38,4		
↓ 2,98	0,46	AmerMnrl	AMZ	0,60	0,46	0,59	+0,09	325		u-0,16	
0,27	0,07	AmerBulln	ABP	0,11	0,10	0,10		118		-0,06	
2,25	0,05	AmerECO	ECX	0,10	0,06	0,07	-0,02	2492		u-2,23	
25,00	19,35	AmerIncmTrUS	A	23,50	22,75	23,00	-0,50	283	9,2		
0,45	0,15	AmerLeducARL		0,33	0,30	0,30	-0,03	67		0,07	4,3
n 25,40	20,50	AmrStaUnRSP		23,25	22,25	22,55	-0,95	42	9,8		
n 9,00	6,00	Amisco	IAC	6,50	6,10	6,35	-0,15	155	3,1	0,85	7,5
n 2,60	1,90	♦Amisk A	AS	2,25	2,10	2,10	-0,15	311	14,3	0,54	3,9
n 2,85	2,20	Amisk pf		2,65	2,56	2,57	-0,08	50	7,6		
4,70	1,50	AmtelecomATM		2,25	1,75	2,25	+0,40	325		0,35	6,4
1,00	0,35	Anadime	AEM	0,46	0,35	0,35		4469		-0,09	
100,00	80,00	Anadm 9db		...	80,00	80,00		nt			
↑ 30,30	14,75	AndersnEx	AXL	30,30	28,15	30,10	+1,95	47605		1,99	15,1
15,95	10,70	♦AndresA	ADW	12,00	11,85	11,90	+0,30	84	5,4	1,34	8,9
15,80	11,00	AndresB		12,20	11,50	12,20		nt	4,6	1,34	9,1
138,00	10,30	Angiotec	ANP	67,00	63,00	66,00	-0,90	1350		-0,78	
19,75	5,80	AnorMED	AOM	14,75	13,00	13,60	-0,20	1419		-0,54	
6,25	4,25	Anthem	ANT	5,10	4,65	4,80		nt		**2,19**	2,2
n 15,00	4,65	AnthyCrk	ACL	9,00	8,60	9,00	+0,20	124		0,03	
2,19	1,40	Apex A	AXD	1,80	1,72	1,72		448		0,33	5,2
3,90	0,35	Apollo Un	APO	1,23	0,91	1,15	+0,05	400		-2,42	
14,00	6,50	ArborMemA	ABO	10,50	9,50	10,50	+2,50	13	0,7	**0,37**	28,4
15,00	6,00	♦Arbor B		11,00	9,00	10,00	+1,55	54	0,7	**0,37**	27,0
c 2,80	0,96	Arcis	RKS	2,25	2,00	2,05	-0,05	757		0,32	6,4
n 0,50	0,10	Arcis wt		0,22	0,22	0,22	+0,02	10			
n 2,35	1,25	ArcticGrp	AGP	1,50	1,36	1,36		218		-0,03	
49,50	46,00	ArgusApf	AR	49,90	49,50	49,50		nt	5,1		
46,00	37,25	ArgusBpf		41,00	39,80	40,00		nt	6,8		
49,50	46,00	ArgusDpf		49,00	49,00	49,00		4	5,3		
0,50	0,08	ArielRs	AU	0,17	0,13	0,13		250		u-0,16	
3,95	2,72	Armbro	ARE	3,25	2,90	2,90	-0,05	403		0,48	6,0
22,00	7,25	Asbestos	AB	17,50	17,00	17,00		28		**-0,02**	
5,00	1,40	*Ashanti	AHD	2,25	2,25	2,25	+0,25	2			
1,50	0,50	Ashton	ACA	0,73	0,67	0,69	-0,01	317		-0,39	
2,49	1,20	AsiaPcRs	APQ	1,32	1,23	1,24	-0,04	1770		-0,24	
↓ 9,15	3,50	♦Assante	LMS	4,50	3,50	4,35	-0,15	5287		-0,16	
8,10	5,70	AssdFrzr	AFT	8,00	7,80	7,95		448	10,4		
↑ 105,00	91,00	AssFrzrDb		105,00	102,50	103,00	-0,30	29			
41,00	22,65	♦AstralA	ACM	40,00	38,50	39,00	+0,05	2634	0,8	0,97	40,2
45,00	26,50	♦AstralB		42,50	42,50	42,50		1	0,7	0,97	43,8
↑ 32,50	21,50	Athbsca un	AOS	32,50	30,00	32,00	+0,05	2075	4,2	3,92	8,2
0,20	0,05	Athabaska	AHB	0,09	0,06	0,06		3023			
0,85	0,48	Atna Res	ATN	0,59	0,54	0,55		787		-0,10	
3,47	1,55	Aur Res	AUR	2,45	2,20	2,37	+0,12	6801		0,08	29,6
1,08	0,04	Aurado	AEO	0,19	0,17	0,18	-0,01	4133		-0,04	
1,10	0,50	Aurizon	ARZ	0,80	0,60	0,65	-0,10	1955		0,07	9,3
↓ 2,21	1,10	Avcorp	AVP	1,30	1,10	1,30	+0,07	1764		-0,09	
n 3,35	1,96	Avid A	AVO	3,20	2,75	3,06	+0,21	808		**0,56**	5,5
n 5,00	3,15	Avid B		4,70	4,50	4,50		nt		**0,56**	8,0
14,95	5,75	Axcan	AXP	13,35	11,50	13,30	+0,50	4446		0,25	53,2
18,75	5,00	Axia	AXX	8,45	7,00	7,40	-0,75	2109		-0,23	
n 26,50	6,00	♦Axxent B	AXI	9,20	8,50	8,95	+0,05	1746		-3,45	
2,30	0,92	Azco	AZC	1,22	1,20	1,20	-0,02	37		u-0,15	
28,60	24,55	B SplitApf	BST	27,70	27,25	27,25		23	14,2		
201,00	42,30	B Split		197,00	192,00	195,05	-0,25	112			
n 18,80	18,00	BSplt1Ipf	BXN	18,40	18,20	18,20	-0,10	431	6,0		
n 23,75	16,50	BSplt1Ics		21,50	17,55	18,40	-1,35	394			
22,60	15,00	BAE Sys	BAE	22,50	21,15	21,80	+0,40	504	1,3	**1,27**	17,2
30,00	20,45	BC Gas	BCG	29,60	27,60	29,25	+1,20	2705	4,2	2,60	11,3
26,00	24,30	BCGasUtpf	CBGU	25,00	25,00	25,00	-0,05	8	6,3		
189,50	26,95	BCE Emerg	IFM	90,00	84,55	86,05	-3,35	2353		-1,75	
200,20	31,80	BCE Inc	BCE	34,70	33,10	33,30	-0,85	83266	3,6	1,18	28,2
26,95	25,20	BCEpfP		26,00	25,85	25,85	-0,15	1023	6,2		
26,00	24,30	BCEpfQ		25,15	24,80	24,85		92	6,9		
25,25	23,00	BCEpfS		24,90	24,60	24,65	-0,05	463	5,4		
24,85	22,10	BCEpfY		24,05	23,50	23,90	-0,10	4518	4,8		
0,65	0,22	BFS Entmt	BFS	0,55	0,45	0,45	-0,10	60		-0,14	
n 23,00	15,05	♦BMTC A	GBT	21,00	20,00	21,00	+0,55	809	1,4	**2,92**	7,2
n102,00	99,00	BNS BaTS	SBA	102,00	...	102,00		nt			
0,40	0,12	BOVAR A	BVR	0,22	0,16	0,21	+0,06	4325		0,04	5,1
14,50	9,00	BPI Glb un	BOI	11,25	10,85	10,85	-0,05	593	21,5	-0,64	
n 8,50	4,60	BW Techs	BWT	8,50	7,00	8,25	+1,50	682		0,25	33,0
n 1,74	0,55	BXL Enrg	BXL	1,68	1,55	1,63	+0,08	2221		0,16	10,2
1,75	0,70	BackerP	BCM	...	1,50	1,65		nt	3,0	0,13	12,9
5,95	1,51	BadgerDay	BAD	2,20	2,05	2,17	-0,01	2137		-0,37	
56,50	0,65	BakBone	BKB	19,00	15,50	16,00	-2,00	3899			
210,80	33,00	BallrdPwr	BLD	150,00	137,50	149,75	+10,25	4317		-0,95	
1,99	0,21	Band-Ore	BAN	0,70	0,59	0,59	-0,12	1396		-0,02	
67,95	42,00	BkofMtl	BMO	67,15	59,80	61,50	-5,20	63708	3,3	**5,72**	10,8
27,85	25,25	BkofMtl1pf		25,70	25,25	25,70	+0,05	90	8,8		
26,25	23,65	BkofMtl3pf		25,60	25,30	25,60	+0,10	1070	5,4		
25,00	22,40	BkMtl4Bpf		24,75	24,40	24,40	-0,30	540	4,9		
24,75	19,50	BkMtl5Bpf		23,25	22,25	23,00		362	5,8		
24,95	22,10	BkofMtl6pf		24,60	24,25	24,50	+0,30	304	4,8		
26,15	24,80	*BkofMtl2pf		25,60	25,40	25,55	+0,05	152	6,6		
39,60	26,05	BkofNS	BNS	38,40	36,40	36,70	-1,60	35573	2,6	3,18	11,5
27,50	25,40	BkNS6pf		26,40	26,30	26,30	-0,15	33	6,8		
28,05	26,00	BkNS7pf		27,05	26,80	26,85	-0,15	89	6,6		
28,25	26,00	BkNS8pf		27,40	27,25	27,40	+0,15	53	6,4		
28,50	25,75	BkNS9pf		27,25	26,85	27,20	-0,05	625	6,2		
27,75	24,75	BkNS11pf		27,00	26,30	26,75	-0,25	372	5,6		
24,25	19,00	BkNS12pf		22,85	22,05	22,25	-0,10	602	5,9		
38,20	22,50	Barrick	ABX	24,80	23,80	24,20	-0,60	29856	1,3	u0,77	21,2
1,75	0,72	Barringtn	BPL	0,84	0,82	0,84	+0,02	30		**-0,13**	
93,00	70,00	Barringnt		84,00	80,00	80,00	-2,00	12			
n 24,80	2,02	Basis 100	BAS	4,62	2,84	3,55	+0,57	45539		-0,13	
4,99	0,10	Battery	BTI	1,10	0,92	1,00	+0,06	18874		-0,03	
6,85	2,45	BattleMtn	BMC	2,70	2,60	2,64	-0,06	893		u-0,51	
↑ 15,70	8,10	Baytex	BTE	15,70	14,50	14,50	-0,60	9617		0,85	17,1
15,00	1,50	BeamscopeB	SP	6,50	5,50	6,30		1779		-1,49	
2,59	1,20	BeauCda	BAU	1,60	1,46	1,47	-0,08	6622		**-0,04**	
↓ 8,55	5,00	♦BeckerB	BEK	5,50	5,00	5,00	-0,50	53	12,0	0,28	17,9
0,60	0,10	♦BehavrA	BHV	0,15	0,15	0,15	+0,04	20		-0,33	
0,40	0,05	♦BehavrB		0,10	0,06	0,10		100		-0,33	
†n 2,24	1,70	BelairEgy	BEC	2,24	1,83	2,20	+0,35	1474		**0,34**	6,5
n 25,00	23,00	Bell15pf	BC	24,95	24,50	24,65	+0,15	44	5,6		
48,75	14,50	BellCdaInt	BI	39,00	38,00	38,15	-0,70	2373		-8,64	
123,95	98,50	BellCda db		114,45	112,00	113,25	-0,75	67			
↓ 2,34	0,60	BemaGld	BGO	0,65	0,60	0,60	-0,04	3908		u-0,07	
12,20	3,05	BennettEn	BEV	4,30	4,05	4,20	+0,15	242		0,68	6,2
1,92	1,01	Benson	BEN	1,80	1,70	1,70	-0,11	2804		0,19	8,9
↑ 17,90	9,70	Bentall	BTC	17,90	16,75	17,75	+0,85	1735	0,5	1,15	15,4
n 3,00	1,90	BenvestA	BCI	2,65	2,50	2,50	+0,25	76		-0,06	
↓ 1,40	7,50	BerklyPt	BKP	8,45	7,50	8,15	-0,10	46076		**0,27**	30,2
1,30	0,60	BestPac	BPG	1,17	1,09	1,09	-0,01	757		0,06	18,2
n 4,50	2,00	Bestar	BES	2,50	2,20	2,30	-0,18	340		0,50	4,6
13,65	2,13	Bid.Com	BII	3,25	2,27	3,25	+0,91	12385		-0,55	
1,15	0,60	BigHorn	BGH	0,80	0,67	0,67	+0,05	435		0,08	8,4
↓ 8,75	4,75	BigRock	BR	5,40	4,75	5,30	+0,05	131		0,30	17,7
16,20	7,00	BioCap	BCK	12,75	11,50	12,40	+0,40	117	2,0	**6,56**	1,9
51,00	28,80	BioChem	BCH	32,65	31,00	31,75	+0,55	13085		3,05	10,4
31,00	3,60	Biomira	BRA	13,55	12,00	13,45	+0,25	3384		-0,91	
c 5,25	1,50	Bioniche	BNC	3,57	3,43	3,57	+0,12	226		-0,15	
s104,90	34,53	Biovail	BVF	100,45	92,00	97,65	-1,50	3647		u0,96	68,4
0,40	0,18	Birim	BGI	0,25	0,20	0,21	-0,04	260		-0,03	
20,60	13,50	Bissett	BIM	20,60	20,50	20,50	-0,10	181	4,5	1,03	20,0
1,65	0,65	Bitech	BPU	1,04	0,90	0,92	-0,09	295		**u0,19**	3,3
0,20	0,06	BlHawk	BHK	0,10	0,08	0,10	+0,01	12998		u-0,08	
0,30	0,15	BlkSwan	BSW	0,20	0,16	0,17	-0,01	1134		-0,49	
1,40	0,80	BlckRckVn	BVI	0,90	0,85	0,90	+0,05	454		0,00	
15,75	8,00	Boardwalk	BEI	12,50	12,05	12,05	+0,05	1301		0,28	43,0
n 2,45	1,10	Bocenor	GBO	1,45	1,20	1,20	-0,20	111			
↓ 5,30	1,23	Bolden	BOL	1,35	1,23	1,23	-0,14	4569		u-0,50	
5,40	19,25	Bol5%pf		19,25	19,25	19,25		3			
5,00	0,35	BolivrGld	BVG	2,00	1,12	1,74	+0,54	9539		u-0,47	
s 26,80	10,38	♦BombrdrA	BBD	24,85	23,05	24,75	+0,95	5244	0,5	**0,58**	42,7
s 26,70	10,33	♦BombrdrB		24,60	22,65	24,50	+1,00	202860	0,6	**0,58**	42,2
25,95	23,00	Bmbrdr2pf		25,00	24,60	25,00	+0,15	619	5,5		
↑ 28,00	13,75	Bonavsta	BNP	28,00	24,10	26,25	+1,75	1256		**1,11**	23,6
4,05	1,85	BonusRes	BOU	3,45	3,16	3,18	-0,02	1205		0,14	22,7
n 4,50	3,05	BoralexA	BLX	3,70	3,65	3,65		335		0,28	13,0
n102,50	88,00	Boralex db		96,00	95,00	95,00	+1,00	2			
↑ 0,95	0,28	BowVlyEn	BVX	0,95	0,66	0,80	+0,12	4966		-0,01	
87,50	61,75	♦BowtrCda	BWX	79,00	74,70	78,05	+0,25	430	1,5	u1,43	36,8
0,85	0,40	Bowridge	BOW	0,72	0,63	0,70	+0,04	1468		**0,05**	14,0
n 3,50	2,00	♦Boyd Grp	ABYD	2,50	2,40	2,40	-0,10	160		0,15	16,5
10,00	5,20	Bracknell	BRK	9,60	5,90	8,85	+2,90	10328		u0,13	45,9
1,21	0,30	♦BradstoneA	BEP	1,05	1,05	1,05	+0,05	50		-0,03	

Bourse de Toronto

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
11,10	5,00	CDI Ed	EDU	7,30	7,25	7,30	-0,45	2		0,30	24,3
11,00	3,75	CE Frnkln	CFT	10,00	9,00	9,00	-0,40	106		0,08	
13,15	5,85	CFM Majst	CFM	7,65	7,10	7,20	-0,35	2181		0,40	18,0
2,85	1,11	CFS	CFZ	2,85	2,69	2,65		nt		0,23	11,5
s 34,45	8,80	♦CGI A	GIB	13,95	9,00	13,70	+4,70	78595		0,29	48,1
8,20	3,00	♦CHC A	FLY	8,00	7,35	7,60	-0,30	2806		1,30	5,8
8,25	3,00	♦CHC B		8,00	7,50	8,00		nt		1,30	6,2
↑ 57,00	40,00	CHUM	CHM	57,00	54,25	57,00	+7,00	3	0,1	2,49	22,9
↑ 55,85	26,00	♦CHUM B		55,85	52,50	55,70	+3,20	247	0,1	2,49	22,4
s 30,00	8,50	CI Fund	CIX	29,05	28,05	28,30	-0,60	12959	0,2	-0,02	
n 22,75	13,00	*♦CIT Exch	CGX	17,65	16,65	16,95	-0,15	3807	1,2		
n 22,50	13,00	*CIT GrpA	CIT	17,30	16,65	16,80	-1,30	18	1,8	u2,26	7,4
1,80	0,99	♦CMLGlobal	CNF	1,20	1,20	1,20		86		-0,26	
13,35	2,40	COM DEV	CDV	10,40	8,75	9,90	+0,90	6532		-1,13	
7,10	5,50	CPI Plstcs	CPI	5,90	5,70	5,70	-0,15	385		0,47	12,1
20,50	9,60	CPL Lt un	CPL	14,75	14,10	14,25	-0,25	732	1,4	0,68	21,1
n 109,95	100,00	CPL 10.5db		106,00	105,55	105,55	-0,20	10			
22,50	21,00	CRS 2 un	CWO	22,30	21,90	22,00	-0,10	181			
26,00	24,00	CRS 3 un	CTS	25,30	24,80	25,30	+0,50	243			
25,50	24,00	CRS Pf NT	CRD	25,00	24,65	24,65		42	6,0		
5,00	1,90	CRS Robot	ROB	3,82	3,40	3,50	-0,40	437		0,09	38,9
20,30	6,50	♦CSAMgmtA	CSA	20,25	19,75	20,10	+0,60	748		0,19	
11,50	1,05	CSI Wrlss	CSY	3,40	2,95	3,10	-0,23	3337		**-0,02**	
27,75	25,00	CT Fn4pf	CFS	26,80	26,55	26,80	+0,20	42	6,9		
26,50	23,80	*CT Fn5pf		25,90	25,50	25,90	+0,40	88	6,2		
n 10,00	3,20	♦CbleSatis	CSQ	7,50	6,50	7,20	+0,60	2042		**0,12**	60,0
14,75	3,50	Cabletel	TTV	4,50	4,50	4,50		z50		0,09	50,0
17,00	10,00	CabreEx	CBE	15,50	15,00	15,05	-0,05	701		0,29	51,9
n 0,30	0,07	Caldera	CDR	0,19	0,13	0,19	+0,02	867		-0,01	
5,00	2,26	♦CaldwellA	CWL	2,69	2,35	2,69	+0,01	824	13,3	0,22	11,3
0,35	0,05	Caledonia	CAL	0,09	0,07	0,09	+0,02	12955		-0,12	
9,95	3,75	CalianTech	CTY	6,45	5,75	6,15	+0,20	2169		**0,52**	11,8
10,40	2,95	CallNet	CN	4,10	3,36	4,05	+0,65	4347		-4,48	
9,40	2,10	♦CallNetB		3,39	2,55	3,00	+0,45	14834		-4,48	
↓ 7,50	0,48	Cambior	CBJ	0,59	0,48	0,53	-0,05	7394		u-5,17	
12,75	6,75	CambridgeC	BG	12,45	12,40	12,40		13		-1,73	
101,00	98,00	Cbrdg8%db		100,00	99,55	99,55	-0,35	5			
101,00	88,00	Cbridg7,5		98,30	98,00	98,00		8			
95,50	86,00	Cbrdg6%B		94,75	94,00	94,00	+0,75	12			
112,00	90,00	Cbrdg6%C		...	111,00	111,00		nt			
95,00	86,50	Cbrdg6%D		94,50	92,60	94,50	+1,75	15			
5,90	3,35	Camco	COC	3,85	3,75	3,75	-0,10	119	1,6	0,56	6,7
29,25	14,50	Cameco	CCO	21,25	18,60	19,30	+0,25	8089	2,6	1,19	16,2
c 5,50	0,93	CampbllRs	CCH	1,05	0,95	1,00		195		-0,77	
2,60	1,60	CamVec	CV	1,85	1,62	1,85		653		0,16	11,6
26,05	23,00	CanBnc pf	XCN	25,50	25,05	25,05	-0,45	70	5,4		
38,50	20,00	CanBncA		38,50	36,00	37,75	+0,15	79	0,7		
17,95	8,00	CdaBread	CBY	10,10	9,95	9,95		672	2,4	**0,35**	28,4
↑ n 33,50	18,50	CdaLtfFin	CL	33,50	31,50	32,70	+0,30	11491	1,1	2,16	15,1
12,75	6,30	CdaSthn	CSW	9,00	8,50	8,50	-1,00	4		-0,21	
n 17,10	10,75	Cda 3000	CCC	13,65	12,75	12,80	-0,60	632		0,83	15,4
9,15	6,85	CdaTr un	CNN	8,20	7,75	8,20	+0,15	145	7,3		
26,50	24,85	CdaTrco pf	CT	25,50	25,40	25,40		109	6,8		
1,35	0,60	CanadexRs	CDX	1,20	1,15	1,20	-0,10	46		0,21	5,7
12,20	9,60	CdnApt	CAR	11,55	11,30	11,50	+0,10	1447	**9,0**		
2,10	0,80	CdnBkNote	CBK	1,10	0,85	0,90	-0,25	774		-0,12	
↑ 5,45	1,80	CdnCrude	CCR	5,45	5,00	5,45	+0,55	784		0,52	10,5
a 4,12	1,40	Cdn 88 En	EEE	3,54	3,15	3,35	-0,03	16653		-0,11	
13,90	10,60	CdnGenInv	CGI	12,00	11,60	12,00	+0,45	523	5,3	3,46	3,5
25,65	21,55	CdnGen pf		24,95	24,50	24,60	+0,05	47	5,5		
7,00	4,00	CdnGen wt		5,50	5,30	5,50	+0,25	85			
10,00	8,00	CdnHotel	HOT	9,50	9,40	9,45		2683	12,7	0,59	16,0
↑ 36,25	19,50	CdnHntr	HTR	36,25	33,90	36,00	+2,10	7045		1,84	19,6
1,80	0,65	CdnHydro	KHD	1,75	1,55	1,75	+0,20	1201		0,06	29,2
45,90	27,75	CIBC	CM	45,50	44,05	44,75	-0,10	40811	2,9	3,55	12,6
27,25	25,70	CIBC13pf		26,20	26,10	26,20	-0,25	53	6,7		
27,50	24,55	CIBC14pf		26,45	26,25	26,25	+0,20	246	5,7		
27,00	23,50	CIBC15pf		26,25	25,85	26,25	+0,75	283	5,4		
26,45	23,85	CIBC17pf		26,00	25,30	25,50		106	5,3		
25,00	20,00	CIBC18pf		23,50	23,10	23,20	-0,30	1755	5,9		
25,25	21,60	CIBC19pf		24,25	24,05	24,10	-0,30	69	5,1		
n 26,90	24,25	CIBC21pf		26,75	26,20	26,60	-0,10	143	5,6		
n 25,40	22,80	*CIBC22pf		25,00	24,85	24,95	+0,10	1030	6,3		
26,85	24,70	*CIBC12pf		25,90	25,25	25,50	+0,40	64	6,4		
26,00	21,85	*CIBC16pf		24,85	24,30	24,85	+0,15	95	5,7		
25,55	21,80	*CIBC20pf		23,80	23,50	23,50		109	5,5		
n 10,00	10,00	CIBC Nik		10,00	10,00	10,00		50			
0,50	0,05	CdnManoirC	MQ	0,14	0,14	0,14		50		**-0,18**	
0,30	0,10	♦CdnManoirA		0,18	0,18	0,18		100		**-0,18**	
↓ 24,00	14,00	CdnMedLabC	LC	15,45	14,00	15,05	-0,45	1261		1,59	9,5
s 50,50	33,25	CN Rail	CNR	45,25	43,25	44,05	+0,15	10411	1,6	4,58	9,6
54,00	40,00	*CN Rail pf		46,50	44,50	44,50	-2,50	2	5,9		
49,65	29,80	CdnNatRes	CNQ	48,80	46,00	48,80	+2,00	17160		3,10	15,7
14,30	11,90	CdnNrthstr	CNX	13,75	13,75	13,75	-0,25	10	1,7	1,07	12,9
44,65	25,80	CdnOccdnt	CXY	41,75	39,60	39,75	+0,25	9113	0,8	2,87	13,9
↑ 33,00	23,25	CdnOil un	CO	33,00	30,00	32,50	+1,50	21334	7,7	3,25	10,0
42,50	26,80	CP Ltd	CP	42,10	40,95	41,00	-0,75	26902	1,4	3,85	10,6
25,35	20,50	CP5.65%pf		24,80	24,05	24,50	-0,20	361	5,8		
12,70	8,80	Cdn REIT	REF	11,65	11,20	11,25	-0,15	1382	10,4	**1,04**	10,8
↑ 7,75	5,45	CdnRsIncmR	TU	7,75	7,50	7,75	+0,25	480	11,0	1,89	4,1
↑ 9,10	6,55	CdnRsInm2R	TR	9,10	8,95	9,00	+0,05	347	10,8	1,47	6,1
s 31,40	7,80	CdnSatell	SAT	30,25	28,50	28,85	-0,90	14698		-0,86	
c 37,00	30,00	CdnSplDiv	IU	38,00	36,00	37,00		nt	2,0		
↑ c 35,00	13,26	CdnSplwt2		35,00	35,00	35,00	+1,00	1			
61,00	47,00	CdnTire	CTR	49,50	47,50	47,50	-1,00	33	0,8	1,78	26,7
38,80	18,40	♦CdnTireA		20,75	19,85	20,50	+0,45	16181	2,0	1,78	11,5
42,90	31,00	♦CdnUtlA	CU	42,85	40,75	41,45	-0,95	1493	4,3	3,17	13,1
42,75	31,10	CdnUtlB		42,50	40,90	41,05	-1,10	785	4,4	3,17	12,9
26,00	24,15	CdnUtlSpf		25,35	24,35	25,35		nt	6,5		
25,00	22,00	CdnUtlQpf		24,50	24,50	24,50	+0,25	8	6,0		
24,90	20,10	CdnUtlRpf		22,50	22,25	22,30	-0,10	87	5,9		
21,25	16,25	CdnWstBkC	WB	20,25	19,50	20,25	+0,45	1192	1,7	1,93	10,5
99,75	86,50	CdnW5.5db		93,55	92,00	92,00	-1,00	4			
6,30	3,90	CdnWrldFd	CWF	4,50	4,48	4,50	+0,05	106		-0,03	
0,58	0,15	Cdn Zinc	CZN	0,46	0,40	0,40	-0,02	1186		-0,01	
8,65	5,70	♦CanManA	CAM	8,10	7,95	8,00	-0,05	696	1,4	1,57	5,1
0,37	0,18	Canarc	CCM	0,28	0,23	0,28	+0,05	216		u-0,01	
↓ n 12,50	8,00	Canbras	CBC	8,25	8,00	8,25	-0,10	678		-1,70	
25,35	22,75	CanCap54	CAC	24,65	24,25	24,50	-0,20	333	5,5		
n 0,63	0,20	CancorMnsK	CR	0,62	0,60	0,61		560		-0,01	
19,80	10,10	Cantor	CFP	11,20	10,55	11,10	-0,05	4634	1,8	2,00	5,6
12,00	4,20	Cangene	CNJ	10,00	9,35	9,80	-0,10	425		0,28	35,0
0,85	0,06	CanlanIce	ISE	0,15	0,09	0,12	+0,02	424		-0,55	
65,00	15,00	Canlan deb		30,00	...	16,00		nt			
1,40	0,40	Canmine	CMR	0,71	0,62	0,68	+0,02	1238		**-0,03**	
26,20	24,95	CanUtlpfA	CH	25,40	25,40	25,40	+0,15	18	6,8		
23,00	15,10	♦CanWestA	CGS	18,70	18,15	18,65	+0,25	102	1,6	1,26	14,8
23,25	15,00	♦CanWestS		18,75	18,15	18,50	+0,25	6387	1,6	1,26	14,7
5,25	3,90	Cara	CAO	5,00	4,75	5,00	+0,25	119	2,8	0,29	17,5
4,20	3,18	♦CaraA		4,03	3,90	3,98	+0,08	1517	3,5	0,29	13,9
11,35	7,85	*CanbUtlA	CUP	10,50	10,25	10,25	-0,05	170	4,7	**u0,78**	13,1
↓ 105,00	97,00	*CanbUtlpf		98,00	97,00	98,00	-2,00	4	8,2		
0,40	0,14	CanbGld	CG	0,21	0,20	0,20	-0,01	54		u-0,03	
6,65	3,65	Carma A	CVP	6,55	6,10	6,20	-0,30	2371		0,62	10,0
0,20	0,02	CarmanahC	KM	0,03	0,02	0,02		12368		-0,30	
n 1,18	0,50	CARS4UcomC	FU	0,85	0,67	0,85	+0,15	210		0,00	
10,50	7,5	Cascades	CAS	7,75	7,5	7,65	+0,10	2635	1,3	1,13	6,8
1,09	0,40	Cassiar	CIR	0,55	0,40	0,50	-0,05	624		-0,18	
0,68	0,05	CathedralG	CAT	0,45	0,40	0,42		1089		-0,02	
n 1,80	0,58	CausewayC	UW	1,25	1,19	1,25	+0,05	608		0,07	19,2
0,53	0,05	Caussa	CAU	0,15	0,11	0,12	+0,03	2364		-0,09	
0,43	0,09	CavelleEgy	KVL	0,40	0,37	0,37	-0,03	1408		0,02	18,5
14,35	3,90	CedaraSft	CDE	5,90	4,80	4,80	-0,80	1710		0,12	40,0
↑ s 119,50	31,80	♦Celestica	CLS	119,50	105,00	118,45	+13,70	24947		u0,61	
n 80,00	14,10	Cell Loc	CLQ	32,95	30,00	32,00	+1,00	2039		-0,29	
c 10,25	4,10	CenAlta	CEA	7,25	7,05	7,05	-0,20	2593		0,20	35,3
7,05	4,40	♦CentFundA	CEF	4,86	4,76	4,86	+0,01	184	9,3	**u-0,03**	
13,80	7,95	Cntrfund	CFE	10,90	8,50	9,80	-0,65	2781	9,4	**-2,27**	
90,00	70,00	Cntrfund db		85,00	85,00	85,00		3			
100,00	81,00	Cntrfd8.5		85,00	83,00	85,00	+2,00	6			
96,00	65,00	Cntrfd7875		76,00	70,10	71,50	-5,50	10			
↓ 83,00	59,00	Cntrfd7%		64,00	59,00	61,50	+0,50	10			
82,50	60,00	Cntrfd725		64,00	61,00	63,00	-1,00	23			
n 18,50	9,90	Centrnty	CTI	17,90	17,00	17,50	-0,05	2611		**-0,80**	
0,75	0,37	CentrnEgy	CUX	0,68	0,65	0,65	-0,03	1282		0,13	5,0
s 125,00	6,08	Certicom	CIC	51,00	41,55	50,30	+10,30	10267		u-1,02	
1,00	0,15	ChaiNaTa	CC	0,74	0,65	0,74		167		-1,92	
1,40	0,25	ChainEngy	CSH	0,48	0,42	0,45	+0,10	1750		0,06	7,9
0,50	0,18	ChannelRs	CHU	0,18	0,18	0,18		35		0,01	15,3
31,75	7,00	Chapters	CHP	10,15	9,00	9,00	-0,70	1182		1,32	6,8
n 28,00	2,50	ChaptOnIn	COL	3,65	3,15	3,55	+0,28	713		-2,39	
0,36	0,04	ChaseRs	CQS	0,10	0,06	0,08	-0,02	844		**-0,21**	
8,10	4,20	♦ChateauSt	CTU	4,60	4,60	4,60	+0,10	10	8,7	0,84	5,5
n 0,32	0,15	ChesbarRs	CBI	0,21	0,16	0,20	+0,03	980		-0,02	
33,20	19,50	Chieftain	CID	32,90	29,40	32,70	+3,65	646		u0,44	50,1
n 10,95	8,00	ChromosM	CHR	8,50	8,00	8,10	-0,30	5518			
n 2,00	1,25	Churchill	CUQ	1,83	1,70	1,83		216		0,41	4,5
13,75	7,50	Cinram	CRW	8,30	7,65	8,00	+0,10	2421	1,0	0,23	34,8
8,50	1,90	CintechTel	CTM	4,35	3,90	4,30	+0,35	223		u0,34	8,5
3,94	0,60	CircaEntp	CTO	1,40	1,20	1,35		777		0,22	6,1
2,60	1,10	CirctWrld	CCW	2,45	2,15	2,27	+0,17	444		-0,04	
8,50	6,40	Citadel un	CTD	8,45	8,00	8,20	+0,15	938	**12,8**	0,35	23,4
5,75	3,60	Clairvest	CVG	4,00	3,90	4,00		116	2,5	0,46	8,7
↑ 34,60	20,85	Clarica	CLI	34,60	32,50	33,30	+0,30	9104	1,8	2,21	15,1
n 27,25	24,80	Clarica A		26,80	26,25	26,75	-0,05	996	6,1		
11,50	7,05	Clarke	CKI	9,45	9,05	9,10	-0,65	407	3,3	1,55	5,9
2,00	0,51	Claude	CRJ	0,65	0,55	0,60	+0,05	2564		**0,01**	60,0
3,00	1,25	ClrlyCdn	CLV	1,35	1,30	1,30	+0,05	37		u-1,73	
73,00	22,00	♦ClrnetA	NET	66,00	62,10	64,55	+18,75	17595		-10,99	
↑ n 108,50	82,05	Clearnt db		108,50	100,00	108,00	+14,50	776			
18,00	10,45	ClinChem	BCC	17,45	16,25	17,45	+0,70	53		-24,45	
↓ 8,95	5,50	ClubLink	LNK	5,80	5,50	5,60	+0,05	210		0,15	37,3
75,00	60,00	ClubLk6db		63,00	61,00	61,50	+1,00	8			
25,25	20,00	Co-opApf	CCS	23,80	23,60	23,60	-0,20	19	6,1		
17,05	10,00	Co-Steel	CEI	11,40	10,75	11,00	-0,25	4527	3,6	1,39	7,9
93,75	82,50	CoSteeldb		86,50	85,00	85,30	-1,20	6			
49,00	20,00	♦CogecoCbl	CCA	44,50	40,00	40,75	-1,65	4806	0,6	0,48	84,9
48,00	19,50	♦COGECO	CGO	39,95	37,50	38,25	-0,40	3378	0,5	2,19	17,5
66,00	15,00	Cogcase	COG	23,95	19,60	23,50	+3,15	4367		u0,10	
s 67,00	14,30	Cognos	CSN	59,60	54,00	59,00	+2,20	7384		u0,70	56,8
n 12,20	8,75	CollctHan	COH	9,25	8,75	9,00		40			
1,25	0,16	ColonyPac	CYX	0,40	0,37	0,37	-0,03	275		0,00	
2,25	1,05	Comaplex	CMF	1,15	1,06	1,20		nt		0,00	
↑ 10,20	8,25	CominarUn	CUF	10,20	9,55	10,20	+0,45	363	10,7	**1,05**	9,7
33,00	17,95	Cominco	CLT	22,50	19,25	22,30	+2,90	12757	1,3	2,38	9,4
n 2,75	1,40	ComdDrill	CDZ	1,85	1,65	1,69	-0,02	939			
n 0,50	0,10	ComdDrWt		0,22	0,20	0,22	+0,03	401			
0,97	0,40	Commnicp	CUC	0,70	0,55	0,70	+0,10	808		0,03	23,3
2,95	1,31	Compton	CMT	2,45	2,30	2,42	+0,07	4449		**0,25**	9,7
2,90	1,40	Comstate	CSR	2,00	1,95	2,00		2795	12,5	0,13	15,4
5,60	3,90	Concert	CNG	5,30	5,10	5,25	+0,15	1297		0,59	8,9
n 4,10	1,25	DTM Info	DTM	3,00	2,35	2,60	-0,30	270		-0,05	
13,00	8,25	DY 4	DYF	11,65	11,50	11,65	+0,10	129		0,80	14,6
115,00	76,50	DaimChrys	DCX	81,70	80,00	80,50	+0,50	26			
n 1,80	0,85	Danbel	DDI	1,15	1,08	1,08	-0,03	85		0,22	4,9
11,75	5,00	♦DanierLthr	DL	11,75	11,20	11,25		495		1,48	7,6
3,25	1,55	Danoil	DAN	3,25	3,06	3,06	-0,09	964		**0,29**	10,6
n 3,50	2,20	Datamark	DMK	2,50	2,50	2,50		18	22,0	0,38	6,6
29,00	5,40	DataMirr	DMC	19,00	17,55	18,20	-0,35	2769		0,10	
c 5,25	0,50	DatawestS	DS	2,15	1,65	1,95	+0,34	1076		-0,40	
c 3,30	0,65	Dayton	DAY	0,75	0,65	0,67	+0,01	273			
13,00	8,85	♦DecomaA	DEC	11,10	10,55	11,00	+0,45	77	2,2	1,13	9,7
1,08	0,15	Dejour	DEJ	0,29	0,23	0,24	-0,05	7376		-0,02	
116,00	42,40	Delrina	DE	73,50	73,50	73,50	+1,50	4			
0,37	0,05	Denbridge	DNB	0,07	0,07	0,07		40		-0,20	
↑ 10,35	4,80	Denbury	DNR	10,35	8,25	10,35	+1,80	76		u0,74	9,4
0,20	0,08	Denison	DEN	0,10	0,08	0,09	+0,01	24416		0,03	3,0
4,25	3,10	Denninghs	DEH	3,35	3,25	3,25		36	3,1	0,54	6,0
2,95	1,70	Derlan	DRL	2,00	1,90	1,92	-0,08	250		0,18	10,7
134,95	4,60	Descartes	DSG	67,50	56,10	66,05	+9,25	32061		u-1,10	
↑ n 142,00	105,00	*DescrtsDb		142,00	124,00	142,00	+22,00	163			
↑ 23,50	11,25	♦DsjrdLnA	DJN	23,50	23,20	23,25	+0,05	7219	0,5	1,46	15,9
25,50	22,50	DsjrdLnApf		25,35	24,75	25,10	-0,25	905	6,0		
1,70	0,36	DestinRsrtD	RO	0,75	0,60	0,70	+0,10	165		-1,15	
75,00	15,00	DestRsrt8%		50,00	50,00	50,00	-15,00	e40			
1,50	0,35	Destiny	DSC	0,70	0,58	0,65	-0,05	183		**-0,54**	
n ...	...	Destny rt		...	0,01	...		nt			
1,50	0,20	DevineEnt	DVN	0,45	0,35	0,35	-0,10	75		0,07	5,0
0,69	0,45	Devjo	DEV	0,48	0,48	0,48	-0,02	52	10,4	0,07	6,9
3,55	2,10	♦DevtekA	DEK	3,60	3,10	3,20		nt	78,1	0,12	26,7
3,90	2,80	♦DevtekB		3,50	3,25	3,25		nt	76,9	0,12	27,1
23,75	14,25	♦DiaMetA	DMM	16,25	15,10	15,10	-0,65	699		1,88	8,0
26,00	16,50	♦DiaMetB		18,25	17,00	17,65	-0,50	1186		1,88	9,4
n 7,80	0,55	DiagCure	CUR	2,90	1,60	2,55	+0,80	2816		-0,18	
2,80	0,91	DimndFlds	DFI	1,40	1,25	1,40	+0,18	488		-0,03	
0,33	0,02	DmndWrks	DMW	0,07	0,05	0,05	-0,01	6027		u-0,19	
1,38	0,24	DigtlGem	GEM	0,29	0,26	0,29	+0,02	7350		-0,04	
↓ n 0,10	0,03	DigtlGmWt		0,05	0,03	0,05		564			
8,50	1,30	DigtlProc	DPS	5,20	4,95	5,10	-0,10	735		0,20	25,5
n 19,95	14,75	DigtlWrld	DWT	16,45	15,30	16,35	+0,35	775	5,2		
14,80	3,15	DimethaidC	DMX	8,40	7,25	7,55	-0,05	4476		-0,34	
2,75	0,34	DionEnt	DIO	0,66	0,56	0,58	-0,01	3232		-0,03	
28,05	18,00	DirctEnrg	DEQ	28,00	27,85	27,95	+0,05	6299	10,7	-0,48	
n 131,00	100,40	DirctEnDb		127,50	127,50	127,50		5			
n 31,00	25,00	DivCdnApf	DCF	27,00	26,00	26,00	-1,00	1297	6,7		
23,00	17,00	DivUtil	DUT	22,70	22,15	22,25	+0,20	75	5,4	0,89	24,9
30,60	22,45	Dofasco	DFS	25,90	25,20	25,85	+0,35	7967	4,2	3,74	6,9
96,00	86,00	Dfsco4.75%		87,00	87,00	87,00	-1,00	2	5,5		
3,35	1,40	DomanA	DOM	1,75	1,55	1,75	+0,30	8		-0,30	
2,54	1,15	♦DomanB		1,75	1,23	1,50	+0,30	4732		-0,30	
9,25	5,30	DomcoTrkt	DOC	6,75	6,40	6,55	+0,20	106	4,2	0,79	8,3
22,00	12,25	Domtar	DTC	14,20	12,95	13,10	-1,05	24818	1,1	1,33	9,8
27,85	25,00	DomtarApf		27,80	26,00	26,00		nt	8,7		
21,50	18,05	DomtarBpf		20,60	20,10	20,60	+0,60	94	6,6		
34,50	22,50	♦DorelA	DII	31,00	29,00	29,00	-2,00	21		u1,50	13,0
33,35	22,50	♦DorelB		30,00	28,00	28,00	-2,00	1282		u1,50	12,6
17,35	13,00	Dover	DVI	15,50	15,50	15,50		75	3,9	0,78	19,9
5,95	1,41	Draxis	DAX	5,90	3,60	4,40	+0,65	8943		-0,04	
9,40	2,55	Drayton un	DVA	3,60	3,25	3,50	+0,20	672	14,0	0,20	17,5
55,75	18,00	Dreco	DEY	54,50

Bourse de Toronto

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
↓ 0,24	0,08	GldnRule	GNU	0,11	0,08	0,08	-0,03	1944		-0,03	
3,02	0,55	GldnStar	GSC	1,15	1,02	1,15	+0,15	185		u-0,63	
14,00	3,75	♦GoldfarbA	GDF	4,00	4,00	4,00		11		0,76	5,3
↑ 12,00	8,00	Goldlist	GPP	12,00	10,50	11,10	+1,35	457	0,9	0,44	25,2
1,44	0,07	Goldstake	GXP	0,30	0,23	0,24	-0,03	982		-0,02	
n 12,55	8,75	Goodfllw	GDL	9,95	9,25	9,40		nt	3,8	1,62	5,8
17,25	1,50	Goran	GNC	2,10	2,05	2,10	+0,05	51		u-10,55	
1,30	0,40	Grandfield	GFD	0,45	0,45	0,45	+0,05	10		0,05	10,0
n 11,50	9,55	GtLkHydro	GLH	11,40	11,10	11,25	-0,10	315	5,8		
19,75	15,50	GrLakePwr	GLZ	19,75	19,00	19,00		nt	3,4	0,90	21,1
24,65	17,90	GtWlfLf pf	GWL	22,25	21,75	22,00	-0,25	1727	5,9		
28,35	16,70	GrWLfco	GWO	26,65	25,80	26,05	-0,30	3879	2,6	1,55	16,8
27,75	25,50	GrWLfcoBpf		27,00	26,60	26,70		31	7,0		
29,00	26,75	GrWLfcoCpf		27,65	27,65	27,65		13	7,0		
26,00	23,00	GrWLfco1pf		25,00	24,70	24,70	-0,30	99	5,1		
24,40	20,00	GrWLfcoDpf		24,00	23,30	24,00	+0,85	424	4,9		
0,55	0,16	GrLenora	GEN	0,45	0,40	0,40		753		-0,03	
2,80	1,12	Grey Wolf	GWX	2,45	1,85	1,90	-0,55	270		0,13	14,2
↓ 2,65	0,20	Greystar	GSL	0,25	0,20	0,23	-0,03	1180		-0,04	
0,60	0,16	Greyvest	GFI	0,30	0,30	0,30		z300		-0,21	
1,25	0,30	GrpWest	GPW	0,37	0,32	0,35	+0,02	152		-0,47	
13,00	7,50	Guardn	GCG	9,50	9,50	9,50		z20	1,2	0,32	31,3
8,25	4,25	♦Guardn A		8,15	7,75	7,75	-0,40	117	1,5	0,32	24,2
↑ 8,25	4,41	GulfCda	GOU	8,25	7,55	8,20	+0,25	60306		0,02	
3,55	2,78	GulfCda pf		3,53	3,43	3,45	-0,05	4930	8,7		
3,15	1,45	Gulfstrm	GUR	1,88	1,65	1,71	+0,01	2338	0,1	-0,03	
1,10	0,40	GuyanorB	GRL	0,50	0,41	0,50	+0,09	2778		u-0,11	
11,55	9,00	H&R RE un	HR	11,30	11,15	11,25	+0,05	7660	9,8	1,16	9,7
↑n 26,40	24,95	HSBC Apf	HSB	26,40	25,85	26,40	+0,55	733	5,9		
n ...	...	HSBCCdaUnHBH		...	101,90	...		nt			
6,00	1,80	HaemacureH	AE	2,35	2,12	2,15	-0,10	1050		-0,77	
n 0,95	0,40	HaemcurWt		0,65	0,65	0,65	+0,03	60			
3,30	1,80	Haley	HLY	2,95	2,40	2,55	+0,05	201		0,06	42,5
4,10	2,00	Hallmark	HTI	3,90	3,80	3,90		255		-1,38	
7,25	4,17	HltrmIF un	HAL	6,20	5,45	5,75	+0,30	1946	1,70	0,77	7,5
1,95	1,01	♦HammndA	HMM	1,45	1,30	1,45	+0,10	239	2,8	0,24	6,0
23,05	15,00	♦HarrisSt	AHSG	20,50	19,75	19,75		nt	1,2	5,29	3,7
21,50	16,50	HarrisStB		21,00	20,00	20,50		nt	1,2	5,29	3,9
5,50	3,90	HarowstnA	HRW	4,29	4,01	4,29	+0,04	326		-0,20	
8,05	0,30	HartStore	HIS	0,38	0,31	0,31	-0,08	841		-0,61	
n 5,05	1,25	Hartco	HCC	1,72	1,25	1,35	-0,25	493			
4,00	0,50	HawkrSid	HSC	0,50	0,50	0,50	-0,10	16		-0,05	
13,15	4,10	Hlth&Bio	HCB	9,50	9,05	9,45	+0,30	129		0,41	23,0
5,80	1,51	HelixBio	HBP	5,40	5,00	5,40	+0,20	718		-0,09	
n 1,64	0,80	HelixHear	HCA	1,12	0,88	1,00	-0,03	88		-0,03	
27,00	4,10	Hemosol	HML	16,95	13,65	15,95	+2,35	6278		-1,05	
0,95	0,03	HeritgCpt	HCI	0,69	0,44	0,64	+0,12	5609 12		-0,06	
1,60	0,70	HertgOil	HOC	1,50	1,50	1,50	+0,05	50		u0,06	16,8
n 5,15	3,50	Heroux	HRX	4,00	3,65	4,00	+0,20	1375		0,24	16,7
2,65	1,70	Hi-Alta	HIA	2,20	2,20	2,20	-0,10	871		0,03	73,3
5,25	2,80	HighLiner	HLF	4,85	4,50	4,75		154		-0,18	
↑ 85,00	51,00	HiLnr db		85,00	85,00	85,00	+20,00	e10			
0,98	0,31	HighRiver	HRG	0,40	0,35	0,38	-0,02	245		-0,19	
0,79	0,45	HighwoodH	WD	0,50	0,45	0,45	-0,01	171		0,03	13,2
↑ 0,50	0,03	Hillsbrgh	HLB	0,50	0,37	0,38	+0,01	3235		-1,34	
n 2,75	1,65	HipIntact	HP	2,00	1,80	1,80	-0,05	1048			
9,85	6,25	HlIngrLPU	HCN	9,00	8,75	9,00	+0,10	17077	9,7	0,75	12,0
16,50	9,00	HlIngrInc	HLG	15,75	15,00	15,25	-0,10	2658	3,9	1,45	10,5
11,35	6,50	HlIngrInpf		11,35	11,00	11,30	+0,05	263	3,2		
↑ 9,95	8,25	HlIngrPf3		9,95	9,20	9,60	+0,35	772	7,3		
0,47	0,07	Holmer	HGM	0,12	0,11	0,11	-0,02	571		-0,06	
↑ 5,00	3,10	♦HomCapB	HCG	5,00	4,70	4,70	-0,05	1002	1,7	0,62	7,6
15,90	7,75	HomestakeH	CX	8,50	7,75	8,00	-1,00	13	0,5		
0,59	0,25	HopeBayGd	HGC	0,52	0,44	0,48	-0,07	8111		-0,15	
n 0,23	0,06	HopeBayWt		0,18	0,15	0,15	+0,01	720			
23,00	10,00	Hub Grp	HBG	12,25	12,00	12,00	-0,50	7	1,2	0,46	26,1
21,65	12,50	HudsnBay	HBC	16,25	15,40	15,75	-0,25	4037	2,3	1,34	11,8
110,00	99,00	HudBay7%		103,00	101,75	103,00	+1,00	18			
87,00	29,00	Humbird	HUM	49,90	47,00	49,90	+1,85	3897		u-0,52	
7,00	0,27	HurricnA	HHL	6,75	6,30	6,70	+0,30	10391		u1,55	2,9
8,95	4,00	HuskyInj	HKY	4,18	4,01	4,05	-0,15	4118		u0,09	30,3
7,30	4,30	Hy&Zel	HZI	4,45	4,40	4,45	+0,14	30	2,8	0,46	9,7

I/J

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
↑n 69,60	40,20	iUnitsi60	XIU	69,60	67,90	69,30	+0,55	47584	0,7		
11,00	6,75	IAT Air	ACF	11,00	10,65	11,00	+0,35	108	9,8	0,70	15,6
2,34	0,27	IBEX Tech	IBT	0,50	0,41	0,48	-0,02	827		-0,23	
13,05	1,77	ID Bio	IDB	11,30	9,60	11,00	+0,90	5528		-0,18	
↓ 11,00	0,95	IDS Intllg	ISD	1,40	0,95	1,15	-0,15	5050		-0,29	
7,00	0,90	IMARK	IAK	4,60	3,50	4,50	+0,50	1712		-0,11	
n 4,50	4,35	IMI Inti	IMI	4,50	4,35	4,50		602		-0,11	
n 3,10	2,20	IPEC	IPE	2,69	2,52	2,66	+0,14	1189		0,22	12,1
n 13,30	9,60	♦IPL Inc A	IPI	10,25	9,75	10,20	-0,30	190	3,1	1,15	8,9
34,00	13,90	IPSCO	IPS	16,35	15,00	15,75	+0,75	9382	3,2	u1,64	6,5
25,35	23,10	IPSCO5.5pf		25,00	24,75	24,80		161	5,5		
0,62	0,05	ITECMnrl	IMA	0,36	0,31	0,33	-0,01	6999		-0,66	
↑ 0,07	0,01	ITEC wtR		0,07	0,02	0,07	+0,06	180			
n 5,50	3,35	ITI Educ	ITK	3,85	3,50	3,60	-0,25	69		-1,43	
9,60	3,40	IVI ChkCp	IVC	4,20	3,50	4,20	+0,65	79		u-0,90	
10,00	3,60	♦IVI Ckltd	IVI	4,30	3,70	4,10	+0,40	361			
4,85	2,05	Iamgold	IMG	2,78	2,65	2,65	-0,10	1434		u0,20	8,9
2,50	0,65	Image ProcI	PV	0,92	0,85	0,92	+0,08	9910		-0,02	
43,00	25,05	Imax	IMX	41,00	39,00	40,00		754		u0,83	32,5
0,58	0,27	ImpMet	IPM	0,34	0,30	0,30	-0,01	2639		-0,07	
39,55	26,50	ImpOil	IMO	37,90	35,00	37,70	+2,00	20994	2,1	2,30	16,4
n 4,38	1,26	ImpPlas	IPQ	3,40	3,20	3,35		2665		0,15	22,3
36,65	20,55	Inco	N	25,70	23,05	25,50	+2,15	42061		u1,43	12,0
14,50	6,15	IncoVBN		9,00	7,30	8,85	+1,40	1718			
43,00	36,85	*IncoEpf		40,00	38,00	40,00	+1,85	47	6,9		
↑ 25,15	19,50	IncmFnTr	INC	25,15	23,75	25,00	+1,00	220	8,5		
↑n 29,50	15,60	IndlAllia	IAG	29,50	28,25	28,95	-0,05	5458		2,28	12,7
14,35	3,50	InexPhrm	IEX	8,95	7,70	8,80	+1,00	2688		-0,60	
6,00	3,40	Infinity	IFY	4,75	4,74	4,74	-0,01	20	4,78	0,15	31,0
10,70	0,97	InflaZyme	IZP	5,15	4,80	4,95	-0,05	2274		-0,25	
4,50	0,17	Infocorp	INP	1,75	1,55	1,72	-0,03	1333		0,01	
n 13,60	1,50	InfIntAct	IIA	5,85	5,00	5,10	-0,75	958		-0,28	
n 69,35	2,95	Infowave	IW	14,80	9,40	13,90	+3,60	13673		u-0,37	
3,35	1,95	♦Inmet	IMN	2,39	2,05	2,25	+0,20	13670		0,98	2,3
0,19	0,01	Inmet wt		0,02	0,02	0,02		160			
1,20	0,30	Innova	IVO	0,85	0,75	0,75		250		-0,05	
10,50	9,90	IntgrOil pf	ION	10,25	10,05	10,25	+0,05	43	4,9		
↑ 24,35	15,25	IntgrOil		24,35	23,25	24,35	+1,15	186	0,1		
↓ 1,50	0,60	IntgrPav	IPA	0,70	0,60	0,66	-0,05	418		0,03	22,0
↓ 0,25	0,02	IntrRock	IRO	0,02	0,02	0,02	-0,07	7500		u0,00	
0,39	0,12	IntCurator	IC	0,20	0,18	0,20	+0,02	91		-0,05	
n 7,45	0,35	IntData	IDC	1,80	1,25	1,74	+0,32	2132		0,02	87,0
0,60	0,08	IntDatashr	IED	0,19	0,13	0,14	-0,03	1132		-0,05	
5,75	3,40	♦IntFor A	IFP	4,29	4,00	4,00	-0,30	16907		0,81	4,9
0,95	0,06	IntFreegld	ITF	0,22	0,17	0,22	+0,02	2672		-0,07	
3,10	0,80	IntPpty	IPX	1,38	1,20	1,30	+0,10	523		0,08	16,3
1,40	0,10	IntPursuit	IPJ	0,21	0,17	0,20	-0,01	1486		-0,14	
1,00	0,30	IntRoad	IRD	0,92	0,83	0,85	+0,01	508		0,11	7,7
2,10	0,65	IntThndr	INB	1,71	1,31	1,47	-0,01	4437		u0,02	49,5
0,39	0,10	IntUrnium	IUC	0,25	0,20	0,23	+0,03	2994		u-0,21	
n 3,35	1,40	IntUtil	IUS	1,56	1,50	1,56	+0,06	185		u-0,75	
47,00	15,05	Intertape	ITP	25,95	23,00	23,05	-2,70	762	0,7	u0,35	44,4
31,15	18,00	Intrawest	ITW	29,15	27,40	28,95	+1,15	4862	0,6	1,67	17,3
2,25	1,50	Intrwst pf		1,66	1,50	1,51	-0,15	286			
5,00	0,71	Inventrncs	IVT	3,60	3,25	3,40	-0,10	295		-0,25	
0,81	0,05	Inverpwr	IPW	0,33	0,13	0,22	-0,07	645		-0,55	
10,00	4,00	Invesprint	INV	4,90	4,50	4,50	-0,50	141		0,44	10,2
23,05	13,75	Investors	IGI	20,70	19,35	20,20	-0,05	19589	3,2	1,16	17,4
5,25	2,40	IonicEnrg	IOI	3,70	3,35	3,40	-0,10	644		0,34	10,0
0,13	0,02	Iriana	IR	0,06	0,04	0,04		583		-0,01	
7,35	2,00	IrwinToy	IWT	6,25	5,90	5,90	-0,10	62		0,67	8,8
7,25	1,40	♦IrwinToyA		3,40	3,40	3,40		z35		0,67	5,3
1,80	1,00	Ishtar	III	1,14	1,05	1,05	-0,01	160		0,04	26,3
↓ 100,00	76,00	Ishtr8.25d		76,00	76,00	76,00	-4,00	e50			
4,40	0,65	iTech	ITE	1,30	0,93	1,25	+0,29	2429		-0,06	
4,83	0,07	itemus	ITM	1,34	1,05	1,20	+0,14	59720			
5,75	3,26	♦IvacoA	IVA	4,35	4,25	4,25	-0,10	472	2,4	0,82	5,2
5,50	3,30	♦IvacoB		4,75	4,10	4,10		nt	2,0	0,82	5,0
50,00	45,50	IvacoCpf		49,95	48,00	48,50		nt	9,1		
25,00	22,50	IvacoDpf		25,50	24,75	24,00		nt	10,4		
23,85	17,00	Ivaco1pf		23,40	22,75	23,40	+0,65	23	8,5		
23,75	17,00	Ivaco2pf		23,40	22,85	23,40	+0,65	23	8,5		
24,50	18,00	Ivaco3pf		23,95	23,40	23,95	+0,45	43	9,4		
31,90	26,05	Ivaco4pf		28,35	27,65	27,75	-0,25	27	8,5		
↑ 25,50	21,50	Ivaco5pf		25,50	24,15	24,50	+0,50	95	10,7		
25,00	22,45	IvacoEpf		25,00	24,25	24,25		nt	9,9		
7,50	2,50	Ivanhoe	IE	6,35	5,95	6,30	+0,05	5537		u-0,09	
1,72	0,78	IvanhoeMn	IVN	1,08	1,00	1,05	+0,01	492		u-0,10	
s 219,00	38,69	JDS Uniph	JDU	188,75	179,10	185,85	+4,85	14097		u-1,26	
↑n 43,50	11,75	JannaSys	JAN	43,50	39,50	42,75	+2,75	5899		0,12	
1,20	0,70	JascanRs	JSC	1,08	1,00	1,08	+0,10	2297		-0,02	
↑ 37,25	26,95	♦JCoutuA	PJC	37,25	35,20	36,15	+0,15	935	0,9	1,63	22,2
18,90	4,50	JetForm	JFM	7,50	5,70	6,90	+1,10	1906		-1,01	
8,10	6,10	JewettC	JCT	8,50	7,70	7,70		nt		u0,47	11,0
0,25	0,05	JonpolEx	JON	0,12	0,10	0,10		240		0,00	
0,26	0,04	JumboEnt	JUM	0,10	0,08	0,09		950		0,00	28,3

K/L

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
1,05	0,30	K2 En	KTO	0,52	0,47	0,48	-0,06	1384		-0,03	
10,00	6,85	KMS Pwr	KMS	9,10	8,50	9,10	+0,60	295	11,2	0,38	24,2
105,00	90,50	KMSPwr10db		101,10	101,10	101,10	+1,00	e70			
19,85	0,41	KastenChs	KCA	6,95	6,05	6,60	+0,50	11495		-0,27	
2,25	0,15	*KazakstnK	MC	0,48	0,35	0,40		1207		u-0,27	
0,78	0,27	Kelman	KTI	0,39	0,37	0,39	+0,01	371		-0,14	
c 4,40	2,00	Ketch En	KCH	3,20	2,65	3,00	+0,25	2397		0,44	6,8
0,59	0,22	KettleRiv	KRR	0,37	0,30	0,37	+0,08	141		-0,09	
n 1,45	0,90	KeyWestEn	KWE	1,17	1,13	1,15		1992		0,09	12,8
9,35	3,00	KingswyFin	KFS	6,10	5,70	5,80	+0,05	2641		0,23	25,2
5,55	0,90	KinrossGld	K	1,04	0,95	0,97		27530		u-0,80	
77,00	42,00	Kinrossdb		45,00	43,00	44,00		53			
n 9,85	3,50	KnowldgH	KHI	6,60	6,00	6,50	+0,10	715		0,05	
6,20	3,60	KochPpl	KPC	5,95	5,50	5,85	-0,10	1898	10,9	0,02	
2,30	0,52	Kookbura	KOB	1,04	0,92	0,92	-0,12	1402		-0,06	
0,29	0,03	Kyrgoil	KGO	0,10	0,08	0,10	+0,02	1150		0,04	2,5
n 0,90	0,40	LBL Sky	LBL	0,65	0,60	0,64	+0,04	277		-0,26	
31,00	25,00	LEED eq	XLN	29,20	28,75	28,75	-0,25	174	5,8		
40,50	26,45	LEED cap		40,30	39,30	40,25	+0,25	152	1,1		
0,30	0,03	LEFMcLean	LEF	0,07	0,07	0,07		60		0,01	12,5
3,60	0,60	LabopharmD	DS	3,30	2,98	3,30	+0,30	2821		-0,19	
11,65	9,00	LabIron un	LIF	11,50	10,85	11,20	+0,20	952	9,8	1,00	11,2
48,50	28,00	LafrgCda pf	LCI	39,00	36,50	36,50	-2,50	74	2,4		
48,00	28,00	Lafarge	LAF	36,75	36,00	36,25	-1,75	28	2,5	u3,94	6,2
0,11	0,03	LagunaGld	LGC	0,05	0,05	0,05		90		u-0,01	
↓ 11,30	0,48	Laidlaw	LDM	0,53	0,48	0,50	-0,02	57698	28,0	u-1,49	
19,00	1,50	Laidlaw pf		4,00	2,75	2,75	-1,25	40			
0,15	0,03	Laminco	LMR	0,04	0,04	0,04	-0,01	266		-0,01	
n 8,50	3,35	LaprrV A	LV	8,00	7,30	7,50	+0,30	144		1,03	7,3
n 10,05	3,50	♦LaprrV B		7,75	7,50	7,75	-0,25	11	1,3	1,03	7,5
0,41	0,05	Laramide	LAM	0,08	0,06	0,08	+0,02	818		0,02	3,8
n 15,50	12,00	♦LassondeA	LAS	12,85	12,70	12,85		26	2,2	1,16	11,1
0,40	0,05	LatralVec	LVR	0,11	0,08	0,09		1247		-0,07	
24,20	15,25	LaurntnBk	LB	23,55	22,05	22,65	-1,10	1783	4,1	2,24	10,1
27,50	25,40	Laurntnpf6		26,25	26,00	26,00	-0,50	12	8,4		
29,00	25,40	Laurntnpf7		27,00	26,85	27,00	+0,15	5	7,2		
29,50	26,00	Laurntnpf8		27,35	26,95	27,05	+0,05	36	7,2		
n 2,57	0,75	Leader	LED	0,95	0,77	0,95	+0,10	303		0,10	9,5
9,25	7,30	Legacy un	LGY	9,00	8,85	8,95	+0,05	3552	10,5	1,02	8,8
n 85,00	63,40	♦LeggMason	LMI	75,20	71,00	74,50	-2,65	56	0,7		
28,50	15,50	Leitch	LTV	25,80	24,00	25,50	+0,30	3991		0,56	45,5
24,70	18,50	Leon'sFurn	LNF	19,75	19,00	19,25	+0,25	617	2,1	1,86	10,3
n 9,00	4,50	♦Leroux A	LER	7,25	7,25	7,25		2		1,98	3,7
7,50	3,80	♦Leroux B		7,20	6,90	7,00	-0,20	278		1,98	3,5
115,00	93,00	Leroux 8%		114,95	114,95	114,95	+3,95	e30			
n 119,95	95,00	Leroux7.25		116,00	116,00	116,00		3			
n 25,45	24,85	Lifeco pf	LSC	25,40	25,10	25,20	-0,10	690			
n 12,00	9,35	Lifeco CS		11,90	10,90	11,30	-0,45	3204			
22,40	8,90	Linamar	LNR	15,35	14,00	14,60	-0,75	3843	1,1	0,85	17,2
↓ 22,50	7,50	♦Lindsey	LM	8,50	7,50	7,50	-2,00	150	13,3	-0,42	
2,65	1,05	LionOre	LIM	1,45	1,30	1,35	-0,05	16041		u0,10	9,1
6,90	2,25	LionsGate	LGF	4,45	3,68	3,80	+0,05	459		-0,08	
9,00	4,70	LiqWrld	LQW	5,30	4,95	5,25	+0,20	117		0,71	7,4
45,25	29,80	Loblaw	L	44,75	42,40	44,25	+1,25	3771	0,7	1,48	29,9
2,15	0,55	Loewen	LWN	0,60	0,55	0,58	-0,02	6162		u-5,80	
4,00	1,05	LoewenCpf		2,68	2,00	2,60	-0,05	266			
12,50	3,55	LoewsCplx	LCX	4,35	4,20	4,25	-0,05	40		u-1,05	
14,00	6,50	♦LogistcA	LGT	7,95	...	6,75		nt	3,3	0,91	7,4
12,50	6,25	♦LogistcB		7,20	6,40	6,80		nt	3,6	0,91	7,5
27,25	25,75	LndnInDpf	LON	26,60	26,40	26,60		61	6,8		
27,50	25,40	LndnInEpf		26,60	26,50	26,60	+0,20	393	6,8		
8,80	0,30	LorusThrp	LOR	3,48	2,58	3,12	+0,54	39142		-0,08	
4,68	0,65	Luscar un	LUS	1,48	1,30	1,45	+0,03	4386	16,4	-1,08	
103,75	51,00	Luscar10db		75,50	73,00	75,50	+3,50	78			

M/N

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
15,20	11,60	MAAX	MXA	13,30	12,85	13,15		891	1,1	0,80	16,4
8,70	7,00	MCAP	MKP	7,85	7,60	7,60	-0,25	165	9,2		
15,10	12,75	MCMSpltpf	MUH	14,75	14,25	14,25	-0,50	97	5,8		
18,80	10,80	MCMSpltA		18,50	17,75	17,80	-0,65	273	6,7	2,18	8,2
24,90	10,00	♦MDC A	MDZ	11,40	11,00	11,10	-0,40	2432		2,03	5,5
115,00	87,50	MDC7%db		92,00	92,00	92,00	+3,00	2			
↑s 64,00	25,48	MDS	MDS	64,00	53,55	58,25	+5,15	9227	0,2	1,49	39,0
130,00	18,15	MDSI Mbl	MMD	24,75	23,00	23,60	-0,30	561		0,86	27,4
n 11,40	3,50	MEC Hldg	MEH	10,50	9,70	9,75	-0,75	375			
14,35	11,00	MFP Finl	MFP	11,10	11,00	11,00		410	3,6	1,67	6,6
40,00	4,40	MGI Sftwr	MGI	21,55	17,00	20,00	+1,90	4440		-0,77	
0,33	0,04	ML Cass	MLO	0,20	0,11	0,11	-0,10	1627		-0,13	
66,00	8,55	MOSAID	MSD	62,75	52,05	62,70	+7,70	3802		0,26	
0,29	0,10	MSV Res	MSV	0,13	0,10	0,10	-0,02	1175		-0,27	
0,90	0,50	MTC Mtg2	MTC	0,52	0,52	0,52	-0,01	5	25,0		
n 20,00	13,95	MacDnldDt	MDA	17,90	17,00	17,05	-0,45	256			
24,50	14,00	MacknzFn	MKF	23,30	21,10	23,00	+0,85	13945	0,4	1,44	16,0
19,05	13,40	Mcknz un	MKA	13,80	13,60	13,60		59	44,3		
10,00	4,55	MackInvMgM	CI	8,25	7,60	8,25	+0,25	552	0,2	u0,34	16,3
13,45	8,00	MacK MstrM	KZ	9,75	9,40	9,75	+0,35	45	42,7	1,85	5,3
0,60	0,14	MacMillnGM	MG	0,43	0,34	0,34	-0,10	996		-0,02	
n 0,85	0,60	Macyro	MYO	0,75	0,75	0,75	-0,05	30		0,18	4,2
c 13,00	0,80	MadisnOil	MDO	1,01	0,92	1,00	-0,01	70		-1,50	
0,75	0,25	MdisnPacB	MPC	0,70	0,60	0,60	-0,07	104	6,7	0,05	12,0
9,95	4,75	MagellA

Bourse de Toronto

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
8,70	3,80	PostEn	PSN	6,50	6,20	6,45	+0,05	435		**0,52**	12,4
89,90	61,00	Potash	POT	83,00	78,00	80,60	-1,15	3542	1,8	u-6,98	
31,80	19,10	♦PowerCp	POW	30,80	29,50	30,00	-0,85	7145	2,0	2,56	11,7
25,00	19,50	PwrCdaApf		24,10	23,50	23,85		253	5,9		
n 25,00	13,60	♦PowerEpf		30,00	20,00	25,00		nt	2,4		
50,50	48,25	Power86pf		50,50	49,90	49,90		nt	4,9		
29,95	18,95	PowerFin	PWF	28,35	27,50	28,00	+0,35	11681	2,6	**1,98**	14,1
24,00	16,25	PowerFnApf		21,50	20,00	20,50	+0,20	513	6,2		
28,00	25,80	PowerFnBpf		26,50	26,30	26,50	+0,15	43	6,6		
25,55	22,00	PowerFnCpf		24,95	24,80	24,80	+0,20	624	5,2		
24,70	19,40	PowerFnDpf		23,00	22,50	22,85	-0,15	659	6,0		
59,50	28,25	PrecisnDr	PD	58,50	56,40	56,80	-0,45	3864		1,97	28,8
↓n 13,50	12,25	PrecsDrWt		13,50	12,25	12,25	-1,25	171			
15,75	10,00	Premdor	PDI	14,35	12,50	13,00	-1,15	1853		u1,03	8,5
n 2,30	1,25	♦PremTechAPTL		1,48	1,45	1,48		nt			
28,25	17,50	PremBrand	FFF	21,00	19,00	20,10	-0,90	8188		0,07	
12,25	9,30	♦PremIncA	PIC	11,50	11,00	11,25	+0,05	127	7,1	1,46	7,7
15,90	14,10	PremIncpf		14,85	14,75	14,75	-0,05	100	5,8		
↑ 30,60	13,00	Primetech	PME	30,60	27,60	30,00	+2,50	1397		0,90	33,3
↑ 8,80	6,00	PrimWst	PWI	8,80	8,40	8,60	+0,15	7468	1,7	0,71	12,1
s 6,45	4,10	PrimexFor	PXF	4,55	4,30	4,40	-0,10	96	1,8	0,81	5,5
1,22	0,31	Printera	PAC	0,76	0,65	0,73	-0,01	2209		0,11	6,6
n 2,50	1,85	Procyon	PBP	2,29	2,10	2,12	-0,08	2996		-0,15	
n 5,35	2,20	Promatek	PMK	4,10	3,90	3,95	-0,05	64	7,6	0,65	6,1
3,45	0,18	♦ProMetic	PLI	1,40	1,25	1,28	-0,02	2534		**-0,07**	
5,60	2,80	Prprietry	PPI	5,00	4,55	4,65	-0,35	1900		0,50	9,3
22,60	10,30	PrudntISt	PTS	22,45	20,90	21,65	+0,95	8482	0,9	0,64	33,8
14,75	9,25	PubStorg	PUB	14,00	13,85	14,00	+0,25	13	10,0	1,46	9,6
4,00	2,10	Purcell	PEL	3,90	3,75	3,80	-0,05	2769		**0,08**	50,0
0,32	0,09	PureGold	PUG	0,14	0,11	0,12		5514			

Q/R

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
s 121,30	47,00	QLT	QLT	109,10	94,50	106,00	-1,00	9135		-0,33	
3,80	1,40	Q/Media	QMS	1,80	1,56	1,70		327		0,35	4,9
61,50	34,25	♦QuebcrA	QBR	40,50	34,60	40,50	+5,05	834	1,3	4,05	10,0
62,00	34,00	♦QuebcrB		40,50	34,60	39,75	+4,85	20341	1,3	4,05	9,8
39,10	24,90	♦QuebcrWrlIQW		34,85	33,60	34,05	-0,80	7206	1,4	u0,67	34,2
24,70	20,00	QuebcrWrpf		23,00	22,25	22,90	+0,65	503	5,5		
0,29	0,13	Queenstk	QRL	0,19	0,14	0,16	-0,04	1566		-0,25	
0,61	0,39	QueenstonQMI		0,44	0,40	0,44	+0,03	110		-0,05	
↓ 9,10	2,05	QueenFinl	QFH	2,45	2,05	2,06	-0,14	400		-7,69	
67,50	40,00	Qnsw y5.25db		50,00	44,50	50,00	+6,00	14			
n 38,65	35,50	R SplitPf	RBS	38,35	38,10	38,25	-0,05	340	5,9		
n 24,75	14,75	R Split A		24,75	22,75	22,75	-1,55	2129			
0,35	0,20	RG Pptys	RGR	0,35	0,22	0,28		nt		-0,05	
n 1,35	0,75	RPM Tech	RP	0,76	0,76	0,76		10		0,15	4,9
1,70	0,35	RTO Ent	RTO	0,45	0,35	0,40	+0,05	1966		0,07	5,7
1,55	0,90	Rainmaker	RNK	1,26	1,15	1,26	+0,01	324		0,21	6,0
16,75	7,90	RandTech	RND	10,90	9,60	10,25	+0,50	746		0,83	12,3
0,20	0,06	ReConbldg	REC	0,11	0,10	0,10	-0,05	285		0,21	0,5
c 4,00	1,40	RealRs	RER	3,35	3,21	3,30	+0,03	940		0,54	6,1
0,70	0,20	RedcorpVt	RDV	0,23	0,20	0,20	-0,03	585		0,03	6,7
2,15	1,30	Redekop	RPI	1,50	1,50	1,50		10		-1,01	
↓ 80,00	30,00	Redekop db		30,00	30,00	30,00	-10,00	e70			
20,95	8,50	RegnlCabl	REG	11,50	10,50	11,00	+0,25	8005		0,36	30,6
22,80	16,00	Reitman	RET	17,50	16,55	16,95		nt	4,7	2,08	8,1
23,60	15,75	♦ReitmanA		17,50	16,50	17,50	+0,25	64	4,6	2,08	8,4
6,40	2,26	RekoInt	REK	3,00	2,80	2,80	-0,05	149		0,46	6,1
24,50	10,15	Renaissnc	RES	16,25	15,05	16,25	+0,25	48197		1,41	11,5
2,95	1,35	RepadreC	RPD	1,70	1,61	1,70	+0,09	2322		-0,49	
0,16	0,07	Repap	RPP	0,11	0,09	0,10	+0,01	18999		-0,05	
5,00	3,00	ReqstSeis	RSH	3,69	3,50	3,60	-0,05	5642		0,50	7,2
260,00	34,55	RschMotn	RIM	95,25	86,25	94,60	+2,55	14413		u0,14	
↑ 12,00	9,50	ResidEq un	REE	12,00	11,50	11,60	-0,35	1335	**8,6**		
2,65	1,84	RevPpty	RPC	2,14	1,94	2,10	+0,05	1662	5,7	0,02	
0,11	0,01	RevPpty wt		0,01	...	0,01		nt			
91,00	70,00	RevPpty7db		82,00	79,50	82,00	+1,00	5			
93,50	80,05	RevPpty db		92,20	88,00	90,00		4			
83,50	70,00	*RevPpty6db		...	78,50	77,00		nt			
15,20	2,37	RexDiamndRXD		4,20	4,00	4,16	-0,04	1959		u-0,29	
12,25	9,50	RichHard	RCH	12,00	12,00	12,00	+0,25	238		0,95	12,6
5,25	2,30	RichIndPt	RLP	3,70	3,20	3,65	+0,55	1103		**0,24**	15,2
4,00	1,65	Richmont	RIC	1,80	1,65	1,67	-0,13	78		-0,35	
1,10	0,21	♦Richtree	MOO	0,27	0,23	0,27	+0,01	296		-1,23	
1,50	0,80	Rider Res	RRI	1,30	1,16	1,16	-0,09	226		**0,14**	8,3
8,60	3,50	Ridley	RCL	4,50	4,25	4,50	+0,25	1544	0,9	0,54	8,3
↑ 28,85	13,10	RioAlgom	ROM	28,85	18,00	28,75	+10,25	377995	1,0	-3,01	
91,00	72,00	RioAlgom db		91,00	79,00	91,00	+11,25	136			
↑ 31,40	16,30	RioAlto	RAX	31,40	28,50	30,80	+1,80	11717		1,65	18,7
2,50	0,75	RioNarcea	RNG	1,10	0,95	1,05	+0,07	1067		u-0,07	
9,85	7,50	RioCan un	REI	9,35	9,05	9,30	+0,20	19610	**11,6**	**1,02**	9,1
3,25	1,60	RiverGld	RIV	1,61	1,60	1,61	-0,09	82		0,02	80,5
23,10	14,00	RiversidForRFP		17,50	16,50	16,75	+0,25	596	1,4	3,09	5,4
n 27,75	3,80	Roctest	RTT	22,25	19,50	20,35	-1,00	1228	0,4	**-0,18**	
52,75	23,95	RogerComARCI		41,00	37,10	39,00	-1,00	3088		3,81	10,2
49,80	22,30	♦RogerComB		38,35	36,50	37,20		22178		3,81	9,8
7,05	4,30	RogrsSug	RSI	6,40	6,10	6,30	+0,05	1968	12,5		
79,60	30,70	♦RogerWrlsRCM		47,25	44,50	44,65	+0,65	5371		-0,04	
6,75	4,85	Rolland	RL	5,20	5,05	5,20	+0,10	120	3,5	0,76	6,8
n ...	...	Rolland pf		104,00	87,10	...		nt			
1,80	1,00	Roman	RMN	1,40	1,25	1,25	-0,05	50		**0,26**	4,8
1,60	0,30	Romarco	R	0,39	0,34	0,37	-0,02	737		-0,43	
s 29,83	13,55	Rothmans	ROC	18,25	17,50	18,10	+0,40	1672	5,5	1,94	9,3
0,13	0,01	Roxmark	RMK	0,06	0,05	0,05	-0,01	2310			
↑ 2,65	1,05	RylAviatn	ROY	2,65	1,21	2,65	+1,45	17022		0,00	
↑ 88,75	54,50	RoyalBk	RY	88,75	84,60	84,65	-3,60	31305	**1,4**	**6,61**	12,8
100,00	93,10	RoyalBkEpf		96,00	94,25	94,25	-0,25	211	6,2		
28,00	25,50	RoyalBkHpf		26,40	26,00	26,30	+0,30	252	8,6		
27,90	25,40	RoyalBkJpf		26,95	26,45	26,50		263	6,7		
25,00	22,25	RoyalBkNpf		24,75	24,25	24,25	-0,25	299	4,8		
25,65	20,50	RoyalBkOpf		25,00	24,00	24,95	+0,70	158	5,5		
27,00	25,50	*RoyalBkIpf		26,10	25,85	25,85	-0,15	590	7,4		
27,00	23,05	*RoyalBkKpf		25,50	25,00	25,25	-0,20	100	6,2		
24,95	20,50	*RoyalBkPpf		23,20	22,80	22,85	-0,10	74	6,3		
37,00	24,75	♦RylGroup	RYG	34,75	30,00	31,40	-3,45	3927		1,96	16,0
7,60	4,90	RylHost	RYL	6,90	6,55	6,75	+0,10	1401	**14,5**	**0,00**	
8,00	3,26	RoylLaser	RLT	3,75	3,30	3,55	-0,20	317		0,51	7,0
3,50	0,52	RylTrRE LP	RTP	0,50	0,50	0,50		z200		0,13	6,2
0,30	0,04	Roycefield	RYC	0,08	0,07	0,07		558			
↑ 1,05	0,42	RoyopPpty	RYP	1,05	1,01	1,02	-0,01	1983		-0,02	
4,95	2,50	Russel	RUS	3,99	3,85	3,99	+0,14	2525	5,0	0,89	4,5
24,00	21,50	RusselCpf		22,25	21,85	21,85	-0,35	18	8,6		
5,00	2,00	RyanEngy	RYN	2,50	2,35	2,36	-0,04	363		-0,05	

S/T

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
7,50	0,91	SACO SVis	SSV	1,00	0,92	0,96	-0,09	895		-2,51	
10,80	7,75	SCI Incm	SMN	9,40	9,15	9,30	+0,05	1672	16,1		
7,75	2,00	SMK SpeedSMK		2,90	2,80	2,85	-0,05	60	73,7	0,92	3,1
n 39,90	26,10	SMTC Mfg	SMX	38,50	36,00	36,95	-1,05	1382			
14,50	10,15	SNC LAV	SNC	13,10	12,75	12,95	-0,05	4596	1,9	0,55	23,5
13,20	1,90	SR Tel	SRX	10,00	9,15	9,75	+0,55	10927		0,29	33,6
15,00	2,00	SYNSORB	SYB	4,45	3,95	4,05	-0,29	1504		-0,27	
12,50	8,40	SAGE	BBB	10,70	10,70	10,70	+0,55	7	10,7	1,26	8,5
0,73	0,20	StAndrwGldSAS		0,25	0,20	0,23	-0,02	941		-0,18	
19,50	13,85	♦StLawCemAST		16,50	15,00	16,50	+1,00	1893	3,0	1,51	10,9
↑ 11,00	0,18	Salix	SLX	11,00	4,69	9,85	+5,20	9766		u0,04	
5,00	2,00	♦SalterStr	SSF	3,62	3,37	3,50	+0,10	2313		0,63	5,6
9,50	5,50	SamuelManuSMT		6,85	6,60	6,75	+0,15	2124	3,0	1,01	6,7
n 9,15	3,50	♦SanFranA	SF	6,50	6,30	6,50	-0,20	7		0,50	13,0
n 7,30	4,00	♦SanFranB		6,50	6,50	6,50		78		0,50	13,0
↑ 41,05	25,00	Saputo	SAP	41,05	36,50	38,25	-1,65	2043	0,9	2,10	18,2
10,20	3,20	♦SaskWhtBSWP		3,60	3,25	3,30		1979	12,1	-1,71	
9,50	3,50	SatrnSol	SDQ	3,80	3,55	3,70	-0,05	313		0,95	3,9
22,50	14,50	♦SceptreInA	SZ	20,00	18,75	18,75	-0,55	198	5,5	1,08	17,4
23,00	18,10	♦SchneiderASCD		20,00	20,00	20,00		31	0,6	2,36	8,5
3,50	0,34	ScorpMin	SCP	0,66	0,50	0,56	-0,09	873		-0,35	
n 106,20	94,00	ScotMtgdbSMC		100,00	99,00	100,00	+1,25	13			
20,15	19,00	ScotSplpf	SSC	19,50	19,25	19,25		9	8,5		
64,10	34,00	ScotiaSplt		60,00	55,00	55,00	-2,25	46			
94,95	54,50	Seagram	VO	84,30	81,00	83,75	+1,15	8509	1,2	u0,09	
↑ 2,75	1,06	SrchEgyCp	SGY	2,75	2,50	2,52	-0,08	11783		0,20	12,6
42,50	30,75	Sears	SCC	34,70	33,25	33,75	+0,30	2988	0,7	1,99	17,0
17,00	6,00	SecondCup	SKL	9,00	6,75	8,00	+0,95	134	25,0	-0,62	
↑n 21,25	18,00	Seitel	OSL	21,25	20,50	21,25	+1,50	2			
1,24	0,41	Semafo	SMF	0,60	0,55	0,56	-0,09	366		-0,82	
19,50	11,40	SenvestCapSEC		19,00	18,75	19,00	+1,00	2	0,8	**4,23**	4,5
1,90	0,70	Sepps	SGO	0,83	0,78	0,81	-0,01	209		0,14	5,8
3,65	0,80	*7 Seas	SVS	1,75	1,35	1,75	-0,15	9		u-0,22	
n 345,00	42,00	724 Sltns	SVN	54,80	49,50	52,00	+2,30	3973		u-1,09	
0,70	0,21	7thEnrgA	SEV	0,47	0,42	0,47	-0,01	1334		**0,09**	5,2
s 45,50	19,25	♦ShawComBSJR		33,75	32,00	32,40	-0,65	18113	0,2	0,58	56,3
18,25	11,00	♦ShawA	SHL	16,50	15,50	15,55		2524	0,5	0,52	29,9
18,25	12,00	♦ShawB		17,00	16,00	17,00	+1,00	97	0,4	0,52	32,7
37,50	25,00	Shell	SHC	35,00	33,65	33,95	+0,30	13290	2,4	2,91	11,7
9,90	5,60	Shermag	SMG	8,45	7,80	8,25	+0,35	522		0,84	9,8
↑ 5,40	2,80	♦Sherritt	S	5,40	4,50	5,35	+0,75	82756	7,5	1,29	4,1
↑ 78,00	64,00	Sherritdb		78,00	76,75	78,00	+1,15	133			
3,20	2,40	ShrrttPwr	U	3,00	2,80	2,80	-0,06	332		0,70	4,0
13,30	9,90	Shngbkun	SHN	12,75	12,50	12,50		3795	15,6	0,73	17,1
↓n 2,50	1,51	Shirmax	SHX	1,60	1,51	1,51	-0,10	6		0,27	5,6
↓ 23,00	15,60	Sico	SIC	16,00	15,60	15,60	-0,45	39	2,6	1,57	9,9
30,00	5,65	SierraSys	SSG	9,60	6,00	8,50	+2,50	1610		0,01	
232,00	13,00	SierraWrls	SW	93,00	88,25	89,75	+0,90	3192		u-0,03	
6,90	0,26	♦SignalGn	SGI	2,40	2,16	2,25		9538		**-0,03**	
0,96	0,15	SikamanGldSKG		0,25	0,23	0,24		13707		0,00	
14,50	7,25	SilentWit	SWE	8,00	7,75	7,80	+0,05	173		0,81	9,6
1,75	0,14	SimndsCapSMM		0,56	0,47	0,55	+0,02	4973		0,04	13,8
2,40	1,30	♦SinoFstA	TRE	1,52	1,32	1,45	-0,05	6046		**u0,37**	2,6
↑ 30,00	24,50	60Plus un	SIX	30,00	29,05	29,25		377	6,8		
19,00	5,25	Skyjack	SJK	10,35	8,80	9,10	-1,20	451		-0,45	
19,35	11,50	SlaterStl	SSI	18,00	16,75	18,00	+1,00	1300	1,1	2,14	8,4
8,00	5,55	Sleeman	ALE	6,55	6,25	6,40		893		0,51	12,5
↓ 11,95	3,76	♦SLMsoft	AESP	4,70	3,76	4,65	+0,25	250		-3,97	
↓ 9,90	3,70	♦SLMsoft	B	4,55	3,70	4,40	+0,20	319		-3,97	
14,45	8,50	SlocanFor	SFF	9,40	8,50	9,30	+0,40	3965	3,2	2,80	3,3
2,85	1,40	SmallFry	SNX	1,75	1,40	1,50		254		0,08	18,8
44,00	23,00	♦SmithFld	SFC	40,95	39,00	40,95	+0,95	7			
2,76	0,08	♦SnoLeoprdSNW		0,78	0,73	0,75	+0,02	2020		-0,62	
26,40	16,25	Sobeys	SBY	24,50	22,80	24,50	+1,20	618	1,0	1,43	17,1
c 4,90	2,60	Sodisco	SOD	2,80	2,65	2,65	-0,05	366		0,90	2,9
41,55	16,00	♦SoftkeySftSSK		19,00	18,40	18,40	-0,60	55	3,5		
2,00	0,74	Solitario	SLR	1,36	1,30	1,36	+0,11	70		u-0,07	
6,10	4,85	Sonor pf	SNI	6,50	5,45	5,00		nt	9,0		
s 209,00	131,00	Sony	SNE	159,00	149,00	135,00		nt	0,3	u2,73	33,3
0,37	0,05	SthAmGld	SAG	0,10	0,08	0,09	+0,01	3837		u0,04	1,4
0,78	0,17	SthAfrica	SAF	0,24	0,21	0,24	+0,01	265		-0,20	
1,35	0,30	SthnCross	SXR	0,65	0,40	0,65		nt		**-0,04**	
3,55	0,90	SthnEra	SUF	1,95	1,63	1,86	+0,20	1766		-1,15	
4,30	1,40	SthwrdEn	SWN	3,99	3,72	3,99	+0,09	267		**0,23**	1,4

INVESTISSEZ DANS UNE VALEUR SÛRE.

LINCOLN TOWN CAR SIGNATURE 2000 LINCOLN Luxe à l'américaine www.lincolncanada.com

À PARTIR DE 45 995 $

- Moteur V8 SACT de 4,6 L de 200 ch
- Transmission automatique électronique 4 vitesses
- Antipatinage à toutes les vitesses
- Tableau de bord électronique avec afficheur multimesage

L'ENGAGEMENT LINCOLN
Entretien périodique sans frais† Garantie 48 mois ou 80 000 km††

Ford LINCOLN

VOS CONCESSIONNAIRES FORD-LINCOLN DU QUÉBEC www.fordquebec.com

Transport (980 $) et taxes applicables en sus. † Valide pour les premiers propriétaires ou locataires au détail. Comprend 16 services d'entretien périodique.
†† Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
6,40	3,15	SthwstnGldSWG		4,30	4,25	4,30	+0,05	1187		-0,74	
11,50	6,30	SparAero	SPZ	8,85	8,65	8,70	-0,05	373	8,7	0,24	36,3
1,85	1,35	SpectraGrpSPA		1,70	1,65	1,65	+0,05	63		0,11	15,0
1,75	1,35	SpctrGrp A		1,75	1,60	1,60	-0,10	237		0,11	14,5
13,95	4,35	♦SpctraPremSPD		5,25	4,75	4,80	-0,45	234		0,12	40,0
5,85	1,30	SpctDiag	SDI	2,65	1,63	2,20	+0,45	2263		-0,77	
13,20	2,55	SpctSig	SSY	5,00	4,25	4,50	+0,10	66		u-0,08	
7,50	0,82	SpeedwareSPW		1,35	1,04	1,25	+0,07	709		-0,10	
1,25	0,50	SpireEnrg	SEY	0,94	0,80	0,84	+0,04	423		**0,04**	21,0
12,00	7,50	♦SpltYield	YLD	11,45	10,40	10,75	-0,25	147	16,7		
20,75	18,00	SpltYld1pf		19,50	19,50	19,50	+0,10	5	5,6		
13,00	10,75	SpltYld2pf		12,25	12,00	12,15	+0,10	125	8,6		
13,50	7,00	Stackpole	SKD	11,05	10,35	10,40	+0,05	75		0,05	
0,40	0,12	StdMining	SDM	0,15	0,15	0,15		183		-0,71	
14,50	9,70	Stantec	STN	14,25	13,80	13,95	+0,05	430		1,35	10,3
5,35	2,70	Star Data	STY	3,10	2,95	3,05	-0,05	532		0,30	10,2
1,10	0,15	StarRes	SRR	0,74	0,67	0,74	+0,08	3301		-0,03	
2,00	0,80	Starrex	STX	1,10	0,90	0,90		nt			
9,15	6,25	Startech	SEH	7,00	6,50	6,50	-0,40	1073		0,46	14,1
1,70	0,85	Steeplejck	SID	1,05	1,00	1,00	-0,05	225		0,09	11,1
11,55	6,20	Stelco A	STE	7,20	6,90	7,10	+0,05	6149	1,7	1,03	6,9
10,50	6,30	Stelco B		7,75	6,75	6,75		nt	1,8	1,03	6,6
2,95	2,00	StellaJones	SJ	2,20	2,05	2,05	-0,15	350	3,4	0,40	5,1
5,25	1,75	StellrtnA	SRT	4,75	4,50	4,75		803	42,0	0,28	17,0
1,95	1,05	SterlFinl	SCF	1,42	1,35	1,35	-0,03	107		-0,34	
1,05	0,70	*SterlFinl		1,30	0,70	1,05		nt		-0,34	
69,00	53,50	SterlFnDb		60,00	60,00	60,00		2			
6,20	1,85	StormEgy	SME	5,55	5,35	5,45	+0,10	2765		0,53	10,3
19,50	3,00	Stratos	SGB	19,00	18,25	19,15	-0,10	904		0,27	70,9
13,35	1,55	StressGenASSB		7,95	7,15	7,95	+0,60	3933		-0,58	
4,20	1,50	Strongco	SQP	1,67	1,55	1,57	+0,06	612		-0,52	
0,20	0,06	StroudRs	SDR	0,10	0,08	0,09	-0,02	1467		-0,01	
2,00	0,33	Sudbury	SUD	0,67	0,55	0,65	+0,15	140		-0,29	
n 1,70	0,28	Sulliden	SUE	0,70	0,60	0,70	+0,09	1749		-0,04	
13,00	8,90	SummtREurtSMU		11,50	11,25	11,40		956	13,4	0,65	17,7
↑ 4,50	1,56	SummitRs	SUI	4,50	4,10	4,35	+0,15	576		0,29	15,0
0,25	0,07	Summo	SMA	0,15	0,12	0,17		nt		u-0,05	
↑n 28,30	12,70	SunLifFin	SLC	28,30	26,10	27,95	+0,50	25613		1,84	15,2
4,00	2,51	♦Sun-Rype	SRF	3,50	3,25	3,50	+0,09	85		0,40	8,8
s 36,90	26,00	Suncor	SU	34,40	31,00	34,15	+2,70	23145	1,0	1,59	21,5
27,75	24,00	Suncor pf		27,30	26,85	27,00		272	8,4		
14,95	9,95	SupPrpane	SPF	13,55	13,30	13,50	+0,10	5319	10,2	0,25	54,0
n 15,75	1,03	SureFire	MTP	5,45	4,40	4,91	+0,41	8172		-0,03	
15,00	10,35	♦SurreyMetSMS		11,25	10,90	11,05	+0,10	430	3,6	1,75	6,3
8,50	3,40	♦SuzyShr	SZS	3,50	3,50	3,50		10	1,1	0,60	5,8
1,05	0,21	Synex	SXI	0,23	0,21	0,23	+0,02	190		-0,01	
3,70	1,50	Systech	SYS	2,35	2,15	2,18	-0,12	532		-0,18	
4,00	1,25	SysXcell	SXC	1,75	1,63	1,70	-0,02	349		0,09	18,9
0,45	0,05	T&H Res	THE	0,10	0,07	0,08	-0,03	1895		-0,03	
0,52	0,11	TCT Log	TLI	0,28	0,21	0,26	+0,06	3182		0,01	23,6
n 103,00	100,00	TD Cap Tr	TDD	...	101,05	101,00		nt			
n 101,00	91,00	TD Mtg db	TDB	98,50	97,00	97,00	-0,25	20			
38,90	16,95	TD WatrhsTWE		28,25	27,25	27,5	-0,65	4625

INVESTIR

Bourse de Montréal

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post — **Revue de la semaine** terminée le 25 août 2000

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén.	Cours $ /bén.
0,40	0,05	ARCA Expl	ACX	0,20	0,20	0,20		187			-0,04
0,19	0,06	Abcourt	ABI	0,08	0,06	0,08	+0,02	246			
0,48	0,19	AfriCanM	AFA	0,31	0,26	0,30		7687			-0,04
6,50	0,60	♦ArtQst B	AQ	1,85	1,50	1,60	+0,10	548			-0,12
1,10	0,36	Allican	ALI	0,44	0,36	0,44	+0,06	447			-0,05
0,50	0,11	AnglSwissA	SW	0,20	0,16	0,20		nt			-0,01
0,24	0,02	Antoro	ORE	0,14	0,12	0,14	+0,03	720			
4,60	2,00	ArdenPl	ARH	4,60	3,85	4,60	+0,20	13	5,7	1,20	3,8
3,00	0,25	ArenaGold	ARN	1,35	1,17	1,20		1335			-0,19
0,50	0,03	Atapa	AML	0,05	0,05	0,05		560			-1,21
0,20	0,02	AugyvaRs	AUV	0,08	0,06	0,08	+0,02	168			-0,01
0,30	0,02	AurgnrEx	AUI	0,14	0,09	0,10	+0,02	918			-0,01
0,45	0,03	Autanabi	AUA	0,33	0,29	0,32	-0,02	56			
6,40	1,00	BrdgPoint	BDG	3,05	2,80	3,05	+0,20	2873			-0,07
0,20	0,12	BritCtrldO	BCO	0,50	0,20	0,20		nt		u0,01	15,0
1,60	0,26	CalvallyA	CVI	0,87	0,79	0,83	-0,02	1646			-0,19
0,12	0,03	CanacoRes	CSE	0,07	0,05	0,07	+0,01	377			-0,04
0,64	0,07	CansparA	CSZ	0,45	0,40	0,42		3701			-0,03
2,00	1,50	Cantol	CNL	4,00	2,00	2,00		nt			-0,42
1,65	0,90	Ced-Or	COQ	1,30	1,10	1,27	+0,17	1299			-0,19
12,00	12,00	Ced-Or pf		13,75	10,00	12,00		nt	8,0		
12,50	0,45	Cenosis	CE	5,00	4,40	4,90	+0,25	716			-0,05
0,41	0,12	Cimatec	CEG	0,24	0,11	0,19		nt			-0,03
0,19	0,03	ColerainRs	CRI	0,10	0,07	0,08		1384			-0,01
0,17	0,01	ConOasis	CSI	0,12	0,06	0,09	+0,02	1486			-0,02
0,95	0,25	ContlPrec	CZQ	0,40	0,40	0,40		32			-0,14
0,61	0,12	Diadem	DIR	0,38	0,29	0,35	+0,01	3663			-0,21
0,72	0,15	DianorRs	DOR	0,44	0,37	0,38	+0,01	3547			-0,02
0,65	0,30	Ditem Exp	DIT	0,40	0,35	0,40	-0,05	10			-0,04
0,53	0,19	Dumont	DNI	0,30	0,22	0,23	-0,04	1343			
0,34	0,11	Dynacor	DYN	0,17	0,15	0,15	-0,01	890			-0,19
0,27	0,06	ArgntECU	ECU	0,09	0,07	0,08	-0,01	1191			-0,10
1,05	0,45	Hornet	HGY	0,94	0,80	0,80		552		0,07	11,4
1,75	0,35	ExDiaBras	DIB	0,68	0,51	0,51	+0,16	325			-0,09
1,20	0,15	Freewest	FWR	0,60	0,50	0,50	-0,08	2324			-0,06
n 2,70	1,50	FutrBeach	FBC	2,50	2,35	2,35	-0,20	113			
n 0,30	0,10	FutrBchWt		0,30	0,30	0,30		15			
n 45,00	0,95	Genomics	GNX	7,05	6,30	6,70	-0,05	851			-0,08
n 41,50	0,15	Genomcswt		5,00	4,50	5,00		13			
0,23	0,04	GeoNova	GNE	0,14	0,10	0,13	+0,01	805			-0,01
1,00	0,10	GlobalHld	GGH	0,35	0,21	0,30		nt			-0,04
0,65	0,06	GoldHawk	CGK	0,31	0,31	0,31		97			-0,01
0,54	0,05	GldnBriar	GLB	0,16	0,14	0,15	-0,01	600			-0,02
0,31	0,02	GtLakeNik	GTL	0,15	0,15	0,15	+0,05	15			-0,01
0,17	0,03	Greenshld	GSR	0,06	0,05	0,05		nt			-0,05
0,60	0,23	GrilliA	GG	0,45	0,30	0,30		nt		0,11	2,7
0,65	0,25	GrilliB		0,35	0,35	0,35		70		0,11	3,2
1,15	0,33	Hubbard	HUB	0,36	0,36	0,36	-0,09	12		55,6	-0,30
124,00	123,00	IFL Inv	IF	122,00	...	123,00		nt		9,3	2,33 52,8
1,31	0,50	IglooVik	IVK	1,19	0,66	0,80		nt		7,5	0,09 9,4
3,00	0,16	Innovium	IN	0,75	0,68	0,75	+0,07	2136			-0,10
1,60	0,25	IntKeystoneI	IKE	0,60	0,60	0,60	+0,35	13			-0,09
0,40	0,05	InterStar	IG	0,12	0,12	0,12		38			-0,01
0,75	0,10	JAG	JML	0,22	0,17	0,17	-0,04	1497			-0,01
↑ 0,59	0,07	JilbeyEnt	JLB	0,59	0,40	0,54	+0,11	576			
c 11,65	0,40	Jitec	JIT	11,40	7,70	10,70	+2,70	9814		-1,60	
0,20	0,02	Jourdan	JRN	0,07	0,05	0,06		nt		-0,01	
0,46	0,08	LexamExp	LEX	0,20	0,13	0,19	+0,03	495		-0,26	
2,80	0,45	Limtech	LTC	1,10	1,01	1,08	+0,03	4477		-0,11	
7,00	0,75	Logibec	LGI	3,95	3,50	3,95	+0,60	175	5,1	0,28	14,1
0,44	0,06	LoubelEx	LBX	0,16	0,13	0,14	+0,01	2932		-0,02	
0,35	0,12	Louvem	LOV	0,25	0,18	0,19	+0,07	425		0,01	19,0
89,50	40,00	MRRM	MRR	72,00	64,00	65,00		nt	3,1	10,69	6,1
0,45	0,05	MaBaie	MAB	0,13	0,04	0,04		z600		-0,19	
3,00	1,50	Marshall	MBW	2,00	2,00	2,00	+0,50	1247		0,27	7,4
0,36	0,04	Matamec	MAT	0,20	0,18	0,18	+0,02	300		-0,12	
0,44	0,05	Maude Lk	MAU	0,30	0,10	0,25	+0,15	2013		-0,04	
1,10	0,22	Melkior	MKR	0,44	0,38	0,38		100		-0,01	
0,10	0,04	MenoraRs	MEN	0,05	0,04	0,05	-0,01	275		-0,03	
c 0,50	0,08	MetcoRes	MKO	0,27	0,20	0,20		nt			
0,18	0,03	Mirandor	MIQ	0,05	0,03	0,05	+0,01	4246		-0,07	
0,80	0,30	♦MtStSauvA	MSX	0,70	0,60	0,70	+0,15	17	4,3	0,08	8,8
0,25	0,05	MurgorRs	MUG	0,20	0,16	0,19	+0,02	2000		-0,03	
2,99	0,90	NAR Res	NRL	2,84	2,69	2,75	+0,02	894		0,00	
0,58	0,06	NamexExpl	NME	0,20	0,08	0,17		nt		-0,24	
11,00	10,00	NfldPwDpf	NFL	...	10,00	11,00		nt	6,6		
10,00	7,85	NfldPwApf		8,20	7,95	8,20		nt	6,7		
10,75	7,85	NfldPwBpf		7,75	7,75	7,75		z50	5,3		
0,24	0,06	Noveder	NED	0,11	0,09	0,09		601		-0,03	
n 4,50	1,80	nStein	EIN	2,85	2,17	2,41	+0,16	3649			
↑ 0,55	0,24	OlcoGrA	OLC	0,55	0,45	0,45	+0,05	398		0,13	3,5
0,30	0,01	OrbiteEx	ORT	0,13	0,06	0,11	+0,05	2397		0,00	
0,34	0,06	OrexEx	OX	0,16	0,11	0,16	+0,02	2875			-0,01
0,24	0,02	OrléansRs	OLS	0,07	0,05	0,06		2695			-0,02
0,46	0,01	OsiskoEx	OSK	0,26	0,24	0,25		130			-0,05
0,50	0,14	PacTiger	PTE	0,25	0,25	0,25		100			-0,26
0,24	0,06	PanAmRes	PAN	0,09	0,07	0,07	-0,02	290			-0,06
0,80	0,06	Perlite	PCI	0,30	0,25	0,25	-0,05	49			-0,04
3,80	0,30	Photochnl	PNI	1,00	0,76	0,86	-0,03	4827			-0,21
0,99	0,04	Pro-Or	POI	0,34	0,20	0,34	+0,04	728			0,00
↓n 1,50	0,90	♦ProlabTch	PLT	1,12	0,90	1,01	-0,06	1104			-0,02
0,19	0,07	RadissonA	RDS	0,10	0,10	0,10		384			-0,01
0,79	0,15	RobexRs	RBX	0,50	0,35	0,41	-0,04	1079			-0,01
0,39	0,03	RylStdMnrl	RSM	0,18	0,18	0,18	+0,03	139			-0,04
8,05	0,55	SAMSys	SMY	2,65	2,25	2,59	+0,29	1696			-0,05
↑ 0,40	0,05	Searchgld	RSG	0,40	0,31	0,38	+0,07	2199			-0,03
0,50	0,10	Sharpe	SHO	0,25	0,20	0,24	+0,01	8349			u-0,02
...	...	Sintra	STL	500,00	350,00	...		nt			20,98
1,67	0,10	StMalartcMS	U	0,69	0,61	0,65	-0,03	2673			-0,06
↓ 8,25	5,00	♦SportscnAS	PS	5,00	5,00	5,00	-1,00	25	3,0	1,21	4,1
2,40	1,75	Sportscn pf		2,00	1,80	1,75		nt	10,3		
0,32	0,04	Sundust	SUN	0,12	0,12	0,12		30			
1,75	0,14	♦TSI Tel	TSI	0,33	0,33	0,33		175			u-0,19
0,23	0,07	TandemRs	TDM	0,16	0,11	0,16	+0,06	295			-0,02
1,50	1,01	Tolgeco	TL	...	1,20	1,20		nt		0,32	3,8
1,50	0,17	Unigold	UNL	0,35	0,35	0,35	+0,10	100			-0,04
0,20	0,01	VantexOil	VTX	0,06	0,06	0,06	+0,01	50			-0,01
0,30	0,10	VeriCan	VCG	0,16	0,11	0,11	-0,05	98			-0,12
0,24	0,04	Vior	VIO	0,08	0,06	0,06	-0,01	679			-0,06
n 0,85	0,45	WesdomeW	DG	0,45	0,45	0,45	-0,25	6			-0,02

INVESTIR

Bourse de New York

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post — **Revue de la semaine** terminée le 25 août 2000

A/D

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén.	Cours $ /bén.
58,94	33,56	AFLAC	AFL	55,69	53,31	53,69	-1,00	16083	0,6	2,27	23,7
71,94	26,38	ALPHARMA	ALO	59,13	53,44	57,88	+3,88	10873	0,3	1,48	39,1
↑ 68,88	31,00	ALZA	AZA	68,88	63,63	68,75	+4,81	58205		1,26	54,6
70,00	26,00	AMR	AMR	34,25	31,19	32,81	-0,06	37454			
24,00	14,94	ASA	ASA	16,50	16,19	16,44	-0,19	983	3,7		
60,75	29,69	AT&T	T	32,25	30,75	31,06	-1,19	418569	2,8	1,95	15,9
↑s 50,50	25,50	AXA Finl	AXF	50,50	45,00	50,00	+5,00	48766	0,2	2,50	20,0
45,88	29,38	AbbottLab	ABT	42,19	40,38	41,88	+1,63	108398	1,8	1,62	25,9
41,75	8,06	Abrcrmbie	ANF	24,44	21,56	23,13	+1,38	81715		1,49	15,5
15,13	2,75	AcceptIns	AIF	5,13	4,44	5,13	+0,69	406		-3,20	
29,44	16,31	ACNielsn	ART	25,63	24,00	24,63	-0,75	8356		1,12	22,0
s 48,50	8,19	AdvMicroD	AMD	35,94	33,28	34,25	-1,06	228676		1,16	29,5
82,00	38,50	Aetna	AET	58,19	54,81	55,50	-1,44	22348	1,4	4,68	11,9
13,25	4,63	Airgas	ARG	6,75	6,19	6,38	-0,25	4809		0,57	11,2
45,88	25,25	AlaskaAir	ALK	26,69	25,44	26,38	-0,06	6175		2,71	9,7
31,81	19,38	AlbertoB	ACV	29,63	28,06	28,44	-1,13	2338	1,1	1,74	16,3
↓ 52,25	21,63	Albertson	ABS	31,50	21,63	21,75	-9,13	217403	3,5	0,87	25,0
78,00	26,06	Alcatel	ALA	77,44	71,50	77,38	+0,19	42006	0,4	0,70	
s 43,63	27,25	Alcoa	AA	34,19	32,19	33,38	-0,88	93179	1,5	1,75	19,1
c 39,25	16,13	AllegTech	ATI	22,31	21,63	22,06	+0,31	4970	3,6	1,37	16,1
s 81,50	40,63	Allergan	AGN	71,38	64,75	66,75	-2,94	61437			
15,69	5,31	AllWaste	AW	10,69	9,75	9,75	-0,94	8173		-1,89	
62,75	35,06	AllmerFin	AFC	60,00	57,88	58,38	-0,31	3792	0,4	2,90	20,1
36,63	17,19	Allstate	ALL	29,94	28,56	28,69	-0,06	56258	2,4	2,50	11,5
↑ 73,06	47,81	AmeradaH	AHC	73,06	66,69	70,25	+3,31	41144	0,9	7,91	8,9
s 95,63	40,31	AmOnline	AOL	60,81	55,44	59,63	+4,56	443412		0,54	
s 60,44	39,83	AmExprss	AXP	60,06	55,75	56,56	-1,94	136456	0,6	1,99	28,4
30,44	18,38	AmFinl	AFG	24,75	23,94	23,94	-0,13	2051	4,2	1,90	12,6
28,81	15,31	AmGreet	AM	19,25	18,00	18,06	-0,94	5730	4,7	1,81	10,0
61,56	36,50	AmHome	AHP	55,69	53,25	54,56	+0,25	97177	1,7	2,66	20,5
s 89,94	52,38	AmIntGrp	AIG	88,06	84,50	84,56	-2,19	94729	0,2	2,30	36,8
13,75	10,69	AmerLand	ANL	12,00	11,69	11,69	-0,25	700	8,6	0,03	
7,25	4,31	AmwayJpn	AJL	4,56	4,56	4,56		415	7,8		
s 100,00	23,31	AnalogDev	ADI	99,06	92,50	93,25	-1,88	100463		1,36	68,6
87,50	54,63	Anheuser	BUD	83,31	79,63	79,94	-1,94	44857	1,7	3,23	24,8
37,31	18,13	Anixter	AXE	35,63	34,19	35,13	-0,13	7252		2,43	14,5
48,25	15,00	AnnTaylor	ANN	37,81	33,88	36,13	+1,50	20255		2,05	17,6
42,75	20,69	Aon	AOC	37,50	36,13	36,38	-0,50	19820	2,4	1,55	23,5
15,56	4,75	ArchCoal	ACI	7,75	7,00	7,06	-0,69	634	3,3	-9,67	
14,19	8,81	ArcherDanA	DM	9,81	8,81	8,81	-0,63	83994	2,3	0,47	18,8
13,13	8,94	Argentina	AF	10,25	9,81	10,13	+0,06	4580	3,1		
10,13	1,38	Ashanti	ASL	2,63	2,38	2,50	+0,06	1489		-1,78	
39,06	28,63	Ashland	ASH	36,19	35,25	35,38	-0,44	5599	3,1	4,28	8,3
11,50	8,25	AsiaPacFd	APB	10,31	10,06	10,06	-0,06	1194	1,4		
12,44	8,44	AustriaFd	OST	11,31	11,00	11,06	+0,06	3512	12,7		
↑ 59,63	38,56	AutoData	AUD	59,63	58,00	58,50	-0,13	42231	0,6	1,34	43,7
14,56	5,75	AutoNatn	AN	6,75	6,19	6,31	-0,25	36289	23,8	1,83	3,5
32,63	21,00	Autozone	AZO	22,13	21,69	22,00		29254		1,86	11,8
78,50	51,00	AveryDen	AVY	57,88	54,50	55,38	-1,50	13182	2,0	2,74	20,2
47,63	23,31	Avon	AVP	39,94	36,88	38,19	-1,31	26320	1,8	1,07	35,7
16,69	8,50	Aztar	AZR	15,13	14,00	14,63	-0,38	5229		1,08	13,5
34,00	20,31	BG plc	BRG	34,00	31,50	31,69	-1,44	410	2,3		
76,75	26,75	BJ Svc	BJS	69,88	65,88	68,00	-1,06	29558		1,04	65,4
s 62,63	43,13	BP Amoco	BP	57,50	55,75	56,13	+0,63	92689	2,1	0,43	
12,31	8,88	BancoSant	STD	11,25	10,75	11,00	-0,25	9996	1,7		
52,88	29,75	BankNY	BK	52,56	49,75	50,56	+2,06	67988	1,3	2,42	20,9
67,50	42,31	BkAmerica	BAC	54,88	51,56	51,75	-2,00	154223	3,9	4,95	10,5
43,38	23,81	BankOne	ONE	34,63	33,19	33,56	+0,13	96604	2,5	0,65	51,6
27,50	16,31	BarnesNo	BKS	17,88	16,88	17,44	-0,06	17949		1,35	12,9
4,19	1,63	BattleMtn	BMG	1,88	1,81	1,88	-0,06	5633		-0,47	
↓ 80,88	34,75	BauschLo	BOL	58,94	34,75	34,94	-21,63	121579	3,0	2,32	15,1
↑ 85,00	51,75	Baxter	BAX	85,00	79,25	84,56	+5,25	76153	1,4	2,29	36,9
62,31	33,50	BearSt	BSC	60,50	58,50	58,75	-1,06	23518	1,0	5,69	10,3
↑ 72,88	39,50	Beckman	BEC	72,88	67,88	72,06	+4,25	6880	0,9	4,02	17,9
34,44	22,38	Becton	BDX	28,50	26,63	27,81	+1,31	45162	1,3	1,52	18,3
53,50	35,00	Bellsouth	BLS	37,19	35,50	37,13	+0,81	126308	2,0	2,16	17,2
20,75	12,31	Belo AH	BLC	20,00	19,06	19,44	-0,44	10266	1,4	1,13	17,2
39,69	27,06	Bemis	BMS	35,56	33,06	33,38	-1,63	4904	2,9	2,45	13,6
66900	40800	BerkHathA	BRK	61700	57600	57650	-3950	8			
2219	1351	BerkHathB		2024	1882	1889	-127,00	335		41,44	45,6
88,81	42,56	BestBuy	BBY	78,25	69,44	74,63	+0,88	60349		1,82	41,0
↑ 71,44	35,75	Bestfoods	BFO	71,44	71,06	71,13	-0,19	34320	1,5	2,56	27,8
9,31	3,25	BethSteel	BS	4,06	3,63	3,63	-0,44	19579		-1,03	
5,75	2,50	BeverlyEn	BEV	5,13	4,44	4,75	-0,13	17960		-0,09	
38,44	17,00	Biomatrix	BXM	21,38	20,00	21,00	-0,31	2446		0,68	30,9
58,06	29,75	BlackDeck	BDK	42,06	40,50	41,00	-0,56	15545	1,2	3,87	10,6
17,69	7,44	Blount	BLT	8,38	8,06	8,38		181		-0,34	
↑ 11,00	7,50	BocaRsrt	RST	11,00	9,88	10,88	+0,81	2058		0,66	16,5
↑ 54,50	32,00	Boeing	BA	54,50	45,50	54,25	+8,63	269497	1,0	2,47	22,0
43,94	25,00	BoiseCas	BCC	31,13	27,69	29,38	-1,19	11645	2,0	3,18	9,2
6,25	3,25	BordenChm	BCU	4,13	3,81	3,88	-0,06	2909		-0,10	
17,88	11,06	BordersGr	BGP	13,50	12,81	13,19	+0,19	7381		1,18	11,2
49,75	29,75	BorgWAuto	BWA	37,00	35,63	35,94	-0,31	5493	1,7	5,44	6,6
↓ 11,94	9,00	BosCeltics	BOS	9,31	9,00	9,00	-0,25	20	11,1	0,87	10,3
36,50	15,50	BostonSci	BSX	18,19	16,38	17,75	+1,38	114721		0,93	19,1
59,56	41,88	Bowater	BOW	54,75	50,00	52,38	-1,63	14249	1,5	0,36	
7,19	4,25	Boyd Gam	BYD	5,00	4,69	4,69	-0,25	922		1,34	3,5
19,31	12,19	Brazil Fd	BZF	18,25	18,00	18,19	+0,06	826	2,5		
79,25	42,44	BristolMy	BMY	56,44	52,38	56,44	+5,06	165356	1,7	2,25	25,1
68,38	42,25	BritAir	BAB	53,56	48,50	50,75	-1,81	747	5,4		
↓ 245,00	118,75	BritTel	BTY	128,00	118,75	122,94	-5,56	3093	2,7		
27,50	14,75	Brunswick	BC	20,81	19,13	19,50	-1,56	10304	2,6	0,63	31,0
32,75	19,06	BurlStFe	BNI	24,25	22,44	23,00	-1,06	44004	2,1	2,53	9,1
18,19	12,06	Bush A	BSH	14,31	13,00	13,00	-1,31	422	1,5	1,19	10,9
s 61,38	15,19	C&D Tech	CHP	51,25	45,25	50,31	+5,56	16912	0,1	1,61	31,3
36,56	19,50	CEC Entmt	CEC	30,38	29,25	30,06	+0,75	1988		1,89	15,9
s 27,28	5,94	CGI A	GIB	9,38	6,25	9,31	+3,31	2523		0,41	22,7
42,13	24,56	CNA Finl	CNA	39,94	38,19	38,38	-1,38	1840		-0,02	
43,94	22,00	CNF Trns	CNF	26,31	24,00	25,56	+0,25	8353	1,6	3,65	7,0
46,94	19,50	CSX	CSX	26,63	25,13	25,31	-0,81	14957	4,7	-0,25	
75,25	32,00	CblWire	CWP	52,63	49,75	51,50	+1,75	11381	1,3		
↑s 29,75	11,33	CablDsgn	CDT	29,75	26,50	26,94	+0,65	22771		1,20	22,5
52,75	14,13	Cabletron	CS	37,19	34,69	36,75	+2,31	86804		2,54	14,5
29,25	20,75	Cadbury	CSG	25,75	24,13	24,63	-0,88	2995	2,4		
24,50	12,06	Cadence	CDN	20,75	19,81	20,38	+0,31	32200		-0,30	
8,75	5,44	CalgonCar	CCC	8,13	7,88	8,06	+0,06	840	2,5	-0,34	
20,63	9,69	Callaway	ELY	14,00	12,88	13,94	+0,38	8861	2,0	1,11	12,6
47,00	25,44	CampSoup	CPB	26,88	25,81	26,06		11871	3,5	1,72	15,2
n 59,88	42,50	CanandguB	CDB	52,00	49,00	49,75		nt		4,67	10,7
59,25	32,06	CapOneFin	COF	59,13	54,88	58,25	+3,31	36401	0,2	2,09	27,9
↑ 79,94	37,00	CardHlth	CAH	79,94	76,81	79,44	+1,94	28465	0,2	2,44	32,6
↑ 9,44	3,75	Caremark	CMX	9,44	8,13	9,31	+1,00	47900		0,35	26,6
51,88	18,31	Carnival	CCL	23,88	21,00	21,44	-0,56	71757	2,0	1,70	12,6
↑ 32,50	18,75	Carpenter	CRS	32,50	30,25	32,38	+1,69	2505	4,1	2,35	13,8
25,19	16,63	CarterWal	CAR	24,56	23,56	24,13	+0,25	971	1,3	1,16	20,8
6,19	3,63	CataLight	LTG	4,06	3,81	3,94	-0,13	32		0,48	8,2
63,69	33,50	Caterpllr	CAT	38,31	37,06	37,63	-0,56	37346	3,6	2,93	12,8
5,75	1,31	Cavalier	CAV	1,88	1,50	1,56	-0,25	2258	2,6	-1,50	
26,94	11,88	Cendant	CD	13,19	12,56	13,13	+0,56	100110		-1,19	
13,56	9,00	CntEurVal	CRF	10,50	10,25	10,44	+0,13	331			
29,13	14,75	Ceridian	CEN	25,13	24,25	25,00	+0,44	11435		0,83	30,1
s 67,17	43,88	ChaseMan	CMB	54,38	50,63	52,06	+1,38	221326	2,5	4,30	12,1
↓ 12,44	6,81	Checkpt	CKP	8,13	6,81	7,38	-0,56	6339		-0,10	
98,13	70,00	Chevron	CHV	89,69	85,50	86,81	+0,75	61768	3,0	5,42	16,0
12,75	9,00	Chile Fd	CH	9,63	9,44	9,44		893	1,5		
12,13	8,38	China Fd	CHN	11,19	10,56	-10,69	-0,31	1317	1,0		
7,19	3,38	Chiquita	CQB	3,69	3,50	3,56	-0,13	1793		-1,28	
80,44	49,75	ChrisCrft	CCN	80,25	78,50	80,00	+0,50	6359		1,66	48,2
79,56	43,25	Chubb	CB	76,13	71,75	73,19	-1,81	31080	1,8	3,23	22,7
s 30,19	14,69	ChrchDwgt	CHD	18,19	17,81	17,94		1586	1,6	1,21	14,8
105,94	60,75	Cigna	CI	102,75	96,75	97,38	-3,81	24157	1,3	3,52	27,7
65,00	21,50	CircuitCt	CC	28,38	25,50	26,94	-0,69	71969	0,3	1,70	15,9
↑ 78,25	41,88	CitiGrp	C	78,25	74,88	75,94	+1,19	319035	1,0	3,45	22,0
24,44	14,75	ClairesSt	CLE	20,00	19,00	19,44	-0,69	6533	0,8	1,48	13,1
11,94	7,69	Clayton	CMH	9,56	9,13	9,25	-0,06	5766	0,7	1,03	9,0
56,38	29,06	Clorox	CLX	37,00	35,06

INVESTIR

Bourse de New York

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
36,56	23,75	McCrmck	MKC	29,56	28,63	29,31	-0,25	2709	2,6	1,82	16,1
49,50	29,88	McDonaldsMCD		31,94	29,94	30,31	-1,25	168038	0,6	1,49	20,3
63,13	41,88	McGrawHillMHP		62,13	57,50	59,94	+1,13	15815			
34,94	16,00	McKessonMCK		26,00	24,81	25,63	+0,63	30281	2,0	1,93	13,3
↑ 66,50	22,75	MedicisA	MRX	66,50	55,63	61,75	+4,38	12347		0,33	
s 57,88	29,94	Medtronic	MDT	53,19	48,50	51,69	+0,88	177812	0,4	0,95	54,4
↑ 44,75	26,81	MellonFnl	MEL	44,75	42,81	43,19	+0,19	58916	1,9	1,83	23,6
81,13	52,00	Merck	MRK	73,31	71,31	72,94	+1,00	110977	1,9	2,72	26,8
31,25	20,94	MercuryGnMCY		26,75	26,31	26,44	-0,38	3087	3,6	2,14	12,4
↑ 145,94	62,38	MerrlynchMER		145,94	136,38	137,19	-3,38	101984			
↑s 34,44	13,58	Metris	MXT	34,44	30,38	33,56	+3,44	15556	0,1	0,60	55,9
12,25	6,25	MexicoEqt	MXE	10,44	10,06	10,31	+0,13	500	1,2		
19,25	12,25	Mexico Fd	MXF	16,38	15,56	16,13	+0,38	7304	2,4		
s 97,50	29,16	MicronT	MU	93,44	87,25	89,00	-0,19	198620		1,42	62,7
15,38	5,13	MidAtl	MME	15,13	14,56	14,69	-0,38	7629		0,81	18,1
19,13	12,06	Milacron	MZ	16,13	14,94	15,81	+0,75	3611	3,0	1,96	8,1
5,13	0,94	MillerInd	MLR	1,50	1,31	1,44		1131		-1,57	
77,38	30,00	Millipore	MIL	63,50	53,63	61,31	+7,31	26909	0,7	2,08	29,5
103,75	78,19	3M	MMM	97,00	94,50	95,69	+0,63	33098	2,4	4,66	20,5
↓ 18,69	6,81	ModisProf	MPS	7,31	6,81	7,13	-0,06	15766		1,00	7,1
↑ 150,38	104,69	MorganJP	JPM	150,38	142,50	144,13	+0,44	43210	2,8	11,88	12,1
12,31	9,06	MorStAsia	APF	10,44	10,00	10,31	+0,25	6365	0,7		
s 104,81	42,00	MrStDnWtMWD		103,88	99,00	101,25	+0,81	107584	0,8	5,09	19,9
18,19	10,63	MSEmrgMktMSF		14,81	14,44	14,69		1144			
18,88	9,50	MorStIndia	IIF	11,88	11,06	11,88	+0,88	6157			
s 61,54	27,33	Motorola	MOT	36,69	35,06	35,56	-0,94	329544	0,5	0,64	55,6
32,25	16,00	MylanLab	MYL	27,44	25,94	27,31	+1,13	24146	0,6	0,35	78,0
28,63	8,19	NabiscoGp	NGH	28,56	28,06	28,19	-0,25	42632	1,7	1,02	27,6
54,00	26,75	Nabisco	NA	53,94	53,44	53,50	-0,44	28460	1,4	1,41	37,9
31,44	16,00	Nat City	NCC	20,75	20,00	20,19	+0,06	26252	5,6	2,23	9,1
42,75	20,75	Nat Data	NDC	31,38	29,06	29,56	-0,44	6786	1,0	0,96	30,8
23,31	18,50	NatlGolf	TEE	21,31	20,31	20,81	-0,13	762	8,6	1,49	14,0
51,69	29,63	Navistar	NAV	39,31	37,88	38,75	-0,75	8706		6,39	6,1
35,75	19,38	NeimanMrA	NMG	35,56	33,38	35,19	+0,81	6801		2,56	13,8
14,81	7,31	NtwkEqmtN	WK	11,75	9,00	11,56	+2,31	6715		-2,33	
16,50	11,06	NewGermFd	GF	14,00	13,56	13,94	+0,06	634	0,9		
42,69	21,00	NewellRubN	WL	26,25	24,94	25,63	-0,31	28134	3,1	2,44	10,5
67,00	26,31	News CorpN	WS	52,56	51,38	52,25	-0,19	21687	0,1	1,18	44,3
59,25	25,88	Nike B	NKE	47,69	40,19	42,50	-5,19	74354	1,1	2,10	20,2
↑ 49,75	18,69	NobleDril	NE	49,75	47,50	49,06	+0,75	40941		0,83	59,1
s 62,50	20,05	Nokia A	NOK	43,25	41,25	41,81	+0,69	395279		2,30	18,2
34,50	16,56	Nrdstrm	JWN	19,50	18,25	19,25	+1,00	15281	1,9	1,34	14,4
46,63	35,50	NorskHydA	NHY	43,50	42,06	43,38	+2,13	664	1,7		
81,38	42,63	NrthropGr	NOC	78,75	72,88	78,00	+3,94	15190	2,1	8,54	9,1
n 40,50	34,69	NovartisAG	NVS	39,31	38,06	39,13	+0,44	6293	1,0		
17,63	5,31	Oakley	OO	16,56	15,75	16,00	-0,38	8113		0,46	34,8
6,38	1,19	OakwdHm	OH	1,81	1,50	1,50		3188		-2,11	
14,81	5,94	OfficeDep	ODP	8,19	7,75	8,00	+0,31	73492		0,76	10,5
24,63	10,69	OldRep	ORI	24,00	23,06	23,38	-0,56	12425	2,4	1,61	14,5
107,50	69,81	Omnicom	OMC	84,38	79,00	81,81	-2,19	45862	0,9	2,64	31,0
↓ 23,75	8,63	OrbitSci	ORB	10,38	8,63	9,00	-1,00	10253		-3,28	
n 31,75	22,88	Outback	OSI	25,44	24,69	25,00	-0,38	25711		1,75	14,3
30,50	12,13	OvrseasShO	SG	29,50	27,75	29,38	+0,56	1458	2,0	0,43	68,3
↓ 29,50	4,88	OwensCrnO	WC	5,56	4,88	4,94	-0,44	19738	6,1	-4,14	
25,63	11,06	OwensIll	OI	13,69	12,56	12,75	-0,88	13834		1,64	7,8
62,00	36,00	PNC Bk	PNC	59,69	56,56	58,19	+1,25	25926	3,1	4,20	13,9
↑ 32,13	18,38	PP&L Res	PPL	32,13	29,50	32,13	+2,06	19059	3,1	2,35	13,7
65,06	40,06	PPG	PPG	43,13	41,75	42,75	-0,31	16795	3,7	3,48	12,3
23,50	13,25	PacCenty	BOH	14,00	13,38	13,94	+0,44	16267	5,2	1,32	10,6
72,69	31,75	PaineWebbPW	J	72,25	70,63	70,63	-1,31	13420	0,7	3,72	19,0
3,44	1,88	Pakistan	PKF	2,63	2,44	2,44	-0,19	336	2,4		
25,19	17,13	Pall	PLL	22,25	20,94	21,31	-0,25	11695	3,1	1,21	17,6
↑ 41,38	18,13	ParkElect	PKE	41,38	39,25	40,38	-0,38	927	0,8	2,03	19,9
54,00	31,38	ParkerHan	PH	36,88	34,81	35,38	-0,63	14987	1,9	3,34	10,6
41,06	12,88	PenneyJC	JCP	15,75	14,94	15,19	-0,31	47851	7,6	0,01	
14,44	8,38	PennQuake	PZL	13,00	12,06	12,94	+0,56	10480	5,8	-4,24	
6,94	4,31	PepsiGmx	GEM	5,06	4,88	5,00	-0,13	1577			
47,06	29,69	Pepsico	PEP	44,44	42,56	42,75	-1,31	69762	1,3	1,35	31,7
49,25	30,00	Pfizer	PFE	43,94	42,31	43,81	+1,06	279455	0,8	0,61	71,8
7,31	3,63	PharmaResP	RX	6,25	5,56	5,94	+0,44	1040		-0,10	
59,69	32,75	Pharmacia	PHA	59,06	56,50	59,00	+1,00	112512	0,8	0,49	
73,00	36,06	PhelpsDod	PD	42,38	40,50	42,31	+0,38	14917	4,7	-3,38	
39,31	18,69	PhilipMor	MO	32,44	31,44	32,06	-0,19	191758	6,0	3,45	9,3
28,25	14,88	PhlppnLD	PHI	16,88	15,63	16,88	+1,06	14022	0,6		
s 54,00	22,94	PhilipsEl	PHG	49,75	46,00	49,00	+0,31	29994	1,7	3,94	12,4
↑ 62,50	36,00	PhillipsP	P	62,50	58,13	61,69	+3,19	65883	2,2	4,59	13,4
65,38	33,75	PitneyBow	PBI	35,94	34,06	34,94	-0,38	17833	3,3	2,59	13,5
25,00	10,69	PittsBrnk	PZB	15,56	14,81	15,50	+0,56	5660	0,6	1,24	12,5
29,50	11,44	PlayboyB	PLA	14,31	14,00	14,06		748		-0,14	
30,63	16,25	Polaroid	PRD	17,94	17,13	17,38	-0,56	10032	3,5	1,12	15,5
33,44	8,00	PolicyMgt	PMS	13,19	12,94	13,00	+0,06	4990		-4,39	
14,88	11,44	PortuglFd	PGF	12,00	11,81	11,88	-0,06	104	0,9		
118,38	53,00	Procter&G	PG	64,50	61,38	62,75	-0,25	119943	2,2	3,13	20,1
122,69	45,00	Progrssve	PGR	76,00	72,63	73,81	+1,44	7293	0,4	0,23	
46,63	32,81	Pulitzer	PTZ	43,50	42,50	43,38	+0,25	778	1,4	3,41	12,7
80,69	45,81	QuakerOat	OAT	74,50	73,06	73,13		13745	1,6	2,60	28,1
14,25	8,75	Quilmes	LQU	11,44	11,00	11,13	+0,13	1076	2,7	0,63	17,7
n 65,00	37,63	Qwest	Q	50,50	43,63	50,31	+4,00	225184		0,63	79,9
21,25	14,88	RH Donn	RHD	20,94	20,00	20,13	-0,69	2914	0,7	1,91	10,5
10,75	6,88	ROCTaiwan	ROC	8,50	8,19	8,44	+0,19	2124			
14,00	8,63	RPM	RPM	9,50	8,94	9,31	+0,19	16945	5,3	0,38	24,5
79,50	35,06	RadioShck	RSH	64,75	60,19	63,50		32515	0,3	1,59	39,9
20,75	11,50	Ralcorp	RAH	13,50	13,00	13,19	-0,19	4137		1,26	10,5
32,50	16,75	RalstonPu	RAL	22,81	22,00	22,06	-0,31	28093			
69,25	17,50	RaythenB	RTN	29,00	27,38	29,00	+1,56	26150	2,8	0,18	
41,88	26,75	ReadDig A	RDA	39,81	38,13	38,56	-0,31	7332	0,5	1,63	23,7
↑ 20,88	6,94	Reebok	RBK	20,88	17,94	20,31	+0,50	26506		0,55	36,9
s 37,75	7,50	RehabCare	RHB	32,63	30,25	31,00	+0,38	3015		1,24	25,0
3,44	19,75	ReliantEn	REI	3,44	36,19	36,31	-0,63	32309	4,1	6,99	5,2
25,75	5,81	Revlon A	REV	6,69	6,25	6,69	+0,13	2375		-7,53	
33,00	15,94	Rynlds&Ry	REY	18,00	16,38	17,81	+0,69	11759	2,5	1,56	11,4
62,50	31,00	Rockwell	ROK	41,31	38,19	41,06	+2,94	15966	2,5	3,36	12,2
6,88	4,00	RylApplnc	RAM	6,88	6,81	6,81		1520		0,43	15,8
65,88	50,44	RylDtch	RD	64,13	61,63	61,81	+0,19	81505	2,0	3,11	19,9

S/Z

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. $	Bén. $	Cours /bén.
85,94	32,50	SAP	SAP	62,81	57,63	62,81	+1,19	18805	0,1		
55,50	34,81	SBC Comm	SBC	41,13	39,50	40,81	+1,00	225204	2,5	1,93	21,2
↑s 63,19	19,53	SCI Syst	SCI	63,19	57,81	58,75	-0,94	31698		1,36	43,2
53,94	27,81	SLM Hldgs	SLM	39,31	36,94	37,38	-1,81	21102	1,7	3,36	11,1
186,00	73,00	SPX	SPW	182,00	169,25	171,00	-2,00	10851		3,91	43,7
34,69	21,94	SUNOCO	SUN	28,94	25,88	27,88	+1,69	21642	3,6	2,82	9,9
↑ 53,63	29,31	Safeway	SWY	53,63	48,38	50,13	-0,94	140263		2,05	24,5
46,13	23,63	StJude	STJ	40,13	37,81	38,00	-2,00	19808		0,59	64,4
49,56	21,31	StPaulCos	SPC	48,31	45,56	45,81	-1,25	31530	2,4	4,23	10,8
27,50	13,38	SaraLee	SLE	19,31	18,56	19,06	+0,06	53549	2,8	1,38	13,8
29,00	22,13	SCANA	SCG	27,19	26,13	26,31	-0,69	4937	4,2	1,54	17,1
57,38	30,50	Schering	SGP	42,50	40,56	41,50	+0,69	143616	1,3	1,54	27,0
↑ 88,50	52,75	Schlumbrg	SLB	88,50	83,44	85,75	+0,56	121678	0,9	0,83	
s 44,75	18,00	SchwabChaSCH		38,69	35,81	35,88	-1,81	109413			
s 94,00	23,50	Scientifc	SFA	80,31	74,44	77,56	-2,69	48188	0,1	0,96	80,8
25,88	14,50	SciGames	SG	25,81	25,63	25,75	+0,06	676		1,35	19,1
73,75	26,56	Seagate	SEG	58,88	53,75	58,06	+3,63	42179		1,40	41,5
61,88	43,38	SealedAir	SEE	53,88	50,25	52,13	-0,69	40682		1,88	27,7
43,50	25,25	Sears	S	32,13	30,69	31,50	-0,13	63921	2,9	4,35	7,2
↑ 15,13	5,50	Seitel	SEI	15,13	13,75	14,50	+0,81	4908		0,33	43,9
n 15,63	12,13	7-Eleven	SE	14,38	12,88	13,56	-0,50	1262		0,73	18,6
27,63	17,13	SherwinWSH	W	23,63	22,50	22,88	-0,88	17010	2,4	1,97	11,6
9,44	6,19	SingaprFd	SGF	7,13	7,00	7,13	+0,25	768			
n 29,75	14,88	Smthfld	SFD	28,13	24,94	26,56	+1,25	6917		2,21	12,0
72,38	52,50	Smithkline	SBH	68,06	65,75	67,19	+1,38	9496	1,4	1,68	40,0
35,00	20,88	Snap-On	SNA	32,44	31,06	31,31	-0,19	11646	3,1	2,53	12,4
19,31	10,13	Sodexho	SDH	17,19	16,19	16,50	-0,94	960	0,5	0,92	17,9
16,88	4,00	Sola Int	SOL	8,19	7,50	7,69	-0,19	4341		-0,18	
21,00	11,25	Solutia	SOI	15,63	14,75	15,56	+0,13	14498	0,3	1,49	10,4
25,63	17,50	SonocoPrd	SON	20,13	19,44	20,13	+0,63	8020	4,0	1,85	10,9
s 57,38	63,38	Sony	SNE	104,75	96,06	104,75	+6,88	9255	0,2	0,26	
18,38	11,81	SpainFd	SNF	12,75	12,13	12,31	-0,19	363	13,0		
33,63	22,00	StanleyWoSW	K	28,44	26,88	28,13	+0,25	6309	3,3	2,17	13,0
s 73,88	21,27	STMicro	STM	62,25	58,50	60,19	-2,63	40565		1,02	59,0
s 50,00	24,31	Stryker	SYK	45,75	42,50	43,88	-1,06	17348	0,1	0,77	57,0
35,56	22,13	SummitBcp	SUB	27,38	26,50	26,56	+0,06	8307	5,3	2,63	10,1
6,44	1,75	Sunbeam	SOC	2,13	1,75	2,06	+0,25	7934		-3,20	
6,38	4,13	Sunburst	SNB	5,94	5,50	5,88	+0,13	282		0,65	9,0
76,00	45,06	Suntrust	STI	51,44	49,75	50,13	-0,13	24126	3,0	3,84	13,1
34,31	22,94	Superior	SUP	33,50	32,25	32,44	-0,38	2836	1,2	2,88	11,3
29,56	9,75	Swift Egy	SFY	27,56	26,00	26,13	-0,50	3168		1,94	13,5
33,06	16,38	SybronCp	SYB	22,06	20,19	21,81	+0,94	19923		1,35	16,2
22,19	14,00	Synovus	SNV	20,00	18,81	19,19	+0,31	14696	2,3	0,87	22,1
26,25	16,56	TaiwanFd	TWN	19,06	18,06	19,00	+0,94	3174			
↓s 39,19	25,44	Target	TGT	27,88	25,44	27,19	+0,94	197302	0,8	1,41	19,3
↓ 38,75	22,75	TelecomNZ	NZT	25,69	22,75	23,00	-2,38	2669			
168,31	70,63	MerrTelbra	TBH	93,63	89,50	93,06	+1,19	24723	1,1		
50,00	23,81	TelefArg	TAR	32,44	31,00	31,56	-0,50	1074	4,4		
↓ 21,38	9,00	TeleParu	TDP	9,88	9,00	9,38	-0,56	727	7,2		
94,94	46,00	Telefonica	TEF	62,38	55,50	58,19	-2,50	98120			
s 77,75	34,69	TelMex	TMX	52,00	49,44	49,50	-1,75	72037	1,8		
14,06	8,25	TmpltnEmg	EMF	9,38	9,06	9,06	-0,38	1137			
6,63	5,50	TmplGlIn	GIM	6,19	6,06	6,13	-0,06	4953	9,8		
9,81	6,00	TemplViet	TVF	7,13	6,88	7,06	+0,06	442			
32,69	16,25	TenetHlth	THC	31,31	28,13	30,69	+0,06	69332		0,96	32,0
21,69	5,25	Tenneco	TEN	7,50	6,81	7,31	+0,44	3262	2,7	-2,96	
s 115,38	27,00	Teradyne	TER	70,00	62,56	68,06	+1,19	73105		2,13	32,0
3,75	0,94	Terra	TRA	1,63	1,31	1,38	-0,19	2160		-0,80	
68,38	44,25	Texaco	TX	54,38	51,38	52,50	-0,63	75957	3,4	3,48	15,1
s 99,75	37,88	TexasInst	TXN	70,75	65,13	67,00	-3,50	431168	0,1	1,55	43,2
41,88	26,00	TexasUtil	TXU	34,81	33,88	33,94	-0,88	23346	7,1	3,60	9,4
5,81	2,81	ThaiCapFd	TC	3,13	2,88	2,94	-0,25	176			
9,50	4,38	Thai Fund	TTF	4,94	4,63	4,69	-0,19	503			
26,88	12,75	ThermoEl	TMO	23,50	21,38	23,00	+1,81	58911		-0,41	
↓ 53,69	17,31	Thom&Bett	TNB	20,13	17,31	20,00		30183	5,6	-0,92	
s 82,38	9,25	ThreeFive	TFS	33,50	27,38	31,06	+2,13	8759		0,83	37,4
105,50	57,38	TimeWarnr	TWX	89,38	81,75	88,00	+7,00	128758	0,2	0,92	95,7
37,25	6,31	TommyHil	TOM	9,38	8,63	9,00	-0,19	15050			
42,44	28,06	TootsRoll	TR	42,00	40,25	40,63	-1,50	993	0,7	1,47	27,6
36,00	18,75	Torchmark	TMK	27,81	26,75	26,94	-0,06	11034	1,3	2,58	10,4
n 108,25	60,75	Toyota	TM	86,69	82,13	86,44	+2,06	1389	0,4		
19,25	9,75	ToysR Us	TOY	19,19	18,38	18,69	-0,31	29661		2,00	9,3
s 60,88	27,88	Tribune	TRB	36,50	35,31	36,19	+0,19	21198			
46,00	23,63	TriconGlb	YUM	32,50	29,63	30,06	-0,81	34813		3,76	8,0
48,31	11,31	TritonErg	OIL	47,75	44,25	45,19	-1,38	10784		1,61	28,1
24,50	14,56	Tuprware	TUP	20,94	19,25	20,38	+0,69	6878	4,3	1,64	12,4
↑s 57,69	25,00	Tyco Int	TYC	57,69	54,44	57,00	+2,31	176109	0,1	2,93	19,5
18,13	8,50	TysonA	TSN	9,63	9,31	9,50	-0,13	6638	1,7	0,77	12,3
32,31	13,88	UST	UST	20,69	19,31	20,38	+0,31	45589	8,6	2,70	7,6
79,00	45,75	UAL	UAL	50,50	47,63	50,13	+0,50	18608	2,5	8,64	5,8
38,06	16,88	US Bncrp	USB	21,75	20,13	21,38	+1,13	138932	4,0	2,07	10,3
16,81	10,75	US Inds	USI	12,81	11,75	12,69	+0,50	7327	1,6	1,70	7,5
33,88	20,69	USX Mara	MRO	28,69	26,63	27,25	+0,25	43404	3,4	3,28	8,3
28,63	20,56	UltraDiam	UDS	24,94	23,81	23,94	-1,00	16001	4,6	3,54	6,8
46,94	30,94	Unicom	UCM	46,31	45,31	45,31	-0,44	18519	3,5	3,58	12,7
72,38	39,25	Unilvr NV	UN	50,19	48,31	49,13	+1,00	13090	2,2	2,92	16,8
↓ 68,44	40,63	UnionCar	UK	43,13	40,63	41,19	-1,69	47576	2,2	2,96	13,9
56,50	34,25	UnionPac	UNP	43,19	40,63	41,38	-1,75	23366	1,9	3,55	11,7
16,38	10,81	UniSource	UNS	15,56	15,13	15,25		1511	2,1	2,14	7,1
49,69	9,19	Unisys	UIS	11,25	10,56	10,88	-0,25	84954		1,49	7,3
24,63	13,75	Utd Asset	UAM	24,63	24,25	24,31	-0,25	27120	3,3	1,21	20,1
70,00	46,50	UtdTech	UTX	65,00	62,00	63,25	+1,75	62011	1,3	2,10	30,1
43,38	25,00	Unocal	UCL	35,44	33,56	33,81	+0,06	24930	2,4	1,93	17,5
24,94	15,25	Utilicorp	UCU	24,44	23,25	23,38	-1,06	7312			
39,69	20,94	VF	VFC	23,94	22,06	23,31	+0,50	5522	3,8	3,08	7,6
25,38	10,00	Varco	VRC	21,25	20,13	20,88		15482		0,48	43,5
↑ 49,94	19,44	Varian	VAR	49,94	45,50	46,44	-2,38	4984		1,73	26,8
16,50	5,00	Venator	Z	15,38	14,25	14,75	+0,25	50083		0,68	21,7
69,50	39,06	Verizon	VZ	43,81	40,56	43,00	+0,94	280535	3,6	3,56	12,1
7,88	3,63	Vesta	VTA	4,88	4,50	4,88	+0,31	1392	1,0	0,66	7,4
31,69	20,25	Viad	VVI	29,19	28,31	29,06	+0,13	8226	1,2	1,71	17,0
8,31	1,50	Vlasic	VL	1,63	1,50	1,56		1115		-0,50	
s 64,25	35,88	Vodafone	VOD	40,31	37,13	39,69	-0,31	250852	0,5	0,66	60,1
48,88	34,31	VulcanMat	VMC	46,44	44,00	44,63	-1,75	6143	1,9	2,49	17,9
↓ 10,38	3,31	WHX	WHX	3,69	3,31	3,63	+0,13	2241		0,91	4,0
22,50	9,75	Wabash	WNC	10,56	9,81	9,94	-0,44	1079	1,6	1,60	6,2
20,88	7,75	WacknhtB	WAK	9,94	9,56	9,94	+0,19	257		1,31	7,6
70,25	43,50	WalMart	WMT	50,44	47,81	50,31	-0,19	281990	0,5	1,38	36,5
↑ 35,81	22,13	Walgreen	WAG	35,81	33,63	34,69	+0,19	55548			
22,94	8,56	Wallace	WCS	9,94	9,19	9,94	+0,50	6664	6,6	0,75	13,3
23,63	4,00	Warnaco	WAC	5,25	4,88	5,25	+0,06	10561	6,9	0,22	23,9
36,94	21,63	WashMut	WM	33,63	31,63	33,25	+0,44	173144	3,5	3,38	9,8
587,00	467,25	WashPostW	PO	503,00	496,06	502,13	-0,44	238	1,1	18,05	27,8
92,31	48,50	Wellpoint	WLP	85,81	79,63	81,94	-2,69	22416		5,31	15,4
49,94	31,44	WellsFarg	WFC	45,81	43,88	44,44	+0,19	108315	2,0	2,43	18,3
29,25	14,00	Wendys	WEN	19,69	18,13	19,13	+0,88	23399	1,3	1,46	13,1
74,50	42,00	Weyerhser	WY	50,38	45,00	46,00	-3,44	29659	3,5	4,21	10,9
48,69	27,19	Willamtte	WLL	34,13	29,69	31,06	-2,63	13868	2,7	3,08	10,1
49,75	28,00	WillmsCosW	MB	46,88	45,13	46,75	+0,56	49772	1,3	1,26	37,1
60,31	17,13	WllSnma	WSM	38,56	37,13	38,44	+0,13	6387		1,22	31,5
38,19	13,63	WinDixie	WIN	15,25	14,25	14,31	-0,44	5707	7,1	-1,57	
↓ 28,25	12,06	WinnbagoW	GO	13,13	12,06	12,81	+0,06	1637	1,6	2,31	5,6
18,75	11,38	WolvTube	WLV	17,38	16,50	16,50	-0,88	292		0,16	
↓n 12,88	10,13	Wrthgtn	WOR	10,75	10,13	10,31	-0,44	6571	6,2	1,06	9,7
84,50	59,88	Wrigley	WWY	79,38	75,69	76,13	-1,94	5732	1,8	2,77	27,5
72,38	39,00	XL Cap	XL	68,81	64,31	66,38	-0,56	11301	2,4	7,97	8,3
51,38	14,56	Xerox	XRX	17,00	16,25	16,56	+0,31	114682	4,8	0,76	21,8

INVESTIR

Nasdaq

Source : Star Data Systems Inc./ The Financial Post — **Revue de la semaine** terminée le 25 août 2000

A/G

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00
11,00	3,69

OFFRE SPÉCIALE D'ABONNEMENT

au journal LES AFFAIRES

Abonnez-vous pour un an

Seulement 59,95 $ plus taxes

et recevez

52 numéros du journal *LES AFFAIRES* + **6** numéros hors série dont **LES AFFAIRES 500** + **12** numéros du magazine **AFFAIRES PLUS**

ÉCONOMISEZ PLUS DE 55%

Abonnez-vous maintenant et profitez des avantages de cette offre spéciale :

- une économie de **76 $** sur le prix en kiosque;
- en plus, recevez **12 fois** par année le magazine **AFFAIRES PLUS;**
- recevez aussi nos 6 cahiers hors série annuels dont **LES AFFAIRES 500**;
- profitez de la **livraison à domicile;**
- la liberté d'interrompre votre abonnement en tout temps;
- **le service vacances:** nous pouvons faire suivre vos numéros à votre lieu de vacances, et ce sans frais (au Canada).

Abonnez-vous dès maintenant !

❑ **OUI, je profite de l'offre spéciale d'abonnement.**

Je recevrai pendant un an au prix de 59,95 $ (+ taxes = 68,96 $) :

52 numéros du journal **LES AFFAIRES**,
+ 12 numéros du magazine **AFFAIRES PLUS**,
+ 6 cahiers hors série, dont **LES AFFAIRES 500**.

- Tél. : **(514) 392-2010 ou 1 800 361-7215**
- Télécopieur : **(514) 392-4724**
- Courriel : abonnement@transcontinental.ca
- Poste : Service des abonnements,1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9

Nom _____ Prénom _____
Nom de l'entreprise _____ Fonction _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____
Code postal _____ Tél. _____

Mode de paiement

❑ Chèque ou mandat à l'ordre du journal LES AFFAIRES
❑ Envoyez-moi la facture ❑ Paiement par carte de crédit
❑ VISA ❑ MASTERCARD ❑ AMERICAN EXPRESS

N° de carte _____
Expiration _____ mois / _____ année
Signature: _____

Liste d'abonnés : si vous désirez que votre nom ne figure pas sur la liste d'abonnés qu'il nous arrive de mettre à la disposition d'entreprises dont les produits pourraient vous intéresser, veuillez cocher ici ❑.

1007

INVESTIR — Résultats financiers

Shermag toujours en quête de gains d'efficacité

Daniel Renaud

À son premier trimestre, **Shermag** (Tor., *SMG*, 8,25 $) a surpassé les attentes des analystes. Profitant de l'assemblée annuelle, les dirigeants ont annoncé la création d'une nouvelle division.

Au cours des trois mois terminés en juin, le fabricant de meubles de Sherbrooke a accru ses ventes de 9,3 %, à 37,7 M$. Comme le soulignent **Eve Dalphond**, de la **Financière Banque Nationale**, et **John McIlveen**, de **Yorkton valeurs mobilières**, les revenus auraient augmenté de près de 15 % si ce n'avait été de problèmes de logistique de production. En effet, la société n'a pu livrer des commandes de 2 M$ de ses nouvelles collections.

Ces problèmes sont résolus. D'ailleurs, Shermag fait part d'une augmentation de 42 % de ses commandes au cours du mois de juillet.

Le bénéfice par action de 0,27 $ a surpassé de 0,03 à 0,05 $ les prévisions des analystes. Ce résultat découle de l'amélioration de la marge bénéficiaire brute. Elle a augmenté de 1,3 %, à 32,6 %. L'effet bénéfique d'un programme de couverture de change conclu il y a deux ans et des coûts financiers moins élevés ont nourri cette amélioration de la marge avant impôts. Sans un gain de change de 900 000 $ au premier trimestre, le bénéfice aurait été de 0,22 $ par action, comparativement à 0,20 $ un an plus tôt.

De plus, pour la première fois depuis 1998, toutes les divisions de Shermag ont atteint le seuil de rentabilité.

La publication des résultats a également incité la direction de Shermag à annoncer la mise sur pied d'une division vouée aux meubles rembourrés en cuir qui créera 50 emplois. D'ici deux ou trois ans, elle devrait générer des revenus additionnels de près de 20 M$.

Les deux analystes maintiennent leur recommandation d'achat. Mme Dalphond réitère sa cible de 11 $ pour les 12 prochains mois, soit un multiple de 11 fois les profits prévus en 2001. Son collègue de Yorkton l'augmente de 9,60, à 10,30 $, afin de tenir compte de la vigueur du dollar canadien. Il ajoute 0,11 $ à sa prévision de bénéfice pour 2001, maintenant de 1,13 $ l'action. ■

Magellan, une occasion

Selon **David Tyerman**, de **Marchés des capitaux Scotia**, le titre de **Magellan Aerospace** (Tor., *MAL*, 5,25 $) constitue une occasion d'achat en raison de son faible cours boursier, dans un secteur cyclique.

Au second trimestre, la société a réalisé des résultats conformes aux attentes : ses revenus ont crû de 5,6 %, à 163 M$, le bénéfice par action a augmenté de 4,5 %, à 0,13 $ par action.

Le meilleur reste à venir, selon M. Tyerman, car la société étudie deux ou trois projets d'acquisition. Le bilan peut absorber l'acquisition d'une entreprise de 60 à 70 M$ de revenus sans avoir à emprunter ou procéder à une émission d'actions.

M. Tyerman estime que la tendance à la hausse de la rentabilité, des acquisitions ou l'obtention de contrats d'impartition pourraient se réaliser d'ici 12 à 18 mois. En ce sens, il pense que le titre touchera 7 $ d'ici 12 mois : 12,3 fois le bénéfice de 0,57 $ par action attendu en 2000.

L'enthousiasme de l'analyste s'appuie sur un certain nombre de facteurs. En outre, Magellan annoncerait prochainement l'obtention d'un contrat de 30 M$ pour la fabrication de pièces destinées au nouveau moteur de **Pratt & Whitney**. Ce contrat de pièces de l'*Airbus 318* confirmerait la percée effectuée en 1999 auprès de cet important fabricant d'avions.

Finalement, malgré un repli prévu au cours du troisième trimestre, la marge bénéficiaire devrait atteindre 21,5 % au cours de l'exercice. Le contrôle des frais d'administration et de marketing et la réduction de l'endettement figurent parmi les principaux facteurs de ce résultat. (DR) ■

Rectificatif : Acier Leroux

Dans la chronique *Gérer son actif* parue dans l'édition du 5 août et portant sur **Acier Leroux**, il aurait fallu lire **Gilles Leroux** au lieu d'**André Leroux** à titre de président du conseil et chef de la direction. En novembre 1999, Gilles Leroux a acheté les actions de son frère et est devenu le principal actionnaire du distributeur d'acier de Boucherville. (CC) ■

Fonds de placement — Valeur nette de l'actif

Q-Vest Mutual Fund III Corp.	1,46 $CA	par part	22-08-00
Q-Vest Mutual Fund IV Corp.	0,27 $CA	par part	23-08-00
BDC-Billets Internet - niveau du panier	13,48 $US	par part	30-06-00

Tableau : LES AFFAIRES

Caisses communes

Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an [2]

	Rendement %	Cotes hebdomadaires		
	28-07-00	**18-08-00**	**11-08-00**	**20-08-99**
Ass. des pompiers de Mtl				
•Fonds A.P.M. équilibré	15,22	13,806	13,674	12,612
Barreau du Québec				
•Équilibré	14,83	14,866	14,752	13,132
•Obligations	4,28	10,377	10,367	10,405
•Actions	n.d.	14,166	13,970	n.d.
Féd. des policiers du Québec				
•Fonds C.S.F.P.Q. équilibré	15,44	14,029	13,923	13,727
Maîtres-électriciens				
•Fonds CORMEL Équilibré	17,94	17,759	17,559	15,294
•Fonds CORMEL Action	n,d	10,317	9,935	n.d.
Maîtres-mécaniciens en tuyauterie (Fonds REMEC)				
•Équilibré	15,82	15,098	14,975	13,7700
Médecins Omnipraticiens du Québec				
•Omnibus	13,15	23,616	23,434	80,786
•Fonds de placement	15,62	25,424	25,270	22,319
•Marché monétaire	5,00	10,014	10,014	10,014
•Obligations	- 8,84	9,113	9,163	10,343
•Actions canadiennes	29,60	21,073	20,698	16,039
•Actions internationales	7,59	10,864	10,811	11,362
•Équilibré	15,10	13,555	13,426	11,358
Union des Artistes (CSS) Caisse de sécurité du spectacle				
•Équilibré	18,15	64,000	63,147	52,940
•Obligations	5,92	13,306	13,270	12,833
•Actions	2780	14,705	14,487	11,201
Ingénieurs du Québec-Férique	**30-06-00**	**25-08-00**	**18-08-00**	**18-05-99**
•Revenu à court terme	4,80	34,525	34,489	34,462
•Obligations	2,80	35,985	35,990	37,214
•Actions	26,50	56,587	56,092	43,730
•Équilibré	11,90	51,122	50,686	46,301
•International	11,40	10,161	10,039	10,236
•Américain	6,50	14,880	14,664	14,629
•Croissance	27,10	16,066	15,824	11,672
Professionnels du Québec	**31-07-00**	**28-08-00**	**21-08-00**	**30-07-99**
Fonds de retraite				
•Équilibré	8,7	12,991	12,910	12,112
•Actions américaines	- 17,2	8,931	8,850	11,086
•Actions asiatiques	4,3	16,678	15,971	15,720
•Actions canadiennes	35,7	27,522	27,021	19,101
•Actions européennes	7,6	11,857	11,831	11,144
•Obligations	5,0	10,922	10,913	10,892
•Court terme	5,1	9,538	9,528	9,498
•International- actions	- 1,3	15,383	15,182	15,253
•Croissance et revenus	6,1	11,846	11,738	11,322
•Mondial diversifié	n.d.	10,822	10,729	n.d.

Ce tableau comprend uniquement la valeur d'actif net par action de chaque. fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou ceux à cote séparée. Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois.

Tableau : LES AFFAIRES

Les devises — Le 25 août 2000, pour un dollar, vous aviez ...

Pays	Unité monétaire	1,00 $ CA	Pays	Unité monétaire	1,00 $ CA
Afrique du Sud (rép.)	Rand	4,6736	Jamaïque	Dollar	28,2924
Afrique française	Franc CFA	490,8000	Japon	Yen	71,6600
Allemagne	Mark	1,4634	Liban	Livre	1019,5400
Antilles anglaises	Dollar	1,8188	Maroc	Dirham	7,2529
Argentine	Peso	0,6735	Mexique	Nuevo peso	6,2100
Australie	Dollar	1,1756	Nicaragua	Gold Cordoba	7,8500
Autriche	Schilling	10,3000	Norvège	Couronne	6,0387
Bahamas	Dollar	0,6736	Nouvelle-Zélande	Dollar	1,5450
Barbade	Dollar	1,3473	Pakistan	Roupie	36,4900
Belgique	Franc	30,1800	Pays-Bas	Florin	1,6489
Bermudes	Dollar	0,6736	Pérou	Newsol	2,3361
Brésil	Real	1,2267	Philippines	Peso	30,3100
Chili	Peso	340,9600	Porto-Rico	Dollar	0,6736
Chine	Renminbi	5,5776	Portugal	Escudo	150,0200
Colombie	Peso	1471,8800	Rép. dominicaine	Peso	10,3700
Cuba	Peso	06736	Rép. tchèque	Koruna	26,1085
Danemark	Couronne	5,5786	Roumanie	Leus	15 155,9448
Egypte	Livre	2,3543	Royaume-Uni	Sterling	0,4576
Espagne	Peseta	124,5000	Russie	Rouble	18,6797
États-Unis	Dollar	0,6736	Singapour	Dollar	1,1576
Finlande	Mark	4,4488	Slovaquie	Koruna	31,2400
France	Franc	4,9080	Sri Lanka	Roupie	52,6400
Grèce	Drachme	252,4600	Suède	Couronne	6,2917
Haïti	Gourde	13,6405	Suisse	Franc	1,1551
Hong Kong	Dollar	5,2541	Tunisie	Dinar	0,9378
Inde	Roupie	30,8050	Turquie	Lire	433 199,7300
Iran	Rial	1 176,8900	Union européenne	Euro	0,7482
Israël	New shequel	2,7215	Venezuela	Bolivar	463,1200
Italie	Lire	1448,7700			

Ces données ont été fournies par la Banque Nationale.

L'envolée de Bombardier incite deux analystes financiers à la prudence

Daniel Renaud

À la suite du dévoilement des résultats de **Bombardier** (Tor., *BBD.B*, 25,10 $) les analystes s'interrogent sur la cherté du titre. L'un de ceux-ci estime que la société atteindra la fourchette inférieure de l'objectif de 30 à 40 % de croissance de la rentabilité fixé par les dirigeants.

Pour le trimestre clos le 31 juillet, les revenus de Bombardier ont atteint 3,4 milliards (G$) : 8 % de mieux qu'un an plus tôt. La croissance des revenus découle d'une augmentation des livraisons d'avions, de motomarines *Sea-Doo* et de véhicules tout-terrains, ainsi que du redressement de **Bombardier Capital**.

À la fin du trimestre, le carnet de commandes atteignait 30,6 G$. C'est 19 % mieux que l'an dernier à pareille date. Toutefois, celui de la division fléchit de 500 M$, à 7,9 G$. Les dirigeants prévoient une croissance nulle dans ce secteur en raison de la faiblesse de la demande constatée en Europe.

Steve Laciak, de la **Financière Banque Nationale**, souligne que la croissance de 24 % du bénéfice trimestriel avant éléments inhabituels, à 210 M$, est inférieure à ses prévisions. De plus, elle est inférieure à la cadence de 35 % du premier trimestre. Par conséquent, la croissance moyenne de la rentabilité au cours du premier semestre de l'exercice s'établit à 29 %.

En tenant compte du ralentissement attendu dans le secteur du transport et de la hausse de 20 % des livraisons d'avions, M. Laciak estime que la société pourra difficilement atteindre une croissance du bénéfice se rapprochant de 40 %.

M. Laciak et **Jacques Kavafian**, de **Yorkton valeurs mobilières**, estiment que le multiple actuel de 33 fois les profits devrait inciter les investisseurs à la prudence. Le comportement boursier des 12 derniers mois devrait paver la voie à une période de stabilité. M. Laciak recommande de conserver le titre, qu'il évalue à 25 $.

M. Kavafian précisera sa recommandation dans les prochaines semaines. ■

Résultats financiers

Nombre de compagnies cette semaine : 90 — Améliorations : 60 — Détériorations : 30

Compagnie	Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent	000 $ l'an dernier	par action plus récent	par action l'an dernier	Revenus bruts (000 $) plus récent	Revenus bruts (000 $) l'an dernier	Période mois	Période terminée le
AltaRex	(8 065)	(10 133)	(0,14)	(0,38)	188	369	6 m.	30–Jun–00
Arbor Memorial Service	2 177	1 892	0,21	0,18	42 195	39 328	3 m.	31–Jul–00
	8 478	8 368	0,80	0,79	125 392	119 391	9 m.	31–Jul–00
Artemis Energy	1 070	270	0,23	0,06	5 280	2 250	6 m.	30–Jun–00
Assante	(1 452)	(1 067)	(0,02)	(0,02)	92 617	74 443	3 m.	30–Jun–00
	(13 573)	(634)	(0,17)	(0,01)	208 619	148 390	6 m.	30–Jun–00
Azcar Technologies	452	799	0,03	0,06	8 237	11 289	3 m.	30–Jun–00
	516	593	0,04	0,04	15 008	15 523	6 m.	30–Jun–00
Banque de Montréal	401 000	398 000	1,40	1,37	1 962 000	1 911 000	3 m.	31–Jul–00
	1 372 000	1 124 000	4,81	3,86	6 103 000	5 575 000	9 m.	31–Jul–00
Banque Royale (Groupe)	529 000	411 000	1,75	1,30	2 832 000	2 457 000	3 m.	31–Jul–00
	1 540 000	1 130 000	5,04	3,57	8 347 000	7 227 000	9 m.	31–Jul–00
Battery Technologies	(1 383)	(349)	(0,02)	(0,01)	439	947	6 m.	30–Jun–00
BelAir Energy	712	(50)	0,07	(0,01)	5 065	1 796	3 m.	30–Jun–00
	1 150	(253)	0,13	(0,04)	8 323	3 408	6 m.	30–Jun–00
Benson Petroleum	2 405	(4)	0,12	0,00	13 399	5 681	6 m.	30–Jun–00
Biocapital	46 300	(200)	4,47	(0,02)	n.d.	n.d.	6 m.	30–Jun–00
BMTC (Groupe)	5 838	4 517	0,85	0,62	160 600	138 894	3 m.	30–Jun–00
	6 866	5 123	1,00	0,70	272 945	243 748	6 m.	30–Jun–00
Bombardier	254 100	169 100	0,18	0,12	3 423 400	3 180 800	3 m.	31–Jul–00
	401 500	313 600	0,28	0,22	6 690 100	6 031 400	6 m.	31–Jul–00
Boyd Group	649	254	0,04	0,01	24 146	11 519	3 m.	30–Jun–00
	1 388	706	0,09	0,04	44 723	23 948	6 m.	30–Jun–00
Budd Canada	600	1 600	0,15	0,43	130 400	105 600	3 m.	30–Jun–00
	6 600	8 300	1,74	2,20	352 400	294 800	9 m.	30–Jun–00
Canadian Manoir Ind.	(1 128)	(978)	(0,12)	(0,11)	2 856	2 898	3 m.	30–Jun–00
Canadian Medical Labs.	7 285	7 169	0,36	0,36	45 691	42 494	3 m.	30–Jun–00
	24 114	15 459	1,18	0,80	138 282	89 386	9 m.	30–Jun–00
CanaDream Corporation	1 103	(2 273)	0,07	(0,33)	10 221	8 333	12 m.	30–Avr–00
Centrefund Realty	(23 764)	6 526	(1,80)	0,21	38 897	33 839	3 m.	30–Jun–00
	(16 432)	14 572	(1,56)	0,48	79 128	71 025	6 m.	30–Jun–00
Circa Enterprises	1 057	180	0,12	0,02	11 773	9 194	6 m.	30–Jun–00
Circuit World	854	(590)	0,13	(0,12)	14 727	11 380	6 m.	1–Jul–00
Collicutt Hanover	759	1 121	0,10	0,15	16 950	17 672	3 m.	30–Jun–00
	1 524	1 561	0,20	0,21	39 898	32 430	6 m.	30–Jun–00
Comaplex Minerals	439	242	0,01	0,01	1 840	1 223	6 m.	30–Jun–00
Consolidated Canadian Express	9 752 [2]	3 746	0,64	(0,43)	4 342	4 005	6 m.	30–Jun–00
Consolidated Enfield	307	325	(0,11)	(0,10)	1 033	1 036	6 m.	30–Jun–00
Courage Energy	1 985	1 240	0,08	0,05	11 953	6 901	3 m.	30–Jun–00
	3 803	1 744	0,15	0,07	22 134	11 710	6 m.	30–Jun–00
CrossOff	(78)	31	(0,09)	0,04	1 191	1 221	3 m.	30–Jun–00
CRS Robotics	140	204	0,02	0,03	3 735	3 878	3 m.	30–Jun–00
	172	355	0,02	0,05	8 129	7 254	6 m.	30–Jun–00
Danoil Energy	4 000	266	0,18	0,00	23 806	11 524	6 m.	30–Jun–00
Destiny Resource Services	(1 595)	(10 306) [3]	(0,06)	(0,52)	23 169	13 866	3 m.	30–Jun–00
	355	(14 555) [3]	0,02	(0,85)	53 753	27 811	6 m.	30–Jun–00
Dundee Realty	3 954	4 839	0,02	0,03	63 746	67 279	3 m.	30–Jun–00
	7 654	8 385	0,04	0,05	117 165	117 161	6 m.	30–Jun–00
Dylex	(36 493) [3]	(28 340)	(0,71)	(0,56)	214 010	220 653	3 m.	29–Jul–00
	(59 390) [3]	(40 131)	(1,17)	(0,80)	407 539	426 189	6 m.	29–Jul–00
Dynamic Oil & Gas	1 077	533	0,05	0,03	5 021	2 867	3 m.	30–Jun–00
Ezenet	(45)	244	(0,01)	0,04	2 209	1 384	6 m.	30–Jun–00
Garneau	(859)	(567)	(0,07)	(0,05)	2 820	4 386	3 m.	30–Jun–00
	(617)	(1 490)	(0,05)	(0,13)	10 236	6 448	6 m.	30–Jun–00
Genomics One	(411)	(101)	(0,03)	(0,01)	s.o.	s.o.	3 m.	30–Jun–00
	(1 144)	(247)	(0,08)	(0,03)	s.o.	s.o.	9 m.	30–Jun–00
Geomaque Exploration[1]	561	(596)	0,01	(0,01)	6 332	5 437	3 m.	30–Jun–00
	963	(507)	0,02	(0,01)	11 777	11 608	6 m.	30–Jun–00
Guardian Capital Group	1 322	809	0,07	0,04	14 846	13 834	3 m.	30–Jun–00
	3 278	2 095	0,17	0,11	30 852	28 206	6 m.	30–Jun–00
Haemacure	(2 993)	(4 270)	(0,16)	(0,33)	3 442	1 508	3 m.	31–Jul–00
	(7 914)	(11 882)	(0,47)	(0,96)	9 386	3 622	9 m.	31–Jul–00
Harris Steel	9 083	7 527	1,34	1,07	149 675	128 962	3 m.	30–Jun–00
	16 338	12 394	2,41	1,77	281 763	235 182	6 m.	30–Jun–00
Id Biomedical	118	(3 859)	0,01	(0,24)	4 362	105	6 m.	30–Jun–00
Kelman Technologies	(1 044)	(1 971)	(0,03)	(0,05)	11 520	8 403	6 m.	30–Jun–00
LBI SkySystem	78	(150)	0,01	(0,01)	13 761	10 559	3 m.	30–Jun–00
Logibec (Groupe informatique)	818	382	0,21	0,09	6 710	6 158	9 m.	30–Jun–00
Magellan Aerospace	9 117	6 997	0,14	0,11	162 630	154 023	3 m.	30–Jun–00
	16 561	12 745	0,26	0,21	312 960	268 333	6 m.	30–Jun–00
Magna Entertainment[1]	2 752	(1 235)	0,03	(0,02)	53 828	20 795	3 m.	30–Jun–00
[1]	14 732	8 090	0,18	0,10	134 570	60 702	6 m.	30–Jun–00
Mainstreet Equity Corp.	324	976	0,04	0,11	5 316	2 032	9 m.	30–Jun–00
Microsolve	(130)	1	(0,01)	0,00	775	1 112	6 m.	30–Jun–00
Mytec Technologies	(1 900)	(1 800)	(0,08)	(0,07)	7 600	6 800	6 m.	30–Jun–00
Namibian Minerals[1]	3 283	10 638	0,07	0,28	22 406	22 491	6 m.	30–Jun–00
Niko Resources	4 228	436	0,16	0,02	12 570	7 023	12 m.	31–Mar–00
Noble China	732	1 579	0,07	0,15	14 027	15 714	3 m.	30–Jun–00
	2 161	3 003	0,21	0,28	28 207	32 339	6 m.	30–Jun–00
NQL Drilling	1 268	(504)	0,07	(0,03)	17 391	7 345	3 m.	30–Jun–00
	3 724	(288)	0,20	(0,02)	36 694	15 761	6 m.	30–Jun–00
OGY Petroleum	3 914	1 290	0,17	0,06	13 211	5 105	6 m.	30–Jun–00
Olco (Gr. pétrolier)	1 900	52	0,13	0,00	402 000	215 000	12 m.	30–Avr–00
Open Text[1]	2 243	14 007	0,11	0,66	32 335	29 401	3 m.	30–Jun–00
[1]	25 079	20 170	1,15	0,96	112 945	92 537	6 m.	30–Jun–00
Oxbow Equities	540	(1 681)	0,07	(0,34)	1 245	(1 112)	6 m.	30–Jun–00
Oxford Properties	22 484	11 784	0,40	0,21	144 423	125 785	3 m.	30–Jun–00
	54 987	22 456	0,96	0,41	289 634	252 001	6 m.	30–Jun–00
Paladin Labs	1 130	1 375	0,11	0,15	5 747	5 686	6 m.	30–Jun–00
Pe Ben Oilfield	47	(306)	0,01	(0,10)	13 757	8 292	3 m.	30–Jun–00
	1 382	(155)	0,41	(0,05)	31 064	22 110	6 m.	30–Jun–00

Résultats financiers

Nombre de compagnies cette semaine : 90 — Améliorations : 60 — Détériorations : 30

Compagnie	Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent	000 $ l'an dernier	par action plus récent	par action l'an dernier	Revenus bruts (000 $) plus récent	Revenus bruts (000 $) l'an dernier	Période mois	Période terminée le
PennWest Petroleum	44 900	12 800	0,87	0,28	168 000	62 500	3 m.	30–Jun–00
	77 100	21 800	1,50	0,48	301 900	114 600	6 m.	30–Jun–00
PLM Group	(397)	(65)	(0,01)	0,00	20 818	22 565	3 m.	30–Jun–00
	(379)	175	(0,01)	0,01	43 955	46 105	6 m.	30–Jun–00
ProMetic	(1 337)	(1 950)	(0,03)	(0,05)	372	324	3 m.	30–Jun–00
	(2 369)	(3 669)	(0,05)	(0,09)	1 257	817	6 m.	30–Jun–00
ReQuest Seismic Surveys	2 869	1 835	0,14	0,13	22 628	11 386	3 m.	30–Jun–00
	5 169	2 745	0,26	0,21	43 277	20 610	6 m.	30–Jun–00
Rice Capital	166	(43)	0,01	0,00	10 640	5 997	6 m.	30–Jun–00
Roctest	(252)	523	(0,06)	0,13	3 400	4 600	3 m.	30–Jun–00
	(455)	455	(0,11)	0,11	7 400	8 700	6 m.	30–Jun–00
Roman Corporation	840	844	0,08	0,08	16 622	13 444	3 m.	30–Jun–00
	1 494	2 535	0,15	0,25	32 114	27 121	6 m.	30–Jun–00
RONA	7 414	5 787	0,96	0,73	412 974	303 704	3 m.	30–Jun–00
	10 061	8 095	1,29	1,01	657 759	504 936	6 m.	30–Jun–00
Senvest Capital	7 035	963	2,67	0,35	11 144	2 646	6 m.	30–Jun–00
Shermag	3 595	2 620	0,27	0,20	37 701	34 479	3 m.	30–Jun–00
SignalGene	(1 332)	(1 101)	(0,01)	(0,01)	805	280	3 m.	30–Jun–00
	(2 065)	(2 682)	(0,02)	(0,04)	1 752	293	6 m.	30–Jun–00
SMTC	3 203	2 205	0,12	0,08	184 408	111 698	3 m.	30–Jun–00
	4 859	4 520	0,19	0,17	325 024	226 971	6 m.	30–Jun–00
StressGen Biotechnologies	(10 162)	(7 643)	(0,29)	(0,26)	2 656	1 958	6 m.	30–Jun–00
Synsorb Biotech	(3 358)	(8 455)	(0,09)	(0,37)	200	s.o.	6 m.	30–Jun–00
Systèmes BAE Canada	5 380	4 579	0,24	0,19	72 228	64 573	3 m.	30–Jun–00
Tesco Corporation	(1 500)	(1 800)	(0,04)	(0,06)	33 300	20 300	3 m.	30–Jun–00
	(700)	(6 600)	(0,02)	(0,21)	66 200	44 900	6 m.	30–Jun–00
Thinkpath.com[1]	235	222	0,05	0,06	12 087	5 292	3 m.	30–Jun–00
[1]	348	163	0,08	0,04	21 814	11 595	6 m.	30–Jun–00
TransForce	3 415	2 685	0,08	0,07	109 108	50 904	3 m.	22–Jul–00
Tri–Vision Intl.	143	138	0,00	0,00	1 348	1 797	3 m.	30–Jun–00
Trimin Capital	931	866	0,05	0,05	5 017	s.o.	6 m.	30–Jun–00
TSI TelSys[1]	(1 193)	182	(0,13)	0,02	2 984	5 535	6 m.	30–Jun–00
Unibroue	424	834	0,07	0,13	10 168	11 087	6 m.	30–Jun–00
Uniforêt	23 541 [2]	(4 952)	0,40	(0,09)	66 414	58 198	3 m.	30–Jun–00
	16 138 [2]	(8 915)	0,26	(0,17)	139 757	122 530	6 m.	30–Jun–00
Upton Resources	1 904	(360)	0,11	(0,02)	12 209	5 225	3 m.	30–Jun–00
	4 526	(668)	0,26	(0,04)	25 936	10 443	6 m.	30–Jun–00
Vermilion Resources	13 198	4 224	0,26	0,09	40 108	18 829	3 m.	30–Jun–00
	22 634	6 238	0,44	0,13	71 671	34 850	6 m.	30–Jun–00
Viceroy Homes	1 625	708	0,15	0,06	22 179	17 102	3 m.	30–Jun–00
Viceroy Resource	(7 919)	797	(0,14)	0,02	23 936	17 327	3 m.	30–Jun–00
	(17 360)	597	(0,30)	0,01	50 854	28 811	6 m.	30–Jun–00
Visible Genetics	(13 366)	(11 444)	(1,13)	(1,21)	7 051	5 186	6 m.	30–Jun–00
Zenon Environmental	(2 945)	1 446	(0,12)	0,06	16 230	25 009	3 m.	30–Jun–00
	(4 562)	1 129	(0,19)	0,05	32 206	45 451	6 m.	30–Jun–00
Zi Corporation	(1 685)	(1 455)	(0,05)	(0,05)	1 176	372	3 m.	30–Jun–00
	(3 693)	(2 639)	(0,10)	(0,09)	1 849	603	6 m.	30–Jun–00

Les bénéfices et pertes présentés dans ce tableau sont basés sur les activités poursuivies. **1** : en dollars US **2** : inclut un gain non récurrent **3** : inclut une charge non récurrente **n.d.**: non disponible **s.o.**: sans objet

Tableau : LES AFFAIRES

Déclarations de dividendes

- **Arbor Memorial** : div. trim. de 0,07 $ payable le 1er novembre aux actionnaires inscrits le 16 octobre.
- **Canadian Apartment Properties REIT** : div. mensuel de 0,0875 $ payable le 15 septembre aux actionnaires inscrits le 31 août.
- **Conrex Steel Corp.** : div. trim. de 0,70 $ payable le 29 septembre aux actionnaires inscrits le 15 septembre.
- **Firm Capital Mortgage Investment Fund** : div. mensuel de 0,075 $ payable le 15 septembre aux actionnaires inscrits le 31 août.
- **Residential Equities REIT** : div. mensuel de 0,085 $ payable le 15 septembre aux actionnaires inscrits le 31 août.

Pour vos déclarations de dividendes, faites parvenir les renseignements par télécopieur à Daniel Renaud, au (514) 392-1586.

Assemblées des actionnaires

Compagnie	Date	Heure	Endroit
Héroux	07 septembre	11 h 00	Ritz-Carlton, Montréal
Tecsys	07 septembre	11 h 00	Delta Centre-Ville, Montréal
Groupe Jean Coutu (Le)	12 septembre	09 h 30	551, rue Bériault, Longueuil
Exploration Mirandor	13 septembre	14 h 00	153 A, Avenue Perreault, Val-d'Or
Mitec Telecom	13 septembre	11 h 00	Reine Élizabeth, Montréal
Géonova Explorations	14 septembre	10 h 00	Bourse de Montréal, Montréal
Société Asbestos	15 septembre	16 h 00	Auberge Saint-Antoine, Québec
Ressources Lucem	19 septembre	11 h 00	Nouvel Hôtel Montréal, Montréal
Société minière Mazarin	19 septembre	10 h 00	Château Frontenac, Québec
Uniforêt	26 septembre	09 h 30	Sheraton Laval, Laval
Skysystems	27 septembre	14 h 00	101, Henry-Bessemer, Bois-des-Filions
Exploration Dia Bras	27 septembre	10 h 30	Reine Élizabeth, Montréal

* Assemblée spéciale ou extraordinaire (seulement)

Pour communiquer vos assemblées annuelles, faire parvenir les renseignements par télécopieur un mois à l'avance à France Weinstein, au (514) 392-1586.

Astral et Cogeco Câble engrangent près de 200 M$

Dominique Beauchamp

Deux des proies potentielles dans la course à la convergence des médias, **Astral Media** (Tor., *ACM.A*, 38,80 $) et **Cogeco Câble** (Tor., *CCA*, 41,80 $), profitent de la valeur enflée de leur titre pour garnir leurs coffres de capital de développement.

Les investisseurs institutionnels et les fonds communs qui ont participé à ces émissions éclair semblent disposés à payer des prix élevés pour les actions de ces deux sociétés, parce que dans une surenchère potentielle les analystes leur accordent à toutes deux un prix de 55 à 60 $ l'action.

Astral Media termine une émission d'actions de 96 M$, à 38,50 $ l'unité. L'exploitant de canaux de télévision spécialisés, d'affichage extérieur et de radiodiffusion Astral Media est à l'affût d'acquisitions. Outre son droit de premier refus que la part de 50 % du *Family Channel* et de 20 % de *Teletoon* que **Corus Entertainment** (Tor., *CJR.B*, 44 $) doit vendre, Astral pourrait aussi convoiter des stations de radio. Ces participations coûteraient de 130 à 165 M$.

Dans un rapport publié huit jours avant que le courtier Scotia pilote l'émission d'actions d'Astral Media, **Andrew Mitchell**, de **Marchés des capitaux Scotia**, recommandait le titre en vue d'un cours cible de 45,50 $ pour un an et de 54 $ pour deux ans.

« Sur une base fondamentale, la société n'est pas une aubaine, mais son titre représente un excellent moyen pour participer aux secteurs à forte croissance des médias. La société a un portefeuille d'actifs qui ont une valeur de rareté et il est probable que la société soit acquise d'ici 24 mois », écrit-il. Il donne une valeur stratégique de 60 $ au titre.

Actionnaire commun

Cogeco Câble a déjà dépensé la majorité des fonds de 100 M$ amassés lors de son émission. Elle acquiert un réseau de câble de Belleville, en Ontario, pour une somme de 82 M$. C'est environ 2 400 $ par abonné.

Astral et Cogeco Câble ont aussi un actionnaire commun. **Rogers Communications** (Tor., *RCI.B*, 35,70 $) possède environ 12,7 % de Cogeco Câble et 17 % de sa société mère **Cogeco** (Tor., *CGO*, 38,25 $) ainsi que 141 300 actions d'Astral Media, selon les plus récents rapports d'initiés. ■

Bracknell devient un installateur intégré de réseaux de fibre optique

Bracknell (Tor., *BRK*, 8,60 $) entend acquérir la firme américaine **Able Telecom** et, du coup, se garantir un contrat de six ans avec **Worldcom** (NSDQ, *WCOM*, 37,13 $US), la seconde société d'appels interurbains en importance au sud de notre frontière.

WorldCom possède déjà des actions d'Able Telecom qu'elle échangera dans la transaction pour des actions de Bracknell. Au terme de l'échange, le géant américain des télécommunications deviendra le principal actionnaire de Bracknell, avec une participation de 14 % dans celle-ci.

Able Telecom deviendra ainsi le principal partenaire de WorldCom pour la mise en service et l'entretien d'au moins 70 % de son réseau de fibre optique.

Able Telecom a réalisé des ventes de 440 M$ US au cours des 12 derniers mois. C'est donc dire qu'à partir de maintenant, environ la moitié des ventes de Bracknell proviendront de ses activités dans le secteur des télécommunications et des nouvelles technologies.

Son président **Paul Melnuk** montre ainsi à quel point une société oeuvrant dans les secteurs traditionnels de l'ingénierie peut rapidement s'imposer dans l'univers des nouvelles technologies.

Avec Able, Bracknell deviendra le seul fournisseur de services de télécommunications de bout en bout à pouvoir offrir la mise en place de réseaux de fibre extérieure ainsi que l'installation de centres d'exploitation de réseaux internes, de câbles internes dans les bâtiments, de connexions entre les abonnés et de système sans fil clé en main.

Tout n'est pas rose cependant chez Able Telecom. Ses divisions de transport et de construction éprouvent des difficultés pour ce qui est de la rentabilité. L'entreprise fait également l'objet de plusieurs poursuites judiciaires. M. Melnuk a cependant assuré à ses actionnaires et aux analystes que les présentes difficultés sont, ou seront, résolues à sa très grande satisfaction et ce, avant que ne soit conclue la présente transaction.

Depuis juin 1999, Bracknell s'est lancée dans un important programme d'acquisitions qui l'ont métamorphosée. Au terme de l'acquisition d'Able Telecom, au coût de 100 M$US, Bracknell deviendra une entreprise ayant des ventes annuelles de 1,4 milliard de dollars américains (G$) en plus de hausser sensiblement sa marge bénéficiaire brute. (CC) ■

VOUS DÉSIREZ TROUVER UN EMPLOI, RÉORIENTER VOTRE CARRIÈRE OU ACCÉDER À UN POSTE PLUS IMPORTANT ?

www.lesaffaires.com

constitue la base de données la plus complète dans le domaine des postes de cadres, de professionnels ou de spécialistes.

Cette sélection unique des meilleures offres d'emploi à travers le Québec est publiée chaque semaine dans les pages

Carrières LES AFFAIRES

et à l'adresse
www.lesaffaires.com

ET C'EST GRATUIT !

Négociez à la vitesse de l'argent

Avec le tout nouveau CourtierWeb® TD Waterhouse. Voici le nec plus ultra en matière de service de courtage sur Internet : un moyen rapide, pratique et sûr de négocier en ligne, en français. Placez des ordres, suivez les marchés, gérez votre portefeuille. Et devenez maître de vos placements grâce à cet outil exceptionnel.

Assistez à une démonstration dans votre région en collaboration avec Vidéotron - Internet haute vitesse par câble*.

Découvrez les avantages et la simplicité d'utilisation de Court Pour vous inscrire, composez le numéro correspondant à la ville de votre choix.

Anjou	5 sept.	19 h	(450) 973-5414	ou	1 800 451-1647
Québec	6 sept.	19 h	(418) 654-0700	ou	1 800 363-1531
Longueuil	6 sept.	19 h	(514) 289-1455	ou	1 800 361-2684
Hull	7 sept.	19 h	(613) 783-6378	ou	1 800 361-2684
Montréal	11 sept.	19 h	(514) 289-1455	ou	1 800 361-2684
Brossard	12 sept.	19 h	(514) 289-1455	ou	1 800 361-2684
Chicoutimi	12 sept.	19 h	(418) 654-0700	ou	1 800 363-1531
Laval	13 sept.	19 h	(450) 973-5414	ou	1 800 451-1647
Sherbrooke	13 sept.	19 h	(514) 289-1455	ou	1 800 361-2684

Plus vite, plus l'fun !

WATERHOUSE®

Investissez seul. Mais pas tout seul.®

www.tdwaterhouse.ca/fr

! Selon une étude publiée par le magazine Canadian Business, le 24 septembre 1999. Services d'investissement TD Waterhouse (Canada) inc. est une filiale de TD Wterhouse Group, Inc., lui-même filiale de la Banque TD. *Marque de commerce de la Banque TD. TD Waterhouse est un usager inscrit. TD Waterhouse – Membre FCPE. *Là ou la technologie le permet.

LES AFFAIRES

Immobilier

● **25 000 transactions immobilières passées au crible à Montréal**

Les évaluateurs de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) n'auront pas nécessairement visité chacune des 400 000 propriétés de l'île lorsque le rôle d'évaluation aura été déposé **p. 63**

■ **Un des immeubles acquis par El-Ad dernièrement, le 1000, Rockland.**

El-Ad Group, un nouvel investisseur américain à Montréal

La société multiplie les acquisitions d'immeubles

André Dubuc

Un nouvel investisseur aux poches profondes s'active sur le marché immobilier du grand Montréal : la société américaine **El-Ad Group**. En 18 mois, elle a acquis l'équivalent de 2 000 logements et quatre centres commerciaux. Elle songe maintenant à mettre la main sur un ou deux immeubles de bureaux.

Les quelque 2 000 logements de la discrète société enregistrée dans l'État du Delaware, aux États-Unis, se répartissent entre différentes conciergeries et résidences pour personnes âgées autonomes. Parmi ses résidences, on compte le 3280, des Châteaux, à Laval. Le groupe possède aussi quatre centres commerciaux (voir autre texte). L'information nous vient du représentant québécois de l'entreprise, qui préfère taire son nom.

Les transactions se chiffrent en dizaines de millions de dollars. La firme **Jacques La Roche recherche immobilière** a recensé une partie des transactions qui ont eu lieu depuis janvier 1999 sur l'île de Montréal. Au total, les cinq tours d'appartements recensées (1 100 logements) ont été vendues 60,3 M$, soit une moyenne de 55 000 $ par porte (voir tableau).

La société El-Ad cherche à investir à long terme dans la grande région de Montréal, dans le multilocatif en particulier, selon nos informations.

Principaux immeubles acquis par El-Ad depuis janvier 1999

Date d'achat	Immeuble	Nb de logements	Montant de la transaction	Prix/porte	Évaluation CUM (1995)
10-05-00	Château Saint-Marc 2125, rue St-Marc Montréal	320	14,51 M$	45 300 $	12,75 M$
18-02-00	1000, av. Rockland Outremont	374	26,6 M$	71 100 $	18,54 M$
30-09-99	7065-7085, boul. Viau, Saint-Léonard	150	4,14 M$	27 600 $	3,60 M$
16-09-99	La Tour du Parc 1150-1160, rue Sherbrooke Est Montréal	146	6,25 M$	42 800 $	4,86 M$
20-01-99	Les Résidences Le Tournesol 10205-10229, av. Bois-de-Boulogne	109	8,8 M$	80 700 $	6,99 M$
	Total	1099	60,3 M$	55 000 $	46,74 M$

Source : Jacques La Roche recherche immobilière — Tableau: LES AFFAIRES

Son siège social se trouve au 15, rue North Est, à Dover, dans l'État du Delaware, selon les actes notariés que nous avons consultés au Bureau de la publicité des droits.

Qui est El-Ad ?

Ces investisseurs, à l'instar de **Time Equities** (*Le 4200 Saint-Laurent*), **Goldman and Sachs** (*Place Bonaventure*) et de **JEMB Realty** (*Complexe Raycom, Place Dupuis*) font partie du groupe d'Américains qui ont découvert le fort potentiel du marché immobilier à Montréal ces dernières années.

« Il y a beaucoup d'activité dans le secteur multirésidentiel, confirme **Jean Gilbert**, un des associés du courtier immobilier **Colliers**. On trouve des Américains qui achètent souvent des complexes résidentiels de 300 logements et plus. On voit aussi des Européens comme **Conparco**. »

El-Ad veut accroître sa présence au Québec au cours des prochains mois. La société recherche des complexes locatifs de 250 logements et plus de grande qualité, de même que des résidences pour personnes âgées autonomes, semblables aux *Résidences Le Tournesol*, situées avenue Bois-de-Boulogne. « Nous étudions la possibilité d'acheter un ou deux immeubles de bureaux à Montréal, de 500 000 pi² et plus », nous a indiqué le représentant québécois d'El-Ad.

El-Ad négocie actuellement l'achat d'une tour de logement de 24 M$ dans le centre-ville de Montréal, selon le président de la firme de courtage **Kevlar**, **René Bellerive**.

Pour ses acquisitions, El-Ad requiert les conseils des avocats du cabinet **Seal, Seidman**. Ce sont d'ailleurs dans les bureaux de ce dernier, dans l'*Édifice professionnel de Montréal*, au 2015, rue Drummond, que nous avons rencontré le porte-parole d'El-Ad Group, le 15 août.

Les noms de **Ninon Cadieux**, de l'étude **Cadieux et Cadieux, notaires**, de Lorraine, **Lawrence Zimmerman**, avocat de Toronto, et **Albert Attias** apparaissent à titre d'administrateurs de multiples compagnies à numéro appartenant à El-Ad Group.

Généralement, chaque immeuble acquis par El-Ad est détenu par une compagnie différente. Toutes ont comme adresse postale le bureau de Ninon Cadieux, au 98, boulevard de Gaulle, à Lorraine.

Au téléphone, la notaire, accréditée comme médiatrice familiale, a simplement dit qu'elle n'est pas actionnaire d'El-Ad Group et qu'elle n'agit qu'à titre d'administratrice. ■

La Place Portobello passe aux mains d'Américains

Trois autres centres commerciaux font partie de la transaction

Après avoir investi dans les tours d'appartements en 1999, la société américaine **El-Ad** a diversifié son portefeuille en achetant quatre des centres commerciaux d'**Ivanhoé** dernièrement.

La société immobilière s'est portée acquéreur de la *Place Portobello*, à Brossard, et de trois autres centres ailleurs au Québec, le printemps dernier. Ivanhoé, filiale de la **Caisse de dépôt et placement du Québec**, et El-Ad ne veulent pas dévoiler le montant de la transaction.

Les trois autres centres sont la *Place La Citière*, à La Prairie, le *Carrefour Argenteuil*, à Lachute, et les *Galeries La Chaudière*, à Sainte-Marie-de-Beauce.

« Nous avions acquis ces centres en octobre 1999 à des fins d'investissement à court terme. La vente nous a rapporté un rendement tel qu'il avait été identifié au moment de l'achat de ces centres à l'automne », dit la porte-parole d'Ivanhoé, **Hélène Brault**, dans un entretien.

En dépit du changement de propriétaire, les centres en question demeurent sous la gérance de la compagnie **Cogir**.

C'est à cette société de gestion que l'on doit le spectaculaire redressement de la *Place Portobello*, au milieu des années 1990. En moins d'un an, Cogir avait réussi à abaisser le taux d'inoccupation de 21 à 2 % par un repositionnement judicieux du centre et des travaux d'amélioration de 10 M$. Parmi les locataires, on trouve les magasins **Wal-Mart**, **Globo**, **Décor Dépôt**, **Réno-Dépôt** et le restaurant **East Side Mario's**. Le représentant d'El-Ad au Québec, qui préfère taire son nom, a dit, en entrevue au journal LES AFFAIRES, qu'il est possible que ses clients acquièrent de nouveaux locaux commerciaux au cours des prochaines semaines. (AD) ■

Carrefour

LES AFFAIRES

Visitez aussi notre site Internet www.lesaffaires.com

✔ Index des rubriques

✔ Franchises
page 60

✔ Occasions d'affaires
pages 60 et 61
Agents manufacturiers demandés
Associés demandés
À vendre divers
Avis divers
Bateaux et voiliers
Billets hockey et spectacles
Commerces
Développements résidentiels
Distributeurs demandés
Divers
Échanges immobiliers
Entreprises à vendre
Entreprises demandées
Équipement de bureau
Événements
Formation
Hors frontières
Informatique
Investisseurs demandés
Loisirs
Offres d'emploi
Offres de services
On demande
Partenaires
Placements
Services financiers
Services spécialisés
Véhicules récréatifs
Voyages

✔ Immobilier commercial
pages 61 et 62
Abris fiscaux
Bureaux à louer
Condos commerciaux
Construction
Divers à vendre - à louer
Entrepôts à louer
Espaces à bureaux demandés
Espaces commerciaux à louer
Espaces industriels à louer
Financement
Gestion immobilière
Hors frontières
Immeubles à revenus
Immeubles commerciaux à vendre ou à louer
Immeubles industriels à louer
Immeubles industriels à vendre
Investissements
On demande à louer
Services spécialisés
Terrains
Transactions immobilières diverses

✔ Immobilier résidentiel
page 62
Appartements de luxe à louer
Cantons de l'Est
Condos à louer
Condos à vendre
Condos vacances
Chalets
Co-propriétés
Développements résidentiels
Divers à vendre - à louer
Domaines
Fermes
Hors-frontières
Laurentides
Maisons de campagne
Propriétés à louer
Propriétés à revenus
Région de Québec
Résidences
Résidences de prestige
Terrains résidentiels
Visites libres

✔ Professionnels de l'immobilier
page 61

✔ Carrefour de l'auto
page 62

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces lors de la première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit nous aviser avant 17 heures le vendredi de la première semaine de parution.

✔ Pour publication
(514) 392-7782
Jour de tombée: Lundi avant 17h00
Interurbain sans frais:
Tél: 1-800-361-7210
Fax: (514) 392-2056

✔ Franchises

Pourquoi ne pas vous acheter un magasin un dollar !

Concept clé en main - prêt à opérer
Programme de financement disponible

Franchises disponibles dès maintenant
Promenades St-Bruno, Place-Vertu, Galeries d'Anjou
Sept-Iles, Baie Comeau, Rimouski, Dorion,
Val d'Or, Rouyn Noranda

Franchises territoriales aussi disponibles
Estrie, Mauricie / Bois-Francs, Saguenay /Lac Saint-Jean,
Chaudière Appalaches et Bas du fleuve

Seminaires d'informations gratuits
1 800 890-8633
www.denninghouse.com

DOLLAR OU DEUX

Denninghouse est le plus important franchiseur de magasins à escompte au Canada avec plus de 250 succursales. Denninghouse est une compagnie publique inscrite à la bourse de Toronto.

POUR UNE BONNE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE
Nettoyage de tapis et de meubles
www.chemdry.ca
1-888-CHEM-DRY
1-888-243-6379

Franchises à vendre?
Annoncez-les auprès d'individus qui possèdent de l'expérience de gestion et les revenus nécessaires pour en faire l'acquisition ...
... nos lecteurs consultent la section Franchises du Carrefour LES AFFAIRES ou visitent notre site Internet www.lesaffaires.com pour trouver les meilleures opportunités.
(514) 392-9000

✔ Occasions d'affaires

✔ Billets hockey – spectacles

HOCKEY
Paire de Billets, Section 120, Rangée P.
Information :
(514) 287-1818
poste 317

CANADIENS
Billets de saison section 101, 106, 107 ou 116, rangée A à D 10 à 40 paires disponibles au prix coûtant.
Carole
(514) 731-5353

LOGE CENTRE MOLSON
Super gala de boxe
8 septembre 2000
Info: Lorraine
(514) 875-4270

BILLETS DES CANADIENS
Section Rouge
Saison ou 1/2
4 sièges consécutifs
Possibilité contrat
(819) 564-0030

BILLETS DE HOCKEY PRESTIGE
Section 107 CC, 107 FF et 122 CC
1-800-363-2336

CONTRAT & BILLETS À VENDRE
Section 111 Rouge.
2 billets.
(450) 678-9952

CANADIENS BILLETS DE SAISON, SECTION ROUGE 124.
(514) 497-2852 ou
(450) 433-2272

CANADIENS CLUB AIR CANADA
Section 322, billets disponibles, aucune majoration
(514) 284-1211
ext. 119

CENTRE MOLSON
4 BILLETS SECTION AIR CANADA SECTION 221
Mme Marcoux
(514) 842-9512
poste 795

HOCKEY BILLETS DE SAISON
Club Air Canada, section 215, rangée B.
PRIX COÛTANT
Info (514) 592-7208

CANADIENS
Billets et/ou contrat de saison, 102 N, 9 et 10.
Yves
(514) 254-5273

✔ Associés demandés

SECTEUR ÉNERGÉTIQUE
Cie implantée cherche associés pour expansion dans le secteur énergétique. Fabrication de foreuses, forage et ingénierie des systèmes de thermopompes géothermiques. Marché local et international dans un nouveau créneau.
E-mail à:
info@maxidrill.com ou appeler Bernard Messier au (450) 454-2221

✔ Entreprises à vendre

GROUPE CONSEIL CERCA
Courtier en entreprises
Vous désirez acquérir une entreprise manufacturière, de service, etc. ou dans la restauration et l'hôtellerie. Notre banque d'entreprises répondra certainement à vos projets.
Tél: (514) 876-1355 Fax: (514) 871-0874
E-mail: oligny@generation.net

INFORMATIQUE
Entreprise de logiciel spécialisé à vendre. Le logiciel est déjà en fonction chez les clients. Pour ceux qui veulent développer une affaire et la grossir.
(514) 953-0781

PLACEMENT DE PERSONNEL
Agence services de personnel, recherche associé(e) ou conseiller(e) en placement. Clientèle établie, poss. de partenariat, de fusion ou d'achat. Potentiel illimité, rive-nord.
(450) 473-8172

PME RENTABLE À VENDRE
HOTEL (Vieux-Québec)
10 chambres, bâtiment en excellente condition. 800 000 $; comptant: 320 000 $. Courtiers s'abstenir.
C.P. 1221 Haute-Ville Québec, Qué., Canada G1R 5A7

MANUFACTURE DE BRODERIES À VENDRE
Entreprise familiale à Laval, établie depuis 1962, cause de la vente : retraite.
Faxer au
(450) 667-9646

NE CHERCHEZ PLUS
J'ai pour vous plus de **200 dossiers** de commerces et d'entreprises à vendre.
AC-PRO COMMERCIAL Inc. Crtr.
Denis Duval
(514) 571-0757
denisduval@hotmail.com

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR
OCCASIONS D'AFFAIRES
«Je fais confiance au Journal Les Affaires pour la notoriété du journal et la fidélité de ses lecteurs.»
M. Robert Boudreau, Lindeco Incorporation

✔ Occasions d'affaires

✔ Commerces

BOUTIQUE DE VÉLOS
Terrebonne, clientèle établie, 50 ans d'opération.
Michel
(450) 585-3016

Location-Achat-Vente de chariots élévateurs
Clientèle établie, 19 ans en affaires, import/export, belle opportunité, cause de vente : santé et retraite.
Tél.: (514) 366-5446 (entre 9 h et 18 h)
Internet: www.jplift.com
Courriel: jplift@sympatico.ca

KNOWLTON
Petit Café / Grands Revenus
Cuisine complète
45 places intérieures, 80 sur terrasse surplombant l'étang. Au coeur du village
Clientèle établie et accro !
(450) 242-1624

RESTO ITALIEN
Faisant partie d'un réseau de franchises. 150 places, sur 2 étages + terrasse et bar. Excellent achalandage. Situé dans un quartier champêtre (Rive-Sud). À proximité du bord de l'eau.
(514) 983-7039
(450) 536-3357

Restaurant familial Iberville
Excellente réputation, établi depuis 18 ans. Déjeuner, spéciaux du midi, casse-croûte, beignerie et bar laitier.
Nicole ou Jocelyne
(450) 347-5450

Boutique cadeaux et Librairie
Située en Mauricie, établie depuis plusieurs années, bonne rentabilité, cause: retraite.
(819) 380-4650
(819) 228-8542

BOUTIQUE CARTES & CADEAUX
Est de Mtl, établie depuis plus de 15 ans, rénovations 1999, clientèle fidèle, chiffre d'affaires en progression.
Laisser message
(514) 353-1999

COUVENT À BÉCANCOUR, RÉSIDENCES DE PERSONNES ÂGÉES OU EN DÉFICIENCE MENTALE LÉGÈRE
Beloeil, East-Angus, Châteauguay, Ste-Sabine, etc.
Jean Morin, agent imm. aff., Royal LePage H.R.
(450) 349-5883

AUGERGE GÎTE PRÈS DE QUÉBEC
10 ch. et s. de b. terrain de 500 000 avec rivière salle à manger 3 étoiles
Michel Asselin
7 chambres, 5 s. de b. dos au fleuve ancestrale magnifique.
Maurice Breton
Groupe Sutton courtier
(418) 657-6060

BOUTIQUE CADEAU FLEURISTE
Région Beauce-Etchemin située dans centre commercial, excellent chiffre d'affaires, rentable, établie depuis 22 ans, réputation acquise.
(418) 228-2118

LAURENTIDES AUBERGE
9 ch., resto 64 places équipé, foyers, terrasse, jardin, lac paisible, plage privée, domaine 3 acres, 2 chalets d'été. 290 000 $
(450) 563-2790

LA PERLE DES LAURENTIDES
Superbe foyer pour personnes du troisièmes âge, 53 unités modernes (6 bachelors). Revenu annuel : 540 000 $.
Investissement de première classe. Prix : 1 900 000 $.
★★★ **ROBERT MAILLÉ** ★★★
agent imm. affilié
La Capitale Est de Montréal
cell. (514) 591-4294

DRUMMONDVILLE Restaurant à vendre
Renommé, boul. St-Joseph, établi depuis 1956, très bon commerce. Cause: retraite.
(819) 470-2290

Pour vous Madame
Devenez propriétaire d'un centre d'épilation définitive au laser
- Garantie 100 %
- Formation complète
- Territoire exclusif
- Investissement requis
- Possibilité de financement
- Personnes sérieuses seulement

Laser *épil* inc. 1-877-818-7775

VILLAGE MT-TREMBLANT
Au centre, commerce de prêt-à-porter «Casual Wear», pour elle & lui, à vendre pour l'inventaire et fixtures, grande vitrine, 1 000 pi ca., loyer raisonnable.
Jour (819) 425-6344
Soir (819) 425-7250

AUBERGE 3 ÉTOILES
À quelques min de 5 terrains de golf dans les Cantons de l'Est, 35 spacieuses ch., const. récente en brique, restaurant, salle réunions, bar, terrasse, tabagie, buanderie publique, stat. Très très rentable. CA 500 000 $.
Proprio (819) 849-2351
www.bonjourquebec.com

SEPT-ÎLES CÔTE NORD
Ferblanterie à vendre, excellent commerce, rentable et très bien situé. Cause de vente : retraite.
(418) 962-0661

RÉSIDENCES PERSONNES ÂGÉES
Plusieurs rés. intéressantes, région MTL, Montérégie, Mauricie, Laurentides, etc. 40 à 150 unités, occupation maximale, bonne rentabilité.
Louis Doucet
Les Imm. Optimum
(514) 891-3131

AUBERGE
Estrie, 26 ch., 3 s./manger 160 places, 3 s./réunion, centre santé, piscine, CA près 1 M annuel, financement possible par le vendeur.
(819) 572-0254
bela@videotron.ca

COMPLEXE MULTIMÉDIA
Salles de conférence et de formation, tout équipées, Restaurant cuisine fine, Café Bistro, 2 terrasses extérieures, proximité Cité commerce électronique centre-ville.
(514) 499-9678

ÉRABLIÈRE
3 miles de Montmagny, 6 000 entailles, salle de réception 125 personnes, centre d'interprétation dans anciens bâtiments.
G. Vézina
(450) 979-9099
g.vezina@qc.aira.com

RÉGION LANAUDIÈRE
Boucherie pour personnes désirant partir en affaires.
Envoyer votre CV pour fins de sélection au: Directeur du Personnel, C.P. 684, St-Alexis-des-Monts (Qc) J0K 1V0

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES
Montérégie, bon CA, cause de vente : retraite. Prix réduit. Gens sérieux seulement !
Appelez le proprio
(450) 373-9541, soir

RESTAURANT HAUT DE GAMME
Décor californien, 155 pl. int., 60 pl. ext. Aussi plusieurs autres types d'entreprises.
AC/PRO COMMERCIAL
André Gareau
(450) 628-2335
acprocommercial@videotron.net

RESTAURANT PIZZERIA À VENDRE
Situé sur la Rive-Sud. Clientèle établie depuis 1988, grand stat. Excellent pour 2 associés. Peut être vendu avec ou sans immeuble. CA +1/2 million. Pour gens d'affaires sérieux seulement.
1-450-771-1816

RESTAURANT-BAR À VENDRE
Bas-Richelieu, 75 places + terrasse, endroit touristique, clientèle établie. 39 000 $. Faut voir !
(450) 585-1934 ou
(514) 235-6593

✔ Bateaux et voiliers

CARVER 530, 1998
53 pi, moteurs diesel «Cummins», 500 heures, en super condition, bateau canadien localisé en Floride.
Appeler maison de courtage OVIATT MARINE MONTRÉAL
Michel Desrochers
(514) 337-4141

VOILIER JEANNEAU SUN RISE
35 pieds, quillard, en très bonne condition, «inbound». Prix demandé: 78 000 $.
(450) 677-6720

SECTEUR HUDSON
À LOUER. Restaurant 50 places avec licence complète, équipé. Situé dans un centre d'achat prêt de l'autoroute 40. Avec clientèle établie.
Info: (450) 424-2371

TERRAIN DE CAMPING
Magnifique site boisé, piscine, lac artificiel, plage, restaurant, salle communautaire, buanderie, égouts, etc. Faut voir !
Michel St-Pierre, Sutton Action
(450) 462-4414

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR
COMMERCE À VENDRE
«Excellentes réponses suite aux annonces du journal LES AFFAIRES.»
Mme Josée Anne Desroches

Vous voulez diriger et devenir actionnaire ou propriétaire d'un centre de rénovation, quincaillerie et matériaux de construction. Superficie 7 000 p.c., bonne clientèle, projet en voie de développement, situé dans les Hautes Laurentides.
Faites parvenir votre demande à : Journal Les Affaires, A/S Carrefour No 1692, 1100 boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal (Qc) H3B 4X9

✔ Pour placer une annonce : (514) 392-7782

Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

✔ Occasions d'affaires

✔ Entreprises demandées

Robert Landry
Courtier en entreprise
Vous voulez vendre
Ou vous recherchez un partenaire pour votre entreprise
Offrez-vous les meilleurs
25 ans d'expérience à votre service
Achat, vente, partenariat
Satisfaction et confidentialité assurées
Voyez nos investisseurs disponibles sur notre site Internet
www.ici-rlandry.com
Bur.: (450) 446-0222 • Montréal (514) 990-5805
Ailleurs au Québec 1-888-467-1785

DCA
Daniel Chartrand et Associés
Conseillers en transactions d'entreprises
Recherchons PME rentables
- **Région de Montréal, ventes 1 M $ +**
- **Fabrication - Distribution - Services**
- **Avons clients très sérieux $$$ pour : Achat - Fusion - Partenariat**

— Confidentialité assurée —
(450) 923.3535
(514) 990.0192

Multi-Industriel
LA FRANCHISE DES VENDEURS
IDÉAL AUSSI POUR JEUNES RETRAITÉS
Daniel Romero (514) 875-6604

✔ Offres de services

APPRENEZ À DEVENIR UN «DAY TRADER»
Nos instructeurs professionnels sont des négociateurs en valeurs mobilières des plus qualifiés qui connaissent le succès et veulent partager leur précieuse expérience avec vous. Appelez Trade Freedom dès maintenant et apprenez comment prendre part vous aussi à cette activité profitable.
(514) 344-5103
www.tradefreedom.com

IMMIGRATION CANADA & USA
Visa de travail, résidence permanente et «Green Card», entrepreneurs, investisseurs et autres. **Garanties.**
TRANS VISA
1-450-544-4410

✔ À vendre
divers

TERRAIN DE GOLF
9 trous (espace disponible pour 18 trous), 12 unités de condo, accès direct sur lac naturel, région Lanaudière.
(450) 835-7022
(450) 835-2496

À VENDRE (SUCCESSION À QUÉBEC)
Objets de grande valeur : meubles, lampes, ameublement, bijoux, etc. Exemple: Murano, Lalique, Ladro...
Sur rendez-vous seulement (418) 658-8159

✔ Services spécialisés

SUBVENTIONS
La Fondation Ressources-Jeunesse offre aux entreprises de la région montréalaise la possibilité d'embaucher un jeune travailleur non diplômé (de 18 à 30 ans) ou diplômé et de bénéficier d'une subvention salariale pouvant atteindre 3 000 $. Pour de plus amples renseignements:
(514) 982-0577 fax: (514) 286-7554
LA FONDATION RESSOURCES-JEUNESSE
1010, rue Sherbrooke Ouest, bureau 310
Montréal, H3A 2R7

Claude Chapdelaine Enr.
25 ans au service des PME
Démarrage
Gestion d'entreprise
Plan d'affaires
Achat et vente d'entreprises
Tél. :(514) 766-6246

OCCASIONS D'AFFAIRES
pour quiconque recherche des partenaires ou investisseurs sérieux !
Pour les rejoindre, annoncez dans le
Carrefour Les Affaires

✔ Distributeurs demandés

Watkins®
Distribution de 390 produits alimentation, santé, beauté, médicinal depuis 1868. Temps plein ou partiel pour sécuriser son avenir financier et aider ses clients et associés à mieux vivre.
(514) 946-6073

PRODUITS DE SOINS CORPORELS
Investissement:
89,00 $. Temps partiel
1 000 $ / mois, temps plein 5 000 $ / mois.
(450) 662-2176

Nous recherchons des distributeurs indépendants dans les territoires exclusifs tels que : Montréal, Québec, Outaouais. Domaine : Produits esthétiques de l'automobile. Pour plus d'infos:
Les Entreprises Rio
tél : (450) 771-7522,
fax (450) 771-6157

✔ On demande

COURTIERS SPÉCIALISÉS SEULEMENT
À la recherche d'un courtier spécialisé dans la vente de commerces.
DOMAINE DE LA RESTAURATION
(450) 347-5450

✔ Services
financiers

BESOIN DE FONDS DE ROULEMENT, FINANCEMENT, REFINANCEMENT, REDRESSEMENT, CAUTIONNEMENT, ACHAT, VENTE, ENTREPRISE INDUSTRIELLE ?
(514) 817-1026

✔ Échanges immobiliers

ACHETEZ
VENDEZ - ÉCHANGEZ
Résidentiel ou I.C.I.*
* (investissement, commercial, industriel)
Appelez : iMax immobilia inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Luc Vaillancourt AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ (514) **947-4747**

✔ Investisseurs demandés

INVESTISSEURS PARTENAIRES ASSOCIÉS *Domaine du voyage*
Club de vacances privé, salle de vente, gestion, location et achat d'hôtel, finance et financement international, agence de voyage, gestion de sièges, grossiste. Investissement avec comptant, REER, CRI, FRV, fonds de pension ex-employeur.
Stéphane Desmarteau (514) 242-9535
resortglobe@ifrance.com

DOUBLER
$$$$
Dans les hypothèques
Fiducie **Oxford** Trust
(514) 256-6966
(450) 531-1130

INVESTISSEURS
Un centre de Plein Air recherche investisseur afin de compléter ses infrastructures.
À Val-d'Or
(819) 824-4152
demander Achille

✔ Immobilier commercial

✔ Espaces industriels à louer

BÂTISSE INDUSTRIELLE
15 000 pi ca., située dans le parc industriel de Châteauguay, 25 000 pi ca. de terrain.
Jour (450) 691-0002
Soir (514) 979-9961

5 MIN DU CENTRE-VILLE
BÂTISSE À LOUER
Commercial / Industriel
30 000 pi ca. / plafond 15 pi
1,99 $ / pi ca. net/net
RÉMI VIGNEAULT
(514) 767-1000

✔ Terrains

ST-JÉRÔME
107 000 p.c. zoné commercial ou multifamilial, adjacent complexe commercial, prêt à bâtir, tous services, à vendre ou échanger pour prop. revenus.
Prop. (450) 226-6160

TERRAIN INDUSTRIEL
Situé au sud-ouest de la 440 et la 19 à Laval. 95 000 pi ca., 1,25$ / pi ca. Échange accepté.
(450) 430-4076
(514) 990-9770

✔ Immeubles commerciaux à vendre ou à louer

TROIS-RIVIÈRES
5625, boul. des Forges. 6 000 pi ca. De qualité supérieure. Pour commerce, clinique, etc... Vaste stationnement. À louer ou à vendre.
(819) 293-6220

BÂTISSE INDUSTRIELLE NEUVE
À Sherbrooke, près aut., à louer,
5 000 à 40 000 pi ca., gicleurs, lumière, transformateurs, quais de chargement, et autres services fournis.
(819) 358-6866

Strip 20 000 pi ca., Rive-Sud, idéal pour investisseur ou utilisateur. Vous voulez faire une excellente affaire, appelez-moi immédiatement !
MAXUM 100 CENTRE INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Sylvain Trépanier
(514) 239-7520

✔ Professionnels de l'immobilier

Sutton®

ROYAL LEPAGE
Faites confiance à des experts...

BORD DE L'EAU CHALEUREUSE

Repentigny, coquet cott. intime, ch. principale au rez-de-ch., avec vue superbe sur coucher de soleil, accès facile aut. 40 & 640.
Luc Des Alliers
(450) 585-0999
Groupe Sutton Synergie

BORD DU FLEUVE
32 000 pi ca. (105 pi sur le fleuve), belle maison de pierre, 20 min de Montréal. 275 000 $
Lise Latour
(450) 446-8600
Groupe Sutton

BORD DU RICHELIEU
Charmant cottage 99, déco. raffinée. Vue époustouflante sur rivière. (large fenestration). Un rêve à 35 min de Mtl. 165 000 $
Lise Latour Groupe Sutton
(450) 446-8600

LAC MEMPHRÉMAGOG
- Via Georgeville, 400 pi. façade, 4,7 acres, côté **VENDU**
- 254 pi. façade, 5 acres, soleil couchant, privé
- 125 pi. façade x 200 pi. prof., boisé, 155 000 $
- 230 pi. façade, 2,6 acres, côté ouest, via Abbaye
- Georgeville, Baie MacPherson, chalet, remise à bateau
- À LOUER, Rés. 4 ch. à c., 100 pi. façade, secteur Owl's Head

DANIEL LEBLANC
(819) 868-8811
Agent immobilier agréé
Royal Lepage Estrie DL
http://www.danielleblanc.com

www.royallepage.ca

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
«Gens d'affaires ciblés, appels reçus toujours sérieux.»
M. Daniel Leblanc
Royal Lepage Estrie (courtier imm. agréé)

www.sutton.com

ST-JÉRÔME
Coin 117 et 158, 40 000 pi ca., zoné commercial, bail AAA 10 ans. Plus terrain adjacent à développer. Haute visibilité, forte croissance.
(450) 436-2012

CENTRE COMMERCIAL À RICHELIEU, tout loué. Prix : 2,1 M.
www.immax.com
Sylvain Cousineau CTR
1-877-359-VEND

OCCASION UNIQUE / PLAN C-1
Propriété de 18 000 pi ca., proximité Marché Central, accréditée et équipée pour transformation alimentaire, grand stationnement, libre immédiatement. À louer ou à vendre. Possibilité de financement.
Yvan St-Pierre (819) 375-7503 (819) 373-4477
Groupe Immobilier S.D.G
ou Denis Vincent (514) 723-9161
Services Immo. Multitec

VALLEYFIELD
Complexe de 2 immeubles semi-commerciaux, 8 300 pi ca. et 1 920 pi ca. ainsi que 12 logements (stationnement de 40 voitures). Situé sur l'artère principale d'entrée à Valleyfield (12 000 voitures par jour).
(450) 373-7891

SUPERBE BÂTISSE DES ANNÉES 30:
Ancienne résidense privée de prestige convertie en restaurant de 20 000 pi ca., décor chaleureux, extérieur en pierre, stationnement. Peut se convertir en centre de santé • résidence de personnes agées • condos • centre communautaire.
Yves Tremblay
(514) 914-0413
Immeubles Gestibel Ltée crtr. imm.

MONTRÉAL / SECTEUR VILLERAY
Immeuble commercial à vendre par le propriétaire, très bien situé, 15 345 pi ca., loué à 91 % domaine médical, locataires bien établis, revenus nets 160 000 $/an.
Prix : 1 600 000 $ nég.
EXCELLENT RETOUR SUR INVESTISSEMENT !
Contactez Michel Letendre
(450) 658-6686 Cell. (514) 592-0210

CLINIQUE MÉDICALE
- MONTÉRÉGIE
- EXCELLENTS LOCATAIRES
- ÉVALUATION RÉCENTE
- SECTEUR PROMETTEUR

Jean-Yves Plouffe
(450) 674-9929
Trans-Action Excel inc.

Bât. type gouvernemental, compr. 25 000 p.c., 2 étages, terrain 59 703 p.c. Abritant CLSC, libre 1er nov. Site stratégique, facilité d'accès aut. 30.
Imm. Yvon Cournoyer senc,
Yvon Cournoyer
(450) 746-4434

REPENTIGNY
Industriel / Commercial
10 000 à 20 000 pi ca., 14 pi de haut, quai de chargement, **4.00 $ net/net p.c.**
INDUSTRIEL/ COMMERCIAL BUREAU
20 000 pi ca. , 11 pi de haut, 2e étage, monte-charge, **4.00 $ net/net p.c.**
Sur sem. de 7h30 à 17h00
1-800-363-2336
(450) 585-4224

AUBAINE
Commercial ou industrie légère.
R.Sud - 36 000 pi ca. Terrain 89 000 pi ca. clôturé. **Bas prix.**
Lise Latour
Groupe Sutton
(450) 446-8600

✔ Espaces commerciaux à louer

MONTRÉAL
Rue Sherbrooke (près Guy)
Local fraîchement rénové
1 500 pi ca. à sous-louer.
TRÈS NÉGOCIABLE. Jusqu'à mars 2003
Tél.: (514) 946-6430

VARENNES
CENTRE COMMERCIAL À LOUER. 1 500 PI CA. OU PLUS
Jour (450) 651-1611
Soir (514) 895-0303

Gestion RSGA Inc.
LAVAL (Duvernay) 670, J.J. Joubert, immeuble commercial d'environ 4 600 pi ca. au rez-de-chaussée et de 1 500 pi ca. au sous-sol. Idéal pour bureaux professionnels (ancienne caisse populaire).
Courtier immobilier agréé
(514) 987-2998
rsga@rsga.com

MÉTRO SHERBROOKE
Espaces de bureaux disponibles de 1 000 à 4 000 pi ca., stationnement intérieur.
(514) 842-3234

✔ Entrepôt
à louer

MONTRÉAL
Entrepôt et Bureaux
5 300 pi ca., 20 pi clair., avec quai de déchargement. 4 300 pi ca. de bureaux climatisés. À environ 10 min. du centre-ville.
François A. Fluet
(514) 272-3303
Trans-Action Clober inc.

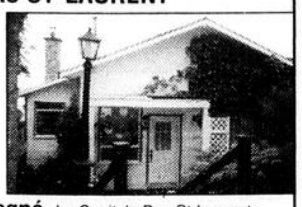
✔ Services spécialisés

Jacques Whitford
Ingénieurs-conseils
Scientifiques de l'environnement
Conseillers en gestion du risque
Au service des gestionnaires de bâtiments depuis 28 ans :
- Évaluation environnementale de type Phases I et II
- Condition physique de la propriété
- Hygiène du bâtiment (COV, amiante, moisissure, etc.)
- Réhabilitation de sites contaminés et enlèvement de réservoirs

Jacques Whitford Environnement Limitée
1255, boul. Laird, bureau 101
Ville Mont-Royal (Québec) H3P 2T1
Tél. : 514-739-0708 Téléc. : 514-739-8499
Site Web : www.jacqueswhitford.com

La Capitale
La Capitale vendu La Capitale vendu

BAS ST-LAURENT
Près de Trois-Pistoles, au bord du fleuve, habitée à l'année. Grandes pièces, immense foyer, paysager. RARE !



Joanne Gagné, La Capitale Bas St-Laurent
(418) 851-2378

DOMAINE 425 000 $
À 7 km de Val-David, 260 arp. boisés, 4 maisons + dépendance, 2 lacs avec ruisseau, face aux montagnes. Vendu avec plusieurs inclus.
Serge D'Aigle,
La Capitale Rive Nord
(450) 435-2200

www.lacapitale.com

Agents immobiliers
Placez une annonce sous cette bannière et obtenez un RABAIS SUBSTANTIEL !
Pour informations, veuillez appeler au
(514) 392-9000
poste 263 ou au
1-800-361-7210

✔ Immeubles à revenus

LONGUEUIL
Immeuble 16 logements, 4 1/2, 5 1/2 tous loués, revenus 100 440 $, particulier, prix : 628 000 $.
(450) 923-3467

IMMEUBLE À REVENUS
Commercial & résidentiel, piscine creusée, A1, idéal pour prop. occupant, revenus 43 000 $. Prix demandé 329 000 $.
(514) 990-5131

Vous voulez **vendre** votre résidence de luxe à des individus qui possèdent les ressources financières nécessaires pour l'**acheter**?
Annoncez sous la rubrique immobilière du **Carrefour LES AFFAIRES.**

ENTREPRISES À VENDRE
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
«M'a permis de rejoindre des investisseurs européens.»
M. Normand Choinière, Royal LePage

ENTREPRISES DEMANDÉES
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
«Permis d'être mis en contact avec propriétaires d'entreprises désirant vendre.»
M. Daniel Chartrand

✔ Pour placer une annonce : (514) 392-7782

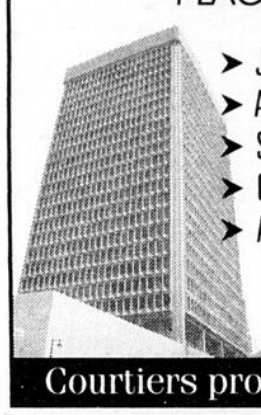
Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

✔ Immobilier commercial

✔ Bureaux à louer

SOUS LOCATION

PLACE DU CANADA



- Jusqu'à 16 713 pi² (un étage)
- Aménagements récents et de prestiges
- Sécurité 24 heures
- Garage intérieur
- Accès au réseau souterrain et au métro

8.75 $ net + frais

Courtiers protégés - (514) 878-3334

ST-JÉRÔME
1 560 pi ca. dans immeuble bancaire moderne, idéal professionnel, bureautique, commercial, rez-de-ch., entrée séparée, stationnement illimité.
Prop. (450) 226-6160

Montréal centre-ville • Édifice de prestige
Notre firme dispose d'espaces libres pour location
- Prix concurrentiel
- Accès au réseau souterrain et au métro
- Accès à salle de conférence et cuisinette
- Meublés
- Disponibilité immédiate
- Possibilité jusqu'à 600 pi ca.

Idéal pour professionnels
Mme Fabienne Dongevin : (514) 935-4560

Vieux-Montréal
19, Cours le Royer
Près du palais de justice, bureaux avec cachet, foyer, mezzanine, rénovés, bien éclairés, chauffés, service de conciergerie. 850 à 4 200 pi ca. (divisibles).
(514) 733-1444

REPENTIGNY
1 800 pi ca., spacieux, bien éclairé, divisions vitrées, stationnement, zoné Industriel A.
8.00 $ net/net p.c.
Sur sem. de 7h30 à 17h00
1-800-363-2336
(450) 585-4224

4480, CÔTE-DE-LIESSE
Centre d'affaires prestigieux. Croisement Aut. 40 et 15. Bureaux meublés, service téléphonique, secrétariat, tout compris. Taux à partir de 275 $ / m.
Denyse
(514) 341-6095

ANJOU
De 180 à 15 000 pi ca.
(Climatisation, aménagés, stat. disponible).
Libre immédiatement.
(450) 667-4050

VIEUX-MONTRÉAL
Bureau à partager, aire ouverte, salle de conférence, 390 $/m.
Mario
(514) 288-8438

VIEUX-MONTRÉAL
Bureau(x) pour professionnels disponible(s) (boul. St-Laurent), dans un cabinet de C.A. Peut inclure divers services (réception, etc.) Coût abordable.
Communiquez avec Gilbert Masson au (514) 395-8715

PROMOTION SPÉCIALE
Placez 2 annonces classées dans le même numéro et obtenez-en une 3e GRATUITE.
Économisez 64 $ et plus !
Appelez-nous pour plus de détails.

✔ Immobilier résidentiel

✔ Cantons de l'est

RÉGION DES LACS
- **Lac Long:** 200 pi, 3 ch. à c., pl. bois, meublé: 209 VENDU
- **Lac Magog:** 135 pi, contemporaine, voisin d'un golf: 329 000 $ VENDU
- **Lac Bowker:** Terr. 165 pi, 1,93 ac.: 129 000 $ (taxes en sus)
- **Stukely:** chalet, 3 ch. à c., cul-de-sac, gr. terr.: 99 000 $
- **Orford-sur-le-Lac:** chalet rustique, 3 ch. à c., panorama: 129 000 $
- **Hatley:** maison de bois rond impeccable, gr. terr., Privé: 169 000 $

Béliveau Bourgon
Richard Bourgon agent imm. agréé 1-800-405-2774
www.bourgon.com
Re/Max d'Abord ctr. imm. agréé

GRAND LAC BROMPTON
2 terrains boisés, bord de l'eau, face au couchant:
- 200 pi sur le lac, 145 000 $ sans taxes
- 450 pi sur le lac, 195 000 $ + taxes.

(819) 562-3165

FRELIGHSBURG
Fermette 80 acres, rivière et boisé, **170 000 $**
Sur sem.
de 7h30 à 17h00
1-800-363-2336
(450) 585-4224

750 pi bord Lac Memphrémagog

À Georgeville, superbe prop. avec charme d'antan, 2 chalets, magnifiques jardins, très privé, vue spectaculaire. Possédez votre propre presqu'île!
Murielle Pelletier
crt. imm. agréé
(819) 842-2806
www.muriellepelletier.com

DOMAINE À 4 KM DU CENTRE-VILLE DE MAGOG
Avec vue extraordinaire de 360 degrés à 60 km, grande résidence, piscine cr., écurie moderne, manège ext. (100x200 pi) et plus encore. Prix réduit à 550 000 $ non négociable, agent s'abstenir.
Tél. (819) 843-8162 ou
www.abacom.com/~fido

EN BORDURE GOLF VENISE
Terrains boisés 3 acres et plus, 20 000 $. Piste cyclable sur les lieux, financement par proprio.
Yvan, cell.
(819) 572-2792

RÉSIDENCE DE PRESTIGE
Magog à 1 km de la ville et du lac. Pierre des champs, entrée double, garage, 3 ch. à c., 2 s. de b., s-sol, foyer, planchers de bois franc, terrain paysager 150 x 300 pi. Très privé, déménagement. 179 000 $.
(819) 843-1045

LAC MASSAWIPPI
Bungalow face lac, 2 grandes ch., s. de b. moderne, foyer pierre champs, 4 saisons, vue panoramique, plage privée, très calme, près Auberge Ripple Cove. 165 000 $.
(819) 838-5974

KNOWLTON
C'est chic et bien placé. Maison de style Victorien au coeur d'un village touristique avec le charme d'antan. Potentiel pour boutique, restaurant, etc... Zonée commerciale.
Beverly de Winter, a.i.a.
(450) 242-4287
Immeubles Coldbrook courtier agréé

À GEORGEVILLE
Venez découvrir ce joyau de 4 c. à c., avec foyer de pierre, grande cuisine de «chef», pièces très éclairées et généreuse luminosité, beau grand terrain paysager, à qq. min du centre Village.
Murielle Pelletier
crt. imm. agréé
(819) 842-2806
www.muriellepelletier.com

SUTTON
FERMETTE: Maison de rêve circa 1825. Vue imprenable, site enchanteur, écurie. 299 000 $.
C. Melanson
(450) 538-8230
(450) 538-4000
Les Imm. Dynamiques inc.

LAC MASSAWIPPI
475 pi directement bord du lac, beau terrain plat, couchers de soleil, endroit très privé et très belle plage de sable.
Murielle Pelletier
crt. imm. agréé
(819) 842-2806
www.muriellepelletier.com

✔ Résidences de prestige

LAC TROIS-SAUMONS
Maison de brique rose, 8 ans, 24x24, verrière 10x12, air climatisé, 2 foyers, 3 c. à c., 2 s. de b., intérieur bois, terrain paysager, pavé uni, 2 patios, remise à bateau. Beaucoup d'extras.
(418) 356-6707
(418) 686-9931

VENISE-EN-QUÉBEC
Pointe Jamieson
Secteur recherché, résidence spacieuse et aérée, immense fenestration vers le lac et le soleil couchant, terrain de 20 000 pi ca. clôturé, remises, belvédère, roseraies, beaucoup de vivaces. Prix révisé: 219 000 $.
(450) 244-5175

OUTREMONT
Résidence de Prestige. Avenue Maplewood, classique, contemporain, cottage de pierre, 14 pièces, magnifique bibliothèque avec foyer naturel. Exceptionnelle pièce de réception, 5 s. de bains complètes, sauna, salle d'exercice, climatisation centrale, 3 garages. Prix demandé: 2 200 000 $.
ANNE-MARIE LARUE
(514) 483-2177
(514) 933-6781
Re/Max Westmount Crtr.

OUTREMONT ADJ.
OUTREMONT acheteurs! Ch. Deacon, cottage jumelé, magnifiques boiseries et plancher bois franc, 2 foyers naturels, 2 salles de bain, 2 salles d'eau, sous-sol «Bachelor» appartement avec entrée privée, jardin écologique. Garage allée privée. 439 000 $.
ANNE-MARIE LARUE
(514) 483-2177
(514) 933-6781
Re/Max Westmount Crtr.

WESTMOUNT ADJ.
Emplacement recherché sur le chemin St-Sulpice. À quelques pas du coeur de Westmount et du centre-ville, 4 ch. à c., 2 vivoirs, air climatisé central. Conçue et construite par l'architecte Ruben Fischer. Jardin paysager privé. La vie à son meilleur.
Demande: 849 000 $.
ANNE-MARIE LARUE
(514) 483-2177
(514) 933-6781
Re/Max Westmount Crtr.

CÔTE DE BEAUPRÉ

Exceptionnelle maison de campagne. Assise sur les hauteurs de l'avenue Royale. Foyer, poêle à bois, poutres et plus !!! À 5 min du mont Ste-Anne et du futur hôpital...Cachet unique...Vue panoramique du fleuve, mont et île. SITE PARADISIAQUE!!! UN RÊVE !!!
Suzanne Chevrette
Bur.: (418) 827-5751 Rés.: (418) 827-4877
Les Immeubles Charlevoix Courtier inc. www.imcha.com

✔ Condos à vendre

L'ÎLE DES SOEURS
Vue panoramique, c.-ville et lac Lacoursière, penthouse, 1 ch. a c., 1 1/2 s. de b., c.bureau, foyer, bc. rangement, planchers et boiseries de chêne, garage int., fenestration abondante, grande terrasse et plus. Prix: 188 000 $.
(514) 768-3328

MÉTRO PIE-IX
Studio 592 pi ca., stationnement, laveuse/sécheuse. Excellent pied-à-terre. 67 000 $.
(514) 255-4219

STONEHAM
Condo pour vendre ou louer (base annuelle). Type Studio avec foyer. Au coeur de la station touristique et vue superbe sur les pentes. À deux pas de Québec. Prix avantageux.
(819) 221-4383

BELLE PROPRIÉTÉ
Bord de l'eau, idéal pour professionnel, piscine creusée, stationnement extérieur circulaire. Très privée. Visite libre Dimanche le 3 sept. 2000.
Pagette
(514) 517-3135
Les Immeubles Imolex Ltée.

ST-HIPPOLYTE
2 chalets/résidences, bord Lac Achigan, achat et/ou location, l'un de 5 c.à c., l'autre de 16 pces, propriété prestigieuse, piscine int., 3 foyers, 2 bars, 2 cuisines, idéal pour rencontres d'affaires et/ou grande famille, privé. À 30 min de Laval, toutes commodités.
Pour visite
(514) 563-4076

✔ Domaines

DOMAINE DE 500 ACRES
Incluant : érablière de 6 000 entailles avec cabane à sucre habitable, écurie (3 boxes), enclos pour chevaux, chalet, 35 acres clôturés pour élevage de gibier (chevreuils) avec bâtiment. Aussi, ruisseaux, rivière, 2 beaux lacs naturels, plusieurs étangs à truite. **Un vrai paradis sur terre**. Région Laurentides, 15 minutes de St-Sauveur.
Prix 595 000 $.
(514) 984-2999, (450) 621-5800

ARTHABASKA
STE-CLOTHILDE DE HORTON Ancien noviciat de +/- 30 000 pi ca., 3 étages + sous-sol, 278 acres, traversés par la rivière Nicolet. Inclus île et plusieurs dépendances.
MAGNA Courtier
(514) 353-6944

✔ Fermes

CHATHAM
À 10 min de Lachute, Rte 148. Fermette de 88,6 acres, 3/4 boisé mixte, mature. Grand cottage champêtre, 3 ch. à c., rénové de A à Z, clés en main. Un rêve réalisable. Offert à : 174 900 $.

François Veilleux
(450) 682-0101 (514) 336-4611
Re/Max 2000 inc.

✔ Terrains résidentiels

ST-SAUVEUR
1 acre (40 000 p.c.) secteur haut de gamme, vue panoramique, prêt à bâtir, près golf Balmoral, courtiers protégés. Prix 33 000 $.
Prop.
(450) 226-6160

ESTRIE
Sommet du Mont Shefford: 33,8 acres. Terrain zoné blanc. Vue panoramique sur **Mont Bromont, Mont Orford et Jay Peak.** Prix: 165 000 $.
Tél.: (450) 372-9311

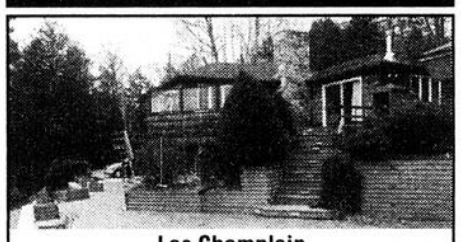
DOMAINE PRIVÉ AVEC LACS ET GOLF
Magnifique domaine de prestige, région Basses-Laurentides, 137 acres, 2 lacs à la truite et 4 trous de golf. 2 résidences + autres bâtiments.
Pas d'agent. Prix à discuter.
(450) 533-4773
www.clubduparticulier.com/domaine18.htm

✔ Laurentides

À PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE

500 pi au bord de la rivière, 9 acres de terrain, domaine prestigieux à Ste-Adèle, pisc. int. et ext. + maison d'invités. Prix 650 000 $.
Sutton Courtier imm. agréé
Marie-Andrée Dupras
agent immobilier agréé
(450) 227-2611

✔ Hors frontières



Lac Champlain
Situées sur 395 pi de façade 2 résidences, sur terrain boisé, dont une louée à l'année. 15 min sud de Plattsburgh. Tout meublé, inclus: spa extérieur, 2 moto marines et un zodiac les 3 avec remorque et quais, tracteur diesel 4x4, équipement complet d'entretien terrain, quai, 3 réfrigérateurs, lave-vaisselle, laveuse/sécheuse.
François B. Déry
(450) 359-9000 B. (450) 359-4147 M.

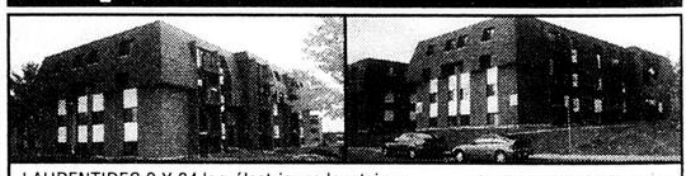
Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section
Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires
et adressez vous directement aux décideurs !
(514) 392-9000

COMPLEXE DE SERRES
Lanaudière, 28 000 pi ca., moderne, en pleine production, site enchanteur, maison, bâtiments et équipements.
Ecrire à: C.P. 111 Joliette, J6E 3Z3

VICTORIAVILLE
160 acres boisés, sur petite rivière avec **7 chutes**, dénivellation importante, site extraordinaire, unique et facile d'accès.
175 000 $.
(450) 242-2013

STE-AGATHE-DES-MONTS
356 000 pi ca. boisés, avec vue sur une chute, à quelques min de l'autoroute, accès au lac des Sables.
45 000 $.
(450) 242-2013

✔ Propriétés à revenus



LAURENTIDES 2 X 24 log-électriques locataires. Les Immeubles du Village enr.
CHRISTIANE SAINDON, agent affilié (450) 227-2986

STE-GENEVIÈVE-DE-PIERREFONDS
Complexe de 66 logements, const. 1990 / Tout loué.
1-800-377-6005
(819) 372-7581

VAL-MORIN
Limite Ste-Adèle, superbe maison, 3 ch. à c., foyer, s.-sol, garage. Vue panoramique extraordinaire. Du 1er oct. au 30 mai. 1 300 $ / mois.
(819) 322-3474
(514) 739-3441

✔ Résidences

ST-ROCH-DES-AULNAIES
Remarquable propriété patrimoniale d'inspiration française (1760), extérieur rénové/restauré (1989). Intérieur except. aménagé sur 3 niveaux (mezzanine), 3 foyers. Immense garage-atelier. Le tout réparti sur 6,33 acres. Beaucoup d'inclus et d'extras.
RE/MAX Élégance inc. Courtier immobilier agréé
(418) 598-6031

BORD DE L'EAU
Sur le bord du St-Laurent à Boucherville près de Montréal. Bungalow sur un terrain de 25 000 pi ca. Visite sur rendez-vous.
INFO:
(514) 594-8818

Les gens d'affaires qui gagnent des revenus supérieurs recherchent les occasions d'investissements dans l'immobilier commercial ou résidentiel.
Pour trouver **les meilleures opportunités**, ils consultent la section immobilière du
✔ Carrefour Les Affaires
ou visitent notre site Internet
www.lesaffaires.com

✔ Carrefour de l'auto

PORSCHE BOXSTER 1998
Grise métallique, intérieur «Boxster red», manuelle, ensemble sport, propriétaire unique, jamais l'hiver, excellente condition, 32 000 km. 54 000 $ négociable.
(514) 365-6175

✔ Carrefour de l'auto
Faites-vous de la location d'automobiles ?
Annoncez sous la rubrique Carrefour de l'auto et rejoignez un groupe cible très sélectif !
Pour information : **(514) 392-9000**

✔ Pour placer une annonce: (514) 392-7782

Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

25 000 transactions immobilières passées au crible

La CUM ne visite pas toutes les maisons pour fixer les valeurs foncières

Francis Vailles

Les évaluateurs de la **Communauté urbaine de Montréal** (CUM) n'auront pas nécessairement visité chacune des quelque 400 000 propriétés de l'île lorsque le rôle des valeurs foncières aura été déposé, le 13 septembre.

Les évaluateurs de la CUM se basent notamment sur les 25 069 transactions représentatives de 1999 pour fixer la valeur des propriétés dans les 28 villes de l'île. C'est avec ces évaluations que les administrations municipales déterminent, par la suite, le taux de taxation qu'elle imposeront à leurs contribuables résidentiels et non résidentiels en 2001, 2002 et 2003.

Les évaluateurs ne sont tenus de visiter chacune des propriétés qu'une fois tous les neuf ans, en vertu de la *Loi sur la fiscalité municipale*. Les nouvelles évaluations de toutes les propriétés seront disponibles le 13 septembre en après-midi ou le 14 septembre au matin sur le site *evalweb.cum.qc.ca*.

« On découpe chaque secteur en sous-secteurs dont les propriétés sont semblables. On applique la variation à l'ensemble des propriétés du sous-secteur », explique **Francine Godin**, directrice adjointe du Service de l'évaluation de la CUM.

Dans le cas d'un immeuble qui a subi des rénovations importantes, sa valeur est rajustée par rapport à celle du sous-secteur en tenant compte des permis que la Ville avait exigés pour les travaux.

La dernière livraison du journal LES AFFAIRES faisait état des tendances observées en mai dernier par la CUM. Sur la base des informations dont elle disposait alors, l'organisme prévoyait des augmentations moyennes dans le secteur résidentiel de 14 % à Hampstead, de 11,5 % à Beaconsfield et de 10 % à Kirkland, entre autres. Ces hausses, qui s'appliqueront en 2001, 2002 et 2003, sont en fait calculées en comparant la valeur marchande des maisons le 1er juillet 1999 à celle en date du 1er juillet 1996.

> **« Attention, les moyennes ne reflètent pas le fait que, dans une même ville, la valeur des maisons de certains quartiers peut avoir augmenté beaucoup plus vite que d'autres. »**

D'autres villes comme Montréal-Nord, Montréal, et Anjou devraient respectivement voir la valeur foncière de leurs immeubles résidentiels décroître de 7,5 %, 2,5 % et 2 %. Ces baisses portent plutôt sur la période comprise entre le 1er juillet 1993 et le 1er juillet 1999, le rôle des ces villes ayant été gelé entre 1996 et 1999, comme celui de 15 autres villes de la CUM.

Mise en garde

« Attention, les moyennes ne reflètent pas le fait que, dans une même ville, les maisons de certains quartiers peuvent avoir augmenté de valeur beaucoup plus vite que d'autres », explique Mme Godin.

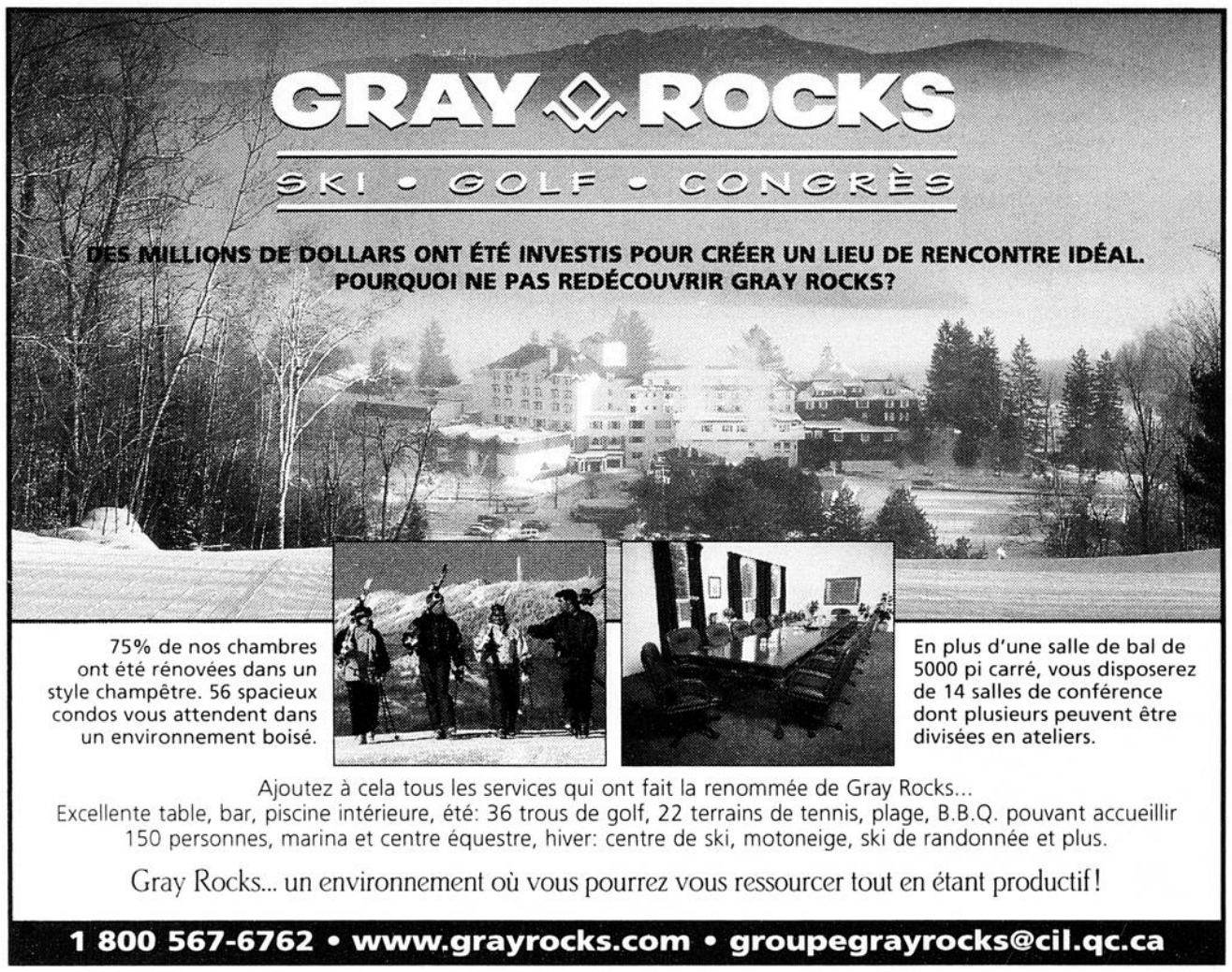
Ce document des tendances a été élaboré pour permettre aux administrations municipales et aux commissions scolaires de planifier leur prochain budget. Il leur a permis d'avoir une idée des transferts de fardeau fiscal entre les secteurs résidentiel et non résidentiel avec lesquels ils devront composer.

« Pour le secteur résidentiel, les estimations sont plus près des valeurs des rôles qui seront déposés que ce qui est le cas du secteur non résidentiel », indique Mme Godin.

En mai, le travail de la CUM était terminé à 85 % pour le secteur résidentiel. La portion non résidentielle des rôles n'avait été complétée qu'à 70 % en mai, dit Mme Godin, et les 30 % restants portaient sur des immeubles de plus grosse valeur, en moyenne. Les rôles pourraient donc différer passablement des tendances de mai, pour le non-résidentiel, mais on n'y observera pas de renversement de situation.

Par exemple, la hausse moyenne de 45 % de la valeur des hôtels entre 1993 et 1999 à Montréal dans le document de mai ne se transformera pas en chute de 10 % dans les rôles de septembre. Même constat pour les immeubles industriels (- 16,5 %) ou de bureaux (- 15 %).

En plus des 2 000 à 3 000 transactions pertinentes en 1999, la valeur des propriétés non résidentielles est basée sur l'actualisation des flux monétaires de quelque 15 000 immeubles, compte tenu des baux signés en 1999. ■



Félicitations !

Les personnes suivantes ont eu leur avis de nomination publié dans le journal LES AFFAIRES durant le mois de août 2000.

Août 2000

AXCAN PHARMA
Dr François Martin
Vice-président sénior, affaires scientifiques

AXCAN PHARMA
Dr Patrick Colin
Vice-président recherche clinique

AXCAN PHARMA
Patrick L. McLean
Vice-président et directeur général, Canada et Europe

AXCAN PHARMA
Isabelle Adjahi
Directrice, relations aux investisseurs

BELL ACTIMEDIA
Josée Goulet
Présidente

BIRIM GOLDFIELDS INC.
Peter Bojtos
Membre du Conseil

BIRIM GOLDFIELDS INC.
Raymond Désormeaux
Membre du Conseil

C1 COMMUNICATIONS
Roger Quirion
Président et chef de la direction

CASCADES
Mario Plourde
Président et chef de l'exploitation du groupe des produits spécialisés

CIMENT ST-LAURENT
Badreddine Filali Baba
Vice-président à la fabrication du ciment et à l'ingénierie

COMMISSIONS DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC
Jean-François Bernier
Directeur des marchés des capitaux

CRIQ - CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC
Gérald St-Pierre
Directeur de l'information industrielle et technologique

CRIQ - CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC
Sylvain Tessier
Directeur, Marketing et Communications

ESPACE BELL
Garry M. Wood
Président de Bell Distribution inc.

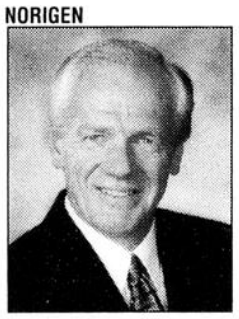
GROUPE FINANCIER BANQUE TD
Louis Larivière
Vice-président et directeur de district, services commerciaux, district du Québec

HEC
Marc-André Élie
Président de la campagne annuelle HEC 2000

ISPAT SIDBEC INC.
Christian Castonguay
Vice-président, Marketing et Ventes

LAVERLY, DE BILLY
Christiane Bérard, C.A.
Directrice exécutive du cabinet

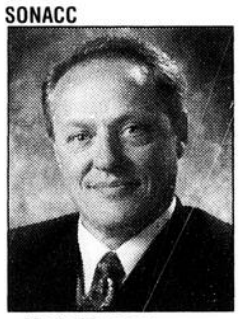
NORIGEN



Robert Demers
Vice-président aux ventes, Québec

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA
Kathy Milsom
Présidente et première dirigeante de la Société immobilière du Canada

SONACC



Mario Limoges
Vice-président marketing et développement des affaires

SYMPATICO-LYCOS INC.
Marc P. Tellier
Président et chef de la direction

TRANSCONTINENTAL
Luc Desjardins
Président et chef de l'exploitation

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
Paul Gobeil
Président du conseil d'administration

XEROX CANADA
Normand Gendron
Vice-président, Secteur public et affaires externes, pour la région du Québec

Pour plus de renseignements concernant la publication de vos avis de nomination, appelez-nous au (514) 392-9000

IMPOSSIBLE DE PLANQUER UNE CADILLAC VOLÉE.

OnStar Le système OnStar peut repérer un véhicule volé en moins de temps qu'il n'en faut pour changer de chemise. Dès que vous signalez sa disparition, la standardiste OnStar avertit la police et retrace votre véhicule à l'aide du récepteur de positionnement global (RPG). Mais cet incroyable système ne fait pas que contrecarrer les plans des receleurs. Sur la simple pression d'un bouton, une standardiste du centre OnStar vous répond. Que ce soit pour réserver une bonne table ou pour trouver la station service la plus proche. Cette technologie digne des meilleurs films de science-fiction vous surprend? Sans doute pas autant que les voleurs. **Le système OnStar. La fusion du design et de la technologie.** Cadillac

Les modèles Cadillac 2000 sont équipés du système OnStar et le service OnStar Premium est gratuit pendant 12 mois. Autres termes et forfaits disponibles en sus.
Voyez votre concessionnaire Cadillac pour les détails. Pour vous inscrire à un essai routier, composez le 1 800 463-7483. Pour plus de renseignements sur Cadillac, visitez le site gmcanada.com